OLYMPUS®

VoiSquare

DS-F1

USER MANUAL

ENGLISH 1
ČEŠTINA 29
DANSK 55
DEUTSCH 81
ESPAÑOL 109
FRANÇAIS 137
NEDERLANDS 165
POLSKI 193
РУССКИЙ 221
SVENSKA 249

Thank you for purchasing an Olympus VoiSquare.
Please read these instructions for information about using the product correctly and safely.
Keep the instructions handy for future reference.

BC

Introduction

- The information in this document is subject to change in future without prior notice. Contact Olympus Customer Support Center for the latest product names, model numbers and other information.
- The display and illustrations of the device used in this manual may be different from the actual product. While every precaution has been taken to ensure the accuracy of the information in this manual, errors may occasionally arise. Any questions or concerns regarding doubtful information, or possible errors or omissions should be directed to the Olympus Customer Support Center.
- Olympus Corporation and Olympus Imaging Corp. are the copyright holders of this manual. Copyright law prohibits unauthorized reproduction of this manual, or unauthorized distribution of reproductions thereof.
- Note that Olympus will assume no liability in the event of damages, lost earnings, or any claims from third parties resulting from improper use of the product.

Table of contents

Introduction 2

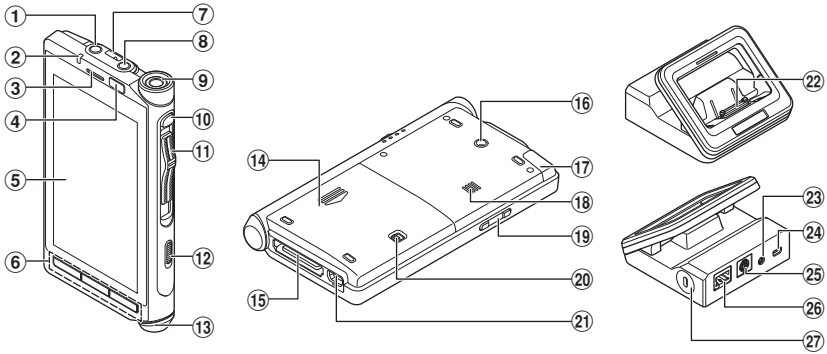
Getting started

Identification of parts 3
Touch screen 4
Touch screen operations 5
Installing the battery 6
Charging the battery 7
Charging using docking station and AC adapter 7
Charging using docking station and USB cable 7
Using the lithium-ion battery 8
Turn the power ON 9
Memory card 11
Inserting a micro SD card 11
Ejecting a micro SD card 11
Various Settings 12
Settings list 12

Other information

Device care 13
Troubleshooting 14
Wi-Fi Function 16
Copyright and trademark information 17
Safety precautions 18
Specifications 25

Identification of parts



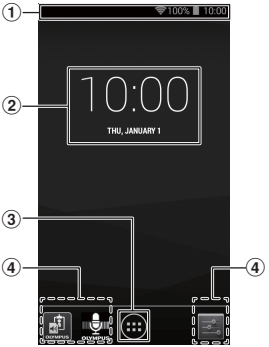
① **EAR (earphone) jack**
② **Notification lamp (LED)**
③ **Speaker for calls** *1
④ **Proximity sensor/luminance sensor**
⑤ **Touch screen**
⑥ **Navigation buttons**
[↩] (Back): Return to the previous screen.
[⌂] (Home): Switches to the Home screen.
[▭] (Recents): Displays the list of recently used applications and starts.
⑦ **Strap hole**
⑧ **MIC (microphone) jack**
⑨ **Built-in microphone** *1
⑩ **Function button**[*1]
⑪ **Slide switch (4-type switch)** *1
⑫ **Power switch (⏻)**
⑬ **Microphone for calls** *1
⑭ **Battery cover**
⑮ **Docking station connector**
⑯ **Location hole for CL3**
⑰ **Internal Wi-Fi antenna**
Do not cover this with a finger or other object.
⑱ **Built-in speaker**
⑲ **Volume buttons**
⑳ **Battery cover release lever**
㉑ **USB connector**
㉒ **Connector for DS-F1**
㉓ **AC adaptor jack**
㉔ **USB connector (mini-AB)**
㉕ **Foot Switch connector**
㉖ **Ethernet cable connector**
㉗ **Security Slot**

***1** Use depends on the applications you install.

Identification of parts

Touch screen

■ Home screen



① **Status bar**
Indicates the remaining battery power, device settings, notifications, and other information with icons.
[ ]: Wi-Fi
[ ]: Aeroplane mode
[ ]: Silent mode
[ ]: Alarm
[ ]: Battery indicator
[ ]: Battery charging

② **Time display**

③ **button**
Displays a list of applications.

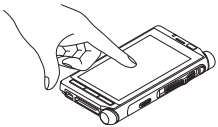
④ **Shortcut (application)**

TIP

- The operating instructions in this manual explain operations performed from the default Home screen. If, for example, another application is set as the Home screen, the explanations and operating procedures in this manual may differ.
- The screen configuration differs depending on the operating system version.

Touch screen operations

The device employs a multi-touch interface. The interface is operated by directly touching it. The basic operations are described below.



■ Tap

Gently touch a shortcut, list, or other item with a fingertip and then immediately release your finger. Use this operation to, for example, select an icon or item.
Tapping the screen twice with a fingertip is called a double-tap. Use this operation to, for example, enlarge an image. Double-tapping the image again while it is enlarged restores it to its original display size.

■ Long press

Continue pressing a shortcut, list, or other item with a fingertip. Use this operation to, for example, move a shortcut or access a sub menu for the selected item.

■ Drag

Continue pressing a shortcut, list, or other item with a fingertip and move your finger to the desired position without releasing it from the screen. Use this operation to, for example, adjust the volume or screen brightness.

■ Flick (Swipe)

Gently swipe the screen with a fingertip. Use this operation to switch or scroll the screen.

■ Pinch

Place two fingers on the screen and then narrow the distance between them. Use this operation to reduce the screen or other item to a size that is easy to see.

■ Spread

Place two fingers on the screen and then widen the distance between them. Use this operation to enlarge the screen or other item to a size that is easy to see.

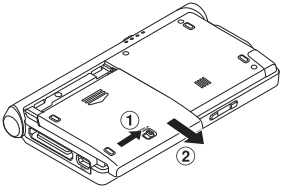
NOTE

- Do not push the touch screen forcibly with a finger or press it with a sharp-pointed object (fingernail, ballpoint pen, pin, etc.).
- Set the device to power save mode before carrying it around in a pocket, bag, etc.
- The touch screen may not operate normally in the following cases. Furthermore, be careful because the following cases will result in incorrect operation.
  - When touched while wearing gloves.
  - When touched with the tip of a fingernail.
  - When touched while a foreign object is on the operating surface.
  - When touched while a protective sheet, sticker, etc. is affixed.
  - When touched while the touch screen is wet.
  - When touched with sweaty or wet fingers.

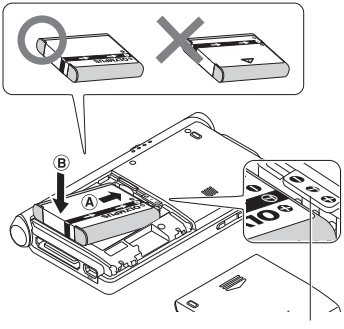
Installing the battery

This device uses a lithium-ion battery specified by Olympus (LI-92B). Do not use any other type of battery.

1 To open the battery cover, slide the battery cover lock release lever in the direction of the arrow.



2 With the label facing up, align the terminals on the device and the battery, then press down in at Ⓐ, and set the battery into place by pressing it inward at Ⓑ.



As shown, set the battery so that it tucks under the protruding section of the device.

3 Slide the battery cover until it is completely closed.

NOTE

- Be sure to firmly close the battery cover (slide until the battery cover lock clicks).
- Do not close the battery cover if the battery is not completely inserted.
- Check for any metallic foreign matter or dust on the terminal of the battery.
- Do not use a battery other than that specified.
- Turn OFF the device before removing the battery. Removing the battery while the device is still in use may cause malfunctions, file corruption or file loss.
- Remove the battery if you are not going to use the device for an extended period of time.
- After removing the battery, it may become necessary to re-set the time and date if you leave the battery out of the device for more than 15 minutes or if you remove the battery right after loading it into the device.

Charging the battery

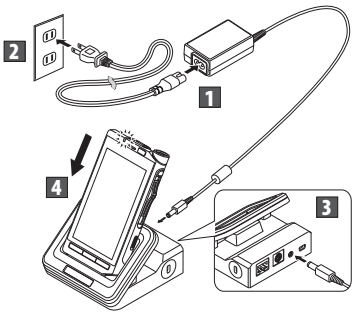
After loading the battery into the device, you can charge it by connecting the USB cable to the device, or by using the docking-station in combination with the USB cable or the AC adapter.

Fully charge the battery (approx. 2 hours 30 minutes) before use.

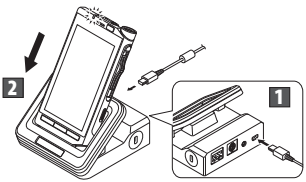
NOTE

- Lithium-ion batteries are self-discharging. Be sure to charge the battery before you start using.

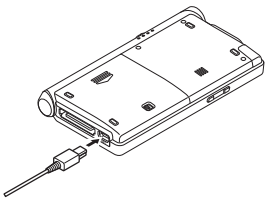
Charging using docking station and AC adapter



Charging using docking station and USB cable



Charging directly via USB cable



NOTE

- Charge the battery frequently during the first period of use. The battery will perform better after several charge/discharge cycles.
- Models of batteries which are different from the included one may not be charged.
- Charging the battery via the USB cable connection may not be successful depending on the power capacity of the USB port in your PC. Use the AC adapter instead.
- Do not set or remove the device from the docking station while operating.

- Do not charge the device through a USB hub.
- Do not attach or remove the battery if the USB cable is connected.

Using the lithium-ion battery

The included battery is exclusively for use with the Olympus VoiSquare DS-F1. Do not use in combination with other electronic equipment.

Cautions concerning the battery

Read the following instructions carefully when you use the battery.

■ Discharging:

Rechargeable batteries self-discharge while not in use. Charge it regularly before use.

■ Battery life:

Over time, the rechargeable battery may gradually wear down. When the operating time becomes shorter even if the rechargeable battery is fully charged under the specified condition, replace it with a new one.

■ Operating temperature:

Rechargeable batteries are chemical products. Battery efficiency may vary even when operating within the recommended temperature range. This is an inherent nature of these products.

■ Recommended temperature range of use:

During operation:
0°C - 42°C/ 32°F - 107.6°F
Charging:
5°C - 35°C/ 41°F - 95°F
Storage for a long period:
–20°C - 60°C/ –4°F - 140°F
Using the battery outside the above temperature range may result in declining efficiency and shorter battery life.

NOTE

- When disposing the batteries, always observe the local laws and regulations. Contact your local recycling center for proper disposal methods.
- If battery is not fully discharged, protect it against short-circuiting (e.g. by taping the contacts) before disposal.

For customers in Germany:

Olympus has a contract with the GRS (Joint Battery Disposal Association) in Germany to ensure environmentally friendly disposal.

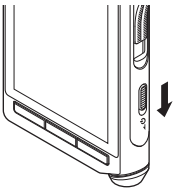
Battery indicator

The battery indicator on the display will decrease as the battery loses power.

- When this [ ] indicator appears on the display, charge the battery as soon as possible. When the battery is too weak, [ ] and [**Power off**] will appear on the display and the device will shut down.

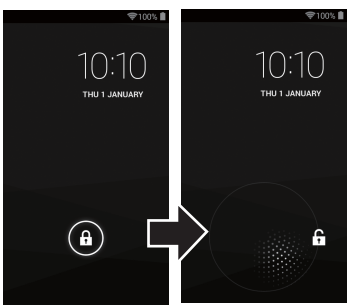
Turn the power ON

1 While the device is turned OFF, slide the power switch (⏻) in the direction of the arrow for at least 2 seconds.



- The device vibrates and then the lock screen appears after a short while.

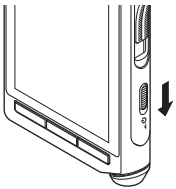
2 Move (drag) the lock icon (🔒) on the Home screen to the unlock icon (🔓) without removing your finger from the screen.



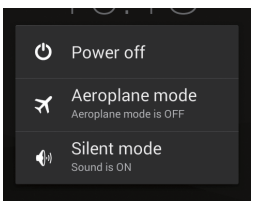
Turning the power OFF

Existing data, mode settings and the clock setting are saved when the power is turned OFF.

1 Slide the power switch (⏻) in the direction of the arrow for at least one second.



2 Tap [Power off].



3 Tap [OK].

TIP

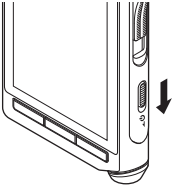
- Turning the power OFF whenever the device is not in use minimizes battery consumption.

Turn the power ON

Power save mode

When you set power save mode, the screen turns off and the screen lock is set. This mode prevents unintended operation of the touch screen when carrying the device.

1 Slide the power switch (⏻) in the direction of the arrow.



TIP

- When the device has been stopped for at least 15 seconds (default setting) after power ON, the device automatically enters the power save mode.
- To release the power save mode, slide the power switch again.

Force termination

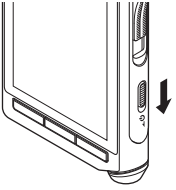
The device may not accept an operation while a large volume of data is being transferred. Please wait until the process is finished.

If the screen is still frozen after waiting a short while, the power can be forcefully turned OFF as follows.

NOTE

- Please note that the power is being forcefully turned OFF so any data being processed or settings being configured may not be saved.

1 Slide the power switch (⏻) in the direction of the arrow for at least 5 seconds.



Memory card

The device has its own internal memory, and also supports standard microSD cards (SD, SDHC) sold separately. Some applications may allow you to select either the internal memory or a microSD card as the save location.

Compatible cards

The device supports memory card capacity from 2 GB up to 32 GB.

NOTE

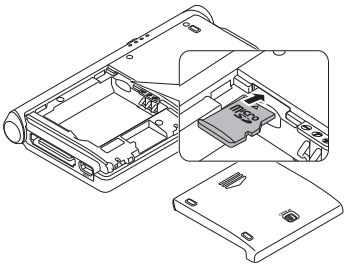
- Before replacing a microSD card, turn OFF the power of the device.

Inserting a micro SD card

1 Turn the power OFF.

2 Remove the battery cover and then remove the battery (☞ P.6).

3 Insert the micro SD card fully into the card slot with the card facing the direction shown in the illustration below, until it clicks into place.



Ejecting a micro SD card

1 Push the microSD card inward to unlock it and let it come out of the slot.

- Hold the card straight and pull it out.

Cards compatibility

For a list of card compatible with the device, please visit the product homepage at the Olympus website applicable to your region or contact your Olympus dealer where you purchased the product.

NOTE

- Inserting the card the wrong way or at an angle could damage the contact area or cause the card to jam.
- If the card is not inserted all the way into the slot, data may not be written properly.
- After pushing the card inward to eject it, releasing your finger too quickly may cause the card to be ejected unexpectedly.
- The device may not properly recognize the card even when that card is compatible with it.
- The processing performance reduces in a card when you repeat writing and deleting. In this case, format the card.

Various Settings

Settings list

■ Wi-Fi

Turn on/off the Wi-Fi function.

- When Wi-Fi is connected, battery life is shorter. If the battery runs out during data transfer, the data may be damaged. Therefore, when using a Wi-Fi connection we recommend that you use the AC adapter included with the device.

■ Data usage

Check data usage for communication via the network.

■ More...

Set VPN (Virtual Private Network) or airplane mode.

■ Sound

Set functions related to the sound of the device such as the volume or notification ringtone.

■ Display

Set functions related to the screen of the device such as the brightness or sleep.

■ Storage

Check information related to the memory of the device such as the available space or used space.

■ Battery

Check information related to the battery of the device such as battery usage.

■ Apps

Check information on the installed applications.

■ Users

Check detailed user information.

■ Security

Set functions related to the security of the device such as the screen lock or password.

■ Language & input

Set functions related to the text of the device such as the display language or text input.

■ Backup & reset

Return the device to its initial state.

■ Add account

Register or add an account for each application to be used.

■ Date & time

Set the date and time of the device.

■ Accessibility

Set accessibility for operation.

■ About device

Check the device information.

Device care

● **Exterior**

Wipe gently with a soft cloth. If the device is very dirty, soak the cloth in mild soapy water and wring well. Wipe the device with the damp cloth and then wipe it with a dry cloth.

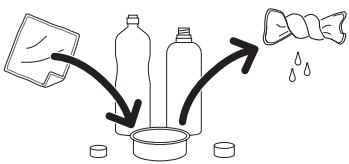
● **Monitor**

Wipe gently with a soft cloth.

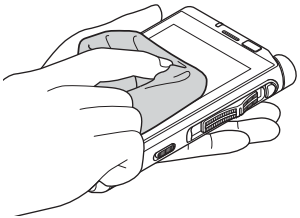
Using alcohol disinfectant solution

- Make sure that your device is turned OFF.
- Do not use other than ethanol for disinfection (76.9 to 81.4 v/v%) and isopropanol for disinfection (70 v/v%).

1 Soak a soft cloth in the disinfectant solution and then wring the cloth to prevent dripping.



2 Wipe the device gently.



3 Wipe the device well with a soft dry cloth so that no solution remains.

⚠ CAUTION

- **Do not use disinfectant solution to clean the LED and each sensor.**
- **Do not rub the device strongly when using disinfectant solution. The paint or print may peel off.**
- **Do not spray disinfectant solution directly onto the device. The device does not have a waterproof design so solution may enter inside the device and affect the electronic parts.**

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Power does not turn ON.	The battery has run out of power.	Charge the battery (☞ P.7).
	The battery is not inserted properly.	Insert the battery properly (☞ P.6).
Charging is not possible.	The battery is not inserted properly.	Insert the battery properly (☞ P.6).
	The AC adapter is not connected to the docking station properly.	Connect the AC adapter properly (☞ P.7).
	The protective function is activated.	If the temperature of the device becomes very high, the protection function may be activated and may stop charging automatically. Wait until the temperature drops and then perform charging again.
	The power of the USB device is OFF.	Before charging from a USB device, turn ON the power of the USB device.
Touch screen does not operate normally.	The power is OFF.	Turn the power ON (☞ P.9).
	The battery has run out of power.	Charge the battery (☞ P.7).
	The screen lock is enabled.	Disable the screen lock (☞ P.9).
	The operating procedure is incorrect.	Use the correct procedure to operate the touch screen. Do not push the touch screen forcibly with a finger or press it with a sharp-pointed object such as a fingernail, ballpoint pen, pin, etc. (☞ P.5).
	A protective sheet is affixed to the display.	Correct operation may not be possible depending on the type of protective sheet.
Response of the screen is slow when it is tapped or a key is pressed.	The platform is processing data.	This may occur when saving a large volume of data or when moving or copying a large volume of data between the internal memory and microSD card.
Touch screen went black.	The device is in power save mode.	Cancel power save mode (☞ P.10).

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Screen light is dark.	The screen is set to a dark level.	Increase the brightness in the [**Brightness**] setting of [**Display**] (☞ P.12).
	The proximity sensor/luminance sensor is covered.	Do not cover the proximity sensor or luminance sensor of the device with a finger, protective sheet, or other object (☞ P.3).
Screen display does not change when changing the orientation of the device.	The [**Auto-rotate screen**] setting is disabled.	Enable the [**Auto-rotate screen**] setting of [**Display**] (☞ P.12).
Device becomes hot during operation and charging.	The device is being operated for a long time during charging.	If the device is operated for a long time during charging, the device or internal battery may become hot but this is not abnormal. If the device becomes too hot to touch, turn OFF the power of the device to stop operation and then ask Olympus Customer Support Center to inspect and repair the device.
Screen does not change and power does not turn OFF.	The platform is processing data.	The device may not accept an operation while a large volume of data is being transferred. Please wait until the process is finished. If the screen is still frozen after waiting a short while, the power can be forcefully turned OFF *1 (☞ P.10).
Battery usage time is short.	The battery has deteriorated.	Battery usage time differs depending on the operating environment. If the usage time has become extremely short even after fully charging the battery, it is time to replace the battery so purchase a new battery of the designated type (LI-92B).
Cannot connect to a Wi-Fi network.	The Wi-Fi function is set to [**OFF**].	Change the [**Wi-Fi**] setting to [**ON**] (☞ P.12).
	The connection settings of the W-Fi network are incorrect.	Check the settings of the Wi-Fi function.
	An obstacle is blocking the signal between the communication devices.	Check whether or not there is an obstacle blocking the signal between the communication devices.

*1 Please note that the power is being forcefully turned OFF so any data being processed or settings being configured may not be saved.

Wi-Fi Function

■ **The Wi-Fi function of the device is designed to be used in the following regions.**

America:
United states, Canada

Europe:
Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, United Kingdom, Iceland, Liechtenstein, Norway, Switzerland, Croatia, Turkey

Oceania:
Australia, New Zealand

Do not use the Wi-Fi function of the device in regions other than those mentioned above. **Also do not use the Wi-Fi function in other than the country or region of purchase.** Using the function could violate the radio signal restrictions in that country. We will assume no responsibility whatsoever for the use of this technology.

■ **Communication may be affected if there are reinforced structures, metal or concrete between the device and the Wi-Fi access point.**

■ **Near a microwave, cordless telephone set, or device that uses the 2.4GHz frequency band, if the device is used at the same time with such an equipment, communication performance may be affected. When using the device, keep a sufficient distance away from such equipments.**

■ **To the extent possible, try not to use the device near mobile phones, televisions, or radios.**

Mobile phones, PHS, TV sets, and radios use different frequencies than the device but electromagnetic waves generated from Wi-Fi products including this device could generate noise in audio or video images.

Notes on security when using Wi-Fi products

- With a Wi-Fi connection, information is exchanged wirelessly and as long as radio signals reach the unit, flexible connection is possible. However, because radio signals can penetrate through obstacles (wood, glass, etc.), if there is no security-related setting, the following problems could occur.
  - A malicious third party intentionally intercepts radio signals to spy on communication content.
  - Unauthorized intrusion causes the leaking of important information.
  - Intercepted communication contents are rewritten and transmitted.
  - Destructive computer viruses are released that can destroy data or systems.

For security protection, we recommend to change the password periodically using the [**Wi-Fi**] function of the device (☞ P.12).

- Should a problem occur for an inevitable reason due to the specifications of the Wi-Fi connection, we assume no responsibility whatsoever for any damage incurred.

Copyright and trademark information

Trademarks and registered trademarks

- The product uses MP3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.
- microSD and microSDHC are trademarks of SD Card Association.
- Wi-Fi is a registered trademark of the Wi-Fi Alliance. The Wi-Fi CERTIFIED logo is a certification mark of the Wi-Fi Alliance.
- Android is trademarks or registered trademark of Google Inc.
- VoiSquare is registered trademark of Olympus Corporation.

All other brand or product names in this manual are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Notes

⚠ WARNING

- **When using the device in a medical institution, follow the instructions of that medical institution.**
  Turn OFF the power of the device when near electronic equipment that handles high-precision control or weak signals. The electronic equipment may malfunction or otherwise be adversely affected.
- **Keep a distance of at least 22 cm from the location where a pacemaker is implanted.**
  Electric waves from this device could affect the operation of a pacemaker.
- **Turn OFF the device power when on airplane.**
  Security of the service could be affected.

Safety precautions

Before using the device, read this manual to ensure correct and safe operation. After reading this manual, be sure to keep it on hand for ready reference whenever needed.

Important safety precautions

- Important items about safety are indicated by the following display and sentences. Always follow these precautions to prevent harming yourself or others, or causing damage to property.
- The meaning of each precaution type is given below.

⚠ DANGER

A precaution about an imminent danger that is expected to result in death or serious injury if equipment is handed incorrectly.

⚠ WARNING

A precaution about a situation that is expected to potentially result in death or serious injury if equipment is handled incorrectly.

⚠ CAUTION

A precaution about a situation that is expected to potentially result in injury, or is expected to result only in property damage, if equipment is handled incorrectly.

Caution for usage environment

- **To protect the high-precision technology contained in this device, never leave the device in the places listed below, no matter if in use or storage.**
  - Places where temperatures and/or humidity are high or go through extreme changes. Direct sunlight, beaches, locked cars, or near other heat sources (stove, radiator, etc.) or humidifiers.
  - Near flammable items or explosives.
  - In wet places, such as bathrooms or in the rain.
  - In places prone to strong vibrations.
- **Never drop the device or subject it to severe shocks or vibrations.**
- **Near a microwave, cordless telephone set, or device that uses the 2.4GHz frequency band, if the device is used at the same time with such an equipment, communication performance may be affected. When using the device, keep a sufficient distance away from such equipments.**
- **To the extent possible, try not to use the device near mobile phones, televisions, or radios.**
  - Mobile phones, PHS, TV sets, and radios use different frequencies than the device but electromagnetic waves generated from Wi-Fi products including this device could generate noise in audio or video images.

<Data loss precautions>

- Recorded content in the internal memory and microSD card may be destroyed or lost due to reasons such as operating errors, device failure or repair.
- Also, when content is saved in the memory for long period of time or is used repeatedly, operations such as writing to, reading from, or erasing of contents may not be possible.
- Making a backup of important recorded information and saving it on a PC's hard disk or other recording media is recommended.
- Note that Olympus will assume no liability for damages or lost earnings resulting from recorded data damage or loss, regardless of the nature or cause thereof.

<Recorded file precautions>

- Note that Olympus will assume no liability for recorded files being erased or becoming unplayable due to device or PC failure.
- Recording of copyrighted material is permitted when the recording is for your personal use only. Any other type of use without the permission of the copyright owner is prohibited by copyright law.

<Device and microSD cards disposal precautions>

- Even when data is formatted or erased, only the management information of the file is updated and the data that was recorded on the microSD card or internal memory is not completely erased.
  When disposing of an microSD card, be sure to destroy the card, format the card and record silence until the recording time runs out, or perform a similar operation in order to prevent the leakage of personal information.

Device safety precautions

⚠ WARNING

- **Do not use the device in an atmosphere that might contain flammable or explosive gases.**
  This may cause fire or explosion.
- **Do not attempt to disassemble, repair or modify the device.**
  This may cause electric shock or injury.
- **Do not operate the device while operating a vehicle (such as a bicycle, motorcycle or car).**
  This may cause traffic accidents.
- **Do not leave the device in a location accessible to an infant or child.**
  Pay attention when using the device near an infant or child, taking care not to leave it unattended. Infants and children are unable to understand the device safety precautions, and are at risk of accidents such as:
  – Strangulation caused by accidental entanglement of the earphone cord around the neck.
  – Operation errors resulting in injury or electric shock.
- **Use microSD/SDHC memory cards only. Never place other types of cards in the device.**
  If another card type is placed in the device by accident, do not try to pull it out by force. Contact an Olympus repair center or service center.

- **If the device is dropped in water or, if water, metal or combustible foreign matter gets inside:**
  ① Remove the battery immediately.
  ② Contact your place of an authorized distributor or service center for repair. Continued use may result in fire or electric shock.
- **Do not use the device or use it only as directed in airplanes or other locations where use of electronic devices is restricted.**
- **Stop using the device if you notice unusual odor, noise, or smoke coming from it.**
  This may cause fire or burns. Remove the battery immediately, taking care not to burn yourself. Contact your place of an authorized distributor or service center. (Do not touch the battery with bare hands when removing it. Remove the battery outdoors, and away from flammable objects.)
- **When carrying the device by its strap, take care to prevent it becoming caught on other items.**
- **Do not touch for an extended period of time an energized AC adapter or battery while it is charging.**
  The temperature of the AC adapter or battery being charged rises. Low-temperature burns may result if your skin touches the AC adapter or battery being charged for extended period of time.
- **Use only Olympus' special lithium-ion battery, charger, and AC adapter.**
  Attempting to use other equipment could cause fire or electric shock due to heating, deformation, etc. Also, the power of the device could fail or an unexpected accident could occur. We assume not responsibility for problems as a result of using other than specified products.

⚠ CAUTION

- **Do not raise the volume before performing an operation.**
  Hearing damage or loss may result.

Batteries

⚠ DANGER

- **Do not place the battery near ignition sources.**
- **Do not incinerate, heat or disassemble the battery. Do not short-circuit the battery's positive and negative electrodes.**
  This may cause fire, ruptures, combustion or overheating.
- **Do not solder connections directly onto the battery. Do not deform, modify or disassemble the battery.**
- **Do not connect the battery's positive and negative terminals.**
  This may cause overheating, electric shock or fire.

- **When carrying or storing the battery, always place it in the case to protect its terminals. Do not carry or store the battery together with precious metal items such as key rings.**
  This may cause overheating, electric shock or fire.
- **Do not connect the battery directly to a power outlet or car cigarette lighter.**
- **Do not use or leave the battery in a hot location such as in direct sunlight, inside a vehicle on a hot day, or near a room heater.**
  This may cause fire, burns or injuries from leaking, overheating or ruptures.

⚠ WARNING

- **Do not touch or hold the battery with wet hands.**
  This may cause electric shock or malfunctions.
- **Do not use a battery with a scratched or damaged case.**
  This may cause ruptures or overheating.
- **Do not insert the battery with its positive/negative terminals in the opposite direction.**
  This may cause leaking, overheating, combustion or ruptures.
  - Do not use a battery with a torn casing seal (insulating covering).
  - Always remove the battery when the device will not be used for an long period.
  - When disposing used batteries, insulate their contacts with tape and discard them as general waste in the manner prescribed by the local authority.
  - Remove the battery from the device as soon as the battery becomes unusable. This may cause leakage.
- **Battery fluid in the eyes may cause blindness. If battery fluid gets in eyes, do not rub the eyes. Instead, rinse them thoroughly with tap water or other clean water right away. Go to doctor immediately.**
- **Keep the battery out of the reach of infants and children.**
  The battery could be swallowed by an infant or child. If swallowed, go to doctor immediately.
- **If you notice abnormal sound, heat, burning odor or smoke from the device during use:**
  ① Remove the battery immediately, taking care not to injure yourself.
  ② Have the device repaired by your place of an authorized distributor or service center. Continued use may result in fire or burns.
- **Do not submerge the battery in freshwater or saltwater, or allow its terminals to become wet.**
- **Discontinue use of the battery if it develops a problem such as leaking, discoloration or deformation.**
- **Stop charging the rechargeable battery if charging has not finished after the specified amount of charging time.**
- **Battery fluid on clothing or skin may damage the skin, so rinse the battery fluid off right away with tap water or other clean water.**

⚠ CAUTION

- **Do not throw the battery around, or subject it to strong shocks.**
- **Always charge the rechargeable battery before use when using it for the first time or if it has not been used for a long time.**
- **There is a risk of explosion if the battery is replaced with the incorrect battery type.**
  Dispose of the used battery following the instructions.
  - Please recycle batteries to help save our planet's resources. When you throw away dead batteries, be sure to cover their terminals and always observe local laws and regulations.
- **Rechargeable batteries have a limited life. When the device operating time becomes shorter after recharging under the specified condition, please consider that battery is expired and replace it with a new one.**

Disposing the rechargeable battery

- **Recycling batteries helps saving resources. When disposing a used battery, always cover its terminals and observe local laws and regulations.**

Operating precautions

- Do not leave the device in hot or humid locations such as in direct sunlight inside a vehicle, or on a beach during summer.
- Do not store the device in humid or dusty locations.
- If the device becomes wet or damp, wipe off the moisture right away with a dry cloth. Contact with salt water should be particularly avoided.
- Do not place the device on top of or near a TV, refrigerator or other electrical appliance.
- Prevent sand or mud from getting on the device. This may cause product not to be repairable.
- Do not subject the device to intense vibrations or shocks.
- Do not use the device in humid locations.
- Placing a magnetic card (such as a bank cash card) near the speaker or earphones may cause errors in the data stored on the magnetic card.

Docking station

⚠ DANGER

- **Never disconnect the AC adapter or power cord with a wet hand. This may cause electric shock or injury.**
- **Only use the specified AC adapter with the docking station. Using it in combination with other AC adapters may cause overheating, fire, or malfunction.**

⚠ WARNING

- **Never disassemble, modify, or repair the docking station yourself. This may cause fire, electric shock, or injury.**
- **Never use the docking station in locations where it might come into contact with liquids. Getting the docking station wet may cause fire or electric shock.**

- **Do not drop the docking station or allow it to suffer extreme shocks. This may cause damage, or fire or electric shock.**
- **Do not touch the connector or insert the metal wires or similar object into any of the plugs. This may cause fire, or electric shock.**

⚠ CAUTION

- **Unplug the AC adapter or power cord from the docking station and AC outlet when not using for extended periods of time. If this precaution is not followed and the docking station is damaged then fire may occur.**

AC adapter

⚠ DANGER

- **Be sure to use the AC adapter with the proper voltage (AC 100 - 240 V).**
  Using it with other voltage levels may cause fire, explosion, overheating, electric shock or injury.
- **For your safety, be sure to unplug the AC adapter from the outlet before performing maintenance or cleaning.**
  Also, never plug in or disconnect the power plug with a wet hand. This may cause electric shock or injury.

⚠ WARNING

- **Do not attempt to disassemble, repair or modify the AC adapter in any way.**
  This may cause electric shock or other injury.
- **Do not use the AC adapter in the vicinity of flammable gas (including gasoline, benzine and lacquer thinner).**
  This may cause explosion, fire, or burns.
- **Do not short circuit the ⊕ and ⊖ at the plug end.**
  This may cause fire, burns or electric shock.
- **If internal material is exposed due to dropping or damage:**
  ① Never touch exposed internal material. Doing so could cause electric shock, burns or other injury.
  ② Immediately disconnect the power supply plug from the power outlet, and;
  ③ Call your dealer or local Olympus representative for servicing. Continued use may result in fire or burns.
- **If the AC adapter is submerged in water or, if water, metal or combustible foreign matter gets inside:**
  ① Disconnect the power plug from the outlet.
  ② Call your dealer or local Olympus representative for servicing. Continued use may result in fire or electric shock.
- **If you notice abnormal sound, heat, burning odor or smoke from the AC adapter during use:**
  ① Remove the battery immediately, taking care not to injure yourself.
  ② Call your dealer or local Olympus representative for servicing. Continued use may result in fire or burns.

⚠ CAUTION

- **Do not moisten the AC adapter or touch it with a wet hand.**
  Doing so could cause electric shock or other injury.
- **Only use the AC adapter with the specified power supply voltage.**
- **Do not attempt to insert a power plug with dust adhering into an outlet.**
- **Do not use the AC adapter if the power plug is damaged or the plug is not completely connected to the outlet.**
- **Unplug the AC adapter from AC outlet when not using.**
- **Do not damage the power cord.**
  - Make sure to hold the plug when removing the power plug from the outlet.
  - Do not place heavy objects on the cord.
  - Do not bring the cord near heating equipment.
  - This may cause fire or electric shock.

LCD monitor

- **The LCD used for the monitor is made with high-precision technology. However, black spots or bright spots of light may appear constantly on the LCD Monitor. Due to its characteristics or the angle at which you are viewing the monitor, the spot may not be uniform in color and brightness. This is not a malfunction.**

Precautions for touch screen

- **The LCD screen is made of glass. If the glass is cracked or otherwise damaged, do not touch the touch screen or attempt to repair it yourself.**
  Be careful when handling the LCD screen because it may be damaged if it is dropped or subjected to an impact. Damage resulting from inappropriate handling is not covered by the warranty.

Specifications

General points

■ Operating System

Android™ 4.3

■ Storage*

Internal NAND FLASH memory: 8 GB
microSD/microSDHC card:
Supports 2 GB to 32 GB

* Some recording media memory capacity is used as a management area, so the actual usable capacity will always be slightly less than the displayed capacity.

■ Display

Size: 3.7 inches
Resolution: 854 x 480 pixels (FWVGA)
Type: TFT color LCD

■ Speaker

Built-in ø20 mm round dynamic speaker

■ Maximum working output

350 mW (8Ω speaker)

■ Maximum headphone output

≦ 150 mV (conforms to EN 50332-2)

■ Wireless standards

Complies with IEEE802.11b/g/n*

* IEEE802.11n is compatible with only the 2.4 GHz band

- The communication speed and distance may vary depending on ambient conditions such as the radio environment, obstacles and installation environment.

Security

WEP, WPA/WPA2 Personal,
WPA/WPA2 Enterprise

■ MIC jack

ø3.5 mm impedance 2 kΩ

■ EAR jack

ø3.5 mm impedance 8Ω or more

■ Power source

Standard voltage: 3.6V
Battery: Lithium-ion battery (LI-92B)
External power supply: USB connection,
AC adapter (A517) (DC5V)

■ External dimensions

114 mm × 63.8 mm × 14.6 mm
(Not including largest projection)

■ Weight

140 g (including battery)

■ Operating temperature

0 to 42°C (32 to 107.6°F)

Battery life

The figures below are guideline values.
Operating time: 24 hours (approx)

Specifications and design are subject to change without notice.
Battery life is measured by Olympus. It varies greatly according to the conditions of use.

EN

Accessories (optional)

Docking Station: CR20

This product is designed specifically for Olympus DS-F1, keeping it safe and secure.

Clip: CL3

This product is designed to protect your DS-F1 from accidental drops.

Lithium-ion battery: LI-92B

This lithium-ion rechargeable battery is manufactured by Olympus. It is best paired with the UC-90 battery charger.

Battery charger: UC-90

This product is designed for LI-92B.

Foot Switch: RS31

Connect to the USB docking station with DS-F1 for hands-free transcription.

Noise-cancellation microphone: ME12 (Dictation microphone)

Used to get crisp recordings of your own voice by reducing the effects of ambient noise.

Recommended to improve the accuracy when using voice-recognition software.

External microphone: ME15

A lavalier omni-directional microphone that clips to clothing. Used to record your own voice or people near you.

Highly sensitive noise-cancellation monaural microphone: ME52W

This microphone is used to record sound at a distance while minimizing surrounding noise.

For customers in North America

■ For customers in USA

Declaration of Conformity

Model Number: DS-F1

Trade Name: OLYMPUS

Responsible Party: OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Address: 3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.

Telephone Number: 484-896-5000

Tested To Comply With FCC Standards FOR HOME OR OFFICE USE

This device complies with Part 15 of FCC Rules and Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of this device.

■ For customers in CANADA

CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

FCC CAUTION

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

To maintain compliance with FCC's RF exposure guidelines, use only the supplied antenna. Unauthorized antenna, modification, or attachments could damage the transmitter and may violate FCC regulations.

FCC Notice

- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.
- This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.
- However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
  - Adjust or relocate the receiving antenna.
  - Increase the distance between the equipment and receiver.
  - Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
  - Consult your dealer or an experienced radio/TV technician for help.
  - Only the OLYMPUS supplied USB cable should be used to connect the equipment to USB enabled personal computers (PC).

Any unauthorized changes or modifications to this equipment would void the user's authority to operate it.

DS-F1 is equipped with WLAN device with IC and FCC ID:

– FCC ID: YSKA01,

– IC: 4763E-A01

The available scientific evidence does not show that any health problems are associated with using low power wireless devices. There is no proof, however, that these low power wireless devices are absolutely safe. Low power Wireless devices emit low levels of radio frequency energy (RF) in the microwave range while being used. Whereas high levels of RF can produce health effects (by heating tissue), exposure of low-level RF that does not produce heating effects causes no known adverse health effects. Many studies of low-level RF exposures have not found any biological effects. Some studies have suggested that some biological effects might occur, but such findings have not been confirmed by additional research. DS-F1 has been tested and found to comply with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines in Supplement C to OET65 and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. SAR testing has been done at a distance of 0 cm from the body and the head.

EN

For customers in Europe

The "CE" mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health, environment and customer protection. CE-mark products are for sale in Europe.

This symbol [crossed-out wheeled bin WEEE Annex IV] indicates separate collection of waste electrical and electronic equipment in the EU countries. Please do not throw the equipment into the domestic refuse. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of this product.

This symbol [crossed-out wheeled bin Directive 2006/66/EC Annex II] indicates separate collection of waste batteries in the EU countries. Please do not throw the batteries into the domestic refuse. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of the waste batteries.

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

Hereby, OLYMPUS, declares that VoiSquare is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

For details visit: http://olympus-europa.com/

SAR testing has been done at a distance of 0 cm from the body and the head.

This product supports WLAN.
Radio function of this equipment is not allowed to use in the geographical area within a radius of 20 km from the centre of Ny-Alesund on Svalbard.

OLYMPUS®

VoiSquare
DS-F1

ENGLISH 1
ČEŠTINA 29
DANSK 55
DEUTSCH 81
ESPAÑOL 109
FRANÇAIS 137
NEDERLANDS 165
POLSKI 193
РУССКИЙ 221
SVENSKA 249

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

>> DÁREK PRO VÁS <<

Zaregistrujte si svůj výrobek na **www.mujolympus.cz** a získáte prodlouženou záruku **30 měsíců** a další **výhody.**

ZÁRUKA 30 měsíců + DALŠÍ VÝHODY www.mujolympus.cz

Děkujeme vám, že jste zakoupili Olympus VoiSquare.
Přečtěte si tyto pokyny. Naleznete v nich důležité informace týkající se správného a bezpečného použití produktu. Uschovejte si je pro budoucí použití.

Úvod

- Budoucí změny informací uvedené v tomto dokumentu bez předchozího upozornění vyhrazeny. Chcete-li získat nejnovější informace o názvech výrobků, číslech modelů a další informace, kontaktujte oddělení podpory zákazníků společnosti Olympus.
- Displej a ilustrace zařízení použité v této příručce se mohou od vlastního produktu lišit. Ačkoli byla provedena veškerá opatření pro zajištění přesnosti údajů v tomto návodu, mohou se objevit chyby. S veškerými dotazy nebo připomínkami ohledně nejasných údajů nebo možných chyb nebo opomenutí se obracejte na oddělení podpory zákazníků společnosti Olympus.
- Olympus Corporation a Olympus Imaging Corp. jsou držiteli autorských práv k tomuto návodu. Zákony o autorských právech zakazují neoprávněné kopírování tohoto návodu nebo neoprávněné šíření jeho kopií.
- Upozorňujeme vás, že společnost Olympus nenese žádnou odpovědnost za škody, ztrátu zisku nebo jakékoli nároky třetích stran způsobené nevhodným používáním tohoto výrobku.

Obsah

Úvod **30**

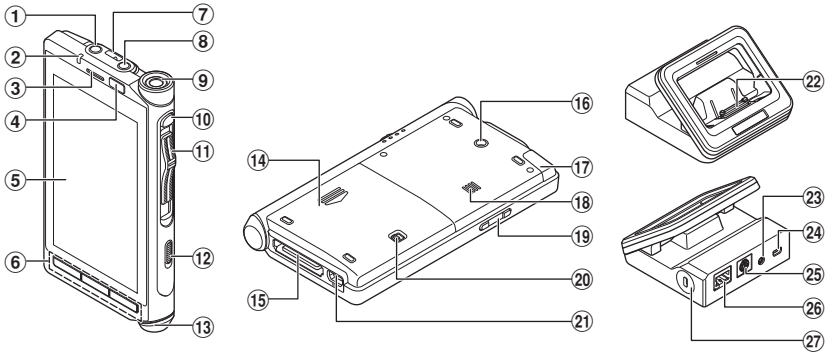
Začínáme

Popis částí **31**
Dotykový displej 32
Ovládání dotykového displeje **33**
Vložení baterie **34**
Nabíjení baterie **35**
Nabíjení pomocí kolébky a síťového adaptéru 35
Nabíjení pomocí kolébky a kabelu USB 35
Používání lithium-iontové baterie 36
Zapnutí napájení **37**
Paměťová karta **39**
Vložení karty microSD 39
Vyjmutí karty microSD 39
Různá nastavení **40**
Seznam nastavení 40

Další informace

Údržba zařízení **41**
Odstraňování závad **42**
Funkce Wi-Fi **44**
Informace o autorských právech a ochranných známkách **45**
Bezpečnostní zásady **46**
Technické údaje **53**

Popis částí

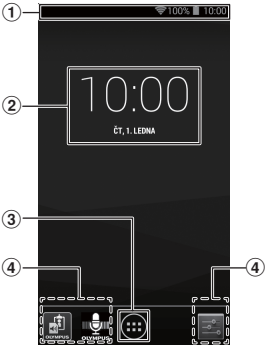


① **Konektor EAR (sluchátka)**
② **Upozorňovací kontrolka (LED)**
③ **Reproduktor pro hovory *1**
④ **Snímač přiblížení/snímač jasu**
⑤ **Dotykový displej**
⑥ **Navigační tlačítka**
[↩] (Zpět): Návrat na předchozí zobrazení.
[⌂] (Domů): Přepíná na domovské zobrazení.
[▭] (Naposledy použité): Zobrazuje seznam naposledy použitých aplikací a spuštění.
⑦ **Otvor na poutko**
⑧ **Konektor MIC (mikrofon)**
⑨ **Vestavěný mikrofon *1**
⑩ **Funkční tlačítko *1**
⑪ **Posuvný spínač (4typový spínač) *1**
⑫ **Spínač napájení (⏻)**
⑬ **Mikrofon pro hovory *1**
⑭ **Kryt baterie**
⑮ **Konektor pro kolébku**
⑯ **Otvor pro připevnění spony CL3**
⑰ **Interní Wi-Fi anténa**
Nezakrývejte prstem nebo jiným předmětem.
⑱ **Vestavěný reproduktor**
⑲ **Tlačítka hlasitosti**
⑳ **Páčka pro uvolnění krytu baterie**
㉑ **Konektor USB**
㉒ **Konektor pro DS-F1**
㉓ **Konektor síťového adaptéru**
㉔ **Konektor USB (mini-AB)**
㉕ **Konektor nožního spínače**
㉖ **Konektor ethernetového kabelu**
㉗ **Slot zabezpečení**

***1** Použití závisí na instalovaných aplikacích.

Dotykový displej

■ Domovské zobrazení



① **Stavový řádek**

Prostřednictvím ikon označuje zbývající napětí baterie, nastavení zařízení, upozornění a jiné informace.

[ ]: Wi-Fi
[ ]: Režim v letadle
[ ]: Tichý režim
[ ]: Budík
[ ]: Indikátor baterie
[ ]: Nabíjení baterie

② **Zobrazení času**

③ **Tlačítko**

Zobrazuje seznam aplikací.

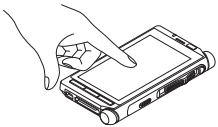
④ **Zástupce (aplikace)**

TIP

- Pokyny k obsluze v této příručce vysvětlují operace, jež se provádějí na výchozím domovském zobrazení. Je-li například nastavena jiná aplikace jako domovská obrazovka, vysvětlení a postupy ovládání v této příručce se mohou lišit.
- Nastavení zobrazení se liší v závislosti na verzi operačního systému.

Ovládání dotykového displeje

Zařízení obsahuje vícedotykové rozhraní. Rozhraní se ovládá jeho přímým dotykem. Níže jsou popsány hlavní operace.



■ Dotyk

Zlehka se prstem dotkněte zástupce nebo jiné položky a poté prst neprodleně uvolněte. Tímto úkonem zvolte například ikonu nebo položku.

Dvojitý dotyk konečkem prstu se nazývá poklepání. Tímto úkonem například zvětšíte obrázek. Pokud opět poklepáte na zvětšený obrázek, jeho velikost se změní zpět na původní.

■ Dlouhé stisknutí

Držte prstem stisknutého zástupce, seznam nebo jinou položku. Pomocí tohoto úkonu například přemístíte zástupce nebo otevřete podnabídku zvolené položky.

■ Přetažení

Držte prstem stisknutého zástupce, seznam nebo jinou položku a přesuňte prst do požadované polohy tak, abyste jej neuvolnili z displeje. Pomocí tohoto úkonu například nastavíte hlasitost nebo jas displeje.

■ Potažení prstem (krátké)

Zlehka potáhněte koneček prstu po displeji. Pomocí tohoto úkonu přepnete nebo posunete zobrazení.

■ Stažení prstů

Umístěte dva prsty na displej a poté mezi nimi zmenšete vzdálenost. Pomocí tohoto úkonu zmenšíte zobrazení nebo jinou položku na snadno viditelnou velikost.

■ Roztažení prstů

Umístěte dva prsty na displej a poté mezi nimi zvětšete vzdálenost. Pomocí tohoto úkonu zvětšíte zobrazení nebo jinou položku na snadno viditelnou velikost.

POZNÁMKA

- Na dotykový displej netlačte prstem silou ani na něj nepoužívejte ostrý předmět (nehet, kuličkové pero, jehla apod.).
- Před přenášením zařízení v kapse, tašce apod. přepněte zařízení do režimu úspory energie.
- Dotykový displej nemusí pracovat správně v následujících případech. Počínejte si také opatrně, neboť následující případy povedou k nesprávné operaci.
  - Při dotyku, jsou-li nasazeny rukavice.
  - Při dotyku konečkem nehtu.
  - Při dotyku, pokud se ovládacího povrchu dotýká cizí předmět.
  - Při dotyku, je-li aplikována ochranná fólie, nálepka apod.
  - Při dotyku, je-li dotykový displej mokrý.
  - Při dotyku upocenými nebo mokrými prsty.

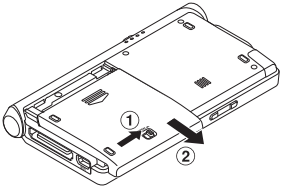
Vložení baterie

V tomto zařízení je použita lithium-iontová baterie předepsaná společností Olympus (LI-92B). Nepoužívejte žádný jiný typ baterie.

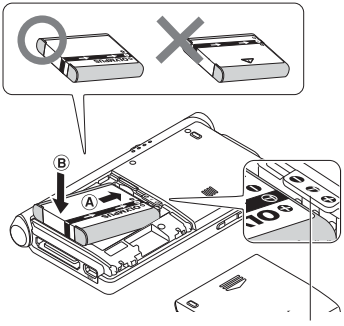
CS

Vložení baterie

1 Kryt baterie otevřete posunutím zajišťovací páčky směrem znázorněným šipkou.



2 Se štítkem směřujícím nahoru zarovnejte terminály na zařízení a baterii, potom zatlačte v místě Ⓐ a zajistěte baterii na místě zatlačením v místě Ⓑ.



Dle ilustrace nastavte baterii tak, aby se zajistila pod výstupkem na zařízení.

3 Zcela zasuňte a zavřete kryt baterie.

POZNÁMKA

- Zavřete kryt baterie pevně (zasunujte, dokud se kryt baterie se cvaknutím nezajistí na místě).
- Nezavírejte kryt baterie, pokud není baterie řádně zasunuta.
- Zkontrolujte, zda se na terminálech baterie nenacházejí kovové částice nebo prach.
- Nepoužívejte jinou než doporučenou baterii.
- Před vyjmutím baterie vypněte zařízení. V případě vyjmutí baterie během používání zařízení může dojít k závadám, poškození nebo ztrátě souborů.
- Nebudete-li zařízení delší dobu používat, vypněte baterii.
- Po vyjmutí baterie bude pravděpodobně třeba znovu nastavit čas a datum, ponecháte-li baterii mimo zařízení déle, než 15 minut, nebo pokud vyjmete baterii bezprostředně po vložení do zařízení.

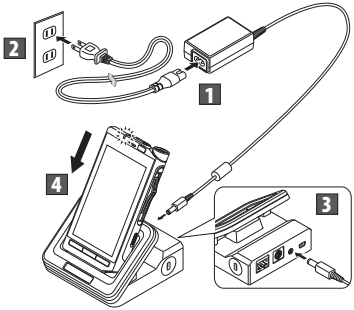
Nabíjení baterie

Jakmile vložíte baterii do zařízení, můžete ji nabít připojením kabelu USB k zařízení, nebo použitím dokovací stanice ve spojení s kabelem USB nebo síťovým adaptérem.
Před použitím zcela nabijte baterii (přibližně 2 hodiny a 30 minut).

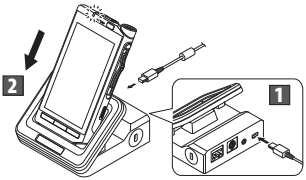
POZNÁMKA

- Lithium-iontové baterie se vybíjejí samy od sebe. Před použitím zařízení je nutné baterii nabít.

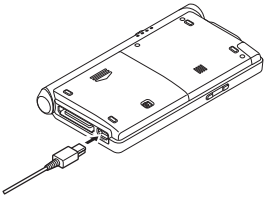
Nabíjení pomocí kolébky a síťového adaptéru



Nabíjení pomocí kolébky a kabelu USB



Přímé nabíjení prostřednictvím kabelu USB



POZNÁMKA

- Z počátku používání nabíjejte baterii pravidelně. Po opakovaném nabití/vybití se výkon baterie zlepší.
- Modely baterií, které se liší od přiložené, pravděpodobně nelze nabíjet.
- Nabíjení baterie prostřednictvím připojení kabelu USB nemusí být úspěšné v závislosti na kapacitě napájení portu USB ve vašem počítači. Místo toho použijte síťový adaptér.

- Pokud je kolébka připojena ke zdroji napájení, zařízení do ní nevkládejte ani jej z ní nevyjímejte.
- Nenabíjejte zařízení, je-li připojen rozbočovač USB.
- Pokud je připojen kabel USB, nevkládejte ani nevyjímejte baterii.

Používání lithium-iontové baterie

Dodaná baterie je určena výhradně k použití s Olympus VoiSquare DS-F1. Nepoužívejte v kombinaci s jiným elektronickým vybavením.

Zásady pro používání baterie

Před používáním baterie si pečlivě přečtěte následující pokyny.

■ Vybíjení:

Dobíjecí baterie se automaticky vybijí, pokud se nepoužívají. Pravidelně je nabíjejte před každým použitím.

■ Životnost baterie:

Nabíjecí baterie se časem opotřebuje. Pokud se doba provozu zkrátí i přesto, že je nabíjecí baterie zcela nabitá za stanovených podmínek, nahraďte ji novou.

■ Provozní teplota:

Nabíjecí baterie jsou chemické produkty. Výkonnost baterií se může měnit, i když jsou používány v doporučeném rozpětí provozních teplot.
Jedná se o přirozenou vlastnost těchto produktů.

■ Doporučené rozpětí provozních teplot:

Během provozu:
0 °C - 42 °C

Nabíjení:
5 °C - 35 °C

Skladování po delší dobu:
–20 °C - 60 °C

Při použití baterie mimo doporučené rozpětí provozních teplot může být její výkonnost a životnost snížena.

POZNÁMKA

- Při likvidaci dobíjecích baterií vždy dodržujte příslušné zákony a nařízení. Informace o správném způsobu likvidace obdržíte od místního recyklačního centra.
- Pokud není baterie zcela vybitá, před likvidací zabraňte zkratu (např. izolováním kontaktů pomocí pásky).

Pro zákazníky v Německu:

Společnost Olympus uzavřela smlouvu s německou společností GRS (asociace pro likvidaci baterií), aby zajistila likvidaci šetrnou k životnímu prostředí.

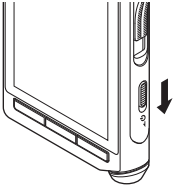
Indikátor baterií

Souběžně s vybíjením baterie slábne indikátor baterie na displeji.

- Když se na displeji zobrazí tento indikátor [ ], co nejdříve nabijte baterii. Pokud je baterie příliš vybitá, na displeji se zobrazí [ ] a zpráva [**Vypnout**] a zařízení se vypne.

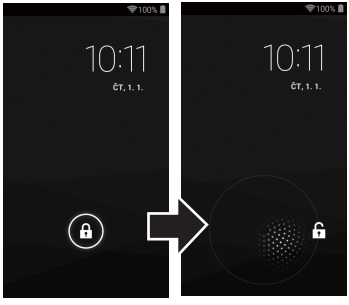
Zapnutí napájení

1 Když je zařízení vypnuté, posuňte spínač napájení (⏻) ve směru šipky a v této poloze jej podržte alespoň 2 sekundy.



- Zařízení zavibruje a nakrátko se zobrazí zamykací obrazovka.

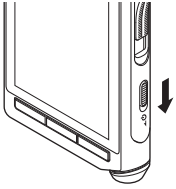
2 Přesunutím (přetažením) ikony zámku (🔒) na domovském zobrazení odemkněte ikonu (🔓) tak, abyste neuvolnili prst z displeje.



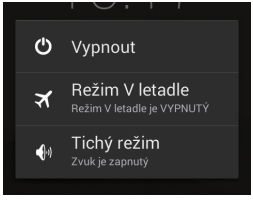
Vypnutí napájení

Při vypnutí jsou uložena stávající data, nastavení režimu a nastavení hodin.

1 Posuňte spínač napájení (⏻) ve směru znázorněném šipkou alespoň na jednu sekundu.



2 Dotkněte se volby [Vypnout].



3 Dotkněte se volby [OK].

TIP

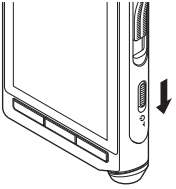
- Kdykoli zařízení nepoužíváte, vypněte napájení; prodlužuje se tím životnost baterie.

Zapnutí napájení

Režim úspory energie

Pokud zvolíte režim úspory energie, displej se vypne a nastaví se zamykací obrazovka. Tento režim zabraňuje neúmyslnému použití dotykového displeje při přenášení zařízení.

1 Posuňte spínač napájení (⏻) ve směru znázorněném šipkou.



TIP

- Když je zařízení zastaveno alespoň 15 sekund (výchozí nastavení) po zapnutí napájení, zařízení automaticky přejde do režimu úspory energie.
- Pokud chcete zrušit režim úspory energie, znovu přesuňte spínač napájení.

Nucené vypnutí

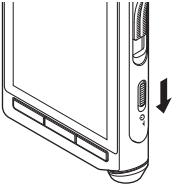
Zařízení nemusí řádně pracovat, je-li přenášeno nadměrné množství dat. Počkejte prosím, dokud se úkon nedokončí.

Je-li obrazovka po určité době nadále nečinná, je možné nuceně vypnout napájení následujícím způsobem.

POZNÁMKA

- Vezměte prosím na vědomí, že při nuceném vypnutí napájení se nemusí uložit právě zpracovávaná data nebo konfigurované nastavení.

1 Posuňte spínač napájení (⏻) ve směru šipky a v této poloze jej podržte alespoň 5 sekund.



Paměťová karta

Toto zařízení má vlastní interní paměť a rovněž podporuje standardní karty microSD (SD a SDHC), které lze dokoupit samostatně.
Některé aplikace vám mohou umožnit zvolit jako místo ukládání buď vnitřní paměť, nebo kartu microSD.

Kompatibilní karty

Toto zařízení podporuje paměťové karty kapacity od 2 GB do 32 GB.

POZNÁMKA

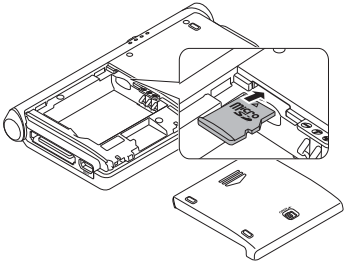
- Před vyjmutím karty microSD zařízení vypněte.

Vložení karty microSD

1 Vypněte napájení.

2 Sejměte kryt baterie a poté baterii vyjměte (☞ str. 34).

3 Zorientujte kartu microSD podle obrázku níže a zasuňte ji do příslušného otvoru tak, aby zacvakla na místo.



Vyjmutí karty microSD

1 Chcete-li kartu vyjmout, zatlačením dovnitř ji uvolněte a nechte vysunout z otvoru.

- Kartu držte rovně a vytáhněte ji.

Kompatibilita karet

Seznam karet kompatibilních s tímto zařízením najdete na domovské stránce produktu na serveru společnosti Olympus pro vaši oblast nebo se obraťte na prodejce Olympus, u kterého jste tento produkt zakoupili.

POZNÁMKA

- Vkládání karty špatným směrem nebo šikmo může vést k poškození kontaktní plochy nebo zaseknutí karty.
- Není-li karta zcela zasunuta do otvoru, nelze na ni řádně zapisovat data.
- Po zatlačení karty dovnitř za účelem vyjmutí se může karta při příliš rychlém uvolnění prstů nečekaně vysunout.
- Zařízení nemusí rozpoznat kartu správně, i když se jedná o kompatibilní kartu.
- Opakovaným zapisováním a vymazáváním se výkon zpracování na kartě snižuje. V takovém případě kartu zformátujte.

Různá nastavení

Seznam nastavení

■ Wi-Fi

Vypnutí/zapnutí funkce Wi-Fi.

- Při používání Wi-Fi se zkracuje výdrž baterie. Pokud se baterie vybije během přenosu dat, data mohou být poškozena. Proto při používání připojení k Wi-Fi doporučujeme používat síťový adaptér dodaný se zařízením.

■ Přenesená data

Zkontrolujte přenesená data pro komunikaci prostřednictvím sítě.

■ Další...

Nastavte VPN (Virtual Private Network) nebo režim v letadle.

■ Zvuk

Nastavte funkce související se zvukem zařízení, jako je hlasitost nebo vyzváněcí tón upozornění.

■ Displej

Nastavte funkce související s displejem zařízení, jako je jas nebo režim spánku.

■ Úložiště

Zkontrolujte informace související s pamětí zařízení, jako je dostupné volné místo nebo využité místo.

■ Baterie

Zkontrolujte informace související s baterií zařízení, jako je využití baterie.

■ Aplikace

Zkontrolujte informace o nainstalovaných aplikacích.

■ Uživatelé

Zkontrolujte podrobné informace o uživateli.

■ Zabezpečení

Nastavte funkce související se zabezpečením zařízení, jako je zámek obrazovky nebo heslo.

■ Jazyk a zadávání

Nastavte funkce související s textem zařízení, jako je jazyk obrazovky nebo textové zadávání.

■ Zálohování a obnovení dat

Uveďte zařízení do jeho původního stavu.

■ Přidat účet

Zaregistrujte nebo přidejte účet pro jednotlivé používané aplikace.

■ Datum a čas

Nastavte datum a čas zařízení.

■ Usnadnění

Nastavte usnadnění pro funkci.

■ Informace o zařízení

Zkontrolujte informace o zařízení.

Údržba zařízení

● **Povrch**

Otřete opatrně měkkým hadříkem. Je-li povrch zařízení silně znečištěn, namočte hadřík ve slabém roztoku mýdla a pečlivě očistěte. Otřete povrch zařízení vlhkým hadříkem a pak osušte suchým hadříkem.

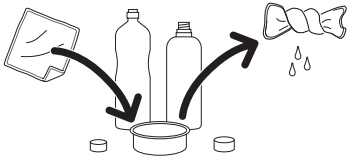
● **Displej**

Otřete opatrně měkkým hadříkem.

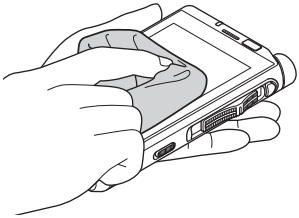
Použití dezinfekčního lihového roztoku

- Přesvědčte se, zda je zařízení vypnuté.
- Nepoužívejte jiný typ ethanolu než pro dezinfekci (76,9 až 81,4 v/v%) a isopropanolu pro dezinfekci (70 v/v%).

1 Namočte jemný hadr v dezinfekčním roztoku a poté hadr vyždímejte, aby nedocházelo k odkapávání.



2 Zlehka zařízení otřete.



3 Pečlivě otřete zařízení suchým hadrem, abyste odstranili všechny zbytky roztoku.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- **Dezinfekční roztok nepoužívejte k čištění kontrolky LED a jednotlivých snímačů.**
- **Neotírejte zařízení silou, pokud používáte dezinfekční roztok. Můžete tak odstranit lakované nebo potištěné součásti.**
- **Nestříkejte dezinfekční roztok přímo na zařízení. Zařízení není vodotěsné konstrukce, takže roztok může proniknout do zařízení a poškodit elektronické součásti.**

Odstraňování závad

Problém	Možná příčina	Řešení
Zařízení se nezapne.	Došlo k vybití baterie.	Nabijte baterii (☞ str. 35).
	Baterie není správně vložena.	Vložte správně baterii (☞ str. 34).
Zařízení není možné nabíjet.	Baterie není správně vložena.	Vložte správně baterii (☞ str. 34).
	Síťový adaptér není správně připojen k dokovací stanici.	Připojte správně síťový adaptér (☞ str. 35).
	Je aktivována ochranná funkce.	Jestliže se nadměrně zvýší teplota zařízení, může se aktivovat ochranná funkce, která automaticky přeruší nabíjení. Počkejte, dokud teplota neklesne, poté znovu proveďte nabíjení.
	Napájení zařízení USB je vypnuté.	Před nabíjením pomocí zařízení USB zapněte napájení tohoto zařízení USB.
Dotykový panel nepracuje běžným způsobem.	Je vypnuté napájení.	Zapněte napájení (☞ str. 37).
	Došlo k vybití baterie.	Nabijte baterii (☞ str. 35).
	Je aktivní zámek obrazovky.	Deaktivujte zámek obrazovky (☞ str. 37).
	Je nesprávný postup ovládání.	K ovládání dotykového panelu použijte správný postup. Na dotykový displej netlačte prstem silou ani na něj nepoužívejte ostrý předmět, jako jsou nehet, kuličkové pero, jehla apod (☞ str. 33).
	Na displeji je aplikována ochranná fólie.	Správná funkce nemusí být zajištěna v závislosti na typu použité ochranné fólie.
Reakce displeje je pomalá při dotyku prstem nebo stisku klávesy.	Platforma zpracovává data.	K tomu může dojít při ukládání velkého množství dat, nebo při přesunování nebo kopírování velkého objemu dat mezi interní pamětí a kartou microSD.
Dotykový displej se vypnul.	Zařízení se přepnulo do režimu úspory energie.	Ukončete režim úspory energie (☞ str. 38).

Odstraňování závad

Problém	Možná příčina	Řešení
Podsvícení displeje je slabé.	Jas displeje je nastaven na nízkou úroveň.	Zvyšte jas v nastavení [**Jas**] v nastavení [**Displej**] (☞ str. 40).
	Snímač přiblížení/snímač jasu je zakryt.	Nezakrývejte snímač přiblížení nebo snímač jasu zařízení prstem, ochrannou fólií nebo jiným předmětem (☞ str. 31).
Zobrazení na displeji se nezmění, pokud se změní orientace zařízení.	Nastavení [**Automatické otočení obrazovky**] je vypnuté.	Aktivujte nastavení [**Automatické otočení obrazovky**] v části [**Displej**] (☞ str. 40).
Zařízení se při provozu a nabíjení nadměrně zahřívá.	Zařízení je dlouhodobě používáno během nabíjení.	Je-li zařízení dlouhodobě používáno během nabíjení, zařízení nebo vnitřní baterie se mohou zahřát, což však není neobvyklé. Pokud se zařízení nadměrně zahřeje tak, že se jej není možné dotknout, vypnutím napájení zařízení přerušte operaci a poté požádejte středisko zákaznické podpory Olympus o provedení kontroly a opravy zařízení.
Displej se nepřepne a napájení se nevypne.	Platforma zpracovává data.	Zařízení nemusí řádně pracovat, je-li přenášeno nadměrné množství dat. Počkejte prosím, dokud se úkon nedokončí. Je-li obrazovka po určité době nadále nečinná, je možné nuceně vypnout napájení *1 (☞ str. 38).
Doba použití baterie je krátká.	Došlo ke snížení kapacity baterie.	Doba použití baterie se liší v závislosti na provozním prostředí. Jestliže je doba použití baterie nadměrně krátká i po úplném nabití, je čas na výměnu baterie. Zakupte si tedy novou baterii určeného typu (LI-92B).
Není možné se připojit k síti Wi-Fi.	Funkce Wi-Fi je nastavena na [**O**].	Změňte nastavení [**Wi-Fi**] na [**I**] (☞ str. 40).
	Nastavení připojení k Wi-Fi síti je nesprávné.	Zkontrolujte nastavení funkce Wi-Fi.
	Překážka blokuje signál mezi komunikačními zařízeními.	Přesvědčte se, zda není přítomna žádná překážka, která by blokovala signál mezi komunikačními zařízeními.

*1 Vezměte prosím na vědomí, že při nuceném vypnutí napájení se nemusí uložit právě zpracovávaná data nebo konfigurované nastavení.

Funkce Wi-Fi

■ **Funkce Wi-Fi zařízení je určena k použití v následujících oblastech.**

Evropa:

Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Chorvatsko, Irsko, Island, Itálie, Kypr, Lichtenštejnsko, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Rusko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Španělsko, Švédsko, Velká Británie, Švýcarsko, Turecko.

Oceánie:

Austrálie, Nový Zéland

Nepoužívejte funkce Wi-Fi zařízení jinde než ve výše uvedených oblastech. **Funkci Wi-Fi také nepoužívejte v jiné zemi nebo regionu, než kde jste zařízení zakoupili.** Používání funkce by mohlo porušovat předpisy o rádiovém signálu v příslušné zemi. Za používání této technologie nepřebíráme žádnou odpovědnost.

■ **Pokud se mezi zařízením a přístupovým bodem Wi-Fi nachází silnější struktura, kov nebo beton, komunikace může být nepříznivě ovlivněna.**

■ **Pokud je zařízení používáno v blízkosti používané mikrovlnné trouby, bezdrátového telefonu nebo zařízení využívajícího frekvenční pásmo 2,4 GHz, komunikace může být nepříznivě ovlivněna. Při používání zařízení udržujte dostatečný odstup od těchto zařízení.**

■ **V maximálním možném rozsahu se snažte nepoužívat zařízení v blízkosti mobilních telefonů, televizorů a rádiových přijímačů.**

Mobilní telefony, PHS, televizory a rádia využívají jiné frekvence než zařízení, ale elektromagnetické vlny generované zařízeními Wi-Fi (včetně tohoto zařízení) mohou generovat šum ve zvukových a video záznamech.

Poznámky k bezpečnosti při používání zařízení Wi-Fi

- Při připojení k Wi-Fi se informace vyměňují bezdrátově, pokud je zařízení v dosahu rádiových signálů a je možné flexibilní připojení. Rádiové signály mohou procházet přes překážky (dřevo, sklo atd.), a pokud se tedy nepoužívá bezpečnostní nastavení, může dojít k následujícím problémům.
  - Třetí strana úmyslně zachytí rádiové signály a odposlechne komunikovaný obsah.
  - Neoprávněný přístup způsobí únik důležitých informací.
  - Zachycený obsah komunikace je přepsán a přeposlán.
  - Jsou uvolněny ničivé počítačové viry, které mohou zničit data nebo systémy.

Z bezpečnostních důvodů doporučujeme pravidelně měnit heslo pro funkci [**Wi-Fi**] zařízení (☞ str. 40).

- Pokud by vzhledem k vlastnostem připojení k Wi-Fi došlo k problému, nebudeme nést žádnou odpovědnost za vzniklé škody.

Informace o autorských právech a ochranných známkách

Ochranné známky a registrované ochranné známky

- Tento výrobek využívá technologii zvukového kódování MP3, která je licencovaná společností Fraunhofer IIS a Thomson.
- MicroSD a microSDHC jsou ochranné známky společnosti SD Card Association.
- Wi-Fi je registrovaná ochranná známka společnosti Wi-Fi Alliance.
  Logo Wi-Fi CERTIFIED je certifikační známka společnosti Wi-Fi Alliance.
- Android je ochranná známka nebo registrovaná ochranná známka společnosti Google Inc.
- VoiSquare je ochranná známka společnosti Olympus Corporation.

Všechny ostatní názvy značek a názvy výrobků v této příručce jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

Poznámky

⚠ VAROVÁNÍ

- **Používáte-li zařízení ve zdravotnickém zařízení, postupujte podle pokynů tohoto zdravotnického zařízení.**
  Vypněte zařízení, jestliže elektronické zařízení v blízkosti zajišťuje velmi přesné ovládání nebo v případě slabého signálu. Elektronické zařízení se může porouchat nebo může být jinak nepříznivě ovlivněno.
- **Udržujte odstup minimálně 22 cm od místa, kde je implantován kardiostimulátor.**
  Elektrické vlny z tohoto zařízení by mohly ovlivnit funkci kardiostimulátoru.
- **V letadle zařízení vypněte.**
  Mohla by být ovlivněna bezpečnost provozu.

Bezpečnostní zásady

Před použitím tohoto zařízení si přečtěte tento návod, aby bylo zajištěno správné a bezpečné použití. Po přečtení tento návod uložte na bezpečné místo pro případné budoucí použití.

Důležitá bezpečnostní opatření

- Důležité položky související s bezpečností jsou označeny následujícími symboly a větami. Tato opatření vždy dodržujte, aby se zabránilo zranění nebo poškození majetku.
- Níže je uveden význam jednotlivých opatření.

⚠ NEBEZPEČÍ

Upozornění na bezprostřední nebezpečí, které při nesprávném používání zařízení může způsobit smrt nebo vážné zranění.

⚠ VAROVÁNÍ

Upozornění na situaci, která by při nesprávném používání zařízení mohla způsobit smrt nebo vážné zranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Upozornění na situaci, která by při nesprávném používání zařízení mohla způsobit zranění nebo poškození majetku.

Upozornění na prostředí používání

- **Abyste ochránili vysoce přesné součásti obsažené v tomto zařízení, nikdy jej nepoužívejte ani neskladujte na níže uvedených místech:**
  - Místa s vysokou teplotou či vlhkostí nebo s prudkými změnami teploty či vlhkosti. Přímý sluneční svit, pláže, zavřená vozidla nebo místa v blízkosti zdrojů tepla (sporák, radiátor atd.) či zvlhčovačů.
  - V blízkosti hořlavých materiálů či výbušnin.
  - Vlhká místa jako koupelna či v dešti.
  - Místa se silnými vibracemi.
- **Nikdy zařízení neupouštějte na zem ani nevystavujte silným nárazům či vibracím.**
- **Pokud je zařízení používáno v blízkosti používané mikrovlnné trouby, bezdrátového telefonu nebo zařízení využívajícího frekvenční pásmo 2,4 GHz, komunikace může být nepříznivě ovlivněna. Při používání zařízení udržujte dostatečný odstup od těchto zařízení.**
- **V maximálním možném rozsahu se snažte nepoužívat zařízení v blízkosti mobilních telefonů, televizorů a rádiových přijímačů.**
  - Mobilní telefony, PHS, televizory a rádia využívají jiné frekvence než zařízení, ale elektromagnetické vlny generované zařízeními Wi-Fi (včetně tohoto zařízení) mohou generovat šum ve zvukových a video záznamech.

<Opatření proti ztrátě dat>

- Obsah nahraný ve vnitřní paměti a na kartě microSD může být poškozen nebo ztracen vlivem provozních chyb, selhání zařízení nebo opravy.
- Když je obsah uložen dlouho v paměti nebo je opakovaně používán, nemusí být možné provádět operace jako například zápis, čtení nebo mazání obsahu.
- Doporučujeme provést zálohu důležitých nahraných informací a uložit ji na pevný disk počítače nebo na jiné záznamové médium.
- Upozorňujeme vás, že společnost Olympus nenese žádnou odpovědnost za škody nebo ztráty zisku způsobené poškozením nebo ztrátou uložených dat bez ohledu na povahu její příčiny.

<Opatření pro nahraný soubor>

- Upozorňujeme vás, že společnost Olympus nenese žádnou odpovědnost za nahrané soubory, které byly vymazány nebo jsou nepřehrávatelné z důvodu selhání zařízení nebo počítače.
- Záznam materiálu chráněného autorskými právy je dovolen pouze, pokud je záznam určen pouze pro vaši osobní potřebu. Jakýkoli typ použití bez svolení vlastníka autorských práv je podle zákona na ochranu autorských práv zakázán.

<Opatření týkající se likvidace zařízení a karet microSD>

- Při formátování nebo mazání dat budou zaktualizovány pouze informace o správě souborů ve vnitřní paměti a/nebo na kartě microSD a nahraná data nebudou zcela vymazána. Při likvidaci kartu microSD zničte nebo zformátujte a nahrajte ticho do vypršení času záznamu nebo proveďte jiný podobný postup, aby nemohlo dojít k úniku osobních údajů.

Bezpečnostní zásady pro zařízení

⚠ VAROVÁNÍ

- **Zařízení nepoužívejte v prostředí, které může obsahovat hořlavé nebo výbušné plyny.**
  Může způsobit požár nebo explozi.
- **Nepokoušejte se zařízení rozebrat, opravit nebo upravit.**
  Může způsobit zasažení elektrickým proudem nebo jiné zranění.
- **Nepoužívejte zařízení při řízení vozidla (např. jízdního kola, motocyklu nebo automobilu).**
  Může způsobit dopravní nehodu.
- **Nenechávejte zařízení v dosahu miminka nebo dítěte.**
  Při používání přístroje v blízkosti miminka nebo dítěte věnujte zvýšenou pozornost a nenechávejte přístroj bez dozoru. Vždy používejte a uchovávejte zařízení mimo dosah malých dětí a kojenců, abyste zabránili následujícím nebezpečným situacím, které by mohly způsobit vážné zranění:
  – Zapletení do řemínku zařízení a možné uškrcení.
  – Provozní závady způsobující zranění nebo úraz elektrickým proudem.
- **Používejte pouze paměťové karty microSD/SDHC. Nikdy v zařízení nepoužívejte karty jiných typů.**
  Pokud do zařízení omylem vložíte kartu jiného typu, navštivte autorizovaného dodavatele nebo servisní středisko. Kontaktujte opravnu nebo servisní středisko společnosti Olympus.
- **Pokud zařízení spadne do vody nebo pokud do zařízení vnikne voda, kov nebo cizí výbušný předmět:**
  ① Okamžitě vypněte baterii.
  ② Kontaktujte prodejce, u nějž jste produkt

zakoupili, nebo servisní středisko společnosti Olympus. V případě dalšího používání může dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

- **V letadlech nebo na jiných místech, na kterých je omezeno používání elektronických zařízení, zařízení nepoužívejte vůbec nebo podle pokynů.**
- **Ihned přestaňte zařízení používat v případě, že začne vydávat neobvyklé zvuky či zápach nebo se z něj začne kouřit.**
  Mohlo by dojít k požáru nebo k popáleninám. Vypněte ihned baterii a dávejte přitom pozor, abyste se nepopálili. Kontaktujte prodejce, u nějž jste produkt zakoupili, nebo servisní středisko společnosti Olympus. (Při vyjímání se nedotýkejte baterie holýma rukama. Baterii vypněte venku a mimo dosah hořlavých předmětů.)
- **Při přenášení zařízení dávejte pozor na řemínek. Snadno se může zachytit o okolní předměty a způsobit vážnou škodu.**
- **Nedotýkejte se dlouhou dobu napájecího adaptéru zapojeného do sítě ani baterie, když se nabíjí.**
  Teplota napájecího adaptéru a nabíjené baterie je vyšší. Při dlouhodobém kontaktu pokožky s napájecím adaptérem nebo nabíjenou baterií může dojít k nízkoteplotnímu popálení.
- **Používejte pouze speciální lithium-iontovou baterii, nabíječku a síťový adaptér Olympus.**
  Při použití jiného vybavení by mohlo dojít k požáru nebo úrazu elektřinou kvůli zahřívání, deformaci atd. Mohlo by také dojít k poruše napájení zařízení nebo neočekávané nehodě. Za problémy vzniklé v souvislosti s použitím jiných než specifikovaných produktů nepřebíráme žádnou odpovědnost.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- **Před provedením nějaké operace nezvyšujte hlasitost.**
  Mohlo by dojít k poškození nebo ke ztrátě sluchu.

Baterie

⚠ NEBEZPEČÍ

- **Neumísťujte baterii v blízkosti zdrojů vznícení.**
- **Baterii nepalte, neohřívejte ani nerozebírejte. Nezkratujte kladný a záporný pól baterie.**
  Může dojít k požáru, prasknutí, výbuchu nebo přehřívání.
- **Nepájejte kontakty přímo na baterii. Baterii nedeformujte, neupravujte a nerozebírejte.**
- **Nespojujte kladné a záporné póly baterie.**
  Hrozí nebezpečí požáru, přehřátí nebo úrazu elektrickým proudem.
- **Při přenášení nebo skladování baterie vždy používejte obal k ochraně kontaktů. Baterii nepřenášejte ani neskladujte společně s předměty z drahých kovů, například s prsteny.**
  Hrozí nebezpečí požáru, přehřátí nebo úrazu elektrickým proudem.
- **Nepřipojujte baterii přímo k elektrické zásuvce nebo cigaretovému zapalovači automobilu.**
- **Baterii nepoužívejte ani nenechávejte na horkých místech, například na přímém slunci, uvnitř vozidla za horkého dne nebo v blízkosti topidla.**
  Může způsobit požár, popáleniny nebo zranění způsobená únikem, přehřátím nebo prasknutím.

⚠ VAROVÁNÍ

- **Nedotýkejte se baterie a nedržte ji mokrýma rukama.**
  Může způsobit zasažení elektrickým proudem nebo závady.
- **Nepoužívejte baterii, jejíž obal je poškrábaný nebo poškozený.**
  Může způsobit prasknutí nebo přehřátí.
- **Nevkládejte baterii kladným/záporným pólem v opačné orientaci.**
  Může způsobit únik, přehřátí, výbuch nebo prasknutí.
  - Nepoužívejte baterii s prasklým pláštěm (izolačním obalem).
  - Nebudete-li zařízení delší dobu používat, před uložením vždy vypněte baterii.
  - Při likvidaci použitých baterií zaizolujte vývody páskou a zlikvidujte s běžným odpadem podle předpisů místních orgánů.
  - Jakmile již baterii nelze dále používat, vyndejte ji ze zařízení. Mohlo by dojít k jejímu vytečení.
- **V případě vniknutí tekutiny z baterie do očí může dojít k oslepnutí. Pokud vám tekutina vnikne do očí, nemněte si je. Místo toho je ihned propláchněte čistou vodou. Ihned vyhledejte lékařskou pomoc.**
- **Uchovávejte baterii mimo dosah miminek a dětí.**
  Miminko nebo dítě by mohlo baterii spolknout. V případě spolknutí ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- **Pokud si během používání zařízení povšimnete neobvyklého zvuku, tepla, zápachu spáleniny nebo kouře:**
  ① Vypněte ihned baterii a dávejte přitom pozor, abyste se nepopálili.
  ② Kontaktujte prodejce nebo nejbližší servisní středisko společnosti Olympus. V případě dalšího používání může dojít k požáru nebo k popáleninám.
- **Baterii neponořujte do pitné ani slané vody a zabraňte namočení jejích pólů.**
- **Přestaňte baterii používat, pokud dojde k problému, například únik, změna barvy nebo deformace.**
- **Přestaňte nabíjet nabíjecí baterii, pokud se nenabije během určené doby.**
- **Tekutina z baterie na oblečení nebo na kůži může kůži poškodit, takže ihned opláchněte tekutinu z baterie čistou vodou.**

⚠ UPOZORNĚNÍ

- **Baterií neházejte ani ji nevystavujte silným nárazům.**
- **Před prvním použitím nebo vždy po delším období, kdy ji nepoužíváte, dobíjecí baterii nabijte.**
- **Při použití nesprávného typu baterie může dojít k explozi.**
  Baterii zlikvidujte podle pokynů.
  - Baterie recyklujte, pomůžete tak chránit zdroje naší planety. Při vyhazování použitých baterií zakryjte jejich kontakty a vždy se řiďte místními předpisy a nařízeními.
- **Dobíjecí baterie mají omezenou životnost. Když se provozní doba zařízení zkrátí po nabíjení za určitých okolností, zvažte použití nové baterie.**

Likvidace nabíjecí baterie

- **Recyklování baterií pomáhá šetřit prostředky. Při likvidaci použité baterie vždy zakryjte její vývody a dodržujte příslušné zákony a nařízení.**

Bezpečnostní opatření

- Nenechávejte zařízení na horkých, vlhkých místech, např. v zavřeném autě na přímém slunci nebo v létě na pláži.
- Zařízení neskladujte na vlhkých nebo prašných místech.
- Pokud zařízení navlhne nebo se namočí, ihned vlhkost otřete suchým hadříkem. Zejména se vyhněte kontaktu se slanou vodou.
- Zařízení neumísťujte na nebo v blízkosti televizoru, ledničky nebo jiného elektrického spotřebiče, ani je na ně nepokládejte.
- Zabraňte potřísnění zařízení pískem nebo blátem. Mohlo by to znemožnit opravu výrobku.
- Zařízení nevystavujte intenzivním vibracím nebo nárazům.
- Zařízení nepoužívejte na vlhkých nebo prašných místech.
- V případě umístění magnetické karty (například bankovní platební karty) v blízkosti reproduktoru nebo sluchátek může dojít k chybám dat uložených na magnetické kartě.

Kolébka

⚠ NEBEZPEČÍ

- **Nikdy neodpojujte síťový adaptér ani napájecí kabel mokrýma rukama. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo ke zranění.**
- **S kolébkou používejte pouze určený síťový adaptér. Při použití s jinými síťovými adaptéry by mohlo dojít k přehřátí, požáru nebo závadě.**

⚠ VAROVÁNÍ

- **Nikdy kolébku nerozebírejte, neupravujte ani neopravujte sami. Mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo k jinému zranění.**
- **Nikdy kolébku nepoužívejte na takových místech, kde by mohla přijít do kontaktu s tekutinami. Kontakt dokovací stanice s vodou by mohl vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.**
- **Nevystavujte kolébku pádům ani nadměrným nárazům. Hrozí nebezpečí poškození, požáru nebo úrazu elektrickým proudem.**
- **Nedotýkejte se konektoru ani nevkládejte do zástrček kovové dráty nebo podobné předměty. Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.**

⚠ UPOZORNĚNÍ

- **Pokud síťový adaptér nebo napájecí kabel nepoužíváte delší dobu, odpojte jej od kolébky. Pokud by byla poškozena kolébka, mohlo by dojít ke vzniku požáru.**

Síťový adaptér

⚠ NEBEZPEČÍ

- **Používejte adaptér vždy při správném napětí (100–240 V stř.).**
  Použití při nesprávném napětí může vést ke vzniku požáru, explozi, přehřátí, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
- **Pro vaši bezpečnost síťový adaptér před čištěním nebo údržbou vytáhněte ze zásuvky.**
  Nepřipojujte ani neodpojujte zástrčku mokrýma rukama. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo ke zranění.

⚠ VAROVÁNÍ

- **Nepokoušejte se síťový adaptér jakýmkoli způsobem rozebírat, opravovat ani upravovat.**
  Mohlo by dojít k úrazu elektřinou nebo jinému zranění.
- **Nepoužívejte síťový adaptér v přítomnosti hořlavých plynů (palivového či technického benzínu nebo ředidla).**
  Může způsobit explozi, požár nebo popálení.
- **Zabraňte zkratu pólu ⊕ a ⊖ na zástrčce.**
  Hrozí nebezpečí požáru, popálení nebo úrazu elektřinou.
- **Pokud dojde k odkrytí vnitřního materiálu následkem pádu nebo poškození:**
  ① Nikdy se nedotýkejte odkrytého vnitřního materiálu. Jinak by mohlo dojít k úrazu elektřinou, popálení nebo jinému zranění.
  ② Ihned odpojte zdroj napájení od síťové zásuvky a
  ③ kontaktujte prodejce nebo nejbližší servisní středisko společnosti Olympus. V případě dalšího používání může dojít k požáru nebo k popáleninám.
- **Pokud bude síťový adaptér ponořen do vody nebo pokud do síťového adaptéru vnikne voda, kov nebo cizí výbušná látka:**
  ① Odpojte zástrčku od síťové zásuvky.
  ② Kontaktujte prodejce nebo nejbližší servisní středisko společnosti Olympus. V případě dalšího používání může dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- **Pokud si během používání síťového adaptéru povšimnete neobvyklého zvuku, tepla, zápachu spáleniny nebo kouře:**
  ① Vypněte ihned baterii a dávejte přitom pozor, abyste se nepopálili.
  ② Kontaktujte prodejce nebo nejbližší servisní středisko společnosti Olympus. V případě dalšího používání může dojít k požáru nebo k popáleninám.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- **Zabraňte zvlhnutí síťového adaptéru a nedotýkejte se jej mokrýma rukama.**
  Jinak by mohlo dojít k úrazu elektřinou nebo jinému zranění.
- **Síťový adaptér používejte pouze se specifikovaným napětím.**
- **Nezapojujte napájecí zástrčku do zásuvky, pokud je na ní usazen prach.**
- **Nepoužívejte síťový adaptér, pokud je napájecí zástrčka poškozená, nebo není zcela zapojená do zásuvky.**
- **Když síťový adaptér nepoužíváte, vypojte jej ze zásuvky.**
- **Zabraňte poškození napájecího kabelu.**
  - Při vypojování napájecí zástrčky ze síťové zásuvky ji držte za tělo.
  - Nepokládejte na kabel těžké předměty.
  - Udržujte kabel v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla.
  - Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektřinou.

LCD monitor

- **Displej LCD je vyroben vysoce přesnou technologií. Přesto se mohou na LCD displeji objevit trvale černé nebo jednobarevné svítící body. Podle charakteru bodu nebo úhlu, pod kterým se na obrazovku díváte, nemusí být barva a jas bodu jednotné. Nejedná se o závadu.**

Opatření týkající se dotykového displeje

- **Displej LCD je zhotoven ze skla. Je-li sklo prasklé nebo jinak poškozené, nedotýkejte se dotykové plochy a nepokoušejte se zařízení opravit svépomocí.**
  Při manipulaci s dotykovým displejem si počínejte opatrně, neboť v případě upuštění nebo vystavení displeje nárazu může vést k jeho poškození.
  Na poškození v důsledku nesprávného použití se nevztahuje záruka.

Technické údaje

Obecné

■ Operační systém

Android™ 4.3

■ Úložiště*

Vnitřní NAND FLASH paměť: 8 GB
Karta microSD/SDHC:
podporovaná kapacita 2 GB až 32 GB

* Část paměťové kapacity média je využita jako oblast pro správu, takže skutečná využitelná kapacita bude o něco menší, než zobrazená kapacita.

■ Displej

Velikost: 3,7 palců
Rozlišení: 854 x 480 pixelů (FWVGA)
Typ: barevný TFT displej LCD

■ Reproduktor

Vestavěný kruhový dynamický reproduktor, ø 20 mm

■ Maximální výstupní výkon

350 mW (reproduktor 8 Ω)

■ Maximální výstup sluchátek

≦ 150 mV (odpovídá normě EN 50332-2)

■ Bezdrátové standardy

Odpovídá specifikaci IEEE 802.11b/g/n*

* IEEE802.11n je kompatibilní pouze s pásmem 2,4 GHz.

- Rychlost komunikace a vzdálenost se mohou lišit v závislosti na okolních podmínkách, jako je rádiové prostředí, překážky a prostředí, ve kterém je přístroj instalován.

Zabezpečení

WEP, WPA/WPA2 Personal, WPA/WPA2 Enterprise

■ Konektor MIC

ø 3,5 mm, impedance 2 000 Ω

■ Konektor EAR

ø 3,5 mm, impedance 8 Ω nebo více

■ Zdroj napájení

Standardní napětí: 3,6 V
Baterie: lithium-iontová baterie (LI-92B)
Externí zdroj napájení: USB připojení, síťový adaptér (A517; 5 V stejnosm.)

■ Vnější rozměry

114 mm × 63,8 mm × 14,6 mm
(bez největšího výstupku)

■ Hmotnost

140 g (včetně baterie)

■ Provozní teplota

0 až 42 °C

Životnost baterie

Níže uvedená čísla jsou pouze orientační.
Provozní doba: 24 hodin (přibližně)

Technické údaje a design se mohou změnit bez předchozího upozornění.
Životnost baterií měří společnost Olympus.
Životnost baterií silně závisí na podmínkách, v nichž jsou používány.

Příslušenství (volitelné)

Kolébka: CR20

Tento výrobek je určen výhradně pro Olympus DS-F1 a udržuje jej v bezpečné a zajištěné poloze.

Spona: CL3

Tento výrobek je určen k ochraně vašeho zařízení DS-F1 před náhodným pádem.

Lithium-iontová baterií: LI-92B

Tuto lithium-iontovou nabíjecí baterii vyrobila společnost Olympus. Optimálním doplňkem je nabíječka baterií UC-90.

Nabíječka baterie: UC-90

Tento výrobek je určen pro LI-92B.

Nožní spínač: RS31

Po spojení kolébky USB s zařízením DS-F1 budete moci provádět přepis hands-free.

Mikrofon potlačující šum: ME12 (mikrofon pro diktování)

Potlačuje vliv okolního šumu a poskytuje čistý záznam vašeho hlasu. Je doporučen pro zvýšení přesnosti v případě, že používáte software pro rozpoznávání hlasu.

Externí mikrofon: ME15

Všesměrový mikrofon určený k připnutí na oblečení. Je určen pro záznam vašeho hlasu nebo hlasu lidí ve vaší blízkosti.

Vysoce citlivý monofonní mikrofon s funkcí potlačení šumu (jednosměrový): ME52W

Tento mikrofon je určen pro záznam vzdáleného zvuku při současném potlačení okolního šumu.

CS

Pro zákazníky v Evropě

Značka „CE“ označuje, že tento produkt splňuje evropské požadavky na bezpečnost, zdraví, životní prostředí a ochranu zákazníka. Výrobky s označením CE jsou určeny pro prodej v Evropě.

Tento symbol [přeškrtnutý odpadkový koš s kolečky – směrnice WEEE, dodatek IV] indikuje oddělený sběr elektronického odpadu v zemích EU. Nelikvidujte tento přístroj s běžným domovním odpadem. Pro likvidaci přístroje použijte systém sběru a recyklace odpadu ve své zemi.

Tento symbol [přeškrtnutý odpadkový koš s kolečky – směrnice 2006/66/ES, dodatek II] znamená oddělený sběr použitých baterií v zemích EU. Nevyhazujte baterie do běžného domovního odpadu. Baterie likvidujte pomocí systému sběru a recyklace odpadu ve své zemi.

Abyste předešli možnému poškození sluchu, neposlouchejte při vysoké hlasitosti po delší dobu.

Společnost OLYMPUS tímto prohlašuje, že digitální zařízení splňuje základní požadavky a jiná ustanovení směrnice 1999/5/ES.

Další podrobnosti naleznete na stránkách: http://olympus-europa.com/

Testování SAR bylo provedeno ve vzdálenosti 0 cm od těla a hlavy.

Tento výrobek podporuje WLAN.
Funkci rádia tohoto zařízení není možné používat v geografické oblasti v okruhu 20 km od centra města Ny-Alesund ve Špicberkách.

OLYMPUS®

VoiSquare

DS-F1

BRUGSANVISNING

ENGLISH 1
ČEŠTINA 29
DANSK 55
DEUTSCH 81
ESPAÑOL 109
FRANÇAIS 137
NEDERLANDS 165
POLSKI 193
РУССКИЙ 221
SVENSKA 249

Tak for dit køb af en Olympus VoiSquare.
Læs betjeningsvejledningen for oplysninger om korrekt og sikker brug af produktet.
Gem betjeningsvejledningen til senere brug.

Introduktion

- Oplysningerne i dette dokument er underlagt fremtidige ændringer uden varsel. Kontakt kundecentret hos Olympus for de seneste produktnavne, modelnumre og andre oplysninger.
- Billederne og illustrationerne af enhendenen, der anvendes i denne manualvejledning kan være forskellig fra det faktiske produkt. Selv om der er taget alle foranstaltninger for at sikre nøjagtigheden af oplysningerne i denne vejledning, kan der forekomme fejl. Alle spørgsmål og anliggender angående tvivlsomme oplysninger eller mulige fejl eller udeladelser skal sendes til kundesupport hos Olympus.
- Olympus Corporation og Olympus Imaging Corp. er ejerne af denne vejlednings ophavsrettigheder. Loven om ophavsrettigheder forbyder uautoriseret gengivelse af denne vejledning eller uautoriseret videregivelse af gengivelser heraf.
- Bemærk, at Olympus ikke påtager sig noget ansvar, hvis der skulle forekommer skader, tabte fortjenester eller nogen krav fra tredjeparter, der måtte være et resultat af forkert brug af produktet.

Indholdsfortegnelse

Introduktion **56**

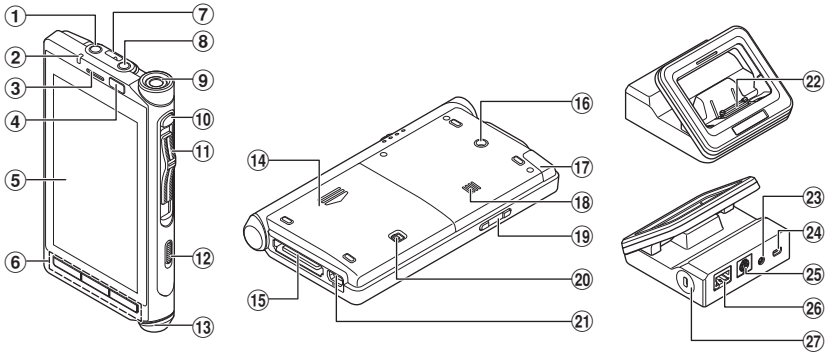
Kom godt i gang

Delenes betegnelser **57**
Berøringsskærm 58
Instruktioner for berøringsskærm **59**
Indsætning af batteriet **60**
Opladning af batteriet **61**
Opladning med ladestation og netadapter 61
Opladning med ladestation og USB-kabel 61
Brug af litiumionbatteriet 62
Tænd på afbryderen **63**
Hukommelseskort **65**
Isætning af et microSD kort 65
Udløsning af et microSD kort 65
Varierende indstillinger **66**
Indstillingsliste 66

Øvrige oplysninger

Vedligeholdelse af enheden **67**
Fejlfinding **68**
Wi-Fi-funktion **70**
Oplysninger om copyrights og varemærker **71**
Sikkerhedsregler **72**
Specifikationer **79**

Delenes betegnelser

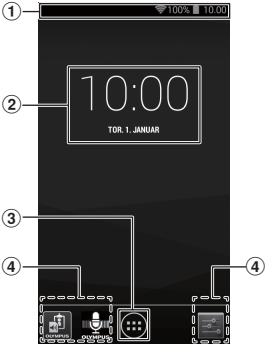


① **EAR (øretelefon)-stik**
② **Meddelelseslampe**
③ **Højttaler for opkald** *1
④ **Nærhedssensor/lysstyrkesensor**
⑤ **Berøringsskærm**
⑥ **Navigationsknapper**
[↩] (Tilbage): Gå tilbage til den forrige skærm.
[⌂] (Hjem): Skifter til startskærmen.
[▭] (Seneste): Viser listen over de senest brugte programmer og starter.
⑦ **Hul til rem**
⑧ **MIC (mikrofon)-stik**
⑨ **Indbygget mikrofon** *1
⑩ **Funktionsknap** *1
⑪ **Skydeknap (4-typet kontakt)** *1
⑫ **Tænd-/sluk-kontakt (⏻)**
⑬ **Mikrofon for opkald** *1
⑭ **Batteridæksel**
⑮ **Stik til ladestation**
⑯ **Placering af hullet til CL3**
⑰ **Intern Wi-Fi-antenne**
Tildæk ikke med en finger eller en anden genstand.
⑱ **Indbygget højttaler**
⑲ **Lydstyrkeknapper**
⑳ **Låsens udløserarm for batteridækslet**
㉑ **USB-stik**
㉒ **Stik for DS-F1**
㉓ **Netadapter**
㉔ **USB-stik (mini-AB)**
㉕ **Indgang til fodkontakt**
㉖ **Indgang til ethernetstik**
㉗ **Sikkerhedsholder**

***1** Brugen afhænger af de programmer du har installeret.

Berøringsskærm

■ Startskærm



① **Statuslinje**
Angiver resterende batterikapacitet, enhedsindstillinger, meddelelser og andre oplysninger, vises med et med ikon.
[ ]: Wi-Fi
[ ]: Flytilstand
[ ]: Lydløs
[ ]: Alarm
[ ]: Batteriindikator
[ ]: Batteriopladning

② **Visning af tid**

③ **Knappen**
Viser en liste over programmer.

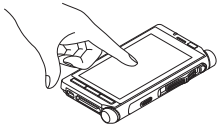
④ **Genvej (anvendelse)**

TIP

- Instruktionerne i denne manual forklarer operationer, som udføres fra standard startskærmen. Forklaringer og operationelle procedurer i denne manual kan variere, hvis foreksempel der er indstillet et andet program som startskærm.
- Skærmkonfigurationen varierer afhængigt af, hvilken version af operativsystem, der er installeret.

Instruktioner for berøringsskærm

Denne enhed har en multi-berøringsbrugerflade. Brugerfladen betjenes ved, at man rører direkte på skærmen. De grundlæggende funktioner er beskrevet nedenfor.



■ Tryk (Tap)

Berør forsigtigt en genvej, en liste eller et andet element med et enkelt tryk med din fingerspids.

Denne funktion bruges til for eksempel at vælge et ikon eller et element.
Hvis du trykker på skærmen to gange med en fingerspids, kaldes det dobbelt-tapping. Brug denne funktion til for eksempel at forstørre et billede. Dobbelttryk på det forstørrede billede, og det vender tilbage til sin oprindelige størrelse.

■ Berør og hold

Hold trykket på genvejen, listen eller andet element med fingerspidsen. Brug denne funktion til for eksempel at flytte en genvej eller få adgang til en undermenu for det valgte element.

■ Træk og slip

Hold trykket på genvejen, listen eller andet element med fingerspidsen, og flyt fingeren til den ønskede position uden at løfte fingeren fra skærmen. Brug denne funktion til for eksempel at justere lydstyrken eller skærmens lysstyrke.

■ Stryg eller skub (Swipe)

Bevæg fingeren i en lodret eller vandret retning på skærmen. Brug denne funktion til at skifte eller rulle skærmen.

■ Zoom ind

Placer to fingre på skærmen, og indsnævr afstanden mellem fingerne. Brug denne funktion til at reducere skærmen eller et andet emne til en størrelse, der er let at se.

■ Zoom ud

Placer to fingre på skærmen og udvid afstanden mellem fingerne. Brug denne funktion til at forstørre skærmen eller et andet emne til en størrelse, der er let at se.

BEMÆRK

- Tryk ikke hårdt på berøringsskærmen, og brug ikke spidse genstande til at trykke med (fingernegl, kuglepen, osv.).
- Før du transporterer enheden rundt i en lomme, taske m.v., skal enheden indstilles til strømbesparende tilstand.
- Berøringsskærmen fungerer muligvis ikke normalt i følgende tilfælde. Desuden skal du være forsigtig, da følgende tilfælde vil resultere i fejlagtig funktion.
  - Hvis du bruger handsker, når du rører skærmen.
  - Hvis du rører skærmen med spidsen af en negl.
  - Hvis du rører skærmen med et fremmedlegeme.
  - Hvis du rører på skærmen, når et beskyttende ark, mærkat, osv. er anbragt.
  - Hvis du rører på skærmen, når den er våd.
  - Hvis du rører på skærmen med svedige eller våde fingre.

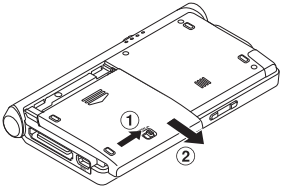
Indsætning af batteriet

Dette apparat anvender et litiumionbatteri fremstillet af Olympus (LI-92B). Der må ikke anvendes andre batterityper.

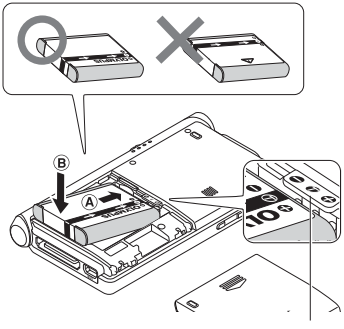
DA

Indsætning af batteriet

1 Batteridækslet åbnes ved at skubbe låsens udløserarm for batteridækslet i pilens retning.



2 Med etiketten opad tilpasses klemmerne på enheden og batteriet, tryk derefter ned på Ⓐ, og sæt batteriet på plads ved at trykke indad på Ⓑ.



Sæt batteriet som vist, så det sidder ind under den udstikkende del af apparatet.

3 Skub batteridækslet på plads, indtil det er helt lukket.

BEMÆRK

- Sørg for, at batteridækslet er korrekt tillukket (skub det, indtil batteridækslets lås 'klikker' på plads).
- Luk ikke batteridækslet hvis batteriet ikke er helt indsat.
- Kontroller, om der findes metalliske fremmedlegemer eller støv på batteriets terminaler.
- Brug ikke et andet batteri end det specificerede.
- Sluk apparatet, før batteriet udtages. Udtagning af batteriet mens apparatet er i brug kan medføre produktfejl, filkorruption eller filtab.
- Udtag batteriet, hvis du ikke har i sinde at anvende apparatet i en længere periode.
- Når batteriet er fjernet, kan det være nødvendigt at nulstille klokkeslæt og dato, hvis batteriet ikke sættes tilbage i apparatet igen efter 15 minutter, eller hvis du fjerner batteriet lige efter isættelse i apparatet.

Opladning af batteriet

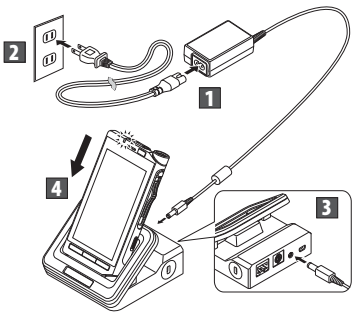
Når du har lagt batteriet i enheden, kan du oplade det ved at tilslutte USB-kablet til enheden, eller ved at bruge docking-station i kombination med USB-kablet eller lysnetadapteren.

Batteriet skal lades helt op (ca. 2 timer og 30 minutter), før apparatet tages i brug.

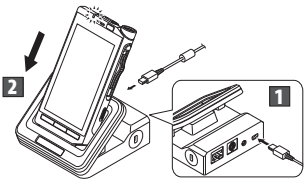
BEMÆRK

- Lithium-ion-batterier aflader sig selv. Sørg for at oplade batteriet, før du begynder at bruge enheden.

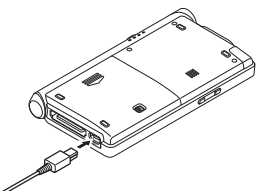
Opladning med ladestation og netadapter



Opladning med ladestation og USB-kabel



Direkte opladning via USB kablet



BEMÆRK

- Oplad batteriet ofte i løbet af den første anvendelsestid. Batteriet vil give en bedre ydelse efter en række op-/afladninger.
- Oplad ikke andre batterityper end de medfølgende.
- Opladning af batteriet via USB-kablet kan måske ikke lade sig gøre, hvis USB-porten i din PC ikke har den tilstrækkelige udgangseffekt. Brug netadapteren i stedet.
- Apparatet må ikke sættes i eller fjernes fra ladestationen, når den er i brug.
- Oplad ikke apparatet, når USB-fordeleren er tilsluttet.
- Isæt eller fjern ikke batteriet, hvis USB-kablet er tilsluttet.

Brug af litiumionbatteriet

Det medfølgende batteri må kun anvendes sammen med Olympus VoiSquare DS-F1. Det må ikke bruges i andet elektronisk udstyr.

Forholdsregler ved brug af batteriet

Læs følgende anvisninger grundigt igennem, før batteriet tages i brug.

■ Afladning:

De genopladelige batterier aflades, når de ikke er i brug. Husk at lade dem op jævnligt, før brug.

■ Batteriets levetid:

Det genopladelige batteris kapacitet vil aftage over tid. Når brugstiden bliver kortere, selvom det genopladelige batteri er ladet helt op under de specificerede forhold, skal det udskiftes med et nyt.

■ Driftstemperatur:

Genopladelige batterier er kemiske produkter. Effektiviteten kan svinge, selvom et batteri bruges inden for det anbefalede temperaturområde.
Det er et kendetegn ved disse produkter.

■ Anbefalet temperaturområde (brug):

Ved drift:
0°C til 42°C
Opladning:
5°C til 35°C
Langtidsopbevaring:
–20°C til 60°C
Brug af batteriet uden for temperaturområdet kan medføre lavere effektivitet og kortere levetid.

BEMÆRK

- Bortskaffelse af genopladelige batterier skal altid ske i overensstemmelse med lokale love og bestemmelser. Yderligere oplysninger om korrekt bortskaffelse fås ved henvendelse til den lokale genbrugsstation.
- Hvis batteriet ikke er helt afladet, skal det beskyttes mod kortslutning (f.eks. ved at sætte tape over polerne), før det bortskaffes.

Til brugere i Tyskland:

Olympus har en aftale med GRS (Joint Battery Disposal Association) i Tyskland om miljøvenlig bortskaffelse.

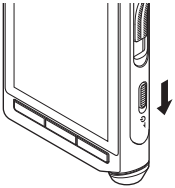
Batterisymbol

Intensiteten af batterisymbolet aftager, efterhånden som batteriet mister strøm.

- Når symbolet [ ] vises på skærmen, skal batteriet lades op snarest muligt. Når batteriet er ved at være fladt, vises [ ] og [**Sluk**] på skærmen, og apparatet slukkes.

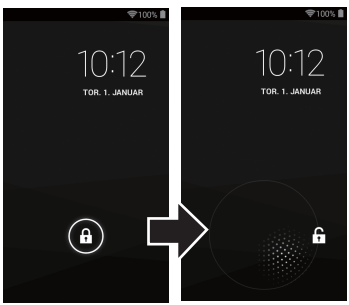
Tænd på afbryderen

1 Mens enheden er slukket, skal du skubbe afbryderknappen (⏻) i pilens retning i mindst 2 sekunder.



- Enheden vibrerer, og efter et kort stykke tid vises skærmlåsen.

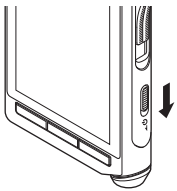
2 Flyt (træk) låseikonet (🔒) på startskærmen til ikonet oplåsning (🔓) uden at fjerne fingeren fra skærmen.



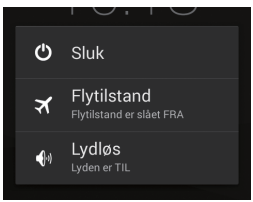
Slå strømmen FRA

Eksisterende data, indstilling af tilstand samt indstilling af ur gemmes, når der slukkes for strømmen.

1 Skub afbryderknappen (⏻) i pilens retning i mindst et sekund.



2 Tryk på [Sluk].



3 Tryk på [OK].

TIP

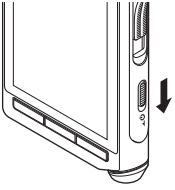
- Hvis du slukker for strømmen, når apparatet ikke er i brug, reduceres brug af batteristrømmen.

Tænd på afbryderen

Strømsparetilstand

Når enheden indstilles til strømbesparende tilstand, slukkes skærmen, og skærmen låses. Denne tilstand forhindrer utilsigtet betjening af berøringsskærmen, når du bærer rundt på enheden.

1 Skub afbryderknappen (⏻) i pilens retning.



TIP

- Når enheden ikke har været brugt i mindst 15 sekunder (standardindstilling), går enheden automatisk i strømsparetilstand.
- For at komme ud af strømsparetilstanden, skub på afbryderknappen igen.

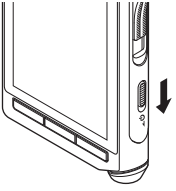
Tvungen nedlukning

Enheden fryser, mens en stor mængde data overføres. Vent venligst, indtil processen er færdig. Hvis skærmen stadigvæk er frosset efter at have ventet et lille stykke tid, er du nødt til at slukke for enheden.

BEMÆRK

- Bemærk venligst, at hvis enheden tvangslukkes, så vil alle data, der er blevet behandlet, eller indstillinger, der er konfigureret, ikke blive gemt.

1 Skub afbryderknappen (⏻) i pilens retning i mindst 5 sekunder.



Hukommelseskort

Apparatet har sin egen indbyggede hukommelse, og det understøtter også standard microSD-kort (SD- og SDHC-kort), der sælges særskilt. Nogle programmer lader dig vælge enten den interne hukommelse eller et microSD-kort, som gemmesta.

Kompatible kort

Apparatet understøtter kort med en hukommelseskapacitet fra 2 GB til 32 GB.

BEMÆRK

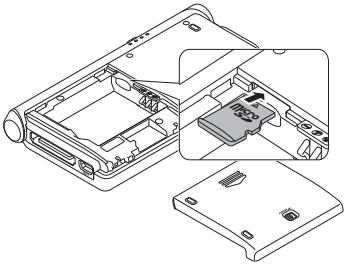
- Før udskiftning af et microSD-kort, skal du slukke for strømmen til enheden.

Isætning af et microSD kort

1 Sluk for enheden.

2 Fjern batteridækslet, og fjern herefter batteriet (☞ s. 60).

3 Sørg for, at microSD kortet vender i den retning, der vises på illustrationen, og sæt kortet helt ind i kortporten, indtil det klikker på plads.



Udløsning af et microSD kort

1 Tryk microSD kortet indad for at udløse låsen og skubbe det ud.

- Tag fat i kortet, og træk det lige ud

Kompatible kort

For en liste over kompatible kort, henviser vi til produktets hjemmeside på Olympus hjemmeside for din region. Du kan også vælge at kontakte den Olympus-forhandler, hvor du har købt produktet.

BEMÆRK

- Hvis kortet isættes forkert eller skævt, kan kontakterne blive beskadiget, og kortet kan sætte sig fast.
- Hvis kortet ikke er sat helt i, overføres data muligvis ikke korrekt til kortet.
- Når kortet trykkes indad for at udløse låsen, kan kortet springe pludseligt ud, hvis du fjerner din finger for hurtigt.
- Apparatet genkender muligvis ikke kortet, selvom kortet er kompatibelt med dette.
- Et givent korts dataoverførselsevne aftager efter gentagne forsøg på skrivning/sletning af data til/fra kortet. Hvis dette er tilfældet, anbefales det at formatere kortet.

Varierende indstillinger

Indstillingsliste

■ Wi-Fi

Slå til/fra for Wi-Fi-funktionen.

- Når Wi-Fi er tilsluttet, er batteriets levetid kortere. Hvis batteriet aflades under overføsel af data, kan det ødelægge dataene. Når du bruger en Wi-Fi-forbindelse, anbefaler vi derfor, at du bruger AC adapteren, der fulgte med apparatet.

■ Dataforbrug

Tjek dataforbrug for kommunikation via netværket.

■ Mere...

Indstil enten VPN (Virtual Private Network) eller flytilstand.

■ Lyd

Indstil funktionerne, som er relateret til lyden af enheden, såsom lydstyrken eller meddelelsesringetone.

■ Skærm

Indstil funktionerne, som er relateret til enhedens skærm, såsom lysstyrken eller pauseskærm.

■ Lagerplads

Tjek informationer, som er relateret til hukommelse på enheden, såsom tilgængelige plads eller brugt plads.

■ Batteri

Tjek informationer, som er relateret til batteriet i enheden, såsom brugen af batteriet.

■ Apps

Tjek informationer om de installerede programmer.

■ Brugere

Tjek detaljerede brugeroplysninger.

■ Sikkerhed

Indstil funktioner i forbindelse med sikkerheden i enheden, såsom skærmlås eller adgangskode.

■ Sprog og input

Indstil funktioner i forbindelse med tekst af enheden, såsom display sprog eller tekst input.

■ Sikkerhedskopiering/nulstilling

Returner enheden til dens oprindelige tilstand.

■ Tilføj konto

Registrer eller tilføj en konto for hver ansøgning, der skal anvendes.

■ Dato og tid

Sæt dato og klokkeslæt på enheden.

■ Tilgængelighed

Indstil tilgængelighed for drift.

■ Om enheden

Tjek oplysningerne om enheden.

Vedligeholdelse af enheden

● **Udvendigt**

Tør den forsigtigt af med en blød klud. Hvis apparatet er meget snavset, skal kluden lægges i mildt sæbevand og vrides godt. Aftør apparatet med den fugtige klud, og tør det derefter med den tørre klud.

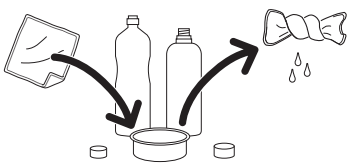
● **Skærm**

Tør den forsigtigt af med en blød klud.

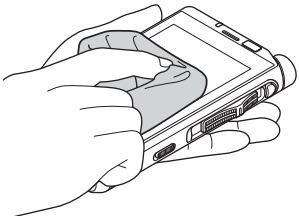
Brug en alkoholdesinficerende opløsning

- Sørg for, at din enhed er slukket.
- Det anbefales, at du ikke bruger andet end ethanol til desinfektion (76,9 til 81,4 v/v%) og isopropanol til desinfektion (v/v%).

1 Iblødsæt en blød klud i desinfektionsmidlet, og vrid kluden hårdt, så den ikke drypper.



2 Aftør enheden forsigtigt.



3 Tør enheden godt med en blød og tør klud,så enheden er helt uden opløsningsrester.

⚠ FORSIGTIG

- **Brug ikke desinfektionsmidler til at rense LED og sensorer.**
- **Gnid ikke kraftigt på enheden, når du bruger desinfektionsmiddel.**
- **Sprøjt ikke desinfektionsmiddel direkte på enheden. Enheden er ikke vandtæt, så desinfektionsmidlet kan trænge ind i enheden og påvirke de elektroniske dele.**

Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Enheden kan ikke tændes.	Batteriet er løbet tør for strøm.	Oplad batteriet (☞ s. 61).
	Batteriet er ikke isat korrekt.	Isæt batteriet korrekt (☞ s. 60).
Opladning er ikke mulig.	Batteriet er ikke isat korrekt.	Isæt batteriet korrekt (☞ s. 60).
	Netadapteren er ikke korrekt tilsluttet til dockingstationen.	Tilslut netadapteren korrekt (☞ s. 61).
	Beskyttelsesfunktionen er aktiveret.	Hvis temperaturen af enheden bliver meget høj, kan beskyttelsesfunktionen aktiveres, hvilket kan stoppe opladningen automatisk. Vent indtil temperaturen er faldet for herefter at udføre opladningen igen.
	Strømmen til USB-enheden er slukket.	Før du oplader fra en USB-enhed, skal du tænde for strømmen til USB-enheden.
Berøringsskærmen fungerer ikke normalt.	Enheden er slukket.	Tænd for enheden (☞ s. 63).
	Batteriet er løbet tør for strøm.	Oplad batteriet (☞ s. 61).
	Skærmlåsen er aktiveret.	Deaktiver skærmlåsen (☞ s. 63).
	Betjeningsproceduren er forkert.	Brug den korrekte fremgangsmåde til at betjene berøringsskærmen. Tryk ikke på berøringsskærmen med magt eller tryk på den med en spids genstand, såsom en fingernegl, kuglepen, osv.(☞ s. 59).
	Et beskyttelsesark er monteret på skærmen.	Der kan forekomme forstyrrelser, hvis ikke den rigtige type beskyttelsesark er valgt.
Reaktion af skærmen er langsom, når den behandler data.	Enheden behandler data.	Dette kan forekomme, når du gemmer en stor mængde data, eller når du flytter eller kopierer en stor mængde data mellem den interne hukommelse og microSD-kortet.
Berøringsskærmen gik i sort.	Enheden er i strømsparetilstand.	Slå strømsparetilstanden fra (☞ s. 64).

Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Skærmlyset er mørkt.	Skærmen er indstillet til et mørkt niveau.	Juster lysstyrken i [**Lysstyrke**] på [**Skærm**]-indstillinger (☞ s. 66).
	Nærhedssensor/lysstyrkesensor er tildækket.	Tildæk ikke nærhedssensor/lysstyrkesensor sensor på enheden med en finger, beskyttelsesplade eller et andet objekt (☞ s. 57).
Skærmvisning ændres ikke, når retningen ændres på enheden.	[**Roter skærm automatisk**] indstilling er deaktiveret.	Aktiver [**Roter skærm automatisk**] på [**Skærm**]-indstillinger (☞ s. 66).
Enheden bliver varm under drift og opladning.	Enheden tager lang tid om at oplade.	Hvis enheden tager lang tid om at oplade, er det ikke unormalt, at enheden eller batteriet kan blive varmt. Hvis enheden bliver så varm, at du ikke kan røre den, sluk for enheden, og herefter beder du Olympus Customer Support Center om at inspicere og reparere enheden.
Skærmbilledet ændre sig ikke, og enheden kan ikke slukkes.	Enheden behandler data.	Enheden fryser, når en stor mængde data overføres. Vent venligst, indtil processen er færdig. Hvis skærmen stadigvæk er frosset efter at have ventet et lille stykke tid, er du nød til at slukke enheden *1 (☞ s. 64).
Batteriets brugstid er kort.	Batteriets brugstid er blevet forværret.	Batteriets brugstid varierer afhængigt af driftsmiljøet. Hvis brugstiden er blevet meget kort selv efter en fuld opladning, så er det tid til at udskifte batteriet. Du kan købe et nyt batteri af følgende type (LI-92B).
Kan ikke oprette forbindelse til et Wi-Fi-netværk.	Wi-Fi funktionen er slået [**FRA**].	Slå [**Wi-Fi**] indstillingen til [**TIL**] (☞ s. 66).
	Forbindelsesindstillingerne i Wi-Fi-netværket er forkerte.	Tjek indstillingerne for Wi-Fi-funktionen.
	En forhindring blokerer signalet mellem kommunikationsenhederne.	Kontroller om der er en forhindring, der blokerer signalet mellem kommunikationsenhederne.

*1 Bemærk venligst at en pludselig strømafbrydelse af enheden kan forudsage tab af data eller konfigurerede indstillinger.

Wi-Fi-funktion

■ **Wi-Fi-funktionen for apparatet er designet til at blive brugt i følgende regioner.**

Europa:

Østrig, Belgien, Bulgarien, Kypern, Tjekkiet, Danmark, Estland, Finland, Frankrig, Tyskland, Grækenland, Ungarn, Irland, Italien, Letland, Litauen, Luxembourg, Malta, Holland, Polen, Portugal, Rumænien, Slovakiet, Slovenien, Spanien, Sverige, England, Island, Liechtenstein, Norge, Schweiz, Kroatien, Tyrkiet

Oceanien:

Australien, New Zealand

Brug ikke enhedens Wi-Fi-funktion i andre end de ovenfor nævnte områder. **Brug ikke Wi-Fi-funktionen i andre lande end det land eller område, hvor produktet er købt.** Hvis funktionen bruges, kan det overtræde bestemmelserne om begrænsninger for radiosignaler i det land. Vi påtager os intet ansvar af nogen slags for brugen af denne teknologi.

■ **Kommunikation kan påvirkes hvis der er strukturer af jernbeton, metal eller cement mellem apparatet og Wi-Fi-adgangspunktet.**

■ **Nær en mikrobølgeovn, et trådløst telefonsæt eller enheder, der bruger 2,4 GHz frekvensbåndet. Hvis apparatet bruges samtidigt med disse enheder, kan det påvirke kommunikationen i negativ retning. Når du bruger apparatet, skal du holde en tilstrækkelig afstand til sådanne enheder.**

■ **I den grad det er muligt, skal du forsøge ikke at bruge apparatet nær mobiltelefoner, tv'er eller radioer.**

Mobiltelefoner, PHS'er, tv-sæt og radioer bruger andre frekvenser end apparatet, men elektromagnetiske bølger genereret fra Wi-Fi-produkter, herunder dette apparat, kan generere støj i lyd- eller videobilleder.

Oplysninger om sikkerhed ved brug af Wi-Fi-produkter

- Med en Wi-Fi-forbindelse kan du udveksle informationer trådløst, og så længe radiosignaler når enheden, og fleksibel forbindelse er muligt. Men da radiosignaler kan gå gennem forhindringer (træ, glas osv.), hvis der ikke er nogen sikkerhedsrelaterede indstillinger, kan følgende problemer opstå.
  - En ondsindet tredjepart kan tilsigtet opsnappe radiosignalerne og spionere på kommunikationens indhold.
  - Uautoriseret indtrængen kan forårsage lækage af vigtige oplysninger.
  - Opsnappet indhold fra kommunikation genskrives og sendes.
  - Ødelæggende computervira udgives, der kan ødelægge data eller systemer.

Af sikkerhedsmæssige årsager, anbefaler vi at ændre passwordet med jævne mellemrum ved hjælp af [**Wi-Fi**]-funktion på enheden (☞ s. 66).

- Skulle der opstå problemer pga. Wi-Fi-forbindelsens specifikationer, påtager vi os intet ansvar af nogen salgs for eventuel opstået skade.

Oplysninger om copyrights og varemærker

Varemærker og registrerede varemærker

- Dette produkt bruger kodningsteknologi for MP3-filer med licens fra Fraunhofer IIS og Thomson.
- microSD og microSDHC er varemærker tilhørende SD Card Association.
- Wi-Fi er et registreret mærke tilhørende Wi-Fi Alliance. Wi-Fi CERTIFIED-logoet er et certificeringsmærke tilhørende Wi-FI Alliance.
- Android er et varemærke eller registreret varemærke tilhørende Google Inc.
- VoiSquare er et registreret varemærke tilhørende Olympus Corporation.

Alle andre varemærker og produktnavne i denne vejledning er varemærker eller registrerede varemækrer tilhørende deres respektive ejere.

Bemærk

⚠ ADVARSEL

- **Når du bruger enheden i en medicinsk institution, skal du følge anvisningerne for den medicinsk institution.**
  Sluk for enheden, når du er i nærheden af elektronisk udstyr, der kræver høj-præcisionskontrol eller svage signaler. Der kan opstå funktionsfejl på det elektroniske udstyr, eller udstyret kan på anden måde blive negativy påvirket.
- **Hold en afstand på mindst 22 cm fra det sted, hvor en pacemaker er implanteret.**
  Elektriske bølger fra dette apparat kan påvirke funktionen af en pacemaker.
- **Sluk for apparatet, når du er ombord et fly.**
  Ellers kan det påvirke sikkerhedstjenesten.

Sikkerhedsregler

Inden du bruger apparatet, skal du læse denne vejledning for at sikre korrekt og sikker betjening. Efter du har læst vejledningen, skal du gemme den, så du kan bruge den som reference, hvis du får brug for det på et senere tidspunkt.

Vigtige sikkerhedsregler

- Vigtige emner om sikkerhed angives med følgende visning og sætninger. Følg altid disse foranstaltninger for at undgå at skade dig selv og andre eller ejendom.
- Betydningen for hver foranstaltningstype er anført nedenfor.

⚠ FARE

En foranstaltning om en forestående fare, der forventes at kunne afstedkomme død eller alvorlig personskade, hvis udstyret håndteres forkert.

⚠ ADVARSEL

En foranstaltning om en situation, der forventes at kunne afstedkomme potentiel død eller alvorlig personskade, hvis udstyret håndteres forkert.

⚠ FORSIGTIG

En foranstaltning om en situation, der forventes at kunne afstedkomme potentiel personskade, eller som forventes at kunne afstedkomme beskadigelse af ejendom, hvis udstyret håndteres forkert.

Forsigtighedsregler i forbindelse med omgivelserne

- **For at beskytte den meget præcise teknologi, der er indeholdt i dette produkt, må apparatet aldrig efterlades på de steder, der er nævnt nedenfor, . Uanset om det er i forbindelse med brug eller opbevaring.**
  - Steder, hvor temperaturen og/eller luftfugtigheden er høj eller med ekstreme forandringer. Direkte sollys, strande, låste biler eller i nærheden af andre varmekilder (komfur, radiator osv.) eller luftfugtere.
  - I nærheden af brændbare genstande eller sprængstoffer.
  - På våde steder, for eksempel badeværelser eller i regnvejr.
  - På steder, der er udsat for kraftige vibrationer.
- **Apparatet må ikke tabes eller udsættes for kraftige stød eller vibrationer.**
- **Nær en mikrobølgeovn, et trådløst telefonsæt eller enheder, der bruger 2,4 GHz frekvensbåndet. Hvis apparatet bruges samtidigt med disse enheder, kan det påvirke kommunikationen i negativ retning. Når du bruger apparatet, skal du holde en tilstrækkelig afstand til sådanne enheder.**
- **I den grad det er muligt, skal du forsøge ikke at bruge apparatet nær mobiltelefoner, tv'er eller radioer.**
  - Mobiltelefoner, PHS'er, tv-sæt og radioer bruger andre frekvenser end apparatet, men elektromagnetiske bølger, genereret fra Wi-Fi-produkter - herunder dette apparat - kan generere støj i lyd- eller videobilleder.

<Foranstaltninger omkring datatab>

- Optaget indhold i den indbyggede hukommelse og på microSD-kortet kan ødelægges eller mistes, f.eks. ved funktionsfejl, svigt af apparat eller under reparation.
- Når indhold gemmes i hukommelsen i lang tid eller bruges igen og igen, er handlinger som f.eks. at skrive til, læse fra eller slette indhold muligvis ikke mulige.
- Det anbefales at lave en sikkerhedskopi af vigtige optagne data og gemme dem på en pc's harddisk eller andet optagemedie.
- Bemærk, at olympus ikke påtager sig noget ansvar for skader eller tabte fortjenester, der måtte opstå fra optagne data, der beskadiges eller mistes, uanset omstændigheder eller årsag dertil.

<Foranstaltninger omkring optagne filer>

- Bemærk, at Olympus ikke påtager sig noget ansvar for optagne filer, der slettes eller ikke længere kan afspilles, pga. svigt af apparat eller pc.
- Optagelse af materiale, beskyttet med ophavsret, er tilladt, hvis det kun er til personlig brug. Enhver anden slags brug uden tilladelse fra ejeren af ophavsretten, er forbudt i følge loven om ophavsret.

<Forholdsregler for bortskaffelse af Enhed- og microSD-kort>

- Selv om du udfører en formatering eller sletning, er det kun oplysningerne til administrering af den indbyggede hukommelse og/ eller microSD-kortet, der opdateres, og de optagne data slettes ikke helt. Når du bortskaffer et microSD-kort, skal du sørge for at ødelægge kortet, formatere kortet eller optage stilhed, indtil der ikke er mere ledig hukommelse, for at forhindre, at du videregiver personlige oplysninger.

Sikkerhedsregler for apparat

⚠ ADVARSEL

- **Apparatet må ikke bruges i en atmosfære, der kunne indeholde brandfarlige eller eksplosive gasser.**
  Det kan forårsage brand eller eksplosion.
- **Forsøg ikke at adskille, reparere eller modificere apparatet.**
  Det kan forårsage elektrisk stød eller personskade.
- **Betjen ikke apparatet mens du kører et køretøj (som f.eks en cykel eller en bil).**
  Det kan afstedkomme trafikulykker.
- **Efterlad ikke apparatet et sted, hvor et spædbarn eller et barn har adgang til den.**
  Vær forsigtig når du bruger apparatet nær et spædbarn eller et barn, og efterlad ikke apparatet uden opsyn. Spædbørn og børn kan ikke forstå apparatets sikkerhedsregler og er udsat for risikoen for ulykker som f.eks.:
  – Kvælning, forårsaget af tilfældig indvikling i hovedtelefonens ledning rundt om halsen.
  – Betjeningsfejl, der måtte afstedkomme personskade eller elektrisk stød.
- **Brug kun microSD/SDHC-hukommelseskort. Anbring aldrig andre typer kort i apparatet.**
  Hvis der anbringes en anden korttype i apparatet ved et tilfælde, må du ikke forsøge at tvinge dem ud. Kontakt et Olympus reparationscenter eller servicecenter.
- **Hvis du taber apparatet i vand eller hvis der kommer vand, metal eller brændbare fremmedlegemer ind i apparatet:**
  ① Fjern straks batteriet.

② Kontakt købsstedet eller et Olympus servicecenter for reparation. Forsæt brug kan resultere i brand eller elektrisk stød.

- **Brug ikke enheden, eller brug den kun som anvist i fly, hospitaler eller andre steder, hvor brug af elektroniske enheder er begrænset.**
- **Stop brug af apparatet, hvis du bemærker unormale lugte, støj eller røg fra apparatet.**
  Det kan forårsage brand eller forbrændinger. Fjern straks batterierne og undgå at forbrænde dig selv. Kontakt købsstedet eller et Olympus reparationscenter eller servicecenter (rør ikke ved batteriet med de bare hænder, når du fjerner det. Fjern batteriet udendørs og væk fra brandbare genstande).
- **Når du bærer apparatet i en strop, skal du være forsigtig og undgå, at det ikke "hænger fast" i andre ting.**
- **Rør ikke i en længere periode en strømtilført AC-adapter eller et batteri under opladning.**
  Temperaturen på AC-adapteren eller batteriet, der oplades, stiger. Forbrænding ved lav temperatur kan forekomme, hvis din hud rører ved AC-adapteren eller batteriet under opladning i en længere periode.
- **Brug kun Olympus' special-lithium-ion-batteri, oplader og AC-adapter.**
  Forsøg på at bruge andet udstyr kan forårsage brand eller elektrisk stød pga. overophedning, deformering osv. Desuden kan apparatets strøm svigte, eller der kan forekomme en uventet ulykke. Vi påtager os intet ansvar for problemer, der måtte opstå fra brugen af andre end de specificerede produkter.

⚠ FORSIGTIG

- **Skru ikke op for lydstyrken inden brug.**
  Det kan medføre høreskade eller høretab.

Batterier

⚠ FARE

- **Anbring ikke batteriet når antændelseskilder.**
- **Batteriet må ikke brændes, opvarmes eller adskilles. Batteriets positive og negative elektrode må ikke kortsluttes.**
  Det kan forårsage brand, brud, forbrænding eller overophedning.
- **Lod ikke forbindelser direkte på batteriet. Batteriet må ikke deformeres, modificeres eller adskilles.**
- **Forbind ikke batteriets positive og negative terminaler.**
  Det kan forårsage overophedning, elektrisk stød eller brand.
- **Når du bærer eller opbevarer batteriet, skal du altid anbringe det i en taske eller lignende for at beskytte terminalerne. Bær og opbevar ikke batteriet sammen med genstande af ædelt metal som f.eks. nøgleringe.**
  Det kan forårsage overophedning, elektrisk stød eller brand.
- **Tilslut ikke batteriet direkte til en stikkontakt eller en bils cigarettænder.**
- **Brug eller efterlad ikke batteriet et meget varmt sted som f.eks. i direkte sollys, i en bil på en varm dag eller nær en radiator.**
  Det kan forårsage brand, forbrændinger eller personskader fra lækning, overophedning eller brud.

⚠ ADVARSEL

- **Du må ikke røre ved eller holde batteriet med våde hænder.**
  Det kan forårsage elektrisk stød eller fejlfunktion.
- **Brug ikke et batteri hvis ydersiden er ridset eller beskadiget.**
  Det kan forårsage brud eller overophedning.
- **Indsæt ikke batteriet med dets positive/negative terminaler i den modsatte retning.**
  Det kan forårsage lækning, overophedning, forbrænding eller brud.
  - Brug ikke et batteri hvis den udvendige beskyttelse er beskadiget (den isolerende indkapsling).
  - Når apparatet ikke skal bruges i en længere periode, skal batteriet altid fjernes.
  - Når du bortskaffer brugte batterier, skal du isolere deres kontakter med tape og bortskaffe dem som almindeligt affald, iht. myndighederne.
  - Fjern batteriet fra apparatet, så snart batteriet bliver ubrugeligt. Det kan forårsage lækage.
- **Væske fra batterier i øjnene kan forårsage blindhed. Hvis du får væske fra batterier i øjnene, må du ikke gnide i øjnene. Du skal i stedet straks skylle dem med vand fra hanen eller andet rent vand. Gå straks til en læge.**
- **Hold batterierne uden for spædbørns og børns rækkevidde.**
  Spædbørn og børn kan sluge batteriet. Hvis det sluges, skal du straks gå til lægen.
- **Hvis du bemærker unormale lyde, varme, lugt af noget der brænder eller røg fra apparatet under brug:**
  ① Fjern straks batteriet og vær forsigtig med ikke at skade dig selv.
  ② Få apparatet repareret af købsstedet eller et Olympus servicecenter. Forsat brug kan resultere i brand eller forbrændinger.
- **Neddyp ikke batteriet i ferskvand eller saltvand og undgå, at terminalerne bliver våde.**
- **Fortsæt ikke brugen af batteriet, hvis det udvikler et problem som f.eks. lækning, misfarvning eller deformering.**
- **Stop opladningen af det genopladelige batteri, hvis opladningen ikke er færdig efter den specificerede opladningstid.**
- **Væske fra batterier på beklædning eller hud kan beskadige huden. Du skal derfor straks skylle væske fra batterier af med vand fra hanen eller andet rent vand.**

⚠ FORSIGTIG

- **Kast ikke batterier, og udsæt dem ikke for kraftige stød.**
- **Du skal altid oplade det genopladelige batteri inden brug, når du bruger det den første gang, eller hvis det ikke har været brugt i lang tid.**
- **Der er risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med et batteri af forkert type.**
  Bortskaf det brugte batteri i overensstemmelse med vejledningen.
  - Hjælp med at genbruge batterierne for at spare på planetens ressourcer. Når du kasserer brugte batterier, skal du dække deres poler og altid overholde lokale love og bestemmelser.

- **Genopladelige batterier har begrænset levetid. Når apparatets driftstid bliver kortere, efter du har opladt det efter specifikationerne, skal du overveje, om batteriet er for gammelt og udskifte det med et nyt.**

Bortskaffelse af det genopladelige batteri

- **Genbrug af batterier hjælper med at spare på ressourcerne. Når du bortskaffer et brugt batteri, skal du altid tildække dets terminaler og overholde love og bestemmelser.**

Foranstaltninger omkring brug

- Efterlad ikke apparatet i meget varme eller fugtige steder som f.eks. i direkte sollys inde i et køretøj eller på stranden om sommeren.
- Opbevar ikke apparatet på fugtige eller støvede steder.
- Hvis apparatet bliver våd eller fugtig, skal du straks aftørre fugten med en tør klud. Du skal særligt undgå kontakt med saltvand.
- Anbring ikke apparatet ovenpå eller nær et tv, et køleskab eller andre elektriske apparater.
- Undgå, at der kommer sand og mudder ind i apparatet. Det kan afstedkomme, at produktet ikke kan repareres.
- Udsæt ikke apparatet for kraftige vibrationer eller stød.
- Brug ikke apparatet i fugtige eller støvede steder.
- Hvis du anbringer et magnetisk kort (som f.eks. et Dankort) nær højtaleren eller hovedtelefonerne, kan det forårsage fejl i dataene, der er gemt på det magnetiske kort.

Ladestation

⚠ FARE

- **Netadapteren og netledningen må aldrig afbrydes med våde hænder. Det kan medføre elektrisk stød eller personskade.**
- **Brug kun den angivne strømadapter sammen med dockingstationen. Hvis den bruges med en anden netadapter, kan der opstå overophedning, brand og fejlfunktion.**

⚠ ADVARSEL

- **Du må aldrig selv adskille, modificere eller reparere ladestationen. Det kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.**
- **Brug aldrig ladestationen, hvor den kan komme i kontakt med væsker. Hvis ladestationen bliver våd, kan der opstå brand eller elektrisk stød.**
- **Tab ikke ladestationen, og udsæt den ikke for voldsomme stød. Det kan medføre skade, brand eller elektrisk stød.**
- **Rør ikke ved stikket, og stik aldrig metaltråde eller lignende ind i stikkontakterne. Det kan medføre brand eller elektrisk stød.**

⚠ FORSIGTIG

- **Tag netadapteren eller netledningen ud af ladestationen og stikkontakten, når den ikke bruges i en længere periode. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, og ladestationen tager skade, kan der opstå brand.**

Netadapter

⚠ FARE

- **Brug kun netadapteren med den korrekte spænding (100-240 VAC).**
  Hvis den bruges med en anden spænding, kan der opstå brand, eksplosion, overophedning, elektrisk stød eller personskade.
- **For din egen sikkerheds skyld skal du sørge for at tage strømadapteren ud af stikkontakten, før der udføres vedligeholdelse eller rengøring.**
  Og du må aldrig have våde hænder, når du sætter stikket i eller trækker det ud. Det kan medføre elektrisk stød eller personskade.

⚠ ADVARSEL

- **Forsøg ikke at adskille, reparere eller modificere AC-adapteren på nogen måde.**
  Det kan forårsage elektrisk stød eller personskade.
- **Brug ikke netadapteren i nærheden af brandfarlige gasser (herunder benzin, petroleum og lakfortynder).**
  Det kan forårsage eksplosion, brand eller forbrændinger.
- **Kortslut ikke ⊕ og ⊖ i enden med stikket.**
  Det kan forårsage brand, forbrændinger eller elektrisk stød.
- **Hvis enhedens indvendige dele blotlægges pga. tab eller skade:**
  ① Rør aldrig ved den indvendige mekanik. Dette vil kunne forårsage elektrisk stød, forbrændinger eller personskade.
  ② Frakobl straks strømforsyningen fra stikkontakten, og;
  ③ Kontakt en forhandler eller det lokale Olympus-serviceværksted for service. Forsat brug kan resultere i brand eller forbrændinger.
- **Hvis du taber netadapteren i vand, eller hvis der kommer vand, metal eller brændbare fremmedlegemer ind i netadapter:**
  ① Frakobl straks strømforsyningen fra stikkontakten.
  ② Kontakt en forhandler eller det lokale Olympus-serviceværksted for service. Fortsat brug kan resultere i brand eller elektrisk stød.
- **Hvis du bemærker unormale lyde, varme, lugt af noget der brænder eller røg fra netadapter under brug:**
  ① Fjern straks batteriet, og vær forsigtig med ikke at skade dig selv.
  ② Kontakt en forhandler eller det lokale Olympus-serviceværksted for service. Forsat brug kan resultere i brand eller forbrændinger.

⚠ FORSIGTIG

- **Netadapteren må ikke blive fugtig, og den må ikke røres med våde hænder.**
  Dette vil kunne forårsage elektrisk stød eller personskade.
- **Brug kun en strømadapter med den angivne netspænding.**
- **Forsøg ikke at indsætte et stik med støv på i en stikkontakt.**
- **Brug ikke AC-adapteren hvis strømstikket er beskadiget, eller stikket er forbundet helt med stikkontakten.**
- **Fjern netadapteren fra stikkontakten, når den ikke er i brug.**

- **Undgå at beskadige netledningen.**
  - Du skal holde på stikket, når du fjerner det fra stikkontakten.
  - Anbring ikke tunge genstande på ledningen.
  - Anbring ikke netledningen nær opvarmende udstyr.
  - Det kan forårsage brand eller elektrisk stød.

LCD-skærm

- **LCD'en i denne skærm er fremstillet med højteknologiske præcisionsværktøjer. Der kan dog forekomme permanent mørke eller lyse punkter på LCD-skærmen. Afhængigt af synsvinklen og billedets farver kan disse punkter variere i farver og lysstyrke. Det skyldes ikke funktionsfejl.**

Forholdsregler for berøringsskærme

- **LCD-skærmen er lavet af glas. Hvis glasset er revnet eller på anden måde beskadiget, må du ikke røre den berøringsfølsomme skærm ej heller forsøge at reparere den selv.**
- **Vær forsigtig når du håndterer LCD-skærmen, da den kan blive beskadiget, hvis den tabes eller udsættes for stød. Skader som følge af ukorrekt håndtering er ikke dækket af garantien.**

Specifikationer

Generelt

■ Operativsystem

Android™ 4.3

■ Lagerplads*

Indbygget NAND FLASH-hukommelse: 8 GB
microSD/microSDHC-kort:
Understøtter 2 GB til 32 GB

* Noget af et optagemedies kapacitet bruges som et administrativt område, dvs. at den faktiske kapacitet altid vil være lidt mindre end den viste kapacitet.

■ Skærm

Størrelse: 3,7 inches (9,4 cm)
Opløsning: 854 x 480 pixels (FWVGA)
Type: TFT farve-LCD

■ Højttaler

Indbygget ø20 mm rund, dynamisk højttaler

■ Maksimal ydelse

350 mW (8 Ω højttaler)

■ Maksimum udgangseffekt til hovedtelefoner

≦150 mV (i overensstemmelse med EN 50332-2)

■ Trådløse standarder

I overensstemmelse med IEEE802.11b/g/n*

* IEEE802.11n er kun kompatibel med 2,4 GHz-båndet.

- Kommunikationshastigheden og afstanden kan variere afhængigt af omgivende forhold som f.eks. radiomiljø, forhindringer og installation.

Sikkerhed

WEP, WPA/WPA2 Personal,
WPA/WPA2 Enterprise

■ MIC-stik

ø3,5 mm impedans 2 kΩ

■ Stik til hovedtelefon

ø3,5 mm impedans 8 Ω eller mere

■ Strømforsyning

Standardspænding: 3,6V
Batteri: Lithium-ion-batteri (LI-92B)
Ekstern strømforsyning: USB-forbindelse AC adapter (A517) (DC5V)

■ Udvendige mål

114 mm × 63,8 mm × 14,6 mm
(inkluderer ikke den længste, udstikkende del)

■ Vægt

140 g (inkl. batteri)

■ Brugstemperatur

0 til 42°C

Batterilevetid

Figurerne nedenfor er retningsgivende værdier.
Driftstid: 24 timer (ca.)

Med forbehold for ændringer i tekniske data og design uden varsel.
Batterilevetiden er målt af Olympus. Den varierer meget afhængig af brugsforholdene.

Tilbehør (ekstraudstyr)

Ladestation: CR20

Dette produkt er specielt designet til Olympus DS-F1, derfor er det sikkert og trygt.

Klip: CL3

Dette produkt er designet til at beskytte din DS-F1 fra tilfældige uheld.

DA

Litiumionbatteri: LI-92B

Dette genopladelige litiumionbatteri er fremstillet af Olympus. Bruges sammen med laderen UC-90.

Batterioplader: UC-90

Dette produkt er udviklet til LI-92B.

Fodkontakt: RS31

Opret forbindelse til USB-ladestation med DS-F1 for håndfri afskrivning.

Mikrofon med støjreduktion: ME12 (dikteringsmikrofon)

Bruges til at få klare optagelser af din stemme gennem reduktion af støj fra omgivelserne.

Anbefales for større nøjagtighed ved brug af talegenkendelsesprogrammer.

Ekstern mikrofon: ME15

En rundstrålemikrofon, der kan klipses fast på tøj. Bruges til at optage din egen stemme eller folk omkring dig.

Meget følsom og støjreducerende monomikrofon (enkeltvejs): ME52W

Denne mikrofon bruges til at optage lyd på afstand og minimerer støj fra omgivelserne.

Til brugere i Europa

"CE"-mærket viser, at dette produkt overholder de europæiske krav vedrørende sikkerhed, helbred, miljø samt brugerbeskyttelse. Produkter med CE-mærke er beregnet til salg i Europa.

Dette symbol [en skraldespand med et kryds over, WEEE-direktivet, anneks IV] betyder, at elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes separat indenfor EU. Det må derfor ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Brug det retur- og indsamlingssystem, der findes i dit land til bortskaffelse af dette produkt.

Dette symbol [en skraldespand med et kryds over, Direktiv 2006/66/EF, bilag II] betyder, at brugte batterier indsamles separat inden for EU. Batterierne må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Brug det retur- og indsamlingssystem, der findes i dit land til bortskaffelse af brugte batterier.

For at undgå eventuelle høreskader, lyt ikke ved høj lydstyrke over længere perioder.

OLYMPUS erklærer hermed, at denne VoiSquare opfylder essentielle krav og andre relevante bestemmelser i Direktiv 1999/5/EC.

Flere oplysninger findes på: http://olympus-europa.com/

SAR-testen er blevet udført i en afstand af 0 cm fra kroppen og hovedet.

Dette produkt understøtter WLAN. Radiofunktionen på dette udstyr er ikke tilladt at bruge i det geografiske område inden for en radius af 20 km fra centrum af Ny-Ålesund på Svalbard.

OLYMPUS

VoiSquare

DS-F1

ENGLISH 1
ČEŠTINA 29
DANSK 55
DEUTSCH 81
ESPAÑOL 109
FRANÇAIS 137
NEDERLANDS 165
POLSKI 193
РУССКИЙ 221
SVENSKA 249

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank für den Kauf des Olympus VoiSquare.
Machen Sie sich bitte gründlich mit dem Inhalt dieser Bedienungsanleitung vertraut, damit stets ein einwandfreier und sicherer Betrieb des Produkts gewährleistet ist.
Bewahren Sie außerdem die Bedienungsanleitung stets griffbereit für späteres Nachschlagen auf.

Einführung

- Die Informationen in diesem Dokument unterliegen zukünftigen Änderungen ohne Ankündigung. Wenden Sie sich an den Olympus-Kundendienst für die aktuellsten Informationen zu Produktnamen, Modellnummern und sonstigen Aspekten.
- Die Anzeigen und Abbildungen des Geräts, die in diesem Handbuch verwendet werden, können vom aktuellen Produkt abweichen. Obwohl dieses Handbuch mit größter Sorgfalt bezüglich seiner Genauigkeit erstellt wurde, können sich dennoch gelegentlich Fehler ergeben. Jegliche Fragen oder Bedenken bezüglich fragwürdiger Informationen, möglicher Fehler oder Auslassungen richten Sie bitte direkt an den Olympus-Kundendienst.
- Die Olympus Corporation und Olympus Imaging Corp. sind die Urheberrechtsinhaber dieses Handbuchs. Das Urheberrecht verbietet eine nicht autorisierte Reproduktion dieses Handbuchs oder eine nicht autorisierte Weitergabe dieser Reproduktionen.
- Beachten Sie, dass Olympus keine Haftung im Fall von Schäden, entgangenen Gewinnen oder Forderungen Dritter aufgrund einer falschen Verwendung dieses Produkts übernimmt.

Inhaltsverzeichnis

Einführung **82**

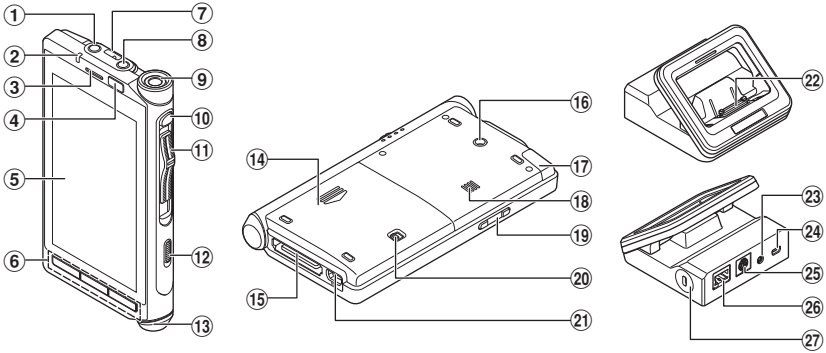
Erste Schritte

Bezeichnung der Teile **83**
Touchscreen 84
Bedienen des Touchscreens **85**
Einlegen des Akkus **86**
Aufladen des Akkus **87**
Aufladen mit Docking Station und Netzteil 87
Aufladen mit Docking Station und USB-Kabel 87
Verwenden des Lithiumionenakku 88
Einschalten des Geräts **89**
Speicherkarte **91**
Einsetzen der microSD-Karte 91
Entnehmen der microSD-Karte 91
Verschiedene Einstellungen **92**
Einstellungsliste 92

Zusätzliche Informationen

Pflege des Geräts **93**
Fehlersuche **94**
Wi-Fi-Funktion **96**
Informationen zu Urheberrecht und Markenzeichen **97**
Sicherheitshinweise **98**
Technische Daten **106**

Bezeichnung der Teile

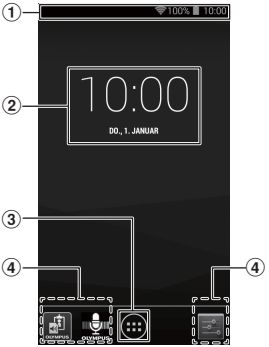


① **EAR-Buchse (Kopfhörer)**
② **Benachrichtigungslampe (LED)**
③ **Lautsprecher für Anrufe** *1
④ **Näherungssensor/Luminanzsensor**
⑤ **Touchscreen**
⑥ **Navigationstasten**
[←] (Zurück): Kehrt zum vorherigen Bildschirm zurück.
[⌂] (Start): Wechselt zum Startbildschirm.
[▭] (Zuletzt verwendet): Zeigt eine Liste der kürzlich verwendeten Anwendungen an und startet diese.
⑦ **Befestigung für Trageriemen**
⑧ **MIC-Buchse (Mikrofon)**
⑨ **Integriertes Mikrofon** *1
⑩ **Funktionstaste** *1
⑪ **Schiebeschalter (4-Arten-Schalter)** *1
⑫ **Betriebsschalter (⏻)**
⑬ **Mikrofon für Anrufe** *1
⑭ **Batteriefachdeckel**
⑮ **Anschluss Docking Station**
⑯ **Öse für CL3**
⑰ **Interne Wi-Fi-Antenne**
Decken Sie diese nicht mit einem Finger oder einem anderen Gegenstand ab.
⑱ **Integrierter Lautsprecher**
⑲ **Lautstärketasten**
⑳ **Batteriefachentriegelung**
㉑ **USB-Anschluss**
㉒ **Anschluss für DS-F1**
㉓ **Netzadapterbuchse**
㉔ **USB-Anschluss (mini-AB)**
㉕ **Fußschalter-Anschluss**
㉖ **Ethernetkabel-Anschluss**
㉗ **Sicherheitsschlitz**

*1 Der Gebrauch hängt von den installierten Applikationen ab.

Touchscreen

■ Startbildschirm



① **Statusleiste**
Zeigt die verbleibende Akkuleistung, Geräteeinstellungen, Benachrichtigungen und andere Informationen anhand von Symbolen an.
[ ]: Wi-Fi
[ ]: Flugzeugmodus
[ ]: Lautlos-Modus
[ ]: Wecker
[ ]: Akkuanzeige
[ ]: Akku wird aufgeladen

② **Zeitanzeige**

③ **-Taste**
Zeigt eine Liste mit den Applikationen an.

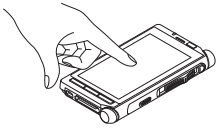
④ **Shortcut (Applikation)**

TIPP

- In dieser Anleitung wird erklärt, wie Bedienschritte über den standardmäßigen Startbildschirm vorgenommen werden. Wenn beispielsweise eine andere Applikation als Startbildschirm eingestellt ist, dann unterscheiden sich die Erläuterungen und Bedienvorgänge in dieser Anleitung möglicherweise.
- Die Bildschirmkonfiguration unterscheidet sich je nach Betriebssystemversion.

Bedienen des Touchscreens

Dieses Gerät ist mit einer Multi-Touch-Oberfläche ausgestattet, die durch direktes Berühren bedient wird. Nachfolgend werden die grundlegenden Bedienvorgänge erläutert.



■ Tippen

Berühren Sie einen Shortcut, eine Liste oder ein anderes Element sanft mit Ihrer Fingerspitze und nehmen Sie den Finger sofort wieder vom Touchscreen. Verwenden Sie diesen Bedienvorgang beispielsweise zur Auswahl eines Symbols oder Elements.

Das zweimalige Antippen des Bildschirms kurz nacheinander wird als Doppeltippen bezeichnet. Verwenden Sie diesen Bedienvorgang beispielsweise zur Vergrößerung eines Bildes. Wenn auf das vergrößerte Bild erneut doppelt getippt wird, kehrt die Anzeige zur ursprünglichen Größe zurück.

■ Langes Drücken

Halten Sie einen Shortcut, eine Liste oder ein anderes Element länger mit der Fingerspitze gedrückt. Verwenden Sie diesen Bedienvorgang beispielsweise, um einen Shortcut zu verschieben oder um ein Untermenü des ausgewählten Elements aufzurufen.

■ Ziehen

Halten Sie einen Shortcut, eine Liste oder ein anderes Element mit der Fingerspitze gedrückt und ziehen Sie Ihren Finger an die gewünschte Position, ohne ihn vom Bildschirm abzuheben. Verwenden Sie diesen Bedienvorgang beispielsweise, um die Lautstärke oder die Bildschirmhelligkeit anzupassen.

■ Streichen (Wischen)

Streichen Sie vorsichtig mit der Fingerspitze über den Bildschirm. Verwenden Sie diesen Bedienvorgang, um den Bildschirm zu wechseln oder zu scrollen.

■ Finger zusammenführen

Setzen Sie zwei Finger auf den Bildschirm, und führen Sie sie dann zusammen. Verwenden Sie diesen Bedienvorgang, um die Größe des Bildschirms oder eines anderen Elements soweit zu verkleinern, dass es besser zu sehen ist.

■ Finger auseinanderführen

Setzen Sie zwei Finger auf den Bildschirm, und führen Sie sie dann auseinander. Verwenden Sie diesen Bedienvorgang, um die Größe des Bildschirms oder eines anderen Elements soweit zu vergrößern, dass es besser zu sehen ist.

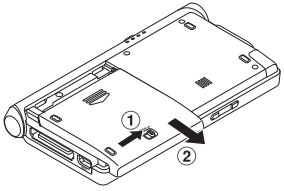
HINWEIS

- Üben Sie mit Ihrem Finger keine übermäßige Kraft auf den Touchscreen aus und drücken Sie nicht mit einem spitzen Gegenstand (wie einem Fingernagel, Kugelschreiber, Nadel usw.) auf den Touchscreen.
- Schalten Sie das Gerät in den Energiesparbetrieb, bevor Sie es in einer Hosentasche, Tasche usw. tragen.
- In den folgenden Fällen kann der Touchscreen eventuell nicht ordnungsgemäß bedient werden. Gehen Sie zudem vorsichtig vor, da solche Bedienvorgänge zu einem falschen Betrieb führen.
  - Bei einer Berührung während des Tragens von Handschuhen.
  - Bei einer Berührung mit der Spitze des Fingernagels.
  - Bei einer Berührung, während sich ein Fremdkörper auf der Bedienoberfläche befindet.
  - Bei einer Berührung, während eine Schutzfolie, ein Aufkleber usw. angebracht ist.
  - Bei einer Berührung, während der Touchscreen nass ist.
  - Bei einer Berührung mit verschwitzten oder feuchten Fingern.

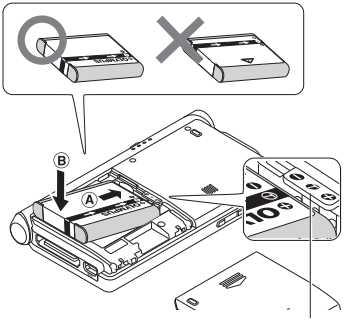
Einlegen des Akkus

Das Gerät arbeitet mit einem Lithiumionenakku von Olympus (LI-92B). Verwenden Sie keinen anderen Akku.

1 Um den Batteriefachdeckel zu öffnen, schieben Sie die Batteriefachentriegelung in Pfeilrichtung.



2 Richten Sie die Kontakte am Akku mit denen des Geräts aus, während die Seite mit dem Aufkleber nach oben zeigt. Drücken Sie dann am Akku Ⓐ und lassen Sie den Akku durch Drücken auf Ⓑ einrasten.



Legen Sie den Akku wie abgebildet in das Gerät ein, damit er unter dem hervorstehenden Teil sitzt.

3 Schieben Sie den Batteriefachdeckel soweit hinein, bis das Fach vollständig geschlossen ist.

HINWEIS

- Achten Sie darauf, den Batteriefachdeckel sicher zu schließen (soweit hineinschieben, bis der Batteriefachdeckel mit einem Klick einrastet).
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel nicht, wenn der Akku nicht vollständig eingelegt ist.
- Überprüfen Sie die Kontakte des Akkus auf etwaige Metallfremdkörper oder Staub.
- Verwenden Sie nur den angegebenen Akku.
- Schalten Sie das Gerät stets aus, bevor Sie den Akku entnehmen. Bei einer Entnahme des Akkus während das Gerät in Betrieb ist, kann es zu Fehlfunktionen oder zu Verlust von Dateiinhalten oder Dateien kommen.
- Nehmen Sie den Akku heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird.
- Bei einer Entnahme des Akkus müssen Zeit und Datum möglicherweise neu eingestellt werden, sollten Sie den Akku länger als 15 Minuten außerhalb des Geräts aufbewahren oder direkt nach dem Einsetzen in das Gerät wieder entnehmen.

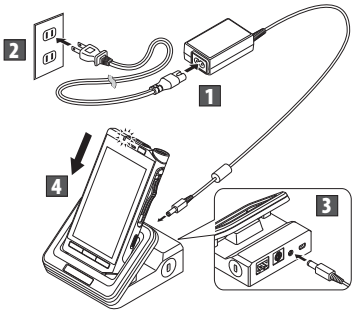
Aufladen des Akkus

Das Gerät kann nach dem Einlegen des Akkus aufgeladen werden, indem das Gerät mit dem USB-Kabel verbunden wird, oder indem die Docking Station in Verbindung mit dem USB-Kabel oder dem Netzteil verwendet wird.
Laden Sie den Akku vor dem Gebrauch vollständig (ca. 2,5 Stunden).

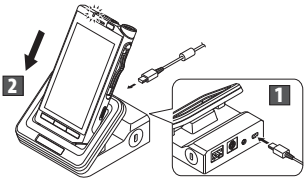
HINWEIS

- Lithiumionenakku entladen sich von selbst. Laden Sie den Akku vor der Geräteverwendung immer auf.

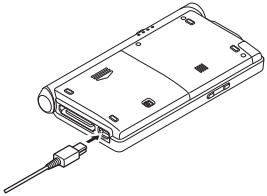
Aufladen mit Docking Station und Netzteil



Aufladen mit Docking Station und USB-Kabel



Direktes Aufladen über das USB-Kabel



HINWEIS

- Laden Sie den Akku zu Anfang häufig auf. Der Akku arbeitet nach einigen Auf- und Entladezyklen besser.
- Andere Akkus als der mitgelieferte Akku können nicht aufgeladen werden.
- Das Aufladen des Akkus mit dem USB-Kabel kann abhängig von der Spannungsversorgung des USB-Anschluss Ihres PCs problematisch sein. Verwenden Sie dann stattdessen das Netzteil.
- Setzen Sie das Gerät nicht in die Docking Station ein und entnehmen Sie ihn nicht, wenn dieser in Betrieb ist.

- Laden Sie das Gerät nicht auf, wenn der USB-Hub angeschlossen ist.
- Legen Sie den Akku nicht ein oder entfernen ihn, solange das USB-Kabel angeschlossen ist.

Verwenden des Lithiumionenakku

Der mitgelieferte Akku ist ausschließlich zur Verwendung mit dem Olympus VoiSquare DS-F1 vorgesehen. Er darf in keinem Fall für andere Elektrogeräte verwendet werden.

Vorsichtshinweise zum Akku

Lesen Sie die folgenden Anweisungen aufmerksam durch, wenn Sie den Akku verwenden.

■ Entladung:

Wiederaufladbare Akkus entladen sich, wenn sie nicht benutzt werden. Regelmäßig vor Gebrauch laden.

■ Lebensdauer des Akkus:

Mit der Zeit nimmt die Leistung wiederaufladbarer Akkus ab. Sollte die Betriebszeit kürzer werden, obwohl die aufladbaren Akkus vorschriftsmäßig vollständig geladen wurden, so tauschen Sie diese aus.

■ Arbeitstemperatur:

Akkus sind chemische Produkte. Die Leistung von Akkus kann auch dann schwanken, wenn sie nur innerhalb des empfohlenen Temperaturbereichs verwendet werden.
Das ist bei solchen Produkten normal.

■ Temperaturbereich für den Gebrauch:

Während des Gebrauchs:
0°C bis 42°C

Laden:
5°C bis 35°C

Bei längerer Lagerung:
–20°C bis 60°C

Die Verwendung des Akkus außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs setzt die Leistungsfähigkeit und die Lebensdauer des Akkus herab.

HINWEIS

- Bei der Entsorgung verbrauchter Akku bitte unbedingt die örtlich geltenden Abfall- und Umweltvorschriften beachten. Wenden Sie sich zwecks ordnungsgemäßer Entsorgung an Ihren örtlichen Baustoffhof oder Ihre Gemeinde.
- Akkus entladen sich nicht vollständig. Sorgen Sie vor der Entsorgung für einen Schutz gegen Kurzschlüsse (z. B. durch Abkleben der Kontakte).

Für Deutschland:

Für eine umweltfreundliche Entsorgung hat Olympus in Deutschland einen Vertrag mit GRS (Gemeinsames Rücknahmesystem für Akkus) geschlossen.

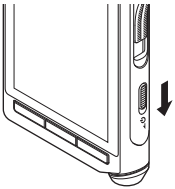
Akkuanzeige

Die Akkukapazitätsanzeige auf dem Display nimmt ab, wenn der Akku an Leistung verliert.

- Erscheint [ ] auf dem Display, laden Sie den Akku baldmöglichst auf. Sobald der Akku zu schwach ist, erscheint [ ] und [**Ausschalten**] auf dem Display und das Gerät schaltet sich aus.

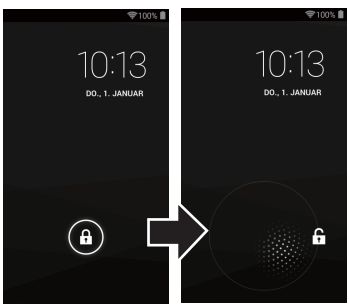
Einschalten des Geräts

1 Schieben Sie den Betriebsschalter (⏻) bei ausgeschaltetem Gerät für mindestens 2 Sekunden in Pfeilrichtung.



- Das Gerät vibriert und der Sperrbildschirm wird kurz danach angezeigt.

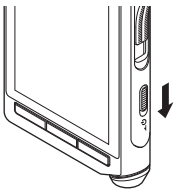
2 Verschieben (ziehen) Sie auf dem Startbildschirm das geschlossene Schlosssymbol (🔒) zum geöffneten Schlosssymbol (🔓), ohne dabei den Finger vom Bildschirm zu nehmen.



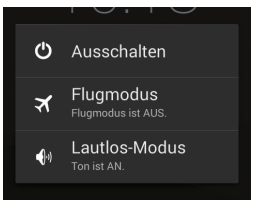
Ausschalten des Geräts

Auch bei ausgeschalteter Stromversorgung bleiben die vorhandenen Daten, die Moduseinstellungen und die Zeiteinstellungen erhalten.

1 Schieben Sie den Betriebsschalter (⏻) für mindestens eine Sekunde in Pfeilrichtung.



2 Tippen Sie auf [Ausschalten].



3 Tippen Sie auf [OK].

TIPP

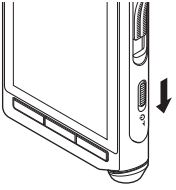
- Das Ausschalten des Geräts, wenn es nicht verwendet wird, verringert den Batterieverbrauch.

Einschalten des Geräts

Energiesparbetrieb

Wenn Sie das Gerät in den Energiesparbetrieb setzen, schaltet sich der Bildschirm aus und die Bildschirmsperre wird aktiviert. Dieser Modus verhindert einen versehentlichen Betrieb des Touchscreens beim Tragen des Geräts.

1 Schieben Sie den Betriebsschalter (⏻) in Pfeilrichtung.



TIPP

- Wird das eingeschaltete Gerät für mindestens 15 Sekunden (Vorgabe) nicht verwendet, dann wechselt das Gerät in den Energiesparbetrieb.
- Um den Energiesparbetrieb zu beenden, verschieben Sie erneut den Betriebsschalter.

Abbruch erzwingen

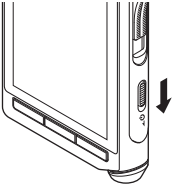
Während das Gerät ein großes Datenvolumen überträgt, akzeptiert es möglicherweise keine Bedienung. Warten Sie, bis der Vorgang abgeschlossen ist.

Wenn der Bildschirm selbst nach gewisser Zeit noch immer nicht reagiert, kann das Abschalten des Geräts erzwungen werden.

HINWEIS

- Bitte beachten Sie, dass die Stromversorgung in diesem Fall abrupt unterbrochen wird und damit jegliche gerade verarbeiteten Daten oder konfigurierten Einstellungen nicht gespeichert werden.

1 Schieben Sie den Betriebsschalter (⏻) für mindestens 5 Sekunden in Pfeilrichtung.



Speicherkarte

Das Gerät ist mit einem internen Speicher ausgestattet und unterstützt zudem separat erhältliche microSD-Karten (SD, SDHC). Bei einigen Applikationen können Sie für den Speicherort eventuell selbst zwischen dem internen Speicher oder einer microSD-Karte auswählen.

Grundsätzliche Angaben zu den Karten

Das Gerät unterstützt Speicherkarten mit Kapazitäten zwischen 2 GB und 32 GB.

HINWEIS

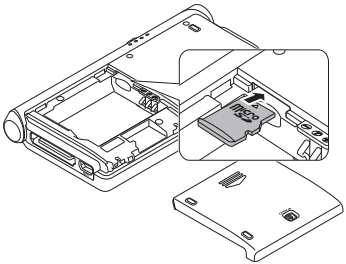
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie eine microSD-Karte austauschen.

Einsetzen der microSD-Karte

1 Schalten Sie das Gerät aus.

2 Entfernen Sie den Batteriefachdeckel, und entfernen Sie den Akku (☞ S. 86).

3 Stecken Sie die microSD-Karte in der unten abgebildeten Richtung vollständig ins Kartenfach, bis sie einrastet.



Entnehmen der microSD-Karte

1 Drücken Sie die microSD-Karte hinein, um die Sperre aufzuheben und lassen Sie diese heraus gleiten.

- Halten Sie die Karte gerade und ziehen Sie diese heraus.

Kompatibilität der Karten

Eine Aufführung der mit dem Gerät kompatiblen Speicherkarten erhalten Sie auf der regional anpassbaren Website von Olympus im Produkte-Bereich oder indem Sie sich an Ihren Olympus-Händler wenden, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

HINWEIS

- Wenn Sie die Karte falsch herum oder schräg einführen, kann sich diese verkanten, oder der Kontaktbereich der Karte wird dadurch beschädigt.
- Wenn die Karte nicht vollständig eingeschoben ist, können keine Daten gespeichert werden.
- Schnelles Wegnehmen Ihres Fingers nach Einschieben der Karte kann zu deren gewaltsamen Heraustreten aus dem Schlitz führen.
- Auch mit dem Gerät kompatible Karten werden von diesem möglicherweise nicht korrekt erkannt.
- Die Verarbeitungsleistung der Karte verringert sich, wenn sie wiederholt beschrieben und gelöscht wird. Formatieren Sie die Karte neu.

Verschiedene Einstellungen

Einstellungsliste

■ WLAN

Schaltet die Wi-Fi-Funktion ein bzw. aus.

- Bei Verwendung einer Wi-Fi-Verbindung verkürzt sich die Batterielebensdauer. Wenn sich der Akku während einer Datenübertragung erschöpft hat, können die Daten eventuell beschädigt werden. Deshalb empfehlen wir bei der Verwendung einer Wi-Fi-Verbindung den Gebrauch des mit dem Gerät mitgelieferten Netzadapters.

■ Datenverbrauch

Überprüfen Sie den Datenverbrauch bei der Kommunikation über das Netzwerk.

■ Mehr...

Stellen Sie ein VPN (Virtual Private Network) oder den Flugzeugmodus ein.

■ Töne

Stellen Sie Funktionen bezüglich des Gerätetons, wie die Lautstärke oder Benachrichtigungs-Klingeltöne, ein.

■ Display

Stellen Sie Funktionen bezüglich des Gerätebildschirms, wie die Helligkeit oder die Abschaltautomatik, ein.

■ Speicher

Überprüfen Sie Informationen bezüglich des Gerätespeichers, wie den verfügbaren oder belegten Speicher.

■ Akku

Überprüfen Sie Informationen bezüglich des Geräteakkus, wie die Akkuleistung.

■ Apps

Überprüfen Sie Informationen zu den installierten Applikationen.

■ Nutzer

Überprüfen Sie detaillierte Benutzerinformationen.

■ Sicherheit

Stellen Sie Funktionen bezüglich der Sicherheit, wie die Bildschirmsperre oder das Passwort, ein.

■ Sprache & Eingabe

Stellen Sie Funktionen bezüglich der Gerätesprache, wie die Sprache für die Anzeige oder Texteingabe, ein.

■ Sichern & zurücksetzen

Setzen Sie das Gerät in seinen ursprünglichen Zustand zurück.

■ Konto hinzufügen

Registrieren oder fügen Sie für jede verwendete Applikation ein Konto hinzu.

■ Datum & Uhrzeit

Stellen Sie das Datum und die Uhrzeit des Geräts ein.

■ Bedienungshilfen

Richten Sie Bedienungshilfen für den Betrieb ein.

■ Über das Gerät

Überprüfen Sie die Geräteinformationen.

Pflege des Geräts

● **Gehäuse**

Wischen Sie das Gerät vorsichtig mit einem weichen Tuch ab. Wenn das Gerät sehr verschmutzt ist, tauchen Sie das Tuch in eine mit mildem Reinigungsmittel versehene Wasserlösung und wringen Sie es gut aus. Wischen Sie das Gerät zuerst mit dem feuchten Tuch und anschließend mit einem trockenen Tuch ab.

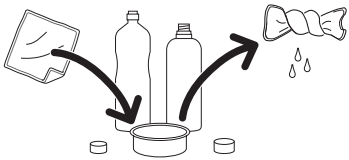
● **Monitor**

Wischen Sie das Gerät vorsichtig mit einem weichen Tuch ab.

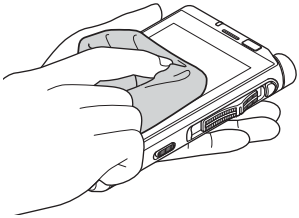
Verwendung alkoholischer Desinfektionslösungen

- Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Verwenden Sie für die Desinfektion ausschließlich Ethanol (76,9 bis 81,4 % V/V) und Isopropanol (70 % V/V).

1 Tauchen Sie ein weiches Tuch in die Desinfektionslösung und wringen Sie es dann aus, um ein Nachtropfen zu vermeiden.



2 Wischen Sie das Gerät vorsichtig ab.



3 Wischen Sie das Gerät gründlich mit einem trockenen, weichen Tuch ab, damit keine Lösungsmittelreste verbleiben.

⚠ VORSICHT

- **Verwenden Sie zum Reinigen der LED-Anzeige und der Sensoren keine Desinfektionslösung.**
- **Reiben Sie das Gerät bei der Verwendung einer Desinfektionslösung nicht stark. Die Beschichtung oder der Aufdruck könnten sich ablösen.**
- **Sprühen Sie keine Desinfektionslösung direkt auf das Gerät. Das Gerät ist nicht wasserfest konstruiert, wodurch die Lösung in das Geräteinnere eindringen und zur Beschädigung der Elektronikkomponenten führen könnte.**

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahme
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	Der Akku ist erschöpft.	Laden Sie den Akku auf (☞ S. 87).
	Der Akku ist nicht korrekt eingesetzt.	Setzen Sie den Akku richtig ein (☞ S. 86).
Das Gerät wird nicht aufgeladen.	Der Akku ist nicht korrekt eingesetzt.	Setzen Sie den Akku richtig ein (☞ S. 86).
	Der Netzadapter ist nicht richtig mit der Docking Station verbunden.	Schließen Sie den Netzadapter richtig an (☞ S. 87).
	Die Schutzfunktion ist aktiviert.	Wenn sich das Gerät stark erhitzt, schaltet sich eventuell die Schutzfunktion an, und der Ladevorgang wird automatisch gestoppt. Warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat, und laden Sie es dann erneut.
	Das USB-Gerät ist ausgeschaltet.	Bevor Sie einen Ladevorgang über ein USB-Gerät vornehmen, schalten Sie dieses ein.
Der Touchscreen funktioniert nicht richtig.	Das Gerät ist ausgeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein (☞ S. 89).
	Der Akku ist erschöpft.	Laden Sie den Akku auf (☞ S. 87).
	Der Bildschirm ist gesperrt.	Deaktivieren Sie die Bildschirmsperre (☞ S. 89).
	Der Bedienvorgang ist inkorrekt.	Bedienen Sie den Touchscreen anhand des angegebenen Bedienvorgangs. Üben Sie mit Ihrem Finger keine übermäßiger Kraft auf den Touchscreen aus und drücken Sie nicht mit einem spitzen Gegenstand wie einem Fingernagel, Kugelschreiber, Nadel usw. auf den Touchscreen (☞ S. 85).
	Am Display ist eine Schutzfolie angebracht.	Je nach Art der Schutzfolie ist eventuell keine ordnungsgemäße Bedienung möglich.
Der Bildschirm reagiert beim Antippen oder Betätigen einer Taste sehr langsam.	Die Plattform verarbeitet gerade Daten.	Dies kann vorkommen, wenn ein großes Datenvolumen gespeichert oder vom internen Speicher auf eine microSD-Karte verschoben oder kopiert wird.
Der Touchscreen ist schwarz.	Der Gerät befindet sich im Energiesparbetrieb.	Beenden Sie den Energiesparbetrieb (☞ S. 90).

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahme
Der Bildschirm ist dunkel.	Es ist eine dunkle Bildschirmhelligkeit eingestellt.	Erhöhen Sie die Helligkeit in den [**Helligkeit**]-Einstellungen unter [**Display**] (☞ S. 92).
	Der Näherungssensor/ Luminanzsensor ist verdeckt.	Verdecken Sie den Näherungs- oder Luminanzsensor des Geräts nicht mit einem Finger, einer Schutzfolie oder einem anderen Gegenstand (☞ S. 83).
Die Bildschirmanzeige ändert sich beim Drehen des Geräts nicht.	Die [**Display autom. drehen**] -Einstellung ist deaktiviert.	Aktivieren Sie die [**Display autom. drehen**]-Einstellung unter [**Display**] (☞ S. 92).
Das Gerät erhitzt sich während des Betriebs und des Ladevorgangs.	Das Gerät wird während des Ladevorgangs für eine lange Zeitdauer bedient.	Wenn das Gerät während des Ladevorgangs für eine lange Zeitdauer bedient wird, kann sich das Gerät oder die interne Batterie erhitzen, was normal ist. Wird das Gerät hingegen so heiß, dass es nicht mehr angefasst werden kann, dann schalten Sie es unverzüglich aus, um den Betrieb zu unterbrechen und wenden Sie sich dann an den Olympus-Kundendienst für eine Inspektion und Reparatur des Geräts.
Der Bildschirm ändert sich nicht und das Gerät lässt sich nicht ausschalten.	Die Plattform verarbeitet gerade Daten.	Während das Gerät ein großes Datenvolumen überträgt, akzeptiert es möglicherweise keine Bedienung. Warten Sie, bis der Vorgang abgeschlossen ist. Wenn der Bildschirm selbst nach gewisser Zeit noch immer nicht reagiert, kann das Abschalten des Geräts erzwungen werden *1 (☞ S. 90).
Die Nutzungsdauer des Akkus ist kurz.	Der Akku ist verbraucht.	Die Nutzungsdauer des Akkus hängt von der Betriebsumgebung ab. Wenn die Nutzungsdauer des Akku auch nach einem vollständigen Aufladen sehr kurz ist, muss der Akku entsorgt und mit einem neu erworbenen Akku des angegebenen Typs (LI-92B) ersetzt werden.
Es kann keine Verbindung mit einem Wi-Fi-Netzwerk hergestellt werden.	Die Wi-Fi-Funktion ist auf [**AUS**] gestellt.	Ändern Sie die [**WLAN**]-Einstellung zu [**AN**] (☞ S. 92).
	Die Verbindungseinstellungen des Wi-Fi-Netzwerks sind inkorrekt.	Überprüfen Sie die Einstellungen der Wi-Fi-Funktion.
	Ein Hindernis blockiert das Signal zwischen den Kommunikationsgeräten.	Überprüfen Sie, ob sich ein Hindernis zwischen den Kommunikationsgeräten befindet, das das Signal blockiert.

***1** Bitte beachten Sie, dass die Stromversorgung in diesem Fall abrupt unterbrochen wird und damit jegliche gerade verarbeiteten Daten oder konfigurierten Einstellungen nicht gespeichert werden.

■ **Die Wi-Fi-Funktion des Geräts ist für die folgenden Regionen vorgesehen.**

Europa:

Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich, Zypern

Ozeanien:

Australien, Neuseeland

Verwenden Sie die Wi-Fi-Funktion des Geräts nur in den oben genannten Ländern. **Verwenden Sie die Wi-Fi-Funktion zudem ausschließlich im Erwerbsland des Geräts.** Die Verwendung dieser Funktion könnte eventuell die Funkwellenbeschränkungen in dem jeweiligen Land verletzen. Olympus übernimmt keinerlei Verantwortung für den Gebrauch dieser Technologie.

■ **Die Kommunikation kann eventuell gestört werden, wenn sich zwischen dem Gerät und dem Wi-Fi-Zugangspunkt verstärkte Strukturen, Metall oder Beton befindet.**

■ **Wenn das Gerät gleichzeitig in der Nähe eines Mikrowellenherds, Schnurlostelefons oder eines Geräts, das ein 2,4-GHz-Frequenzband verwendet, genutzt wird, kann die Kommunikationsleistung beeinträchtigt werden. Halten Sie das Gerät bei der Verwendung fern von solchen Geräten.**

■ **Soweit möglich, versuchen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Mobiltelefons, Fernsehgeräts oder Radios zu verwenden.**

Mobiltelefone, PHS, Fernsehgeräte und Radios verwenden andere Frequenzen als das Gerät. Von Wi-Fi-Geräten, einschließlich diesem Gerät, erzeugte elektromagnetische Wellen könnten Rauschen bei Audio oder Videobildern verursachen.

Sicherheitshinweise zum Gebrauch von Wi-Fi-Produkten

- Bei einer Wi-Fi-Verbindung werden Informationen drahtlos übertragen, so lange wie die Funkwellen das Gerät erreichen - somit wird eine flexible Verbindung möglich. Da Funkwellen jedoch durch Hindernisse dringen können (wie Holz, Glas usw.), könnten die folgenden Probleme auftreten, wenn keine sicherheitsrelevanten Einstellungen vorgenommen werden:
  - Böswillige Dritte könnten Funkwellen absichtlich abfangen, um an den Inhalt der Kommunikationsdaten zu gelangen.
  - Ein unbefugtes Eindringen kann zum Offenlegen wichtiger Daten führen.
  - Abgefangene Kommunikationsinhalte könnten überschrieben und übermittelt werden.
  - Schädliche Computerviren könnten freigegeben werden, die Daten oder Systeme zerstören.

Zum Schutz der Sicherheit empfehlen wir, das Kennwort regelmäßig mithilfe der [**WLAN**]-Funktion des Geräts zu ändern (☞ S. 92).

- Sollte aufgrund der Spezifikation der Wi-Fi-Verbindung ein unvermeidliches Problem auftreten, übernimmt Olympus wir keinerlei Verantwortung für etwaige auftretende Schäden.

Informationen zu Urheberrecht und Markenzeichen

Markenzeichen und eingetragene Markenzeichen

- Dieses Produkt verwendet MP3-Audiocodierungstechnologie unter Lizenz von Fraunhofer IIS und Thomson.
- microSD und microSDHC sind die Warenzeichen von SD Card Association.
- Wi-Fi ist ein eingetragenes Markenzeichen der Wi-Fi Alliance. Das Wi-Fi CERTIFIED-Logo ist eine Zertifizierungsmarke der Wi-Fi Alliance.
- Android ist ein Markenzeichen oder eingetragenes Markenzeichen von Google Inc.
- VoiSquare ist ein eingetragenes Markenzeichen der Olympus Corporation.

Alle anderen in diesem Handbuch genannten Produkt- oder Markennamen sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der jeweiligen Urheberrechtsinhaber.

Hinweise

⚠ WARNUNG

- **Wenn Sie das Gerät in einer medizinischen Einrichtung verwenden, dann befolgen Sie die dort geltenden Regeln.**
  Schalten Sie das Gerät in der Nähe von Elektronikgeräten aus, die hochpräzise Steuerungs- oder schwache Signale nutzen. Die Elektronikgeräte könnten sich gegenseitig stören und Fehlfunktionen verursachen.
- **Halten Sie einen Mindestabstand von 22 cm zu einem Herzschrittmacher ein.**
  Elektrische Wellen des Geräts könnten die Funktionsfähigkeit eines Herzschrittmachers beeinträchtigen.
- **Schalten Sie das Gerät in einem Flugzeug aus.**
  Die Sicherheit könnte beeinträchtigt werden.

Sicherheitshinweise

Damit stets ein sicherer und korrekter Betrieb gewährleistet ist, machen Sie sich bitte vor der Inbetriebnahme des Geräts gründlich mit dem Inhalt dieser Bedienungsanleitung vertraut. Bewahren Sie außerdem die Bedienungsanleitung nach dem Lesen stets griffbereit für späteres Nachschlagen auf.

Wichtige Sicherheitshinweise

- Wichtige Sicherheitshinweise werden anhand der folgenden Symbole und Bezeichnungen gekennzeichnet. Zum Schutz der eigenen Person und anderer vor Verletzungen und Sachschäden ist es ausschlaggebend, dass Sie stets die Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen beachten.
- Nachfolgend finden Sie die Bedeutung des jeweiligen Warnsymbols.

⚠ GEFAHR

Verweist auf eine drohende Gefahr, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen könnte, wenn das Gerät falsch gehandhabt wird.

⚠ WARNUNG

Verweist auf eine Situation, die voraussichtlich zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen könnte, wenn das Gerät falsch gehandhabt wird.

⚠ VORSICHT

Verweist auf eine Situation, die voraussichtlich zu Verletzungen oder Sachbeschädigungen führen könnte, wenn das Gerät falsch gehandhabt wird.

Vermeidung von schädlichen Umwelteinwirkungen

- **Dieses Gerät enthält Hochpräzisionstechnologie und sollte daher weder bei Gebrauch noch bei Aufbewahrung für längere Zeit den nachfolgend genannten Umwelteinwirkungen ausgesetzt werden. Vermeiden Sie:**
  - Orte mit hohen/er Temperaturen/ Luftfeuchtigkeit oder extremen Temperaturschwankungen. Direktes Sonnenlicht, Strände, verschlossene Autos oder in der Nähe einer Wärmequelle (Ofen, Radiator usw.) oder Luftbefeuchtern.
  - Orte, an denen sich Sprengkörper sowie leicht entflammbare Materialien, Flüssigkeiten oder Gase befinden.
  - Orte, die hoher Feuchtigkeit oder Nässe ausgesetzt sind (Badezimmer, vor Witterung ungeschützte Orte usw.).
  - Orte, die starken Vibrationen ausgesetzt sind.
- **Das Gerät niemals fallen lassen oder sonstigen heftigen Erschütterungen aussetzen.**
- **Wenn das Gerät gleichzeitig in der Nähe eines Mikrowellenherds, Schnurlostelefons oder eines Geräts, das ein 2,4-GHz-Frequenzband verwendet, genutzt wird, kann die Kommunikationsleistung beeinträchtigt werden. Halten Sie das Gerät bei der Verwendung fern von solchen Geräten.**
- **Soweit möglich, versuchen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Mobiltelefons, Fernsehgeräts oder Radios zu verwenden.**

- Mobiltelefone, PHS, Fernsehgeräte und Radios verwenden andere Frequenzen als das Gerät. Von Wi-Fi-Geräten, einschließlich diesem Gerät, erzeugte elektromagnetische Wellen könnten Rauschen bei Audio oder Videobildern verursachen.

<Vorsichtshinweise zum Datenverlust>

- Durch Bedienfehler, Gerätestörungen oder Reparaturmaßnahmen werden u. U. die gespeicherten Aufzeichnungen im internen Speicher und der microSD-Karte zerstört oder gelöscht.
- Wenn Inhalte darüber hinaus für lange Zeit im Speicher gespeichert bleiben oder wiederholt verwendet werden, können Vorgänge wie das Schreiben, Lesen oder Löschen von Daten eventuell nicht mehr möglich sein.
- Daher empfiehlt sich für wichtige Inhalte in jedem Fall die Erstellung einer Sicherungskopie auf der PC-Festplatte oder einem anderen Aufnahmemedium.
- Von Olympus vom Garantieanspruch ausgeschlossen sind Schäden oder Gewinnverluste aufgrund von Beschädigungen oder Verlusten der aufgezeichneten Daten unabhängig von ihrer Natur oder Ursache.

<Vorsichtshinweise zu aufgezeichneten Dateien>

- Olympus übernimmt keine Haftung für aufgezeichnete Dateien, die aufgrund eines Ausfalls des Geräts oder PCs gelöscht oder nicht mehr abgespielt werden können.
- Das Aufzeichnen von urheberrechtlich geschützten Inhalten ist erlaubt, wenn dies nur zu Ihren persönlichen Zwecken dient. Jeglicher anderer Verwendungszweck ist ohne Erlaubnis des Urheberrechtinhabers durch das Urheberrecht untersagt.

<Vorsichtshinweise zur Entsorgung des Geräts und der microSD-Karten>

- Selbst beim Formatieren oder Löschen von Daten werden nur die Dateiverwaltungsdaten der Datei aktualisiert und im internen Speicher oder der microSD-Karte aufgezeichnete Daten werden nicht vollständig gelöscht. Damit beim Entsorgen einer microSD-Karte keine persönlichen Daten bekannt gegeben werden, sollte die Karte entweder zerstört, formatiert oder bis zum Ende der Aufnahmezeit Stille aufgezeichnet werden.

Sicherheitshinweise für das Gerät

⚠ WARNUNG

- **Verwenden Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem sich entzündliche oder explosive Gase befinden.**

  Dies könnte zu einem Brand oder einer Explosion führen.

- **Versuchen Sie keinesfalls, das Gerät zu zerlegen, zu reparieren oder zu modifizieren.**

  Dies könnte zu einem Stromschlag oder Verletzungen führen.

- **Bedienen Sie das Gerät nicht beim Steuern eines Fahrzeugs (z. B. Fahrrad, Motorrad oder Auto).**

  Dies könnte zu Verkehrsunfällen führen.

- **Lassen Sie das Gerät nicht an einem Ort, den Kinder oder Kleinkinder erreichen können.**

  Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kleinkindern oder Kindern verwenden und lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt. Kleinkinder und Kinder verstehen die Sicherheitshinweise des Geräts nicht und es bestehen die folgenden Unfallrisiken:

  – Strangulierungsgefahr durch ein versehentliches Verwickeln des Kopfhörerkabels um den Hals.

– Verletzungen oder Stromschläge aufgrund von Betriebsfehlern.

- **Verwenden Sie nur microSD/SDHC-Speicherkarten. Legen Sie niemals einen anderen Kartentyp in das Gerät ein.**
  Wenn Sie versehentlich einen anderen Kartentyp in das Gerät eingelegt haben, versuchen Sie nicht, diese Karte mit Gewalt herauszuziehen. Wenden Sie sich an ein Reparatur- oder Servicecenter von Olympus.
- **Wenn das Gerät in Wasser fallen gelassen wurde oder wenn Wasser, Metallteile oder entzündliche Fremdkörper in das Geräteinnere gelangt sind:**
  ① Entnehmen Sie sofort den Akku.
  ② Wenden Sie sich an Ihren Händler oder ein Servicecenter von Olympus für Reparaturen. Wenn das Gerät weiterhin verwendet wird, kann es zu einem Brand oder Stromschlag kommen.
- **Verwenden Sie das Gerät nicht in Flugzeugen oder an anderen Orten, an denen die Verwendung von elektronischen Geräten beschränkt ist, bzw. nur unter Beachtung der entsprechenden Anweisungen.**
- **Stellen Sie den Betrieb des Geräts ein, wenn Sie ungewöhnliche Geräusche bzw. Geruchs- oder Rauchentwicklung bemerken.**
  Dies könnte zu einem Brand oder Verbrennungen führen. Entnehmen Sie sofort den Akku und achten Sie darauf, sich nicht zu verbrennen. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder ein Reparatur- oder Servicecenter von Olympus. (Berühren Sie den Akku beim Entnehmen nicht mit bloßen Händen. Entnehmen Sie den Akku im Freien und fern von entzündlichen Objekten.)
- **Wenn Sie das Gerät an seinem Trageriemen tragen, achten Sie darauf, dass dieser sich nicht an anderen Gegenständen verfängt.**
- **Berühren Sie einen unter Spannung stehenden Netzadapter oder einen gerade ladenden Akku nicht für längere Zeit.**
  Die Temperatur des Netzadapters oder des gerade ladenden Akkus könnte sich erhöhen. Wenn der Netzadapter oder der gerade ladende Akku für längere Zeit mit Ihrer Haut in Berührung kommt, könnte dies zu leichten Verbrennungen führen.
- **Verwenden Sie nur den speziellen Lithiumionenakku, das Ladegerät und den Netzadapter von Olympus.**
  Der Versuch andere Geräte zu verwenden, könnte zu einem Brand oder Stromschlag aufgrund einer Überhitzung, Verformung usw. führen. Zudem könnte die Stromversorgung des Geräts ausfallen oder ein unerwarteter Unfall verursacht werden. Olympus übernimmt keine Verantwortung für Probleme aufgrund einer Verwendung anderer als der angegebenen Produkte.

⚠ VORSICHT

- **Erhöhen Sie die Lautstärke nicht, bevor Sie einen Bedienschritt vornehmen.**
  Dies könnte zu Gehörschäden oder Hörverlust führen.

Akkus/Batterien

⚠ GEFAHR

- **Bringen Sie die Batterie nicht in die Nähe einer Zündquelle.**
- **Verbrennen, erhitzen oder demontieren Sie die Batterie niemals. Schließen Sie die positiven und negativen Elektroden der Batterie nicht kurz.**

Anderenfalls kann es zu einem Brand, Platzen, Entzünden oder Überhitzen kommen.

- **Löten Sie keine Verbindungen direkt an die Batterie. Verformen, verändern oder demontieren Sie die Batterie niemals.**
- **Verbinden Sie nicht den Plus- und Minuspol der Batterie miteinander.**
  Dies könnte zu Überhitzen, Stromschlägen oder Brand führen.
- **Transportieren oder bewahren Sie die Batterie immer in einer Hülle auf, um ihre Anschlüsse zu schützen. Transportieren oder bewahren Sie die Batterie niemals zusammen mit Edelmetallgegenständen wie Schlüsselringen auf.**
  Dies könnte zu Überhitzen, Stromschlägen oder Brand führen.
- **Schließen Sie die Batterie nicht direkt an eine Steckdose oder den Zigarettenanzünder eines Autos an.**
- **Verwenden oder lassen Sie die Batterie niemals an einem heißen Ort, wie in direktem Sonnenlicht, in einem Fahrzeug an einem heißen Tag oder in der Nähe einer Heizung.**
  Dies könnte zu einem Brand, Verbrennungen oder Verletzungen aufgrund eines Auslaufens, Überhitzens oder Aufplatzens führen.

⚠ WARNUNG

- **Berühren oder halten Sie die Batterie nicht mit nassen Händen.**
  Dies könnte zu einem Stromschlag oder Fehlfunktionen führen.
- **Verwenden Sie keine Batterie mit einem verkratzten oder beschädigten Gehäuse.**
  Dies könnte zu einem Aufplatzen oder Überhitzen führen.
- **Legen Sie die Batterie nicht mit falscher Ausrichtung des Plus-/Minuspols ein.**
  Dies könnte zu einem Auslaufen der Batterieflüssigkeit, Überhitzen, Entzünden oder Aufplatzen führen.
  - Verwenden Sie keine Batterie mit einem zerrissenen Gehäusesiegel (Isolierungsabdeckung).
  - Entnehmen Sie die Batterie immer, wenn das Gerät für längere Zeit nicht verwendet werden soll.
  - Entsorgen Sie verbrauchte Batterien, indem Sie ihre Kontakte mit Klebeband abdecken und beachten Sie bei der Entsorgung die örtlich geltenden Vorschriften.
  - Entnehmen Sie die Batterie möglichst bald, nachdem Sie nicht weiter verwendbar ist. Anderenfalls könnte dies zu einem Auslaufen der Batterieflüssigkeit führen.
- **Gerät Batterieflüssigkeit in die Augen, könnte dies zum Erblinden führen. Sollte Batterieflüssigkeit in die Augen gelangen, reiben Sie sie nicht. Spülen Sie sie stattdessen sofort gründlich mit Leitungswasser oder anderem sauberen Wasser aus. Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.**
- **Bewahren Sie die Batterie für Kleinkinder und Kinder unzugänglich auf.**
  Die Batterie könnte von einem Kleinkind oder Kind verschluckt werden. Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- **Wenn beim Betrieb des Geräts ungewöhnliche Geräusche, Wärme, Rauch oder Brandgeruch entstehen, gehen Sie wie folgt vor:**
  ① Entnehmen Sie sofort die Batterie und achten Sie darauf, sich nicht zu verletzen.
  ② Geben Sie das Gerät bei Ihrem Händler oder einem Olympus-Servicecenter zur Reparatur.

Wenn das Gerät weiterhin verwendet wird, kann es zu einem Brand oder Verbrennungen kommen.

- **Tauchen Sie die Batterie nicht in Süß- oder Salzwasser und verhindern Sie, dass die Kontakte nass werden.**
- **Verwenden Sie die Batterie nicht länger, wenn Probleme wie Auslaufen der Batterieflüssigkeit, Verfärbungen oder Verformungen auftreten.**
- **Beenden Sie den Ladevorgang des Akkus, wenn er nach der angegebenen Ladedauer noch nicht aufgeladen wurde.**
- **Batterieflüssigkeit auf Kleidung oder der Haut kann zu Beschädigungen bzw. Verletzungen führen. Spülen Sie Batterieflüssigkeit sofort mit Leitungs- oder anderem sauberen Wasser ab.**

⚠ VORSICHT

- **Werfen Sie die Batterie nicht und setzen Sie sie keinen starken Stößen aus.**
- **Akkus müssen vor dem ersten Gebrauch oder nach längerer Lagerung vollständig aufgeladen werden.**
- **Wenn die Batterie mit einem falschen Batterietyp ersetzt wird, besteht Explosionsgefahr.**
  Entsorgen Sie die verbrauchte Batterie entsprechend den Anweisungen.
  - Bitte achten Sie auf eine ordnungsgemäße Recycling-Entsorgung von Akkus, um die Ressourcen unseres Planeten zu schonen. Ehe Sie verbrauchte Akkus oder Batterien entsorgen, decken Sie die Akkukontakte bitte mit Klebeband ab. Beachten Sie stets die jeweils gültigen Gesetze und Verordnungen zur Entsorgung von Akkus.
- **Aufladbare Akkus haben eine begrenzte Lebensdauer. Sollte die Betriebszeit des Geräts deutlich kürzer werden, obwohl der aufladbare Akku vorschriftsmäßig und vollständig geladen wurde, so tauschen Sie ihn aus, da seine Lebensdauer abgelaufen ist.**

Entsorgen des aufladbaren Akkus

- **Das Recyceln von Akkus hilft dabei, Ressourcen zu sparen. Decken Sie beim Entsorgen von verbrauchten Batterien immer die Kontakte mit Klebeband ab. Beachten Sie stets die jeweils geltenden Gesetze und Verordnungen zur Entsorgung von Akkus.**

Vorsichtshinweise zum Betrieb

- Lassen Sie das Gerät nicht an einem heißen oder feuchten Ort, wie in direktem Sonnenlicht im Inneren eines Fahrzeugs oder an einem Stand im Sommer.
- Lagern Sie das Gerät nicht an einem feuchten oder staubigen Ort.
- Wenn das Gerät nass oder feucht wird, wischen Sie die Feuchtigkeit sofort mit einem trockenen Tuch ab. Es sollte insbesondere ein Kontakt mit Salzwasser vermieden werden.
- Legen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe eines Fernsehgeräts, Kühlschranks oder eines anderen elektrischen Geräts.
- Verhindern Sie, dass Sand oder Schlamm auf das Gerät gelangt. Dies könnte zu einer nicht reparierbaren Produktbeschädigung führen.
- Setzen Sie das Gerät keinen starken Vibrationen oder Schlägen aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an einem feuchten Ort.
- Wenn eine Magnetkarte (wie eine Geldkarte) in die Nähe des Lautsprechers oder der Kopfhörer gelegt wird, kann dies zu Fehlern der auf der Magnetkarte gespeicherten Daten führen.

Docking station

⚠ GEFAHR

- **Das Netzteil bzw. das Netzkabel niemals mit feuchten Händen aus der Steckdose ziehen. Andernfalls besteht Stromschlag- und/oder Verletzungsgefahr.**
- **Verwenden Sie ausschließlich das angegebene Netzteil mit der Docking Station. Wird sie zusammen mit anderen Netzteilen verwendet, könnte sich das Netzteil überhitzen oder entzünden bzw. beschädigt werden.**

⚠ WARNUNG

- **Die Docking Station niemals selbst zerlegen, modifizieren oder reparieren. Andernfalls besteht Stromschlag-, Feuer- und Verletzungsgefahr.**
- **Die Docking Station nie an Orten verwenden, an denen sie mit Flüssigkeiten in Berührung kommen könnte. Wenn die Docking Station feucht wird, besteht Feuer- und Stromschlaggefahr.**
- **Lassen Sie die Docking Station nicht fallen und setzen Sie sie keinen heftigen Erschütterungen aus. Anderenfalls besteht Stromschlag- und Feuergefahr sowie die Gefahr einer Beschädigung.**
- **Berühren Sie nicht den Anschluss und führen Sie keine Metallgegenstände oder ähnliche Gegenstände in das Gerät ein. Stromschlag und Feuer können die Folge sein.**

⚠ VORSICHT

- **Ziehen Sie das Netzteil bzw. Netzkabel aus der Docking Station und der Steckdose, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird. Sollte dieser Sicherheitshinweis missachtet und die Docking Station beschädigt werden, besteht Feuergefahr.**

Netzadapter

⚠ GEFAHR

- **Sicherstellen, dass das Ladegerät mit der richtigen Spannung (100 – 240 V Wechselstrom) betrieben wird.**
  Bei Verwendung mit einer anderen Spannung besteht die Gefahr von Feuer, Explosion, Überhitzung, Stromschlag oder Verletzungen.
- **Das Netzteil sollte aus Sicherheitsgründen nicht an eine Steckdose angeschlossen sein, wenn Instandhaltungs- oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.**
  Außerdem sollten Sie es niemals mit feuchten Händen in eine Steckdose stecken bzw. es herausziehen. Andernfalls besteht Stromschlag- und/oder Verletzungsgefahr.

⚠ WARNUNG

- **Versuchen Sie keinesfalls den Netzadapter in irgendeiner Art zu zerlegen, zu reparieren oder zu modifizieren.**
  Dies könnte zu einem Stromschlag oder anderen Verletzungen führen.

- **Gebrauchen Sie den Netzadapter nicht in der Nähe von flüchtigen brennbaren Flüssigkeiten (u. a. Benzin, Waschbenzin und Farbverdünner).**
  Dies könnte zu einer Explosion, einem Brand oder Verbrennungen führen.
- **Schließen Sie die Pole ⊕ und ⊖ am Steckerende nicht kurz.**
  Dies könnte zu einem Brand, Verbrennungen oder einem Stromschlag führen.
- **Wenn interne Komponenten aufgrund eines Falls oder einer Beschädigung freiliegen:**
  ① Berühren Sie niemals freiliegende interne Komponenten. Dies könnte zu einem Stromschlag, Verbrennungen oder anderen Verletzungen führen.
  ② Ziehen Sie unverzüglich den Netzstecker des Adapters aus der Steckdose.
  ③ Geben Sie das Gerät bei Ihrem Händler oder der Olympus-Vertretung vor Ort zur Reparatur. Wenn das Gerät weiterhin verwendet wird, kann es zu einem Brand oder Verbrennungen kommen.
- **Wenn der Netzadapter in Wasser getaucht wurde oder wenn Wasser, Metallteile oder entzündliche Fremdkörper in das Geräteinnere gelangt sind:**
  ① Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
  ② Geben Sie das Gerat bei Ihrem Händler oder der Olympus-Vertretung vor Ort zur Reparatur. Wenn das Gerät weiterhin verwendet wird, kann es zu einem Brand oder Stromschlag kommen.
- **Wenn beim Betrieb des Netzadapters ungewöhnliche Geräusche, Wärme, Rauch oder Brandgeruch entstehen, gehen Sie wie folgt vor:**
  ① Entnehmen Sie sofort die Batterie und achten Sie darauf, sich nicht zu verletzen.
  ② Geben Sie das Gerät bei Ihrem Händler oder der Olympus-Vertretung vor Ort zur Reparatur. Wenn das Gerät weiterhin verwendet wird, kann es zu einem Brand oder Verbrennungen kommen.

⚠ VORSICHT

- **Schützen Sie den Netzadapter vor Feuchtigkeit, und berühren Sie ihn keinesfalls mit feuchten Händen.**
  Dies könnte zu einem Stromschlag oder anderen Verletzungen führen.
- **Verwenden Sie den Netzadapter ausschließlich mit der angegebenen Spannungsversorgung.**
- **Führen Sie keinen verstaubten Netzstecker in die Steckdose ein.**
- **Verwenden Sie das Netzteil nicht mit defektem oder unvollständig eingestecktem Stecker.**
- **Trennen Sie den Netzadapter von der Steckdose, wenn er nicht verwendet wird.**
- **Beschädigen Sie das Netzkabel nicht.**
  - Achten Sie darauf, stets den Netzstecker zu fassen, wenn Sie diesen aus der Steckdose ziehen.
  - Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Kabel.
  - Bringen Sie das Kabel nicht in die Nähe eines Heizkörpers.
  - Dies könnte zu einem Brand oder Stromschlag führen.

LCD-Monitor

- **Das für den Monitor verwendete LCD ist eine Präzisionstechnologie. Es können jedoch schwarze Punkte oder helle Lichtpunkte permanent auf dem LCD-Monitor erscheinen. Je nach Blickwinkel und Lichteinfall können diese Punkte unterschiedliche Farben und Helligkeit aufweisen. Dies ist jedoch keine Fehlfunktion.**

Vorsichtshinweise für den Touchscreen

- **Der LCD-Bildschirm besteht aus Glas. Berühren Sie den Touchscreen nicht, wenn das Glas einen Riss aufweist oder anderweitig beschädigt ist, und versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.**
  Gehen Sie bei der Handhabung des LCD-Bildschirms vorsichtig vor, da er bei einem Fall oder Stoß beschädigt werden kann. Beschädigungen aufgrund einer unangemessenen Handhabung sind von der Garantie ausgeschlossen.

Technische Daten

Allgemeine Punkte

■ Betriebssystem

Android™ 4.3

■ Speicher*

Interner NAND FLASH-Speicher: 8 GB
microSD/microSDHC-Karte:
Unterstützt 2 GB bis 32 GB

* Eine gewisse Menge an Speicherplatz auf dem Aufnahmemedium wird für Verwaltungszwecke genutzt. Deshalb ist die tatsächliche verfügbare Kapazität etwas geringer als die angezeigte Gesamtkapazität.

■ Display

Größe: 3,7 Zoll
Auflösung: 854 x 480 Pixel (FWVGA)
Typ: TFT-Farb-LCD

■ Lautsprecher

Eingebauter dynamischer Lautsprecher mit ø20 mm

■ Maximale Ausgangsleistung

350 mW (8Ω Lautsprecher)

■ Maximale Kopfhörerausgangsleistung

≦150 mV (Nach EN 50332-2)

■ Drahtlosstandards

Entspricht IEEE802.11b/g/n*

* IEEE802.11n ist nur mit dem 2,4-GHz-Band kompatibel.

- Die Kommunikationsgeschwindigkeit und -entfernung variiert je nach Umgebungsbedingungen wie der Radioumgebung, Hindernissen und der Installationsumgebung.

Sicherheit

WEP, WPA/WPA2 Personal,
WPA/WPA2 Enterprise

■ MIC-Buchse

Durchmesser von ø3,5 mm, Impedanz von 2 kΩ

■ EAR-Buchse

Durchmesser von ø3,5 mm, Impedanz von 8Ω oder mehr

■ Stromversorgung

Standardspannung: 3,6V
Batterie: Lithiumionenakku (LI-92B)
Externe Stromversorgung: USB-Verbindung, Netzadapter (A517) (5 V Gleichspannung)

■ Außenabmessungen

114 mm × 63,8 mm × 14,6 mm
(ohne vorstehende Teile)

■ Gewicht

140 g (inklusive Batterie)

■ Betriebstemperatur

0 bis 42°C

Batterielebensdauer

Die folgenden Angaben sind nur Richtwerte.
Betriebsdauer: (ca.) 24 Stunden

Änderungen von technischen Daten und Design vorbehalten. Die Akkulebensdauer wurde von Olympus gemessen.
Sie kann sich je nach Betriebsbedingungen stark unterscheiden.

Zubehör (optional)

Docking Station: CR20

Dieses Produkt ist speziell für Olympus DS-F1 konzipiert und soll seine sichere Nutzung und Aufbewahrung garantieren.

Clip: CL3

Dieses Produkt soll ein versehentliches Fallenlassen des DS-F1 verhindern.

Lithiumionenakku: LI-92B

Der aufladbare Lithiumionenakku ist ein Produkt von Olympus. Er ist zusammen mit dem Akku-Ladegerät UC-90 zu verwenden.

Akkuladegerät: UC-90

Dieses Produkt wurde für den LI-92B konzipiert.

Fußschalter: RS31

Schließen Sie für eine handfreie Transkription den Fußschalter an die USB-Docking Station des DS-F1 an.

Mikrofon mit Rauschunterdrückung: ME12 (Diktatmikrofon)

Ermöglicht transparente Aufnahmen der eigenen Stimme durch weitgehende Reduzierung von Hintergrundgeräuschen.

Empfiehlt sich im Interesse höherer Präzision bei Verwendung von Spracherkennungs-Software.

Externes Mikrofon: ME15

Ein omnidirektionales lavalier-Mikrofon, das an die Kleidung angesteckt werden kann. Zur Verwendung bei Aufnahme der eigenen Stimme oder der von Personen in Ihrer Nähe.

Hoch empfindliches monaurales Rauschunterdrückungs-Mikrofon (unidirektional): ME52W

Dieses Mikrofon dient zur Tonaufzeichnung aus großem Abstand bei Minimierung der Umgebungsgeräusche.

Für Kunden in Europa

Das „CE"-Zeichen weist darauf hin, dass dieses Produkt mit den europäischen Bestimmungen für Produktsicherheit, Gesundheit und Umweltschutz übereinstimmt. Mit dem „CE"-Zeichen ausgewiesene Produkte sind für Europa vorgesehen.

Dieses Symbol [durchgestrichene Mülltonne nach WEEE Anhang IV] weist auf die separate Sammlung von als Industriemüll anfallenden elektrischen und elektronischen Geräten in den EU-Ländern hin. Bitte geben Sie solche Geräte nicht in den Hausmüll. Bitte nutzen Sie zur Entsorgung dieser Produkte die Rücknahme- und Sammelsysteme in Ihrem Land.

Dieses Symbol [durchgestrichene Mülltonne nach Richtlinie 2006/66/EC Anhang II] weist auf die separate Sammlung verbrauchter Batterien und Akkus in den EU-Ländern hin. Bitte geben Sie Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll. Bitte nutzen Sie zur Entsorgung verbrauchter Batterien und Akkus die Rücknahme- und Sammelsysteme in Ihrem Land.

Zur Vermeidung von möglichen Hörschäden sollten Sie eine Wiedergabe bei hoher Lautstärke über einen langen Zeitraum unbedingt vermeiden.

Hiermit erklärt OLYMPUS, dass sich das Gerät VoiSquare in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Detaillierte Informationen finden Sie unter: http://olympus-europa.com/

SAR-Tests wurden in einem Abstand von 0 cm vom menschlichen Körper und Kopf durchgeführt.

Dieses Produkt unterstützt WLAN.
Die Radiofunktion dieses Geräts darf nicht in einem geografischen Bereich innerhalb eines Radius von 20 km zum Zentrum von Ny-Alesund auf Svalbard verwendet werden.

OLYMPUS®

VoiSquare

DS-F1

ENGLISH 1
ČEŠTINA 29
DANSK 55
DEUTSCH 81
ESPAÑOL 109
FRANÇAIS 137
NEDERLANDS 165
POLSKI 193
РУССКИЙ 221
SVENSKA 249

MANUAL DE USUARIO

Gracias por haber comprado esta VoiSquare de Olympus.
Lea estas instrucciones para información sobre el uso correcto de este producto y para su seguridad.
Guarde estas instrucciones en un lugar a mano para su referencia en el futuro.

Introducción

- La información de este documento está sujeta a cambios en el futuro sin previo aviso. Póngase en contacto con el centro de atención al cliente para los nombres de productos y números de modelos más actuales y otras informaciones.
- La pantalla y las ilustraciones del dispositivo que se utilizan en este manual pueden ser distintas del producto real. A pesar de que se han tomado todas las precauciones pertinentes para asegurar la exactitud de la información de este manual, ocasionalmente pueden aparecer errores. Para cualquier pregunta o problema relacionados con información dudosa o posibles errores u omisiones, diríjase al centro de atención al cliente de Olympus.
- Olympus Corporation y Olympus Imaging Corp. son los propietarios de los derechos de autor de este manual. Las leyes sobre los derechos de autor no permiten la reproducción no autorizada de este manual ni la distribución no autorizada de reproducciones de dicho manual.
- Olympus no asumirá ninguna responsabilidad en caso de daños, pérdidas monetarias o cualquier reclamación de terceras partes resultantes del uso indebido de este producto.

Contenido

Introducción **110**

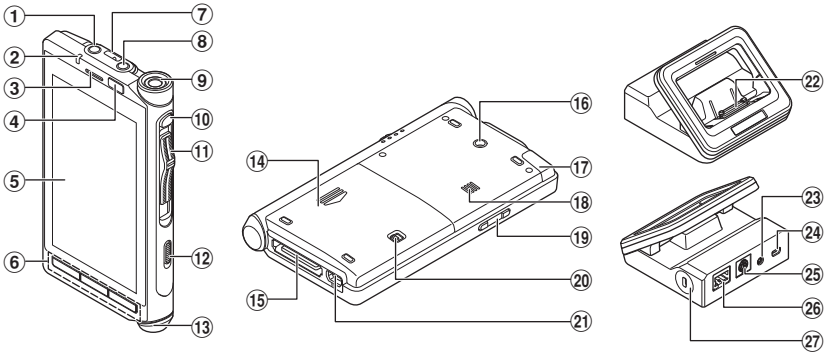
Para empezar

Identificación de las piezas **111**
Pantalla táctil 112
Funciones de la pantalla táctil **113**
Colocación de la batería **114**
Carga de la batería **115**
Cargue la batería utilizando la base 115
Carga con base y cable de USB 115
Uso de la batería de iones de litio 116
Encienda la grabadora **117**
Tarjeta de memoria **119**
Colocación de la tarjeta microSD 119
Expulsión de la tarjeta microSD 119
Ajustes varios **120**
Lista de ajustes 120

Otra información

Cuidado del dispositivo **121**
Resolución de problemas **122**
Función Wi-Fi **124**
Información sobre derechos de autor y marcas comerciales **125**
Precauciones de seguridad **126**
Especificaciones **133**

Identificación de las piezas

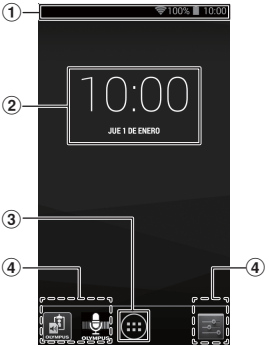


① **Toma EAR (auriculares)**
② **Luz de notificación (LED)**
③ **Altavoz para llamadas** *1
④ **Sensor de proximidad/sensor de luminosidad**
⑤ **Pantalla táctil**
⑥ **Botones de navegación**
[⮌] (Atrás): Permite volver a la pantalla anterior.
[⌂] (Home): Cambia a la pantalla de inicio.
[▭] (Recientes): Muestra la lista de aplicaciones utilizadas recientemente y se inicia.
⑦ **Orificio para la correa**
⑧ **Toma MIC (micrófono)**
⑨ **Micrófono integrado** *1
⑩ **Botón de función***1
⑪ **Interruptor deslizable (interruptor de 4 posiciones)** *1
⑫ **Interruptor de encendido (⏻)**
⑬ **Micrófono para llamadas** *1
⑭ **Tapa de la batería**
⑮ **Conector de la base**
⑯ **Orificio de ubicación para el CL3**
⑰ **Antena Wi-Fi interna**
No cubrirla con un dedo u otro objeto.
⑱ **Altavoz integrado**
⑲ **Botones de volumen**
⑳ **Pestaña de apertura de la tapa de la batería**
㉑ **Conector USB**
㉒ **Conector para DS-F1**
㉓ **Toma para el adaptador de CA**
㉔ **Conector USB (mini-AB)**
㉕ **Conector para el pedal**
㉖ **Conector del cable Ethernet**
㉗ **Ranura de seguridad**

***1** El uso depende de las aplicaciones que instale.

Pantalla táctil

■ Pantalla de inicio



① **Barra de estado**
Indica la energía de batería restante, los ajustes del dispositivo, las notificaciones y otra información con iconos.
[ ]: Wi-Fi
[ ]: Modo de avión
[ ]: Modo de silencio
[ ]: Alarma
[ ]: Indicador de batería
[ ]: Carga de batería

② **Indicación de la hora**

③ **Botón**
Muestra una lista de aplicaciones.

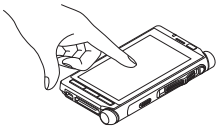
④ **Acceso directo (aplicación)**

CONSEJO

- Las instrucciones de funcionamiento de este manual explican operaciones realizadas desde la pantalla de inicio predeterminada. Si se establece, por ejemplo, otra aplicación como pantalla de inicio, pueden diferir las explicaciones y los procedimientos operativos en este manual.
- La configuración de la pantalla difiere en función de la versión del sistema operativo.

Funciones de la pantalla táctil

El dispositivo utiliza una interfaz multitáctil. La interfaz funciona tocándola directamente. Las operaciones básicas se describen a continuación.



■ Tocar

Toque suavemente un acceso directo, una lista u otro elemento con la yema del dedo y aleje después inmediatamente el dedo. Utilice esta operación para, por ejemplo, seleccionar un icono o un elemento.
Tocar dos veces con la yema del dedo se denomina "doble toque". Utilice esta operación para, por ejemplo, aumentar una imagen. Si se toca de nuevo la imagen dos veces mientras esté aumentada, se vuelve al tamaño de visualización original.

■ Larga pulsación

Mantenga pulsado un acceso directo, una lista u otro elemento con la yema del dedo. Utilice esta operación para, por ejemplo, mover un acceso directo o acceder a un submenú para el elemento seleccionado.

■ Arrastrar

Mantenga pulsando un acceso directo, una lista u otro elemento con la yema del dedo y mueva el dedo a la posición deseada sin levantarlo de la pantalla. Utilice esta operación para, por ejemplo, ajustar el volumen o el brillo de la pantalla.

■ Hojear (deslizamiento)

Pase la yema del dedo suavemente deslizándola por la pantalla. Utilice esta operación para cambiar o desplazar la pantalla.

■ Pellizcar

Coloque dos dedos en la pantalla y luego reduzca la distancia entre ellos. Utilice esta operación para reducir la pantalla u otro elemento a un tamaño que sea fácil de ver.

■ Extender

Coloque dos dedos en la pantalla y luego amplíe la distancia entre ellos. Utilice esta operación para aumentar la pantalla u otro elemento a un tamaño que sea fácil de ver.

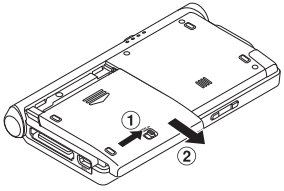
NOTA

- No apriete la pantalla táctil con fuerza con un dedo ni la presione con un objeto puntiagudo (uña, bolígrafo, alfiler, etc.).
- Ajuste el dispositivo en el modo de ahorro de energía antes de transportarlo en un bolsillo, un bolso, etc.
- La pantalla táctil puede no funcionar normalmente en los siguientes casos. Además, deberá llevar cuidado debido a que los siguientes casos resultarán en un funcionamiento incorrecto.
  - Al tocar la pantalla con guantes puestos.
  - Cuando se toca con la punta de una uña.
  - Cuando se toca si hay un objeto extraño en la superficie de operación.
  - Cuando se toca mientras hay pegada una lámina protectora, una etiqueta adhesiva, etc.
  - Si se toca cuando la pantalla táctil está húmeda.
  - Cuando se toca con dedos sudados o húmedos.

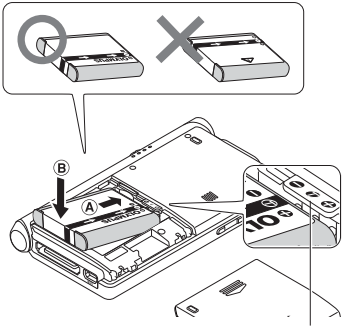
Colocación de la batería

Este dispositivo utiliza una batería de iones de litio especificada por Olympus (LI-92B). No utilice ningún otro tipo de batería.

1 Para abrir la tapa de la batería, deslice la palanca de apertura de la tapa de la batería en el sentido de la flecha.



2 Con la etiqueta cara arriba, alinee los terminales del dispositivo y la batería, luego presiónela en Ⓐ, y ponga la batería en su sitio presionándola hacia adentro por Ⓑ.



Tal como se muestra, coloque la batería de forma que encaje por debajo del saliente del dispositivo.

3 Deslice la tapa de la batería hasta que quede totalmente cerrada.

NOTA

- Asegúrese de cerrar bien la tapa de la batería (hasta que el cierre de la tapa de la batería haga un clic).
- No cierre la tapa de la batería si la batería no está totalmente insertada.
- Mire si hay cuerpos metálicos extraños o polvo en el terminal de la batería.
- No utilice una batería distinta a la especificada.
- Apague el dispositivo antes de retirar la batería. Si retira la batería mientras el dispositivo aun está en uso podría provocar fallos, daños en los archivos o pérdidas de archivos.
- Retire la batería si no va a utilizar el dispositivo durante un largo periodo de tiempo.
- Después de retirar la batería, puede que sea necesario volver a ajustar la fecha y la hora si deja la batería fuera del dispositivo durante más de 15 minutos o si retira la batería justo después de colocarla en el dispositivo.

Carga de la batería

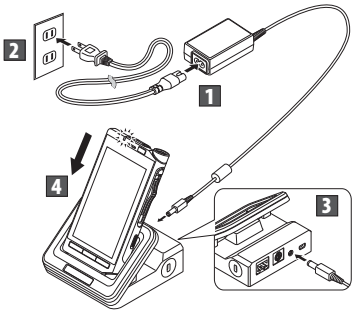
Tras colocar la batería en el dispositivo, puede cargarla conectándola al cable USB con el dispositivo, o utilizando la base en combinación con el cable USB o el adaptador de CA.

Cargue la batería completamente (aprox. 2 horas y 30 minutos) antes de utilizarla.

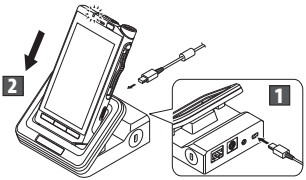
NOTA

- Las baterías de iones de litio se descargan por sí solas. Asegúrese de recargar la batería antes de comenzar a utilizar el dispositivo.

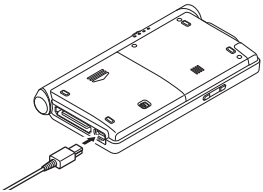
Cargue la batería utilizando la base



Carga con base y cable de USB



Carga directa con el cable USB



NOTA

- Cargue la batería a menudo durante los primeros usos. La batería funciona mejor después de varios ciclos de carga/descarga.
- No pueden recargarse los modelos de baterías que difieran del que se ha proporcionado.
- La carga de la batería mediante la conexión de un cable USB puede no ser efectiva según la capacidad de alimentación del puerto USB de su ordenador. En su lugar, usa el adaptador de CA.
- No coloque ni retire el dispositivo de la base mientras está funcionando.
- No carge el dispositivo con el hub USB conectado.
- No ponga ni quite la batería si el cable del USB está conectado.

Uso de la batería de iones de litio

La batería incluida es de uso exclusivo con la Olympus VoiSquare DS-F1. No la use en combinación con otro equipo electrónico.

Precauciones referentes a la batería

Lea detenidamente las siguientes instrucciones cuando utilice la batería.

■ Descarga:

Las baterías recargables proporcionadas se descargan automáticamente cuando no se utilizan. Cárguelas regularmente antes de utilizarlas.

■ Duración de la batería:

Con el tiempo, la batería recargable se va gastando gradualmente. Si el tiempo de funcionamiento se reduce aun cuando la batería recargable está totalmente cargada bajo las condiciones especificadas, sustitúyala por una nueva.

■ Temperatura durante el funcionamiento:

Las baterías recargables son productos químicos. La eficiencia de la batería puede variar incluso cuando funcionan en el margen de temperatura recomendado.
Es una característica inherente a estos productos.

■ Margen de temperatura recomendada para el funcionamiento:

Durante el funcionamiento:
0°C - 42°C/ 32°F - 107,6°F
Carga:
5°C - 35°C/ 41°F - 95°F

Almacenamiento durante un periodo de tiempo prolongado:
–20°C - 60°C/ –4°F - 140°F
El uso de la batería fuera del margen de temperatura recomendado puede producir una disminución de la eficiencia y de la vida útil de la batería.

NOTA

- Cuando deseche batería recargable, tenga siempre en cuenta las leyes y normativas nacionales. Póngase en contacto con su centro de reciclaje para deshacerse de la batería correctamente.
- Si la batería no está completamente descargada, protéjala de un posible cortocircuito (por ejemplo, pegando cinta adhesiva en los contactos) antes de desecharla.

Para usuarios en Alemania:

Olympus tiene un contrato con GRS (Asociación alemana de reciclado de pilas) en Alemania para garantizar el desecho ecológico de las pilas.

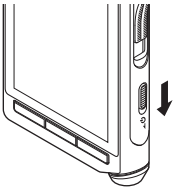
Indicador de la batería

El indicador de la batería de la pantalla disminuirá a medida que la batería pierda potencia.

- Cuando este [ ] indicador aparezca en la pantalla, cargue la batería lo antes posible. Cuando la batería está casi agotada, en la pantalla aparece [ ] y [**Apagar**], y se apaga el dispositivo.

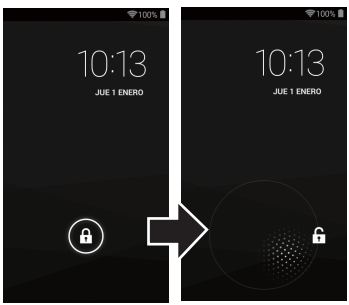
Encienda la grabadora

1 Mientras el dispositivo esté apagado, deslice el interruptor de encendido (⏻) en la dirección de la flecha durante al menos 2 segundos.



- El dispositivo vibra y después, tras un corto período, aparece la pantalla de bloqueo.

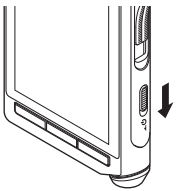
2 Mueva (arrastre) el icono de bloqueo (🔒) en la pantalla de inicio hacia el icono de desbloqueo (🔓) sin retirar el dedo de la pantalla.



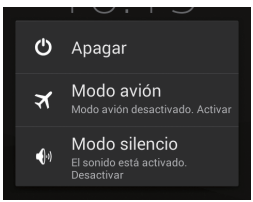
Apagar el dispositivo

Los datos existentes, los ajustes de modo y los ajustes del reloj no se pierden cuando se apaga la alimentación.

1 Deslice el interruptor de encendido (⏻) en la dirección de la flecha durante al menos un segundo.



2 Toque [Apagar].



3 Toque [Aceptar].

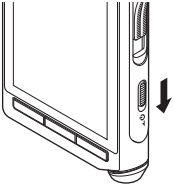
CONSEJO

- Si se apaga el dispositivo cuando no se está utilizando, se minimiza el consumo de la batería.

Modo de ahorro de energía

Cuando ajusta el modo de ahorro de energía, la pantalla se apaga y se establece el bloqueo de pantalla. Este modo previene la operación involuntaria de la pantalla táctil al transportar el dispositivo.

1 Deslice el interruptor de encendido (⏻) en la dirección de la flecha.



CONSEJO

- Si el dispositivo se ha detenido durante al menos 15 segundos (ajuste predeterminado) tras el encendido de la alimentación, el dispositivo entra automáticamente en el modo de ahorro de energía.
- Para desbloquear el modo de ahorro de energía, deslice el interruptor de encendido de nuevo.

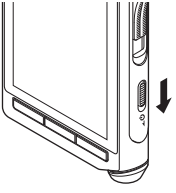
Forzar la terminación

El dispositivo puede no aceptar una operación mientras se esté transfiriendo un amplio volumen de datos. Espere hasta que haya finalizado el proceso.
Si la pantalla aún está inactiva tras esperar cierto tiempo, se puede forzar el apagado de la alimentación del siguiente modo.

NOTA

- Observe que se fuerza el apagado de la alimentación, de modo que cualquier dato que se esté procesando o cualquier ajuste que se esté configurando puede no guardarse.

1 Deslice el interruptor de encendido (⏻) en la dirección de la flecha durante al menos 5 segundos.



Tarjeta de memoria

El dispositivo tiene su propia memoria interna y también es compatible con tarjetas microSD estándar (SD, SDHC) vendidas por separado. Algunas aplicaciones pueden permitir la selección de la memoria interna o una tarjeta microSD como la ubicación de almacenamiento.

Tarjetas Compatibles

El dispositivo es compatible con tarjetas con capacidad de memoria de 2 GB a 32 GB.

NOTA

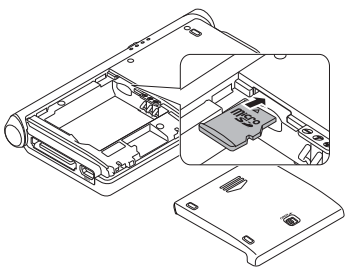
- Antes de reemplazar una tarjeta microSD, apague la alimentación del dispositivo.

Colocación de la tarjeta microSD

1 Apague la alimentación.

2 Retire la tapa de la batería y, a continuación, retire la batería (☞ P.114).

3 Coloque la tarjeta microSD en la ranura para tarjeta, orientada en la dirección que aparece en la ilustración, hasta que haga clic.



Expulsión de la tarjeta microSD

1 Empuje la tarjeta microSD hacia dentro para desbloquearla y deje que salga de la ranura.

- Mantenga la tarjeta recta y tire de ella hacia afuera.

Compatibilidad de las tarjetas

Para conseguir una lista de tarjetas compatibles con el dispositivo, visite la página de inicio de productos de la página web de Olympus de su región o póngase en contacto con el distribuidor Olympus que le vendió el producto.

NOTA

- Si inserta la tarjeta al revés o en ángulo oblicuo, podría dañarse el área de contacto o atascarse la tarjeta.
- Si la tarjeta no está insertada completamente en la ranura, es posible que no se guarden los datos.
- Si retira el dedo demasiado rápidamente después de empujar la tarjeta hacia dentro para que salga, puede que la tarjeta salga de forma imprevista.
- Puede que el dispositivo no reconozca correctamente la tarjeta incluso si la tarjeta es compatible.
- El rendimiento de procesamiento disminuye en una tarjeta cuando repite las acciones de escritura y borrado. En este caso, formatee la tarjeta.

Ajustes varios

Lista de ajustes

■ Wi-Fi

Encienda/apague la función Wi-Fi.

- Cuando se conecta el Wi-Fi, se agota antes la batería. Si se agota la batería durante la transferencia de datos, estos se pueden dañar. Por lo tanto, al utilizar una conexión Wi-Fi recomendamos utilizar el adaptador de CA incluido con el dispositivo.

■ Uso de datos

Compruebe el uso de datos para la comunicación a través de la red.

■ Mas...

Ajuste VPN (Virtual Private Network, red privada virtual) o modo de vuelo.

■ Sonido

Establezca funciones relacionadas con el sonido del dispositivo, tales como el volumen o el tono de llamada de notificación.

■ Pantalla

Establezca funciones relacionadas con la pantalla del dispositivo, tales como el brillo o el modo de reposo.

■ Almacenamiento

Compruebe información relacionada con la memoria del dispositivo, tal como el espacio disponible o el espacio utilizado.

■ Batería

Compruebe información relacionada con la batería del dispositivo, tal como el uso de la batería.

■ Aplicaciones

Compruebe información sobre las aplicaciones instaladas.

■ Usuarios

Compruebe la información de usuario detallada.

■ Seguridad

Establezca funciones relacionadas con la seguridad del dispositivo, tales como el bloqueo de pantalla o la contraseña.

■ Idioma e introducción de texto

Establezca funciones relacionadas con el texto del dispositivo, tales como el idioma de pantalla o la entrada de texto.

■ Copia de seguridad

Devuelva el dispositivo al estado inicial.

■ Añadir cuenta

Registre o añada una cuenta para cada aplicación que se va a utilizar.

■ Fecha y hora

Ajuste la fecha y la hora del dispositivo.

■ Accesibilidad

Establezca la accesibilidad para las operaciones.

■ Información del dispositivo

Compruebe la información del dispositivo.

Cuidado del dispositivo

● **Exterior**

Limpie el aparato con un paño suave seco. Si el dispositivo está muy sucio, humedezca el paño con agua enjabonada suave y escúrralo bien. Limpie el dispositivo con el paño humedecido y después séquelo con un paño seco.

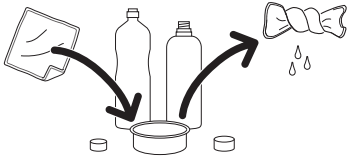
● **Monitor**

Limpie el aparato con un paño suave seco.

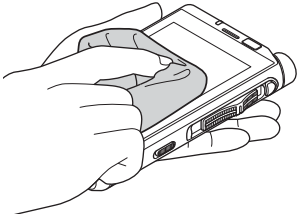
Uso de solución desinfectante de alcohol

- Asegúrese de que el dispositivo esté apagado.
- No utilice otro medio distinto a etanol para desinfección (76,9 a 81,4 % v/v) o isopropenol para desinfección (70 % v/v).

1 Humedezca un paño suave con la solución desinfectante y escurra el paño para evitar que gotee.



2 Limpie el dispositivo con cuidado.



3 Seque el dispositivo bien con un paño suave seco de modo que no quede solución.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No utilice solución desinfectante para limpiar el LED y cada sensor.**
- **No frote el dispositivo con fuerza al utilizar la solución desinfectante. Se puede desprender la pintura o el estampado.**
- **No rociar la solución desinfectante directamente en el dispositivo. El dispositivo no tiene un diseño resistente al agua, de modo que la solución puede penetrar en el dispositivo y afectar las partes electrónicas.**

Resolución de problemas

Problema	Causa posible	Solución
La alimentación no se enciende.	La batería ha agotado su energía.	Cargue la batería (☞ P.115).
	La batería no está insertada correctamente.	Inserte la batería debidamente (☞ P.114).
No es posible la carga.	La batería no está insertada correctamente.	Inserte la batería debidamente (☞ P.114).
	El adaptador de CA no está conectado debidamente con la base.	Conecte el adaptador de CA debidamente (☞ P.115).
	La función de protección está activada.	Si la temperatura del dispositivo aumenta demasiado, la función de protección puede activarse y puede detener la carga automáticamente. Espere hasta que baje la temperatura y vuelva a realizar la caga.
	La alimentación del dispositivo USB está apagada.	Antes de realizar la carga desde un dispositivo USB, encienda la alimentación del dispositivo USB.
El panel táctil no funciona normalmente.	La alimentación está apagada.	Encienda la alimentación (☞ P.117).
	La batería ha agotado su energía.	Cargue la batería (☞ P.115).
	El bloqueo de pantalla está activado.	Desactive el bloqueo de pantalla (☞ P.117).
	El procedimiento de operación es incorrecto.	Utilice el procedimiento correcto para operar el panel táctil. No apriete la pantalla táctil con fuerza con un dedo ni la presione con un objeto puntiagudo, tal como una uña, un bolígrafo, un alfiler, etc. (☞ P.113).
	La pantalla tiene una lámina protectora adherida.	Puede no ser posible la operación correcta dependiendo del tipo de lámina protectora.
La respuesta de la pantalla es lenta cuando se toca o cuando se pulsa una tecla.	La plataforma está procesando datos.	Esto puede suceder al guardar un amplio volumen de datos o al mover o copiar un amplio volumen de datos entre la memoria interna y la tarjeta microSD.
La pantalla táctil se vuelve negra.	El dispositivo se encuentra en el modo de ahorro de energía.	Cancele el modo de ahorro de energía (☞ P.118).

Resolución de problemas

Problema	Causa posible	Solución
La luz de la pantalla está oscura.	La pantalla está ajustada a un nivel oscuro.	Aumente el brillo en el ajuste [**Brillo**] de [**Pantalla**] (☞ P.120).
	El sensor de proximidad/sensor de luminosidad está cubierto.	No cubra el sensor de proximidad o el sensor de luminosidad del dispositivo con un dedo, una lámina protectora u otro objeto (☞ P.111).
La visualización de la pantalla no cambia cuando se cambia la orientación del dispositivo.	El ajuste [**Girar pantalla automátic.**] está desactivado.	Active el ajuste [**Girar pantalla automátic.**] de [**Pantalla**] (☞ P.120).
El dispositivo se calienta durante la operación y la carga.	El dispositivo ha estado en funcionamiento durante un largo período de tiempo durante la carga.	Si el dispositivo ha estado en funcionamiento durante un largo período de tiempo, el dispositivo o la batería interna pueden calentarse, pero esto no representa ningún fallo. Si el dispositivo se calienta demasiado para tocarlo, apague la alimentación del dispositivo para que deje de funcionar y contacte con el centro de atención al cliente de Olympus para que inspeccione y repare el dispositivo.
La pantalla no cambia y la alimentación no se apaga.	La plataforma está procesando datos.	El dispositivo puede no aceptar una operación mientras se esté transfiriendo un amplio volumen de datos. Espere hasta que haya finalizado el proceso. Si la pantalla aún está inactiva tras esperar cierto tiempo, se puede forzar el apagado de la alimentación del siguiente modo *1 (☞ P.118).
El tiempo de uso de la batería es corto.	La batería se ha deteriorado.	El tiempo de uso de la batería difiere en función del entorno operativo. Si el tiempo de uso se ha vuelto extremadamente corto incluso tras la carga completa de la batería, es el momento de sustituir la batería, de modo que tendrá que adquirir una batería nueva del tipo designado (LI-92B).
No se puede conectar con una red Wi-Fi.	La función Wi-Fi está ajustada en [**NO**].	Cambie el ajuste [**Wi-Fi**] a [**Sí**] (☞ P.120).
	Los ajustes de conexión de la red Wi-Fi son incorrectos.	Compruebe los ajustes de la función Wi-Fi.
	Un obstáculo está bloqueando la señal entre los dispositivos de comunicación.	Compruebe si hay o no hay un obstáculo que esté bloqueando la señal entre los dispositivos de comunicación.

*1 Observe que se fuerza el apagado de la alimentación, de modo que cualquier dato que se esté procesando o cualquier ajuste que se esté configurando puede no guardarse.

■ **La función Wi-Fi del dispositivo está diseñada para poder utilizarse en las siguientes regiones.**

América:
Estados Unidos y Canadá

Europa:
Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, República Checa, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Polonia, Portugal, Rumanía, Eslovaquia, Eslovenia, España, Suecia, Reino Unido, Islandia, Liechtenstein, Noruega, Suiza, Croacia y Turquía.

Oceanía:
Australia, Nueva Zelanda

No utilice la función Wi-Fi del dispositivo en regiones distintas de las mencionadas arriba. **No utilice tampoco la función Wi-Fi en otros países o regiones distintos a los de la compra del producto.** De lo contrario, podría estar violando las restricciones del país relativas a las señales de radio. No asumiremos responsabilidad alguna por el uso de esta tecnología.

■ **Las comunicaciones pueden verse afectadas si hay estructuras reforzadas, metal u hormigón entre el dispositivo y el punto de acceso Wi-Fi.**

■ **La calidad de las comunicaciones puede verse afectada si se utiliza el dispositivo a la vez que un dispositivo como un microondas, un teléfono inalámbrico o un dispositivo que utilice la banda de frecuencia de 2,4 GHz. Cuando utilice el dispositivo, manténgalo a una distancia suficiente de estos dispositivos.**

■ **En la medida de lo posible, trate de no utilizar el dispositivo cerca de teléfonos móviles, televisores o radios.**

Los teléfonos móviles, los servicios de sanidad, los televisores y las radios utilizan distintas frecuencias que el dispositivo, pero las ondas electromagnéticas generadas por los productos Wi-Fi, incluida este dispositivo, podrían generar ruido en el audio o las imágenes de vídeo.

Notas sobre la seguridad al utilizar productos Wi-Fi

- Con una conexión Wi-Fi se intercambia información de forma inalámbrica y, mientras las señales de radio alcancen la unidad, es posible una conexión flexible. No obstante, dado que las señales de radio pueden penetrar en obstáculos (madera, cristal, etc.), podrían producirse los siguientes problemas si no se han configurado los ajustes de seguridad.
  - Una tercera parte con malas intenciones puede interceptar señales de radio para espiar el contenido de la comunicación.
  - Una intromisión no autorizada puede provocar fugas de información importante.
  - El contenido de una comunicación interceptada puede reescribirse y transmitirse.
  - Pueden liberarse virus informáticos destructivos que pueden destruir datos o sistemas.

Para proteger la seguridad recomendamos cambiar periódicamente la contraseña con la función [**Wi-Fi**] del dispositivo (☞ P.120).

- Si se produjera un problema por alguna causa inevitable debido a las especificaciones de la conexión Wi-Fi, no asumiremos responsabilidad alguna por ninguno de los daños que puedan producirse.

Información sobre derechos de autor y marcas comerciales

Marcas comerciales y marcas registradas

- El producto utiliza la tecnología de codificación de audio MP3 con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
- MicroSD y microSDHC son marcas registradas de SD Card Association.
- Wi-Fi es una marca registrada de la Wi-Fi Alliance. El logotipo Wi-Fi CERTIFIED es una marca de certificación de la Wi-Fi Alliance.
- Android es una marca comercial o una marca registrada de Google Inc.
- VoiSquare es una marca comercial registrada de Olympus Corporation.

Todos los demás nombres de producto o marca mencionados en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Notas

⚠ ADVERTENCIA

- **Si se utiliza el dispositivo en una institución médica, siga las instrucciones de esta institución médica.**
  Apague la alimentación del dispositivo cuando esté cerca de equipo electrónico que utiliza un control de alta precisión o señales débiles. Pueden producirse fallos de funcionamiento del equipo electrónico o este puede verse afectado adversamente.
- **Mantenga una distancia de al menos 22 cm con respecto a la ubicación en la que haya implantado un marcapasos.**
  Las ondas eléctricas de este dispositivo podrían afectar al funcionamiento de un marcapasos.
- **Apague el dispositivo al ir en avión.**
  De lo contrario, podría afectar a la seguridad del servicio.

Precauciones de seguridad

Antes de utilizar el dispositivo, lea este manual para poder asegurar un funcionamiento correcto y seguro. Una vez leído este manual, asegúrese de mantenerlo al alcance para poder consultarlo rápidamente cuando se necesite.

Precauciones de seguridad importantes

- Los puntos importantes relativos a la seguridad se indican con él símbolo y las frases siguientes. Observe siempre estas precauciones para protegerse usted y a los demás contra lesiones personales o evitar daños materiales.
- El significado de cada tipo de precaución se indica a continuación.

⚠ PELIGRO

Una precaución sobre un peligro inminente que puede tener como resultado la muerte o lesiones severas si se manipula el equipo incorrectamente.

⚠ ADVERTENCIA

Una precaución sobre una situación que puede tener como resultado potencial la muerte o lesiones severas si se manipula el equipo incorrectamente.

⚠ PRECAUCIÓN

Una precaución sobre una situación que puede tener como resultado potencial lesiones o puede tener como resultado solamente daños materiales si se manipula el equipo incorrectamente.

Precaución sobre el ambiente de uso

- **Para proteger la tecnología de alta precisión contenida en este producto, nunca deje el dispositivo en los lugares listados abajo, durante su uso o almacenamiento.**
  - Lugares donde la temperatura y/o humedad sea(n) alta(s) o sufra(n) cambios extremos. Luz solar directa, playas, vehículos cerrados, o cerca de fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.) o humidificadores.
  - Cerca de productos inflamables o explosivos.
  - En lugares húmedos, tales como cuartos de baño o bajo la lluvia.
  - En lugares propensos a fuertes vibraciones.
- **Jamás deje caer el dispositivo ni la someta a fuertes impactos o vibraciones.**
- **La calidad de las comunicaciones puede verse afectada si se utiliza el dispositivo a la vez que un dispositivo como un microondas, un teléfono inalámbrico o un dispositivo que utilice la banda de frecuencia de 2,4 GHz. Cuando utilice el dispositivo, manténgalo a una distancia suficiente de estos dispositivos.**
- **En la medida de lo posible, trate de no utilizar el dispositivo cerca de teléfonos móviles, televisores o radios.**
  - Los teléfonos móviles, los servicios de sanidad, los televisores y las radios utilizan distintas frecuencias que el dispositivo, pero las ondas electromagnéticas generadas por los productos Wi-Fi, incluido este dispositivo, podrían generar ruido en el audio o las imágenes de vídeo.

<Precauciones de pérdida de datos>

- El contenido grabado en la memoria interna y la tarjeta microSD puede destruirse o perderse por motivos como errores de funcionamiento, fallos del dispositivo o reparaciones.
- Además, si el contenido se guarda en la memoria durante períodos largos o se utiliza reiteradamente, las funciones como la escritura, la lectura o el borrado de contenido pueden dejar de funcionar.
- Se recomienda hacer una copia de seguridad de la información grabada importante y guardarla en un disco duro de un PC u otros medios de grabación.
- Observe que Olympus no se hará responsable de daños o pérdidas monetarias resultantes del daño o la pérdida de datos grabados, independientemente de la naturaleza de su causa.

<Precauciones para archivos grabados>

- Observe que Olympus no asumirá ninguna responsabilidad por los archivos grabados que se hayan borrado o que no se puedan reproducir debido a un fallo del dispositivo o del PC.
- La grabación de material con derechos de autor está permitida si la grabación es solo para su uso personal. Cualquier otro tipo de uso sin el permiso del propietario de los derechos de autor está prohibido por las leyes de propiedad intelectual.

<Precauciones para el desechado del dispositivo y las tarjetas microSD>

- Incluso cuando los datos se formatean o se borran, solo se actualiza la información de gestión del archivo y no se borran por completo los datos grabados en la tarjeta microSD o la memoria interna. Cuando deseche una tarjeta microSD, asegúrese de destruir la tarjeta, formatear la tarjeta y grabar silencio hasta agotar el tiempo de grabación o realizar una operación similar para prevenir la filtración de información personal.

Precauciones de seguridad del dispositivo

⚠ ADVERTENCIA

- **No utilice el dispositivo en una atmósfera que pueda contener gases inflamables o explosivos.**
  Se puede producir un incendio o una explosión.
- **No intente desmontar, reparar o modificar la unidad por sí mismo.**
  Se pueden producir descargas eléctricas o lesiones.
- **No utilice la unidad mientras conduce un vehículo (por ejemplo, una bicicleta, una motocicleta o un coche).**
  Se pueden producir accidentes de tráfico.
- **No deje el dispositivo en un lugar al que tengan acceso los niños.**
  Tenga cuidado al utilizar el dispositivo cerca de un bebé o un niño de no dejarla a su alcance sin atención. Los bebés o los niños no pueden entender las precauciones de seguridad del dispositivo y pueden sufrir accidentes como los siguientes:
  – Estrangulación provocada al enredarse el cable de los auriculares alrededor del cuello.
  – Errores de manejo que pueden provocar lesiones o descargas eléctricas.
- **Utilice solo tarjetas de memoria microSD/SDHC. No coloque jamás otros tipos de tarjetas en el dispositivo.**
  Si se coloca otro tipo de tarjeta en el dispositivo accidentalmente, no intente extraerla por la fuerza. Póngase en contacto con un centro de reparación o un centro de servicio de Olympus.
- **Si el dispositivo se cae al agua o si penetran agua, metal, combustible u objetos extraños en el interior:**
  ① Retire la batería inmediatamente.

② Póngase en contacto con el establecimiento donde compró el dispositivo o un centro de servicio de Olympus para la reparación. El uso continuado puede provocar incendios o descargas eléctricas.

- **No utilice el dispositivo o utilícelo solo siguiendo las indicaciones en aviones u otras ubicaciones donde esté restringido el uso de dispositivos electrónicos.**
- **Interrumpa inmediatamente el uso del dispositivo si percibe algún olor, ruido o humo extraño alrededor de la misma.**
  Se puede producir un incendio o quemaduras. Retire inmediatamente la batería teniendo cuidado de no quemarse. Póngase en contacto con el establecimiento donde compró el dispositivo, con un centro de reparación o con un centro de servicio de Olympus. (No toque la batería con las manos desnudas al retirarla. Retire la batería en el exterior y lejos de objetos inflamables.)
- **Cuando lleve el dispositivo sujetada con la correa, tenga cuidado de no engancharse en otros objetos.**
- **No toque durante mucho rato un adaptador de CA energizado o una batería en proceso de carga.**
  La temperatura del adaptador de CA o de la batería en proceso de carga aumenta. Si se toca durante mucho rato el adaptador de CA o la batería en proceso de carga, podrían producirse quemaduras de baja temperatura en la piel.
- **Utilice solo la batería especial de iones de litio, el cargador y el adaptador de CA de Olympus.**
  Si se intenta utilizar otros dispositivos, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica debido al calor, a la deformación, etc. Además, podría fallar la alimentación del dispositivo o podría producirse un accidente inesperado.
  No asumimos responsabilidad alguna por los problemas que puedan surgir por utilizar productos distintos a los especificados.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No suba el volumen antes de realizar una operación.**
  Se pueden producir daños auditivos o pérdida de audición.

Baterías

⚠ PELIGRO

- **No coloque la batería cerca de fuentes de encendido.**
- **No incinere, caliente o desarme la batería. No cortocircuite los electrodos positivo y negativo de la batería.**
  Se puede producir un incendio, fisuras, combustión o sobrecalentamiento.
- **No suelde las conexiones directamente con la batería. No deforme, modifique o desarme la batería.**
- **No conecte entre sí los terminales positivo y negativo de la batería.**
  Se puede producir sobrecalentamiento, descargas eléctricas o incendios.
- **Al transportar o almacenar la batería, colóquela siempre en su estuche para proteger sus terminales. No transporte o almacene la batería junto con objetos metálicos nobles como anillos o llaveros.**
  Se puede producir sobrecalentamiento, descargas eléctricas o incendios.
- **No conecte directamente la batería a una toma de corriente o a un mechero en un coche.**

- **No utilice o deje la batería en un lugar caliente como bajo la luz solar directa, dentro de un vehículo en días calurosos o cerca de un calefactor.**
  Se puede producir un incendio, quemaduras, daños por fugas, sobrecalentamiento o fisuras.

⚠ ADVERTENCIA

- **No toque o sujete la batería con las manos húmedas.**
  Se pueden producir descargas eléctricas o un funcionamiento defectuoso.
- **No utilice una batería si su envoltura está arañada o dañada.**
  Se pueden producir fisuras o sobrecalentamiento.
- **No inserte la batería con sus terminales positivo/negativo en la dirección opuesta.**
  Se pueden producir fugas, sobrecalentamiento, combustión o fisuras.
  - No utilice una batería si la junta de su envoltura está rajada (cubierta aislante).
  - Retire siempre la batería si el dispositivo no se utiliza durante un largo período.
  - Cuando deseche baterías usadas, aísle sus contactos con cinta aislante y elimínelas como basura general del modo prescrito por las autoridades locales.
  - Retire la batería del dispositivo tan pronto como la batería ya no sirva. Se pueden producir fugas.
- **Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, se puede producir ceguera. Si el líquido de la batería llega a los ojos, no los frote. En vez de ello, enjuáguelos con abundante agua corriente u otro tipo de agua limpia. Acuda inmediatamente a un médico.**
- **Mantenga la batería fuera del alcance de los bebés o niños.**
  Existe el riesgo de que el bebé o el niño ingieran la pila. En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico.
- **Si oye ruidos fuera de lo común, si percibe calor, olor a quemado o humo procedente del dispositivo durante su uso:**
  ① Retire la batería inmediatamente, teniendo cuidado de no lesionarse.
  ② Lleve el dispositivo a reparar al establecimiento donde la compró o a un centro de servicio de Olympus. El uso continuado puede provocar incendios o quemaduras.
- **No sumerja la batería en agua corriente o salada ni permita que los terminales se humedezcan.**
- **Deje de usar las pilas si se produce un problema como fugas, decoloración o deformación.**
- **Detenga la carga de la batería recargable si la carga no ha finalizado tras el tiempo de carga especificado.**
- **El líquido de la batería en la ropa o la piel puede dañar la piel, de modo que deberá enjuagar el líquido de batería inmediatamente con agua de grifo u otro tipo de agua limpia.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **No lance la batería ni la someta a impactos fuertes.**
- **Cargue siempre la batería recargable cuando vaya a utilizarla por primera vez, o si no se ha utilizado durante un período prolongado.**

- **Existe riesgo de explosión si la batería se reemplaza por un tipo de batería incorrecto.**
  Deseche la batería usada siguiendo las instrucciones.
  - Recicle las baterías para salvaguardar los recursos de nuestro planeta. Cuando deseche las pilas en desuso, asegúrese de cubrir los terminales y siempre tenga en cuenta las regulaciones y leyes locales.
- **La batería recargable tiene una vida útil limitada. Si el tiempo de funcionamiento del dispositivo se vuelve más corto tras la recarga bajo las condiciones especificadas, es posible que la batería haya caducado; sustitúyala por una nueva.**

Eliminación de la batería recargable

- **El reciclado de las baterías ayuda a ahorrar recursos. Cuando deseche una batería usada, cubra siempre los terminales y tenga en cuenta las regulaciones y leyes locales.**

Precauciones de uso

- No deje el dispositivo en lugares calientes o húmedos como bajo la luz solar directa dentro de un vehículo o en una playa en verano.
- No guarde el dispositivo en lugares húmedos o con polvo.
- Si el dispositivo se humedece o se moja, elimine la humedad inmediatamente con un paño seco. Se ha de evitar especialmente el contacto con agua salada.
- No coloque el dispositivo encima o cerca de un televisor, una nevera u otro aparato eléctrico.
- Evite que la arena o el barro entren en el dispositivo. Pueden dañar el aparato y dejarlo irreparable.
- No someta el dispositivo a vibraciones o golpes intensos.
- No utilice el dispositivo en lugares húmedos.
- Si coloca una tarjeta magnética (por ejemplo, una tarjeta bancaria) cerca del altavoz o los auriculares, se pueden producir errores en los datos almacenados en la tarjeta magnética.

Base

⚠ PELIGRO

- **No desconecte el adaptador de CA ni el cable de alimentación con las manos mojadas. Podrían producirse daños o una descarga eléctrica.**
- **Utilice solo el adaptador de CA especificado con la base. Su uso en combinación con otros adaptadores de CA podría causar un recalentamiento, un incendio o un fallo del dispositivo.**

⚠ ADVERTENCIA

- **No desmonte, modifique o intente reparar la base usted mismo. Podría producirse un incendio, una descarga eléctrica o daños.**
- **No utilice la base en lugares donde pueda entrar en contacto con líquidos. Si la estación de conexión se moja, podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.**
- **No deje caer la base ni permita que sufra ningún golpe fuerte. Podría producirse algún daño, incendio o descarga eléctrica.**
- **No toque el conector ni introduzca cables metálicos u objetos similares en ninguno de los enchufes. Podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **Desenchufe el adaptador de CA o el cable de alimentación de la base y la salida de CA cuando no lo vaya a utilizar durante un largo periodo de tiempo. Si no sigue esta precaución y la base resulta dañada, podría producirse un incendio.**

Adaptador de CA

⚠ PELIGRO

- **Asegúrese de utilizar el adaptador de CA con el voltaje adecuado (CA 100 - 240 V).**
  Si lo usa con otros niveles de voltaje, podría producirse un incendio, una explosión, un recalentamiento, una descarga eléctrica u otros daños.
- **Por su seguridad, asegúrese de desenchufar el adaptador de CA antes de comenzar el mantenimiento o la limpieza.**
  Tampoco enchufe ni desconecte el enchufe con las manos mojadas. Podrían producirse daños o una descarga eléctrica.

⚠ ADVERTENCIA

- **No intente desmontar, reparar o modificar el adaptador de CA bajo ninguna circunstancia.**
  Se pueden producir descargas eléctricas u otras lesiones.
- **No use el adaptador de CA cerca de gases inflamables (incluyendo la gasolina, bencina, diluyentes de barniz).**
  Se puede producir una explosión, un incendio o quemaduras.
- **No cortocircuite los polos ⊕ y ⊖ en el extremo del enchufe.**
  Se puede producir un incendio, quemaduras o descargas eléctricas.
- **Si queda expuesto el material interno por una caída o daños:**
  ① Nunca toque el material interno expuesto. De lo contrario, podrían producirse descargas eléctricas, quemaduras u otras lesiones.
  ② Desconecte inmediatamente el enchufe de alimentación eléctrica de la toma de corriente; y
  ③ Encargue una inspección a su comerciante o al representante local de Olympus. El uso continuado puede provocar incendios o quemaduras.
- **Si el adaptador de CA se sumerge en el agua o si penetran agua, metal, combustible u objetos extraños en el interior:**
  ① Desconecte el enchufe de alimentación eléctrica de la toma.
  ② Encargue una inspección a su comerciante o al representante local de Olympus. El uso continuado puede provocar incendios o descargas eléctricas.
- **Si oye ruidos fuera de lo común, si percibe calor, olor a quemado o humo procedente del adaptador de CA durante su uso:**
  ① Retire la batería inmediatamente, teniendo cuidado de no lesionarse.
  ② Encargue una inspección a su comerciante o al representante local de Olympus. El uso continuado puede provocar incendios o quemaduras.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No humedezca el adaptador de CA y no lo toque con las manos húmedas.**
  De lo contrario, podrían producirse descargas eléctricas u otras lesiones.
- **Utilice el adaptador de CA solamente con el voltaje de alimentación especificado.**
- **No trate de conectar un enchufe de alimentación polvoriento en una toma.**
- **No utilice el adaptador de CA si el enchufe de alimentación está dañado o si no está completamente conectado a la corriente.**
- **Desenchufe el adaptador de CA de la toma de CA cuando no lo utilice.**
- **No dañe el cable de alimentación.**
  - Asegúrese de sujetar el enchufe cuando lo retire de la toma de tierra.
  - No ponga objetos pesados sobre el cable.
  - No acerque el cable a los aparatos de calefacción.
  - Se puede producir un incendio o descargas eléctricas.

Monitor LCD

- **La pantalla de cristal líquido (LCD) utilizada para el monitor está hecha con tecnología de alta precisión. Sin embargo, pueden aparecer constantemente puntos de luz negros o brillantes en el monitor LCD. Debido a sus características o al ángulo en el cual está visualizando el monitor, el punto puede no ser uniforme en color y brillo. Esto no es una anomalía.**

Precauciones para la pantalla táctil

- **La pantalla LCD está hecha de vidrio. Si se raja el vidrio o se daña de algún otro modo, no toque la pantalla táctil ni intente repararla usted mismo. Tenga cuidado al manejar la pantalla LCD, ya que puede dañarse si se cae el dispositivo y si lo somete a impactos. Los daños resultantes de un manejo inadecuado no están cubiertos por la garantía.**

Especificaciones

Caractrerísticas

■ Sistema operativo

Android™ 4.3

■ Almacenamiento*

Memoria NAND FLASH interna: 8 GB
Tarjeta microSD/microSDHC:
Compatibilidad con 2 GB a 32 GB

* Cierta capacidad de la memoria del medio de grabación se utiliza como área de gestión, de modo que la capacidad utilizable real puede ser ligeramente inferior a la capacidad mostrada.

■ Pantalla

Tamaño: 3,7 pulgadas
Resolución: 854 x 480 píxeles (FWVGA)
Tipo: Pantalla LCD TFT de color

■ Altavoz

Altavoz integrado dinámico redondo de 20 mm de diámetro

■ Potencia máxima de funcionamiento

350 mW (altavoz de 8 Ω)

■ Potencia máxima de los auriculares

≦ 150 mV (conforme a la norma EN 50332-2)

■ Normas inalámbricas

Cumple con IEEE802.11b/g/n*

* IEEE802.11n solo es compatible con la banda de 2,4 GHz.

- La velocidad de comunicación y la distancia pueden variar en función de las condiciones ambientales, como el entorno de radio, los obstáculos y el entorno de instalación.

Seguridad

WEP, WPA/WPA2 Personal,
WPA/WPA2 Enterprise

■ Toma MIC

3,5 mm de diámetro, impedancia de 2 kΩ

■ Toma EAR

3,5 mm de diámetro, impedancia de 8 Ω o más

■ Fuente de alimentación

Voltaje estándar: 3,6V
Batería: Batería de iones de litio (LI-92B)
Alimentación externa: Conexión USB, adaptador de CA (A517) (CC 5V)

■ Dimensiones externas

114 mm × 63,8 mm × 14,6 mm
(no se incluye el saliente más grande)

■ Peso

140 g (incluida la batería)

■ Temperatura de funcionamiento

De 0 a 42°C (De 32 a 107,6°F)

Duración de la batería

Los valores siguientes son solo indicativos.
Tiempo de funcionamiento: 24 horas (aprox)

Las especificaciones y diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.
La vida útil de la batería es medida por Olympus. Puede variar en gran medida dependiendo de las condiciones de uso.

Accesorios (opcionales)

Base: CR20

Este producto está diseñado específicamente para Olympus DS-F1, y lo mantiene fijo y seguro.

Clip: CL3

Este producto está diseñado para proteger su DS-F1 de caídas accidentales.

Batería de iones de litio: LI-92B

La batería de iones de litio recargable está fabricada por Olympus. Funciona mejor con el cargador de baterías UC-90.

Cargador de batería: UC-90

Este producto está diseñado para LI-92B.

Pedal: RS31

Conecte la base USB con la grabadora DS-F1 para la trascripción con manos libres.

Micrófono mono de cancelación de ruido: ME12 (Micrófono para el dictado)

Se recomienda para mejorar la precisión en el software de reconocimiento de voz.

Micrófono externo: ME15

Un micrófono de solapa omnidireccional que se sujeta a la ropa. Se utiliza para grabar su propia voz o la de personas que se encuentren cerca.

Micrófono mono con cancelación de ruido con alta sensibilidad (unidireccional): ME52W

Este micrófono se utiliza para grabar sonido a distancia a la vez que se minimiza el ruido ambiental.

ES

Para usuarios en Norteamérica

■ **Para los clientes de Estados Unidos**

Declaración de conformidad

Número de modelo: DS-F1

Nombre comercial: OLYMPUS

Entidad responsable: OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Dirección: 3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.

Número de teléfono: 484-896-5000

Se ha probado su cumplimiento con las normas FCC PARA USO DOMESTICO O COMERCIAL

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de las normas FCC e Licencia Industry Canada - exento de estándar(es) RSS.

La operación se encuentra sujeta a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo podría no causar interferencia perjudicial.

(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluyendo aquellas interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

PRECAUCIÓN DE LA FCC

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían violar la autoridad del usuario a trabajar con el equipo.

Este transmisor no puede ser colocado ni operar conjuntamente con otra antena o transmisor.

Para mantener el cumplimiento con las pautas de exposición a RF de la FCC use solo la antena suministrada.
Las antenas, las modificaciones o los accesorios no autorizados pueden dañar el transmisor y violar los reglamentos de la FCC.

Aviso FCC

- Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de los dispositivos digitales Clase B, de acuerdo al Apartado 15 de las Reglamentaciones FCC. Estos límites están diseñados para suministrar protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación residencial.
- Este equipo puede generar, emplear e irradiar energía de radiofrecuencia que puede causar interferencia perjudicial en las comunicaciones de radio si no es instalado y empleado de acuerdo con las instrucciones.
- Sin embargo, no se garantiza que no se produzca interferencia en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, la cual puede ser determinada conectando y desconectando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia empleando una o más de las siguientes medidas:
  - Reoriente o recoloque la antena receptora.
  - Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
  - Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al cual está conectado el receptor.
  - Consulte a su distribuidor o a un técnico especializado en radio/TV para ayudarle.
  - Sólo se debe usar el cable USB suministrado por OLYMPUS para conectar el equipo en ordenadores personales (PC) capacitados con USB.

Cualquier cambio o modificación no autorizada en este equipo podría prohibirle el derecho de uso al usuario.
La DS-F1 está equipada con un dispositivo WLAN con IC e FCC de ID:
– ID de FCC: YSKA01,
– IC: 4763E-A01

La certeza manifiesta científica disponible no muestra que existan problemas de salud asociados con el uso de los dispositivos inalámbricos de baja potencia. Sin embargo, no se puede asegurar que estos dispositivos inalámbricos de baja potencia sean absolutamente inofensivos. Los dispositivos inalámbricos de baja potencia emiten unos niveles bajos de energía de radiofrecuencia (RF) en el rango de las microondas mientras se utilizan. Considerando que elevados niveles de RF pueden afectar a la salud (mediante el calentamiento de los tejidos), las exposiciones de RF de bajo nivel que no producen efectos de calentamiento no tienen efectos adversos conocidos sobre la salud. En muchos estudios de RF de bajo nivel no se han encontrado efectos biológicos. Algunos estudios han sugerido que se pueden producir ciertos efectos biológicos, pero tales descubrimientos no han sido confirmados por investigaciones adicionales. La DS-F1 ha superado varias pruebas y cumple con los límites de la exposición a la radiación de la FCC/IC establecidos para entornos no controlados así como con las directrices de la FCC sobre exposición a la radiofrecuencia (RF) incluidas en el Suplemento C de su documento OET65 y del documento RSS-102 de las directrices de exposición a radiofrecuencia (RF) de la IC. Se han realizado pruebas SAR a una distancia de 0 cm del cuerpo y la cabeza.

Información para clientes europeos

La marca "CE" indica que este producto cumple las normas europeas de seguridad, salud, medio ambiente y protección del cliente. Los productos de marca CE están en venta en Europa.

Este símbolo [contenedor de basura tachado del Anexo IV de la Directiva RAEE] indica que en los países de la UE los aparatos eléctricos y electrónicos usados deben depositarse en el contenedor correspondiente. No tire el aparato a la basura doméstica. Utilice los sistemas de devolución y recogida existentes en su país para deshacerse de este producto.

Este símbolo [contenedor de basura tachado del Anexo II de la Directiva 2006/66/CE] indica que en los países de la UE las baterías gastadas deben depositarse en el contenedor correspondiente. No tire las baterías a la basura doméstica. Utilice los sistemas de devolución y recogida existentes en su país para deshacerse de las baterías gastadas.

Para prevenir posibles lesiones auditivas, no escuche a un volumen alto durante largos periodos.

Por la presente, OLYMPUS, declara que esta grabadora de voz digital cumple con los requisitos esenciales y otras exigencias relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

Para más detalles visite: http://olympus-europa.com/

Se han realizado pruebas SAR a una distancia de 0 cm del cuerpo y la cabeza.

Este producto es compatible con WLAN.
El uso de la función de radio de este equipo no está permitido en el área geográfica dentro de un radio de 20 km desde el centro de Ny-Alesund en Svalbard.

OLYMPUS®

VoiSquare

DS-F1

ENGLISH 1
ČEŠTINA 29
DANSK 55
DEUTSCH 81
ESPAÑOL 109
FRANÇAIS 137
NEDERLANDS 165
POLSKI 193
РУССКИЙ 221
SVENSKA 249

MANUEL UTILISATEUR

Merci d’avoir porté votre choix sur ce VoiSquare Olympus.
Lisez ce mode d’emploi pour utiliser l’appareil correctement et en toute sécurité.
Conservez-le à portée de main pour toute question ultérieure.

Introduction

- Les informations de ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Contactez le centre de service après-vente d'Olympus pour connaître les noms des derniers modèles, les références des modèles et d'autres informations.
- Les écrans et illustrations de l'appareil utilisés dans le présent manuel peuvent ne pas correspondre au produit. Malgré les mesures prises pour assurer l'exactitude des informations de ce manuel, des erreurs peuvent apparaître. Adressez vos questions ou remarques concernant des informations erronées, des erreurs ou des omissions au centre de service après-vente d'Olympus.
- Olympus Corporation et Olympus Imaging Corp. sont les détenteurs des droits d'auteur de ce manuel. La loi relative aux droits d'auteur interdit la reproduction non autorisée de ce manuel ou la distribution non autorisée de ses reproductions.
- Notez qu'Olympus décline toute responsabilité en cas de dommages, pertes financières ou toute plainte de tiers résultant d'une utilisation inappropriée de ce produit.

Table des matières

Introduction **138**

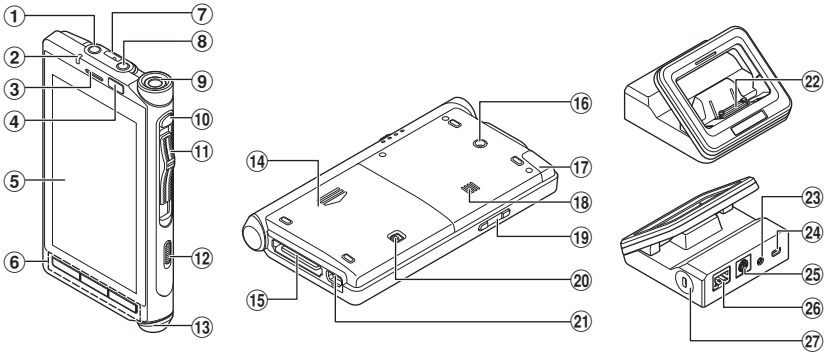
Préparatifs

Identification des éléments **139**
Écran tactile 140
Fonctionnement de l'écran tactile **141**
Insertion de la pile **142**
Recharge de la pile **143**
Rechargement à l'aide du support et de l'adaptateur secteur 143
Rechargement à l'aide du support et du câble USB 143
Utilisation de la pile au lithium-ion 144
Mise sous tension de l'enregistreur **145**
Carte mémoire **147**
Insertion d'une microSD carte 147
Ejection de la microSD carte 147
Divers réglages **148**
Liste des réglages 148

Autres informations

Entretien de l'appareil **149**
Dépannage **150**
Fonction Wi-Fi **152**
Droits d'auteur et marque de fabrique **153**
Précautions de sécurité **154**
Spécifications **161**

Identification des éléments

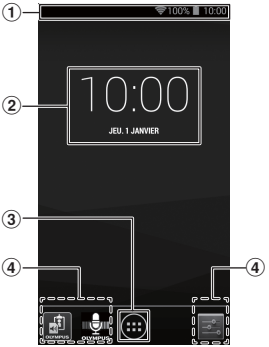


① **Prise EAR (écouteur)**
② **Voyant de notification (LED)**
③ **Haut-parleur pour les appels** *1
④ **Capteur de proximité/capteur de luminosité**
⑤ **Écran tactile**
⑥ **Boutons de navigation**
[←] (Retour) : Permet de revenir à l'écran précédent.
[⌂] (Accueil) : Permet de basculer sur l'écran d'accueil.
[▭] (Récent) : Permet d'afficher la liste des applications récemment utilisées et de les démarrer.
⑦ **Trou de courroie**
⑧ **Prise MIC (microphone)**
⑨ **Microphone intégré** *1
⑩ **Bouton de fonction** *1
⑪ **Commande commutateur (commutateur à 4 positions)** *1
⑫ **Interrupteur d'alimentation (⏻)**
⑬ **Microphone pour les appels** *1
⑭ **Couvercle du logement de la pile**
⑮ **Connecteur pour la base**
⑯ **Emplacement de l'orifice pour CL3**
⑰ **Antenne Wi-Fi interne**
Ne pas la couvrir avec un doigt ou tout autre objet.
⑱ **Haut-parleur intégré**
⑲ **Boutons de volume**
⑳ **Levier d'ouverture du couvercle du logement de la pile**
㉑ **Connecteur USB**
㉒ **Connecteur pour DS-F1**
㉓ **Prise pour l'adaptateur secteur**
㉔ **Connecteur USB (mini-AB)**
㉕ **Connecteur pour commutateur au pied**
㉖ **Connecteur de câble Ethernet**
㉗ **Fente de sécurité**

*1 L'utilisation dépend des applications que vous installez.

Écran tactile

■ Écran d'accueil



① **Barre d'état**

Indique la charge restante de la pile, les réglages de l'appareil, les notifications et autres informations à l'aide d'icônes.

[ ]: Wi-Fi
[ ]: Mode Avion
[ ]: Mode silencieux
[ ]: Alarme
[ ]: Indicateur de capacité de la pile
[ ]: Rechargement de la pile en cours

② **Affichage de l'horloge**

③ **Touche**

Affiche la liste des applications

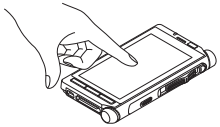
④ **Raccourci (application)**

CONSEIL

- Les instructions d'utilisation de ce manuel expliquent le fonctionnement depuis l'écran d'accueil par défaut. Si, par exemple, une autre application est définie comme écran d'accueil, les explications et les procédures d'utilisation de ce manuel peuvent différer.
- La configuration de l'écran diffère en fonction de la version du système d'exploitation.

Fonctionnement de l'écran tactile

L'appareil est doté d'une interface tactile multipoint. Le fonctionnement de l'interface s'effectue directement en touchant l'appareil. Le fonctionnement de base est décrit ci-dessous.



■ Taper

Touchez doucement un raccourci, une liste ou un autre élément avec un doigt, puis relâchez immédiatement votre doigt. Cette opération permet de sélectionner une icône ou un élément, par exemple.

Taper deux fois l'écran avec un doigt est appelé une double tape. Cette opération permet d'agrandir une image, par exemple. Taper à nouveau deux fois sur l'image lorsqu'elle est agrandie permet de la restaurer à sa taille d'affichage d'origine.

■ Appui long

Appuyez de manière prolongée sur un raccourci, une liste ou un autre élément avec un doigt. Cette opération permet de déplacer un raccourci ou d'accéder à un sous-menu de l'élément sélectionné, par exemple.

■ Faire glisser

Appuyez de manière prolongée sur un raccourci, une liste ou un autre élément avec un doigt et déplacez votre doigt vers l'emplacement souhaité sans le relâcher de l'écran. Cette opération permet de régler le volume ou la luminosité de l'écran, par exemple.

■ Faire défiler

Faites défiler doucement l'écran avec un doigt. Cette opération permet de changer d'écran ou de faire défiler l'écran.

■ Pincer

Placez deux doigts sur l'écran puis rapprochez-les. Cette opération permet de réduire l'écran ou un autre élément à une taille facile à voir.

■ Écarter

Placez deux doigts sur l'écran puis éloignez-les. Cette opération permet d'agrandir l'écran ou un autre élément à une taille facile à voir.

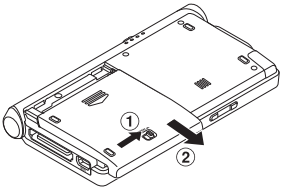
REMARQUE

- N'exercez pas de force sur l'écran tactile avec un doigt ou n'appuyez pas dessus avec un objet pointu (ongle, stylo à bille, épingle, etc.).
- Réglez l'appareil en mode d'économie d'énergie avant de le transporter dans une poche, un sac, etc.
- L'écran tactile peut ne pas fonctionner correctement dans les cas suivants. De plus, faites attention car les cas suivants entraîneront un fonctionnement incorrect.
  - Si vous touchez l'écran tactile en portant des gants.
  - Si vous touchez l'écran tactile avec la pointe d'un ongle.
  - Si vous touchez l'écran tactile alors qu'un corps étranger se trouve sur la surface de celui-ci.
  - Si vous touchez l'écran tactile lorsqu'un film de protection, un autocollant, etc. y est collé.
  - Si vous touchez l'écran tactile lorsqu'il est mouillé.
  - Si vous touchez l'écran tactile avec les doigts moites ou humides.

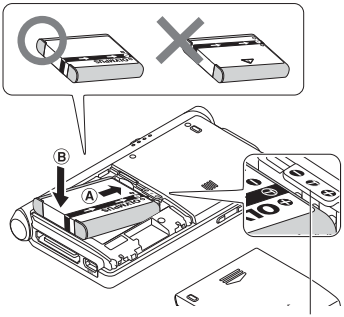
Insertion de la pile

Cet appareil utilise une pile au lithium-ion spécifiée par Olympus (LI-92B). N'utilisez pas de pile d'un autre type.

1 Pour ouvrir le couvercle du logement de la pile, faites coulisser le levier d'ouverture du couvercle dans le sens de la flèche.



2 Orientez l'étiquette vers le haut, alignez les bornes de l'appareil et celles de la pile, puis insérez la pile en la faisant glisser dans la direction Ⓐ, tout en poussant vers le bas dans la direction Ⓑ.



Insérez la pile de manière à ce qu'elle soit placée sous la partie saillante de l'appareil (voir illustration).

3 Fermez le couvercle du logement de la pile en le faisant glisser complètement.

REMARQUE

- Veillez à bien fermer le couvercle du logement de la pile (faites-le glisser jusqu'à ce que le système de verrouillage soit enclenché).
- Ne fermez pas le couvercle du logement de la pile si celle-ci n'est pas complètement insérée.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de corps étranger métallique et pas de poussière sur la borne de la pile.
- N'utilisez pas une pile différente de celle spécifiée.
- Eteignez l'appareil avant de retirer la pile. Le fait de retirer la pile quand l'appareil est en cours d'utilisation peut provoquer des dysfonctionnements, une corruption de fichiers ou une perte de fichiers.
- Retirez la pile si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée.
- Après avoir retiré la pile, il peut s'avérer nécessaire de régler de nouveau la date et l'heure si vous laissez la pile hors de l'appareil pendant plus de 15 minutes ou si vous retirez la pile juste après l'avoir insérée dans l'appareil.

Recharge de la pile

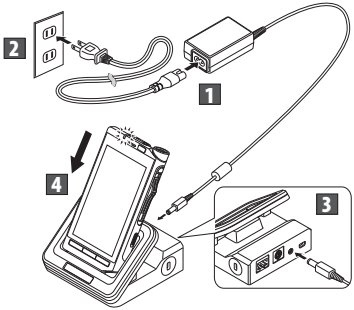
Une fois la pile insérée dans l'appareil, vous pouvez la recharger en raccordant le câble USB de l'appareil ou à l'aide du support associé au câble USB ou à l'adaptateur secteur.

Rechargez complètement la pile (pendant environ 2 heures 30) avant l'utilisation.

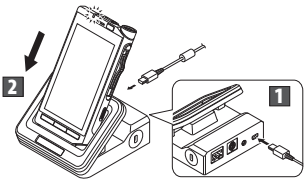
REMARQUE

- Les piles au lithium-ion se déchargent naturellement. Veillez à recharger la pile avant la première utilisation.

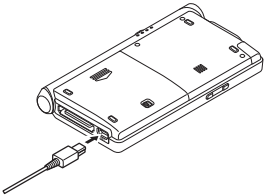
Rechargement à l'aide du support et de l'adaptateur secteur



Rechargement à l'aide du support et du câble USB



Recharge directe par câble USB



REMARQUE

- Rechargez souvent la pile pendant la première période d'utilisation. La pile sera plus efficace après plusieurs cycles de décharge/recharge.
- Il se peut que les modèles de piles différents du modèle inclus ne puissent pas être rechargés.
- Il se peut que la recharge de la pile par branchement du câble USB ne fonctionne pas en fonction de la capacité d'alimentation du port USB de votre ordinateur. Utilisez l'adaptateur secteur à la place.

- Ne mettez ni n'ôtez l'appareil du support lorsqu'il est en marche.
- Ne chargez pas l'appareil via un hub USB.
- Ne mettez pas ou ne retirez pas la pile si le câble USB est branché.

Utilisation de la pile au lithium-ion

La pile fournie est destinée exclusivement à l'utilisation avec Olympus VoiSquare DS-F1. Ne l'utilisez pas en combinaison avec d'autres équipements électroniques.

Précautions concernant la batterie

Lisez attentivement les instructions suivantes lorsque vous utilisez la pile.

■ Décharge :

Les piles rechargeables se déchargent naturellement lorsque vous ne les utilisez pas. Prenez soin de le recharger avant leur emploi.

■ Durée de vie des piles :

Avec le temps, la pile rechargeable peut s'user progressivement. Si la durée de fonctionnement est réduite même quand la pile rechargeable est entièrement rechargée dans les conditions spécifiées, remplacez-la par une pile neuve.

■ Température d'utilisation :

Les piles rechargeables sont des produits chimiques. L'efficacité de la pile peut varier même lorsqu'elle est utilisée dans la plage de température recommandée.
C'est un aspect inhérent à ces produits.

■ Plage de température recommandée pour l'utilisation :

Pendant l'utilisation :
de 0°C à 42°C / 32°F - 107,6°F

Recharge :
de 5°C à 35°C / 41°F - 95°F

Rangement pour une période prolongée :
de –20 à 30°C / –4°F - 140°F

Le fait d'utiliser la pile sans tenir compte de la plage de température ci-dessus peut réduire son efficacité et sa durée de vie.

REMARQUE

- Quand la pile rechargeable usée doit être jetée, faites en sorte que cela soit effectué conformément aux lois en vigueur dans votre pays. Contactez votre centre local de recyclage pour connaître les méthodes d'élimination appropriées.
- Si la pile n'est pas entièrement déchargée avant son élimination, protégez-la contre les courts-circuits (en isolant par exemple les contacts avec un morceau de bande adhésive).

Pour les utilisateurs en Allemagne :

Soucieux de pouvoir éliminer les piles sans polluer, Olympus a conclu en Allemagne un contrat avec GRS (système collectif de reprise des piles et des piles).

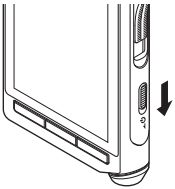
Indicateur de capacité de la pile

L'indicateur de capacité de la pile sur l'affichage change avec la perte de capacité de la pile.

- Quand l'indicateur [ ] apparaît sur l'affichage, rechargez la pile le plus tôt possible. Quand la pile est trop faible, [ ] et [**Éteindre**] apparaissent sur l'affichage et l'appareil s'éteint.

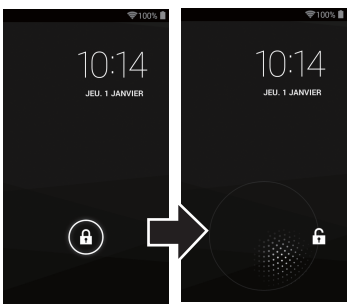
Mise sous tension de l'enregistreur

1 Lorsque l'appareil est éteint, faites glisser l'interrupteur d'alimentation (⏻) dans le sens de la flèche pendant au moins 2 secondes.



- L'appareil vibre et l'écran de verrouillage apparaît après un court instant.

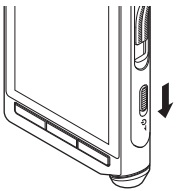
2 Déplacez (faites glisser) l'icône de verrouillage (🔒) sur l'écran d'accueil vers l'icône de déverrouillage (🔓) sans retirer votre doigt de l'écran.



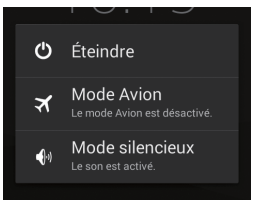
Mise hors tension de l'appareil

Les données existantes, réglages des modes et de l'horloge sont sauvegardés lorsque l'appareil est éteint.

1 Faites glisser l'interrupteur d'alimentation (⏻) dans le sens de la flèche pendant au moins une seconde.



2 Touchez [Éteindre].



3 Touchez [OK].

CONSEIL

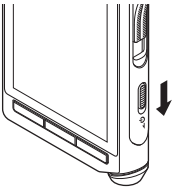
- Éteindre l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé permet de minimiser la consommation de la pile.

Mise sous tension de l'enregistreur

Mode d'économie d'énergie

Lorsque vous réglez le mode d'économie d'énergie, l'écran s'éteint et le verrouillage de l'écran est activé. Ce mode permet d'empêcher un fonctionnement non intentionnel de l'écran tactile lors du transport de l'appareil.

1 Faites glisser l'interrupteur d'alimentation (⏻) dans le sens de la flèche.



CONSEIL

- Lorsque l'appareil est arrêté au moins 15 secondes (paramètre par défaut) après avoir été allumé, l'appareil passe automatiquement en mode d'économie d'énergie.
- Pour quitter le mode d'économie d'énergie, faites glisser à nouveau l'interrupteur d'alimentation.

Arrêt forcé

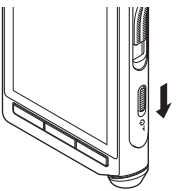
L'appareil peut ne pas accepter une opération lors du transfert d'un grand volume de données. Veuillez attendre la fin du processus.

Si l'écran reste figé même après avoir attendu un court instant, vous pouvez forcer l'arrêt de l'alimentation comme suit.

REMARQUE

- Veuillez noter que lors d'un arrêt forcé, toutes données en cours de traitement ou tous paramètres en cours de configuration peuvent ne pas être enregistrés.

1 Faites glisser l'interrupteur d'alimentation (⏻) dans le sens de la flèche pendant au moins 5 secondes.



Carte mémoire

L'appareil possède sa propre mémoire interne et prend également en charge les cartes microSD (SD, SDHC), vendues séparément. Certaines applications peuvent vous permettre de sélectionner la mémoire interne ou une carte microSD comme emplacement de sauvegarde.

Description de la carte

L'appareil accepte des cartes mémoire de capacité allant de 2 Go à 32 Go.

REMARQUE

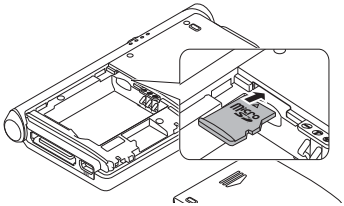
- Avant de remplacer une carte microSD, mettez l'appareil hors tension.

Insertion d'une microSD carte

1 Mettez l'appareil hors tension.

2 Retirez le couvercle du logement de la pile puis retirez la pile (☞ P.142).

3 Insérez complètement la carte microSD dans la fente, avec la carte orientée dans le sens indiqué sur l'illustration ci-dessous, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic de mise en place.



Ejection de la microSD carte

1 Poussez la carte microSD vers l'intérieur pour la déverrouiller et la faire sortir de la fente.

- Tenez la carte droite et tirez-la de la fente.

Compatibilité des cartes

Pour obtenir une liste de cartes compatibles avec l'appareil, veuillez consulter la page d'accueil du produit sur le site Web d'Olympus correspondant à votre région ou contactez le revendeur Olympus auprès duquel vous avez acheté le produit.

REMARQUE

- Si la carte est insérée à l'envers ou en biais, vous risquez d'endommager la zone de contact ou de coincer la carte.
- Si la carte n'est pas entièrement insérée dans la fente, les données ne pourront pas être enregistrées correctement.
- Après avoir poussé la carte vers l'intérieur pour l'éjecter, le fait de relâcher votre doigt trop rapidement peut entraîner une éjection inattendue de la carte.
- Il se peut que l'appareil ne reconnaisse pas correctement la carte même si elle est compatible avec l'appareil.
- La performance de traitement d'une carte diminue en cas d'enregistrements et de suppressions répétés. Dans ce cas, formatez la carte.

Divers réglages

Liste des réglages

■ Wi-Fi

Activez/Désactivez la fonction Wi-Fi.

- Si le Wi-Fi est activé, la durée de vie de la pile est réduite. Si la pile se décharge pendant un transfert de données, celles-ci peuvent être endommagées. Par conséquent, lorsque vous utilisez la connexion Wi-Fi, nous vous recommandons d'utiliser l'adaptateur secteur fourni avec l'appareil.

■ Consommation des données

Permet de vérifier la consommation des données de communication via le réseau.

■ Plus...

Permet d'activer le VPN (Réseau privé virtuel) ou le mode Avion.

■ Son

Permet de définir les fonctions relatives au son de l'appareil, telles que le volume ou la sonnerie de notification.

■ Affichage

Permet de définir les fonctions relatives à l'écran de l'appareil, telles que la luminosité ou la veille.

■ Stockage

Permet de vérifier les informations relatives à la mémoire de l'appareil, telles que l'espace disponible ou l'espace utilisé.

■ Batterie

Permet de vérifier les informations relatives à la pile, telles que l'utilisation de la pile.

■ Applications

Permet de vérifier les informations sur les applications installées.

■ Utilisateurs

Permet de vérifier les informations détaillées sur l'utilisateur.

■ Sécurité

Permet de définir les fonctions relatives à la sécurité de l'appareil, telles que le verrouillage de l'écran ou le mot de passe.

■ Langue et saisie

Permet de définir les fonctions relatives au texte de l'appareil, telles que la langue d'affichage ou la saisie de texte.

■ Sauvegarder et réinitialiser

Permet de restaurer l'appareil à son état initial.

■ Ajouter un compte

Permet d'inscrire ou d'ajouter un compte pour chaque application à utiliser.

■ Date et heure

Permet de définir la date et l'heure de l'appareil.

■ Accessibilité

Permet de définir l'accessibilité pour le fonctionnement.

■ À propos de l'appareil

Permet de vérifier les informations sur l'appareil.

Entretien de l'appareil

● **Extérieur**

Essuyez doucement avec un chiffon doux. Si l'appareil est très sale, trempez le chiffon dans de l'eau légèrement savonneuse et essorez-le bien. Essuyez l'appareil avec le chiffon humide puis séchez-le avec un chiffon sec.

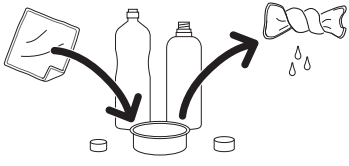
● **Écran**

Essuyez doucement avec un chiffon doux.

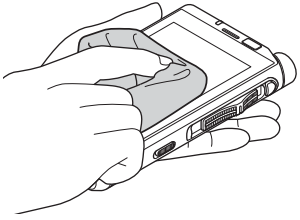
À l'aide d'une solution désinfectante à base d'alcool

- Assurez-vous que l'appareil est hors tension.
- N'utilisez pas une solution désinfectante autre que de l'éthanol (de 76,9 à 81,4 % vol.) et de l'isopropanol (à 70 % vol.).

1 Trempez un chiffon doux dans la solution désinfectante, puis essorez le chiffon pour éviter qu'il ne goutte.



2 Essuyez doucement l'appareil.



3 Essuyez bien l'appareil avec un chiffon doux et sec pour qu'il ne reste plus de solution.

⚠ ATTENTION

- **N'utilisez pas de solution désinfectante pour nettoyer le voyant LED et les capteurs.**
- **Ne frottez pas avec force sur l'appareil lors de l'utilisation de solution désinfectante. La peinture ou l'imprimé pourrait s'enlever.**
- **Ne vaporisez pas de solution désinfectante directement sur l'appareil. L'appareil n'étant pas étanche, la solution peut pénétrer à l'intérieur de l'appareil et affecter les composants électroniques.**

Dépannage

Problème	Cause probable	Solution
L'appareil ne se met pas sous tension.	La pile est déchargée.	Rechargez la pile (☞ P.143).
	La pile est mal insérée.	Insérez la pile correctement (☞ P.142).
Impossible de recharger.	La pile est mal insérée.	Insérez la pile correctement (☞ P.142).
	L'adaptateur secteur n'est pas raccordé correctement au support.	Raccordez correctement l'adaptateur secteur (☞ P.143).
	La fonction de protection est activée.	Si la température de l'appareil devient très élevée, la fonction de protection peut être activée et arrêter de recharger automatiquement. Attendez que la température baisse, puis rechargez à nouveau.
	Le périphérique USB est hors tension.	Avant de recharger à partir du périphérique USB, mettez le périphérique USB sous tension.
L'écran tactile ne fonctionne pas normalement.	L'appareil est hors tension.	Mettez l'appareil sous tension (☞ P.145).
	La pile est déchargée.	Rechargez la pile (☞ P.143).
	Le verrouillage de l'écran est activé.	Désactivez le verrouillage de l'écran (☞ P.145).
	La procédure d'utilisation n'est pas correcte.	Utilisez la procédure correcte pour faire fonctionner l'écran tactile. N'exercez pas de force sur l'écran tactile avec un doigt ou n'appuyez pas dessus avec un objet pointu, tel qu'un ongle, un stylo à bille, une épingle, etc. (☞ P.141).
	Un film de protection est collé sur l'écran.	Le fonctionnement correct peut ne pas être possible selon le type de film de protection.
La réponse de l'écran est lente lorsque vous le touchez ou lorsque vous appuyez sur une touche.	La plateforme est en cours de traitement de données.	Cela peut se produire lors de l'enregistrement d'un grand volume de données ou lors du déplacement ou de la copie d'un grand volume de données entre la mémoire interne et une carte microSD.
L'écran tactile est devenu noir.	L'appareil est en mode d'économie d'énergie.	Annulez le mode d'économie d'énergie (☞ P.146).

Dépannage

Problème	Cause probable	Solution
L'éclairage de l'écran est sombre.	L'écran est réglé sur un niveau d'éclairage sombre.	Augmentez la luminosité dans le réglage [**Luminosité**] de [**Affichage**] (☞ P.148).
	Le capteur de proximité/capteur de luminosité est recouvert.	Ne recouvrez pas le capteur de proximité ou le capteur de luminosité de l'appareil avec un doigt, un film de protection ou tout autre objet (☞ P.139).
L'affichage de l'écran ne change pas lors du changement de l'orientation de l'appareil.	Le réglage [**Rotation auto de l'écran**] est désactivé.	Activez le réglage [**Rotation auto de l'écran**] de [**Affichage**] (☞ P.148).
L'appareil devient chaud pendant le fonctionnement et la charge.	L'appareil est utilisé pendant une longue période lors de la charge.	Si l'appareil est utilisé pendant une longue période lors de la charge, l'appareil ou la batterie interne peut devenir chaud mais ce n'est pas anormal. Si l'appareil devient trop chaud au toucher, mettez-le hors tension pour arrêter le fonctionnement, puis demandez au centre de service après-vente d'Olympus d'inspecter et de réparer l'appareil.
L'écran ne change pas et l'appareil ne se met pas hors tension.	La plateforme est en cours de traitement de données.	L'appareil peut ne pas accepter une opération lors du transfert d'un grand volume de données. Veuillez attendre la fin du processus. Si l'écran reste figé même après avoir attendu un court instant, vous pouvez forcer l'arrêt de l'alimentation*1 (☞ P.146).
La durée d'utilisation de la pile est courte.	La pile est détériorée.	La durée d'utilisation de la pile diffère en fonction de l'environnement d'exploitation. Si la durée d'utilisation est devenue très courte même après avoir complètement rechargé la pile, il est temps de remplacer la pile. Achetez une pile neuve du type spécifié (LI-92B).
Connexion à un réseau Wi-Fi impossible.	La fonction Wi-Fi est réglée sur [**NON**].	Modifiez le réglage [**Wi-Fi**] sur [**OUI**] (☞ P.148).
	Les réglages de connexion au réseau Wi-Fi ne sont pas corrects.	Vérifiez les réglages de la fonction Wi-Fi.
	Un obstacle bloque le signal entre les appareils de communication.	Vérifiez si un obstacle bloque le signal entre les appareils de communication.

*1 Veuillez noter que lors d'un arrêt forcé, toutes données en cours de traitement ou tous paramètres en cours de configuration peuvent ne pas être enregistrés.

Fonction Wi-Fi

■ **La fonction Wi-Fi de l'appareil est conçue pour être utilisée dans les régions suivantes.**

Amérique :

États-Unis, Canada

Europe :

Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, Turquie

Océanie :

Australie, Nouvelle-Zélande

N'utilisez pas la fonction Wi-Fi de l'appareil dans une région qui n'est pas mentionnée ci-dessus. **N'utilisez pas non plus la fonction Wi-Fi dans un pays ou une région autre que celui ou celle d'achat.** En effet, son utilisation pourrait violer les restrictions de signal radio en vigueur dans ce pays. Nous ne sommes en aucun cas responsables de l'utilisation de cette technologie.

■ **La communication peut être affectée en présence de structures renforcées, de métal ou de béton entre l'appareil et le point d'accès Wi-Fi.**

■ **Si l'appareil est utilisé en même temps qu'un micro-ondes, un téléphone sans fil ou un appareil utilisant la bande de fréquence de 2,4 GHz, la communication risque d'être perturbée. Lorsque vous utilisez l'appareil, éloignez-vous suffisamment de ces appareils.**

■ **Dans la mesure du possible, essayez de ne pas utiliser l'appareil à proximité des téléphones portables, des télévisions ou des radios.**

Les téléphones portables, PHS, télévisions et radios utilisent des fréquences différentes de celles de l'appareil. Cependant, les ondes électromagnétiques générées par les produits Wi-Fi, y compris l'appareil, peuvent générer du bruit en audio et dans les images vidéo.

Remarques de sécurité lors de l'utilisation de produits Wi-Fi

- Avec une connexion Wi-Fi, l'information est échangée sans fil et tant que les signaux radio peuvent atteindre l'appareil, une connexion flexible est possible. Cependant, les signaux radio pouvant traverser les obstacles (bois, verre, etc.), si aucun paramètre de sécurité n'est activé, vous risquez d'être confronté aux problèmes suivants.
  - Interception des signaux radio par un tiers mal intentionné, dans le but d'espionner le contenu des communications.
  - Intrusion non autorisée provoquant la fuite d'informations importantes.
  - Contenus des communications interceptés, réécris et transmis.
  - Intrusion d'un virus informatique destructeur pouvant détruire votre système ou vos données.

Pour une protection de sécurité, nous vous recommandons de changer régulièrement le mot de passe lors de l'utilisation de la fonction [**Wi-Fi**] de l'appareil (☞ P.148).

- Nous ne sommes en aucun cas responsables de tout dommage lié à un problème provoqué par les spécifications d'une connexion Wi-Fi.

Droits d'auteur et marque de fabrique

Marques de fabrique et marques de fabrique déposées

- Ce produit utilise la technologie de codage audio MP3 dont la licence appartient à Fraunhofer IIS et Thomson.
- microSD et microSDHC sont des marques de fabrique de SD Card Association.
- Wi-Fi est une marque de fabrique déposée de Wi-Fi Alliance.
  Le logo Wi-Fi CERTIFIED est une marque de certification de Wi-Fi Alliance.
- Android est une marque de fabrique ou une marque de fabrique déposée de Google Inc.
- VoiSquare est une marque de fabrique déposée d'Olympus Corporation.

Les autres noms de produits et de marques cités dans ce manuel sont des marques de fabrique ou des marques de fabrique déposées de leurs propriétaires respectifs.

Remarques

⚠ AVERTISSEMENT

- **Lors de l'utilisation de l'appareil dans un établissement médical, respectez les instructions de cet établissement médical.**
  Mettez l'appareil hors tension lorsqu'il est à proximité d'un équipement électronique qui utilise un contrôle de haute précision ou des signaux faibles. L'équipement électronique peut ne pas fonctionner correctement ou être affecté d'une autre manière.
- **Gardez une distance d'au moins 22 cm de l'emplacement d'un stimulateur cardiaque.**
  Les ondes électriques de l'appareil peuvent affecter le fonctionnement des stimulateurs cardiaques.
- **Éteignez l'appareil lorsque vous êtes en avion.**
  Son fonctionnement peut nuire à la sécurité du service.

Précautions de sécurité

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement ce manuel afin d'utiliser le produit correctement et en toute sécurité. Conservez ce manuel dans un endroit facilement accessible afin de vous y référer en cas de besoin.

Précautions de sécurité importantes

- Les précautions de sécurité importantes sont indiquées par les symboles et les phrases qui suivent. Respectez toujours les consignes de précautions afin de vous protégez vous-même et les autres et pour éviter tout dommage matériel.
- Chaque type de précaution est expliqué ci-dessous.

⚠ DANGER

Danger imminent risquant d'entraîner la mort ou des blessures graves si l'appareil n'est pas utilisé correctement.

⚠ AVERTISSEMENT

Situation potentiellement susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves si l'appareil n'est pas utilisé correctement.

⚠ ATTENTION

Situation potentiellement susceptible d'entraîner des blessures ou des dégâts matériels si l'appareil n'est pas utilisé correctement.

Précautions d'utilisation

- **Pour protéger la technologie de haute précision contenue dans cet appareil, ne jamais laisser l'appareil dans les endroits indiqués ci-dessous, que ce soit en utilisation ou pour le rangement :**
  - Endroits où les températures et/ou l'humidité sont élevées ou passent par des changements extrêmes. En plein soleil, à la plage, dans des voitures fermées, ou près d'autres sources de chaleur (poêle, radiateur, etc.) ou des humidificateurs.
  - Près de produits inflammables ou explosifs.
  - Dans des endroits humides, telle qu'une salle de bain ou sous la pluie.
  - Dans des endroits prédisposés à de fortes vibrations.
- **Ne jamais laisser tomber l'appareil ou le soumettre à des chocs violents ou à des vibrations.**
- **Si l'appareil est utilisé en même temps qu'un micro-ondes, un téléphone sans fil ou un appareil utilisant la bande de fréquence de 2,4 GHz, la communication risque d'être perturbée. Lorsque vous utilisez l'appareil, éloignez-vous suffisamment de ces appareils.**
- **Dans la mesure du possible, essayez de ne pas utiliser l'appareil à proximité des téléphones portables, des télévisions ou des radios.**
  - Les téléphones portables, PHS, télévisions et radios utilisent des fréquences différentes de celles de l'appareil. Cependant, les ondes électromagnétiques générées par les produits Wi-Fi, y compris l'appareil, peuvent générer du bruit en audio et dans les images vidéo.

<Précautions relatives à la perte des données>

- Les contenus enregistrés dans la mémoire interne et sur la carte microSD peuvent être détruits ou perdus pour différentes raisons : erreur d'utilisation, défaillance ou réparation de l'appareil.
- C'est pourquoi, lorsque le contenu est sauvegardé dans la mémoire pendant une longue période ou est fréquemment utilisé, il peut ne pas être possible d'effectuer des actions telles que l'écriture, la lecture ou la suppression des contenus.
- Il est recommandé d'effectuer une sauvegarde des informations importantes enregistrées et de les sauvegarder sur le disque dur d'un ordinateur ou sur un autre support d'enregistrement.
- Notez qu'Olympus n'est pas responsable des dommages ou pertes financières résultant de la perte ou de la dégradation de données enregistrées, quelle qu'en soit la nature ou la cause.

<Précautions relatives aux fichiers enregistrés>

- Notez qu'Olympus n'est pas responsable de la suppression ou de l'impossibilité de lecture des fichiers enregistrés provoquée par une défaillance de l'appareil ou de l'ordinateur.
- L'enregistrement de supports soumis à des droits d'auteur est uniquement autorisé en cas d'enregistrement dans le cadre d'une utilisation personnelle. Tout autre type d'utilisation sans la permission du détenteur des droits d'auteur est interdit par la législation relative aux droits d'auteur.

<Précautions relatives à la mise au rebut de l'appareil et de cartes microSD>

- Seules les informations de gestion du fichier sont mises à jour lors du formatage ou de la suppression des données, les données enregistrées sur la carte microSD ou dans la mémoire interne ne sont donc pas complètement effacées. Si vous jetez une carte microSD, détruisez-la, formatez-la et enregistrez le silence jusqu'à ce que la durée d'enregistrement maximum soit atteinte ou effectuez une action similaire afin d'empêcher toute utilisation d'informations personnelles.

Précautions de sécurité relatives à l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT

- **N'utilisez pas l'appareil dans une atmosphère pouvant contenir des gaz inflammables ou explosifs.**
  Risque d'incendie ou d'explosion.
- **N'essayez pas de démonter, de réparer ou de modifier vous-même l'appareil.**
  Risque de décharge électrique ou de blessures.
- **N'utilisez pas l'appareil pendant la conduite d'un véhicule (tel que bicyclette, moto ou voiture).**
  Risque d'accident de la route.
- **Ne laissez pas l'appareil dans un endroit accessible aux nourrissons et enfants.**
  Soyez vigilant lorsque vous utilisez l'appareil à proximité d'enfants ou de nourrissons et ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.
  Les enfants et les nourrissons ne sont pas en mesure de comprendre les consignes de sécurité et sont exposés aux risques suivants :
  – Strangulation provoquée par un nœud accidentel du câble de l'écouteur autour du cou.
  – Erreur de manipulation provoquant des blessures ou une décharge électrique.
- **N'utilisez que des cartes mémoire microSD/SDHC. N'insérez jamais d'autres types de cartes dans l'appareil.**
  Si un autre type de carte est accidentellement inséré dans l'appareil, n'essayez pas de forcer pour la retirer. Contactez un centre de service ou de réparation Olympus.
- **Si l'appareil est tombé à l'eau ou si des éléments étrangers (eau, métal, combustible) sont entrés dans l'appareil :**
  ① Retirez immédiatement la pile.
  ② Contactez le commerce où vous avez acheté l'appareil ou un centre de service Olympus pour faire réparer l'appareil. Si vous continuez à utiliser l'appareil, vous vous exposez à un incendie ou à une décharge électrique.

- **N'utilisez pas l'appareil dans les avions ou autres lieux où l'usage des appareils électroniques est restreint. Le cas échéant, respectez la règlementation en vigueur.**
- **Arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil si vous remarquez une odeur, un bruit anormal ou de la fumée provenant de l'appareil.**
  Risque d'incendie ou de brûlures. Retirez immédiatement la pile en prenant garde de ne pas vous brûler. Contactez le commerce où vous avez acheté l'appareil ou un centre de service ou de réparation Olympus. (Ne touchez pas la pile à main nue lorsque vous la retirez. Retirez la pile dehors et à distance des objets inflammables.)
- **Lorsque vous transportez l'appareil par sa sangle, veillez à ce qu'il ne soit pas heurté.**
- **Ne touchez pas pendant une période de temps prolongée un adaptateur secteur ou une pile en cours de chargement.**
  La température de l'adaptateur secteur ou de la pile augmente au cours du chargement. Le contact prolongé de votre peau avec l'adaptateur secteur lors du chargement peut entraîner des brûlures à basses températures.
- **Utilisez uniquement la pile au lithium-ion, le chargeur et l'adaptateur Olympus.**
  Toute tentative d'utilisation d'autres équipements peut entraîner un incendie ou une décharge électrique en raison de la chaleur, de la déformation, etc. De même, l'alimentation de l'appareil peut ne pas fonctionner ou un accident imprévu peur survenir. Nous ne pouvons être tenus responsables des problèmes résultant de l'utilisation de produits autres que les produits indiqués.

⚠ ATTENTION

- **N'augmentez pas le volume avant d'effectuer une action.**
  Risque de problèmes auditifs ou de perte de l'audition.

Piles

⚠ DANGER

- **Ne placez pas la pile à proximité de sources d'inflammation.**
- **Ne brûlez pas la pile, ne la chauffez pas et ne la démontez pas. Ne court-circuitez pas les électrodes négative et positive de la pile.**
  Risque d'incendie, d'éclatement, de combustion ou de surchauffe.
- **Ne soudez pas les connexions directement sur la pile. Ne déformez pas la pile, ne la modifiez pas et ne la démontez pas.**
- **Ne connectez pas les bornes négative et positive de la pile.**
  Risque de surchauffe, de décharge électrique ou d'incendie.
- **Lorsque vous transportez ou stockez la pile, placez-la toujours dans un boîtier pour protéger les bornes. Ne transportez pas et ne stockez pas la pile avec des éléments en métal précieux tels que des trousseaux de clés.**
  Risque de surchauffe, de décharge électrique ou d'incendie.
- **Ne branchez jamais directement la pile sur une prise de courant ou l'allume-cigare d'un véhicule.**

- **N'utilisez pas et ne laissez pas la pile dans lieu chaud (exposition directe au soleil, dans un véhicule par forte température ou près d'une chauffage, par exemple).**
  Risque d'incendie, de brûlures ou de blessures provoquées par la fuite de la pile, de surchauffe ou d'éclatement.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne touchez jamais et ne portez jamais une pile si vos mains sont mouillées.**
  Risque de décharge électrique ou de dysfonctionnement.
- **N'utilisez pas la pile si elle est endommagée.**
  Risque d'éclatement ou de surchauffe.
- **N'insérez pas la pile en inversant les bornes positive et négative.**
  Risque de fuite, de surchauffe, de combustion ou d'éclatement.
  - N'utilisez pas la pile si son joint d'étanchéité est endommagé (couche isolante).
  - Retirez toujours la pile lorsque l'appareil n'est pas utilisez pendant une longue période.
  - Lorsque vous jetez les piles usagées, isolez les bornes avec de l'adhésif et jetez-les avec les déchets ordinaires conformément aux lois en vigueur dans votre région.
  - Retirez la pile de l'appareil dès qu'elle est usée. Risque de fuite.
- **Risque de cécité en cas de projection du liquide de la pile dans les yeux. En cas de projection de liquide de pile dans les yeux, ne vous frottez pas les yeux. Rincez-les abondamment sous l'eau du robinet ou avec de l'eau potable. Consultez immédiatement un médecin.**
- **Conservez les piles hors de portée des enfants et des nourrissons.**
  La pile peut être avalée par un enfant ou un nourrisson. Dans ce cas, consultez immédiatement un médecin.
- **Si vous remarquez un bruit anormal, de la chaleur, de la fumée ou une odeur de brûlé provenant de l'appareil pendant l'utilisation, procédez comme suit :**
  ① Retirez immédiatement la pile en prenant garde de ne pas vous blesser.
  ② Faites réparer l'appareil par le commerce dans lequel vous avez acheté l'appareil ou dans un centre de service Olympus. Si vous continuez à utiliser l'appareil, vous vous exposez à un incendie ou à des brûlures.
- **Ne plongez pas la pile dans de l'eau douce ou salée et ne mouillez pas les bornes.**
- **N'utilisez plus la pile si des problèmes apparaissent (fuite, décoloration ou déformation).**
- **Arrêtez le chargement de la pile rechargeable si celui-ci dépasse la durée de charge spécifiée.**
- **Le liquide de pile sur les vêtements ou la peau peut provoquer des dégâts. Rincez immédiatement la tâche avec de l'eau du robinet ou de l'eau potable.**

⚠ ATTENTION

- **Ne jetez pas la pile et ne la soumettez pas à de gros chocs.**
- **Chargez toujours la pile rechargeable avant de l'utiliser pour la première fois, ou si elle n'a pas été utilisée pendant une longue période.**

- **Le remplacement de la pile par une pile de type incorrect présente un risque d'explosion.**
  Respectez les consignes pour la mise au rebut de la pile usagée.
  - Veuillez recycler les piles pour préserver les ressources de notre planète. Quand vous jetez des piles usagées, assurez-vous de recouvrir les bornes et respectez toujours la réglementation locale.
- **Les piles rechargeables ont une durée de vie limitée. Si la durée de fonctionnement de l'appareil diminue alors que la pile a été correctement chargée, considérez que la pile est usée et remplacez-la par une nouvelle.**

Mise au rebut de la pile rechargeable

- **Le recyclage des piles permet d'économiser les ressources. Quand vous jetez des piles usagées, assurez-vous de recouvrir les bornes et respectez toujours la réglementation locale.**

Précautions d'utilisation

- Ne laissez pas l'appareil dans des endroits chauds ou humides (exposition directe au soleil, dans un véhicule ou sur la plage en été).
- Ne stockez pas l'appareil dans un endroit humide ou poussiéreux.
- Si l'appareil est mouillé ou humide, essuyez-le immédiatement avec un chiffon doux. Évitez particulièrement le contact avec de l'eau salée.
- Ne placez pas l'appareil à proximité ou sur une télévision, un réfrigérateur ou tout autre équipement électrique.
- Protégez l'appareil du sable et de la boue. Dans le cas contraire, le produit ne serait pas réparable.
- Ne soumettez pas l'appareil à des chocs ou des vibrations intenses.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits humides.
- Ne placez pas de carte magnétique (carte bancaire, par exemple) à proximité du haut-parleur ou des écouteurs au risque de provoquer des erreurs dans les données stockées sur la carte magnétique.

Support

⚠ DANGER

- **Ne déconnectez jamais l'adaptateur secteur ou le cordon d'alimentation avec les mains mouillées. Ceci pourrait causer un choc électrique ou des blessures.**
- **N'utilisez que l'adaptateur secteur spécifié avec le support. Son utilisation avec d'autres adaptateurs secteur risque de causer une surchauffe, un incendie ou un dysfonctionnement.**

⚠ AVERTISSEMENT

- **N'essayez jamais de démonter, modifier ou réparer le support vous-même. Ceci pourrait causer un incendie, un choc électrique ou des blessures.**
- **N'utilisez jamais le support dans des endroits où il pourrait entrer en contact avec des liquides. Mouiller la station d'accueil pourrait causer un incendie ou un choc électrique.**
- **Ne faites pas tomber le support ou ne lui faites pas subir de chocs extrêmes. Ceci pourrait causer des dommages, un incendie ou un choc électrique.**

- **Ne touchez pas le connecteur et n'insérez aucun fil ou autre objet métallique dans l'une des fiches. Ceci pourrait causer un incendie ou un choc électrique.**

⚠ ATTENTION

- **Débranchez l'adaptateur secteur ou le cordon d'alimentation du support et de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas pendant des périodes prolongées. Si vous ne prenez pas cette précaution et que le support est endommagé, un incendie risque de se produire.**

Adaptateur secteur

⚠ DANGER

- **Veillez à utiliser le chargeur à la tension (secteur 100 - 240 V) adéquate.**
  Son emploi sur d'autres tensions peut provoquer une surchauffe, un incendie, une électrocution ou des blessures.
- **Pour votre sécurité, assurez-vous d'avoir débranché l'adaptateur secteur de la prise de courant avant d'effectuer de l'entretien ou du nettoyage.**
  De plus, ne branchez ni débranchez jamais la fiche d'alimentation avec les mains mouillées. Ceci pourrait causer un choc électrique ou des blessures.

⚠ AVERTISSEMENT

- **N'essayez pas de démonter, réparer ou modifier l'adaptateur secteur de quelque manière que ce soit.**
  Risque de décharge électrique ou d'autres blessures.
- **N'utilisez pas l'adaptateur secteur près d'un gaz inflammable (tel que de l'essence, du benzène ou un diluant pour vernis).**
  Risque d'explosion, d'incendie ou de brûlures.
- **Ne court-circuitez pas les bornes ⊕ et ⊖.**
  Risque d'incendie, de brûlures ou de décharge électrique.
- **Si le matériel interne est exposé suite à une chute ou des détériorations :**
  ① Ne touchez jamais au matériel interne exposé. Risque de décharge électrique, de brûlures ou d'autres blessures.
  ② Déconnectez immédiatement la fiche d'alimentation de la prise.
  ③ Contactez votre revendeur ou le représentant Olympus local pour procéder à la réparation. Si vous continuez à utiliser l'appareil, vous vous exposez à un incendie ou à des brûlures.
- **Si l'adaptateur secteur est plongé dans l'eau ou si des éléments étrangers (eau, métal, combustible) sont entrés dans l'appareil :**
  ① Déconnectez la fiche d'alimentation de la prise.
  ② Contactez votre revendeur ou le représentant Olympus local pour procéder à la réparation. Si vous continuez à utiliser l'adaptateur secteur, vous vous exposez à un incendie ou à une décharge électrique.
- **Si vous remarquez un bruit anormal, de la chaleur, de la fumée ou une odeur de brûlé provenant de l'adaptateur secteur pendant l'utilisation, procédez comme suit :**
  ① Retirez immédiatement la pile en prenant garde de ne pas vous blesser.
  ② Contactez votre revendeur ou le représentant Olympus local pour procéder à la réparation. Si vous continuez à utiliser l'adaptateur secteur, vous vous exposez à un incendie ou à des brûlures.

⚠ ATTENTION

- **Ne mouillez pas l'adaptateur secteur, ne le touchez pas avec des mains mouillées.**
  Risque de décharge électrique ou d'autres blessures.
- **N'utilisez l'adaptateur secteur qu'avec la tension d'alimentation indiquée.**
- **Ne tentez pas d'insérer une prise d'alimentation poussiéreuse dans une prise.**
- **N'utilisez pas l'adaptateur secteur si la fiche d'alimentation est endommagée ou si elle ne peut pas être branchée à fond dans la fiche.**
- **Débranchez la fiche d'alimentation de l'adaptateur secteur quand il n'est pas en service.**
- **N'endommagez pas le cordon d'alimentation.**
  - Pour débrancher le cordon d'alimentation, retirer la fiche d'alimentation sans tirer sur le cordon.
  - Ne placez pas d'objets lourds sur le cordon.
  - Ne placez pas le cordon à proximité d'équipements de chauffage.
  - Risque d'incendie ou de décharge électrique.

Écran LCD

- **L'écran à cristaux liquides (LCD) utilisé est produit avec une technologie de haute précision. Toutefois, des points noirs ou lumineux peuvent apparaître constamment sur l'écran LCD. À cause de ses caractéristiques ou selon l'angle sous lequel vous visionnez l'écran LCD, les points peuvent ne pas être uniformes en couleur ni en luminosité. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.**

Précautions relatives à l'écran tactile

- **L'écran LCD est en verre. Si le verre est fissuré ou endommagé, ne touchez pas l'écran tactile ou ne tentez pas de le réparer vous-même.**
  Faites attention lors de la manipulation de l'écran LCD car il pourrait être endommagé s'il est tombé ou a subi un choc. Tout dommage résultant d'une manipulation inappropriée n'est pas couvert par la garantie.

Spécifications

Généralités

■ Système d'exploitation

Android™ 4.3

■ Stockage *

Mémoire NAND FLASH interne : 8 Go
Carte microSD/SDHC :
Prise en charge de 2 Go à 32 Go

* Une petite part de la capacité de mémoire du support d'enregistrement est utilisée comme zone de gestion. La capacité actuelle utilisable est donc légèrement inférieure à celle affichée.

■ Affichage

Taille : 3,7 pouces
Résolution : 854 x 480 pixels (FWVGA)
Type : LCD couleur TFT

■ Haut-parleur

Haut-parleur dynamique rond intégré, ø 20 mm

■ Puissance de travail maximale

350 mW (haut-parleur de 8 Ω)

■ Tension de sortie maximale des écouteurs

≦ 150 mV (conformément à la norme EN 50332-2)

■ Normes sans fil

Conformité avec la norme IEEE 802.11b/g/n*

* IEEE802.11n est compatible uniquement avec la bande 2,4 GHz.

- La vitesse et la distance de communication peuvent varier en fonction des conditions ambiantes, telles que l'environnement radio, les obstacles et l'environnement d'installation.

Sécurité

WEP, WPA/WPA2 Personal, WPA/WPA2 Enterprise

■ Prise MIC

ø 3,5 mm, impédance de 2 kΩ

■ Prise EAR

ø 3,5 mm, impédance de 8 Ω ou plus

■ Alimentation

Tension standard : 3,6 V
Pile : Pile au lithium-ion (LI-92B)
Alimentation externe : Connexion USB, adaptateur secteur (A517) (5 V c.c.)

■ Dimensions extérieures

114 mm × 63,8 mm × 14,6 mm
(hors protubérances)

■ Poids

140 g (pile incluse)

■ Température de fonctionnement

0 °C à 42 °C

Durée de vie de la pile

Les chiffres ci-dessous sont donnés à titre indicatif.
Durée de fonctionnement : 24 heures (environ)

Les spécifications et la conception sont sujettes à modification sans préavis.
La durée de vie est estimée par Olympus.
Elle peut varier considérablement selon les conditions d'utilisation.

Accessoires (en option)

Support : CR20

Ce produit est conçu spécifiquement pour le DS-F1 d'Olympus, pour une utilisation en toute sécurité.

Fixation pince : CL3

Ce produit est conçu pour protéger votre DS-F1 de chutes accidentelles.

Batterie au lithium-ion : LI-92B

Cette batterie rechargeable au lithium-ion est fabriquée par Olympus. Il se combine au mieux avec le chargeur de batterie UC-90.

Chargeur de pile : UC-90

Ce produit est conçu pour le LI-92B.

Commutateur au pied : RS31

Pour la transcription mains-libres, connectez le support USB au DS-F1.

Microphone réducteur de bruit : ME12 (microphone de dictée)

Permet d'obtenir des enregistrements nets de votre propre voix en réduisant les effets de bruit ambiant. Il est recommandé afin d'améliorer la précision de la retranscription lors de l'utilisation d'un logiciel de reconnaissance vocale.

Microphone externe : ME15

Un microcravate multidirectionnel qui se fixe sur les vêtements. Il sert à enregistrer votre propre voix ou celle des personnes proches de vous.

Microphone mono à suppression de bruit de grande sensibilité (unidirectionnel) : ME52W

Ce microphone sert à enregistrer des sons éloignés tout en réduisant le bruit environnant.

FR

Pour les utilisateurs d'Amérique du Nord

■ Pour les utilisateurs aux États-Unis

Déclaration de conformité

Modèle numéro : DS-F1

Marque : OLYMPUS

Organisme responsable : OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Adresse : 3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.

Numéro de téléphone : 484-896-5000

Testé pour être en conformité avec la réglementation FCC
POUR L'UTILISATION À LA MAISON OU AU BUREAU

■ Pour les utilisateurs au CANADA

CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

Cet appareil est conforme aux normes de la Section 15 des directives FCC et Licence Industry Canada - exemption norme(s) RSS. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes:

(1) Cet appareil ne doit pas causer de brouillage radioélectrique.

(2) Cet appareil doit pouvoir résister à toutes les interférences, y compris celles susceptibles d'entraver son bon fonctionnement.

MISE EN GARDE DE LA FCC

Toute modification non expressément approuvée comme étant conforme par le responsable de la tierce partie annulera l'aptitude de l'utilisateur à utiliser cet équipement.

Ce transmetteur ne doit pas être installé ou utilisé avec une autre antenne ou un autre transmetteur.

Pour garantir la conformité aux directives de la FCC se rapportant à l'exposition aux interférences RF, n'utilisez que cette antenne.

L'utilisation d'une antenne non autorisée, ainsi que l'ajout de modifications ou de dispositifs, pourraient endommager le transmetteur et enfreindre la réglementation de la FCC.

Directives FCC

- Cet appareil a fait l'objet de divers essais et il a été reconnu qu'il se conforme aux limites concernant un appareillage numérique de la classe B, correspondant à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour garantir une protection raisonnable contre des interférences nuisibles dans une installation résidentielle.
- Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, peut causer des interférences nuisibles en communications radio.
- Cependant, il ne peut pas être garanti que des interférences nuisibles ne se produiront pas dans certaines installations particulières. Si cet appareil provoque des interférences avec la réception radio ou télévision, ce qui peut être vérifié en alimentant l'appareil et en coupant son alimentation, nous conseillons à l'utilisateur d'essayer d'éliminer ces interférences par l'une ou plusieurs des mesures suivantes :
  - Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
  - Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
  - Brancher le matériel sur une prise de courant d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
  - Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV compétent pour vous aider. Uniquement les câbles USB fournis par OLYMPUS doivent être utilisés pour raccorder l'appareil à des ordinateurs personnels à liaison USB.

Toute modification non autorisée peut annuler la permission accordée à l'utilisateur de se servir de ce matériel.
DS-F1 est équipé d'un appareil WLAN avec IC et FCC ID :
– FCC ID: YSKA01,
– IC: 4763E-A01

Les connaissances scientifiques dont nous disposons n'ont mis en évidence aucun problème de santé associé à l'usage des appareils sans fil à faible puissance. Nous ne sommes cependant pas en mesure de prouver que ces appareils sans fil à faible puissance sont entièrement sans danger. Les appareils sans fil à faible puissance émettent une énergie radioélectrique (RF) très faible dans le spectre des micro-ondes lorsqu'ils sont utilisés. Alors qu'une dose élevée de RF peut avoir des effets sur la santé (en chauffant les tissus), l'exposition à de faibles RF qui ne produisent pas de chaleur n'a pas de mauvais effets connus sur la santé. De nombreuses études ont été menées sur les expositions aux RF faibles et n'ont découvert aucun effet biologique. Certaines études ont suggéré qu'il pouvait y avoir certains effets biologiques, mais ces résultats n'ont pas été confirmés par des recherches supplémentaires.
DS-F1 a été testé et jugé conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles les radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition dans le Supplément C à OET65 et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Des tests DAS ont été effectués à une distance de 0 cm du corps et de la tête.

Pour les clients résidant en Europe

L'indication « CE » signifie que ce produit est conforme aux exigences européennes concernant la sécurité, la santé, l'environnement et la protection du consommateur. Les produits avec la marque « CE » sont destinés à la vente en Europe.

Ce symbole [poubelle sur roues barrée d'une croix WEEE annexe IV] indique une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques dans les pays de l'UE. Veuillez ne pas jeter l'équipement dans les ordures domestiques. Pour la mise au rebut de ce produit, utilisez les systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.

Ce symbole [poubelle sur roues barrée d'une croix Directive 2006/66/CE annexe II] indique une collecte séparée des piles usagées dans les pays de l'UE. Veuillez ne pas jeter les piles dans les ordures domestiques. Pour la mise au rebut des piles usagées, utilisez les systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.

Pour éviter tout risque de dommage auditif, n'écoutez pas à un volume élevé pendant de longues périodes.

Par la présente, OLYMPUS déclare que l'appareil VoiSquare est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Pour en savoir plus, visitez :
http://olympus-europa.com/

Des tests DAS ont été effectués à une distance de 0 cm du corps et de la tête.

Ce produit prend en charge WLAN.
L'utilisation de la fonction radio de cet équipement n'est pas autorisée dans la zone géographique d'un rayon de 20 km du centre de Ny-Alesund au Svalbard.

OLYMPUS

VoiSquare

DS-F1

ENGLISH 1
ČEŠTINA 29
DANSK 55
DEUTSCH 81
ESPAÑOL 109
FRANÇAIS 137
NEDERLANDS 165
POLSKI 193
РУССКИЙ 221
SVENSKA 249

GEBRUIKERS-HANDLEIDING

Hartelijk dank voor uw aankoop van een VoiSquare van Olympus.
Lees deze instructies voor meer informatie over een correct en veilig gebruik van dit product.
Houd de instructies bij de hand zodat u deze later opnieuw kunt raadplegen.

Inleiding

- De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Neem contact op met ons klantenondersteuningscentrum voor de recentste informatie over modelnummers en andere informatie.
- De schermen en illustraties van het apparaat die in deze handleiding worden gebruikt, kunnen verschillen van het eigenlijke product. Hoewel alles in het werk werd gesteld om de nauwkeurigheid van de informatie in deze handleiding te verzekeren, kunnen er soms fouten optreden. Als u vragen heeft over twijfelachtige informatie of mogelijke fouten of weglatingen, dient u contact op te nemen met ons klantenondersteuningscentrum.
- Olympus Corporation en Olympus Imaging Corp. zijn de eigenaars van het auteursrecht voor deze handleiding. De wetten op het auteursrecht verbieden het ongeoorloofd reproduceren van deze handleiding of de ongeoorloofde verspreiding van reproducties van deze handleiding.
- Merk op dat Olympus niet aansprakelijk kan worden gesteld voor schade, inkomstenverlies of andere aanspraken van derden ten gevolge van het foutieve gebruik van het product.

Inhoudsopgave

Inleiding **166**

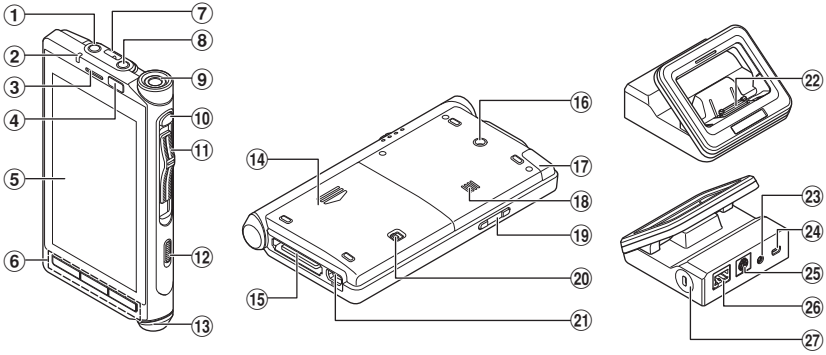
Aan de slag

Overzicht van onderdelen **167**
Aanraakscherm 168
Bediening van het aanraakscherm **169**
De batterij plaatsen **170**
De batterij opladen **171**
Opladen met de houder en Wisselstroomadapter 171
Opladen met de houder en USB-kabel 171
Gebruik van de lithium-ion-batterij 172
Schakel de voeding in **173**
Geheugenkaart **175**
Een microSD card plaatsen 175
Een microSD card uitwerpen 175
Instellingen **176**
Lijst van instellingen 176

Overige informatie

Onderhoud van het apparaat **177**
Problemen oplossen **178**
Wi-Fi-functie **180**
Informatie over auteursrechten en handelsmerken **181**
Veiligheidsmaatregelen **182**
Specificaties **190**

Overzicht van onderdelen



① **EAR-aansluiting (oortelefoon)**
② **Meldingslampje (LED)**
③ **Luidspreker voor gesprekken *1**
④ **Nabijheidssensor/helderheidssensor**
⑤ **Aanraakscherm**
⑥ **Navigatieknoppen**

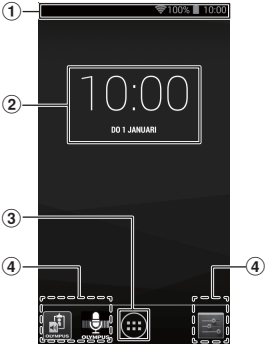
[↩] (Terug):	Terugkeren naar het vorige scherm.
[⌂] (Begin):	Overschakelen naar het beginscherm.
[▭] (Recent):	Een lijst weergeven van recent gebruikte applicaties en die starten.

⑦ **Oogje voor polsriem**
⑧ **MIC-aansluiting (microfoon)**
⑨ **Ingebouwde microfoon *1**
⑩ **Functieknop *1**
⑪ **Schuifschakelaar (4-typeschakelaar) *1**
⑫ **Hoofdschakelaar (⏻)**
⑬ **Microfoon voor gesprekken *1**
⑭ **Batterijklepje**
⑮ **Aansluiting houder**
⑯ **Opening voor CL3**
⑰ **Interne Wi-Fi-antenne**
Bedek dit onderdeel niet met uw vinger of een ander voorwerp.
⑱ **Ingebouwde luidspreker**
⑲ **Volumeknoppen**
⑳ **Ontgrendelhendel voor batterijklepje**
㉑ **USB-connector**
㉒ **Aansluiting voor DS-F1**
㉓ **Aansluiting voor wisselstroomadapter**
㉔ **USB-connector (mini-AB)**
㉕ **Aansluiting voor voetschakelaar**
㉖ **Aansluiting voor ethernetkabel**
㉗ **Veiligheidsgleuf**

***1** Het gebruik verschilt naargelang de geïnstalleerde toepassingen.

Aanraakscherm

■ Beginscherm



① **Statusbalk**

Hier worden het resterende batterijvermogen, apparaatinstellingen, meldingen en andere informatie met pictogrammen aangeduid.

[ ]: Wi-Fi
[ ]: Vliegmodus
[ ]: Stille modus
[ ]: Alarm
[ ]: Batterij-indicator
[ ]: Batterij wordt opgeladen

② **Tijdaanduiding**

③ **-knop**

Hiermee opent u een lijst met applicaties.

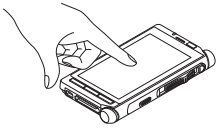
④ **Snelkoppeling (applicatie)**

TIP

- De bedieningsinstructies in deze handleiding gelden voor het standaardbeginscherm. Als u bijvoorbeeld een andere applicatie hebt ingesteld als beginscherm, dan zijn de uitleg en procedures in deze handleiding mogelijk niet van toepassing.
- De schermconfiguratie is afhankelijk van de versie van het besturingssysteem.

Bediening van het aanraakscherm

U bedient het apparaat met een scherm dat u op meerdere wijzen kunt aanraken. U moet het scherm direct aanraken om het te bedienen. Hieronder worden de basishandelingen uitgelegd.



■ Aantippen

Druk zachtjes met uw vingertop op een snelkoppeling, lijst of ander item en laat het scherm meteen weer los. U doet dit om bijvoorbeeld een pictogram of ander item te selecteren.
Het scherm twee keer snel na elkaar met uw vingertop aantippen heet "dubbel aantippen".
U doet dit bijvoorbeeld om een afbeelding te vergroten. Als u het vergrote beeld dubbel aantipt, keert het weer terug naar zijn oorspronkelijke grootte.

■ Lang drukken

Houd een snelkoppeling, lijst of ander item met uw vingertop ingedrukt. U doet dit als u bijvoorbeeld een snelkoppeling wilt verplaatsen of een submenu van het geselecteerde item wilt openen.

■ Slepen

Houd een snelkoppeling, lijst of ander item met uw vingertop ingedrukt, en beweeg uw vinger naar een andere positie op het scherm zonder het scherm los te laten. U doet dit als u bijvoorbeeld het volume of de helderheid van het scherm wilt instellen.

■ Vegen

Veeg zachtjes met uw vingertop over het scherm. U doet dit bijvoorbeeld als u het scherm wilt wisselen of verschuiven (scrollen).

■ Knijpen

Plaats twee vingers op het scherm en beweeg de vingertoppen naar elkaar. U doet dit om het scherm of een onderdeel op het scherm kleiner te maken zodat u het beter kunt zien.

■ Spreiden

Plaats twee vingers op het scherm en beweeg de vingertoppen uit elkaar. U doet dit om het scherm of een onderdeel op het scherm groter te maken zodat u het beter kunt zien.

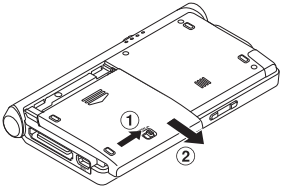
OPMERKING

- Duw niet hard met uw vinger op het scherm en druk niet met een puntig voorwerp (nagel, punt van een pen, naald, e.d.) op het scherm.
- Zet het apparaat in de energiebesparingsmodus voordat u het meeneemt in uw zak of een tas, enz.
- Het aanraakscherm werkt mogelijk niet correct in de volgende gevallen. Wees ook voorzichtig in de volgende gevallen omdat bediening mogelijk een verkeerd resultaat geeft.
  - Als u het scherm aanraakt met handschoenen.
  - Als u het scherm aanraakt met de punt van uw nagel.
  - Als het scherm wordt aangeraakt door een vreemd voorwerp.
  - Als u het scherm aanraakt wanneer het is afgedekt met beschermende folie of een sticker, enz.
  - Als het scherm nat is.
  - Als u het scherm aanraakt met natte of zweterige vingers.

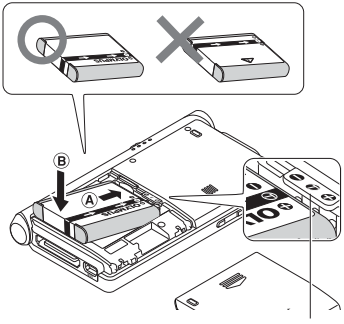
De batterij plaatsen

Dit apparaat gebruikt een lithium-ion-batterij volgens de specificaties van Olympus (LI-92B). Gebruik geen ander type batterij.

1 Om het batterijklepje te openen, schuift u de respectieve ontgrendelhendel in de richting van het pijltje.



2 Houd het label omhoog, en houd de aansluitingen van het apparaat en de batterij tegenover elkaar. Druk de batterij vervolgens omlaag op positie Ⓐ, en duw de batterij op zijn plaats door deze op positie Ⓑ naar binnen te drukken.



Schuif de batterij zo in het compartiment dat het onder het uitstekend gedeelte van het apparaat schuift, zoals afgebeeld.

3 Schuif het klepje over de batterij tot het compartiment volledig dicht is.

OPMERKING

- Zorg ervoor dat het batterijklepje stevig vastzit (schuif tot het batterijklepje in het slot klikt).
- Sluit het batterijklepje niet als de batterij niet volledig in het compartiment zit.
- Controleer of er metaalachtig materiaal of stof op de pool van de batterij zit.
- Gebruik geen andere dan de voorgeschreven batterij.
- Schakel het apparaat uit voordat u de batterij verwijdert. De batterij verwijderen terwijl het apparaat nog in gebruik is, kan storingen veroorzaken, bestanden beschadigen of tot bestandsverlies leiden.
- Verwijder de batterij als u het apparaat gedurende lange tijd niet gebruikt.
- Nadat u de batterij hebt verwijderd, moet u mogelijk de tijd en datum opnieuw instellen als u de batterij meer dan 15 minuten uit het apparaat haalt of als u de batterij onmiddellijk na het plaatsen verwijdert.

De batterij opladen

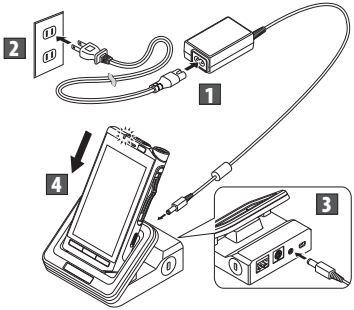
Nadat u de batterij in het apparaat hebt geplaatst, kunt u deze opladen door de USB-kabel op het apparaat aan te sluiten, of met de houder met de USB-kabel of de wisselstroomadapter.

Laad de batterij (gedurende ca. 2 uur en 30 minuten) volledig op vóór gebruik.

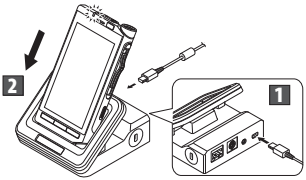
OPMERKING

- Lithium-ionbatterijen zijn zelfontladend. Controleer of de batterij is opgeladen voordat u het apparaat gebruikt.

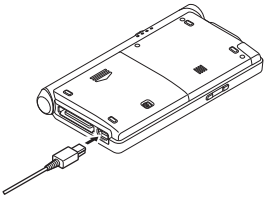
Opladen met de houder en Wisselstroomadapter



Opladen met de houder en USB-kabel



Direct opladen met de USB-kabel



OPMERKING

- Laad de batterij regelmatig op tijdens de eerste gebruiksperiode. De batterij presteert beter na een aantal keer opladen/ontladen.
- Het zou kunnen dat batterijen van een ander model dan de meegeleverde batterij niet worden opgeladen.
- Opladen van de batterij via een USB-kabel-verbinding lukt mogelijk niet, afhankelijk van het vermogen van de USB-poort van uw computer. Gebruik in plaats daarvan de wisselstroomadapter.
- U mag het apparaat niet in de houder plaatsen of uit de houder verwijderen wanneer deze in gebruik is.

- Laad het apparaat niet op terwijl de USB-hub is aangesloten.
- Verbind of verwijder de batterij niet als de USB-kabel is aangesloten.

Gebruik van de lithium-ion-batterij

De bijgesloten batterij is uitsluitend voor gebruik met de Olympus-VoiSquare DS-F1. Gebruik deze niet in combinatie met andere elektronische apparatuur.

Waarschuwingen aangaande de batterij

Lees de volgende instructies nauwgezet door als u de batterij gebruikt.

■ Ontladen:

Wanneer de oplaadbare batterijen niet in gebruik zijn, ontladen ze zichzelf. Zorg dat u ze regelmatig oplaadt vóór het gebruik.

■ Levensduur batterij:

Na verloop van tijd kan de batterij langzamerhand slijten. Als de gebruiksduur korter wordt zelfs nadat de batterij volledig is opgeladen, dient u deze te vervangen.

■ Bedrijfstemperatuur:

Oplaadbare batterijen zijn chemische producten. De efficiëntie van de batterij kan ook variëren binnen het aanbevolen temperatuurbereik.
Dit is eigen aan de aard van dergelijke producten.

■ Aanbevolen temperatuurbereik voor gebruik:

Tijdens gebruik:
0°C - 42°C
Opladen:
5°C - 35°C
Gedurende lange tijd opbergen:
–20°C - 60°C
Gebruik van de batterij buiten het bovenstaande temperatuurbereik kan leiden tot verminderde efficiëntie en een kortere levensduur van de batterij.

OPMERKING

- Houd altijd rekening met de lokale wetten en voorschriften wanneer u oplaadbare batterijen weggooit. Neem contact op met uw lokaal recyclingcentrum voor de correcte methoden voor het weggooien.
- Als de batterij niet volledig ontladen is, dient u deze tegen kortsluiting te beveiligen (bijv. door de contacten af te plakken) voordat u hem weggooit.

Voor klanten in Duitsland:

Olympus heeft een overeenkomst met de GRS (Joint Battery Disposal Association) in Duitsland om een milieuvriendelijke verwijdering te garanderen.

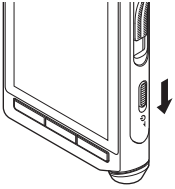
Batterijniveau

De batterij-indicatie op het scherm neemt af als de batterij energie verliest.

- Als de indicatie [ ] op het scherm verschijnt, moet u de batterij zo snel mogelijk opladen. Als de batterij te zwak is, verschijnen [ ] en [**Uitschakelen**] op het display en schakelt het apparaat zichzelf uit.

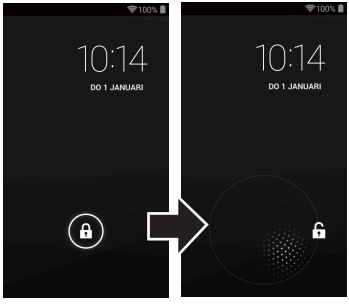
Schakel de voeding in

1 Schuif, terwijl het apparaat is uitgeschakeld, de hoofdschakelaar (⏻) gedurende minstens 2 seconden in de richting van de pijl.



- Het apparaat trilt en na enkele momenten verschijnt het vergrendelde scherm.

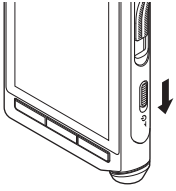
2 Beweeg (sleep) het pictogram (🔒) van het gesloten hangslotje op het beginscherm naar het geopende hangslotje (🔓). Laat daarbij het scherm niet los met uw vingertop.



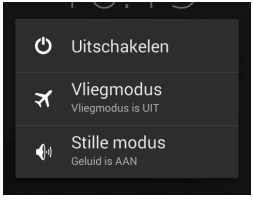
Het toestel uitschakelen

Bestaande gegevens, modusinstellingen en de klokinstelling worden opgeslagen wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld.

1 Schuif de hoofdschakelaar (⏻) gedurende minstens één seconde in de richting van de pijl.



2 Tip [Uitschakelen] aan.



3 Tip [OK] aan.

TIP

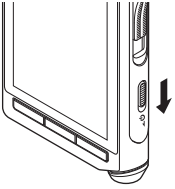
- Door het apparaat uit te schakelen wanneer hij niet wordt gebruikt, blijft het batterijverbruik tot een minimum beperkt.

Schakel de voeding in

Energiebesparingsmodus

Als u de energiebesparingsmodus inschakelt, wordt het scherm uitgeschakeld en vergrendeld. In deze modus kan het aanraakscherm niet onbedoeld geactiveerd worden wanneer u het apparaat bij u draagt.

1 Schuif de hoofdschakelaar (⏻) in de richting van de pijl.



TIP

- Wanneer het apparaat na het inschakelen minstens 15 seconden (standaardinstelling) is gestopt, schakelt het automatisch over naar de energiebesparingsmodus.
- Verschuif de hoofdschakelaar opnieuw om terug te keren uit de energiebesparingsmodus.

Geforceerd uitschakelen

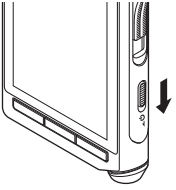
Het is mogelijk dat het apparaat niet meer reageert wanneer een grote hoeveelheid gegevens wordt overgezet. Wacht tot de bewerking is voltooid.

Als het scherm na enige tijd nog niet reageert, kunt u het toestel als volgt geforceerd uitschakelen.

OPMERKING

- Merk op dat gegevens die nog verwerkt worden en onvoltooide instellingen wellicht verloren gaan wanneer u het apparaat geforceerd uitschakelt.

1 Schuif de hoofdschakelaar (⏻) gedurende minstens 5 seconden in de richting van de pijl.



Geheugenkaart

Het apparaat heeft zijn eigen interne geheugen en ondersteunt ook standaard microSD-kaarten (SD en SDHC), die afzonderlijk worden verkocht.
In sommige applicaties kunt u selecteren of gegevens worden opgeslagen in het interne geheugen of op een microSD-kaart.

Compatibele kaarten

Het apparaat ondersteunt een geheugenkaartcapaciteit van 2 GB tot 32 GB.

OPMERKING

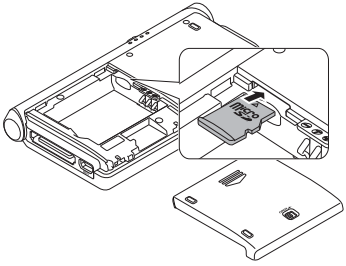
- Schakel het apparaat uit voordat u de microSD-kaart vervangt.

Een microSD card plaatsen

1 Schakel het apparaat uit.

2 Verwijder het batterijklepje en verwijder de batterij (☞ Blz. 170).

3 Duw de microSD-kaart volledig in de kaartsleuf, met de kaart in de richting zoals weergegeven in de onderstaande afbeelding, totdat deze vastklikt.



Een microSD card uitwerpen

1 Druk de microSD-kaart erin om de kaart te ontgrendelen en laat deze vervolgens uit de sleuf komen.

- Houd de kaart recht en trek deze naar buiten.

Compatibiliteit kaarten

Voor een lijst van de kaarten die compatibel zijn met het apparaat, kijkt u op de homepage van het product op de website van Olympus voor uw regio of u neemt contact op met de Olympus-dealer waar u uw product heeft aangeschaft.

OPMERKING

- Als u de kaart in de verkeerde richting of in een hoek plaatst, kunt u het contactgebied beschadigen of kan de kaart vastraken.
- Als de kaart niet volledig in de sleuf wordt geplaatst, worden de gegevens mogelijk niet correct weggeschreven.
- Als u uw vinger te snel van de kaart haalt nadat u deze erin hebt gedrukt om hem uit te werpen, kan deze plotseling eruit worden geworpen.
- Mogelijk herkent het apparaat de kaart niet correct, zelfs als deze kaart er compatibel mee is.
- De verwerkingsprestaties van een kaart nemen af als u het schrijven en verwijderen herhaalt. Als dit het geval is, formatteert u de kaart.

Instellingen

Lijst van instellingen

■ Wifi

De Wi-Fi-functie in- of uitschakelen.

- Bij verbinding via Wi-Fi is de levensduur van de batterij korter. Als de batterij leeg raakt tijdens het overzetten van gegevens, kunnen deze beschadigd raken. Daarom raden wij bij gebruik van een Wi-Fi-verbinding aan om de wisselstroomadapter te gebruiken die samen met het apparaat werd geleverd.

■ Datagebruik

Hier kunt u het datagebruik voor netwerkcommunicatie controleren.

■ Meer...

Hier kunt u VPN (virtueel privénetwerk) of de vliegmodus instellen.

■ Geluid

Functies voor geluiden van het apparaat zoals het volume en de beltoon bij meldingen.

■ Weergave

Functies voor het scherm zoals de helderheid en de sluimerfunctie.

■ Opslagruimte

Informatie over het geheugen van het apparaat zoals de vrije en gebruikte opslagruimte.

■ Batterij

Informatie over de batterij van het apparaat zoals gebruiksgegevens.

■ Apps

Informatie over de geïnstalleerde applicaties.

■ Gebruikers

Gedetailleerde informatie over de gebruikers.

■ Beveiliging

Functies in verband met de beveiliging van het apparaat zoals voor de schermvergrendeling en het wachtwoord.

■ Taal en invoer

Functies in verband met de taalinstelling van het apparaat zoals voor de weergavetaal en tekstinvoer.

■ Backup maken en opnieuw instellen

Het apparaat terugzetten naar de fabrieksinstelling.

■ Account toevoegen

Een account registreren of toevoegen voor applicaties.

■ Datum en tijd

Datum- en tijdinstelling.

■ Toegankelijkheid

Instellingen voor toegankelijk gebruik van het apparaat.

■ Over apparaat

Informatie over het apparaat.

Onderhoud van het apparaat

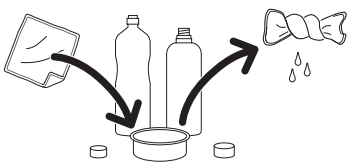
- **Buitenzijde**
  Wrijf deze voorzichtig schoon met een zachte doek. Is het apparaat erg vuil, dan dompelt u de doek in een mild sopje en wringt u de doek goed uit. Wrijf het apparaat met de vochtige doek goed af en droog hem vervolgens met een droge doek.

- **Monitor**
  Wrijf deze voorzichtig schoon met een zachte doek.

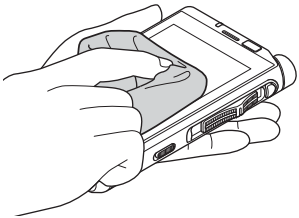
Gebruik van reinigingsalcohol

- Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld.
- Gebruik uitsluitend ethanol voor reiniging (76,9 tot 81,4 v/v%) of isopropylalcohol voor reiniging (70 v/v%).

1 Bevochtig een zachte doek met de reinigingsoplossing en wring de doek uit om druppels te voorkomen.



2 Veeg het apparaat behoedzaam af.



3 Veeg het apparaat met een zachte doek goed af zodat er geen resten van de oplossing achterblijven.

⚠ LET OP

- **Reinig de led en de sensors niet met reinigingsoplossing.**
- **Wrijf niet hard op het apparaat met de reinigingsoplossing. De verf of tekst op het apparaat kan loskomen.**
- **Spuit geen reinigingsmiddel direct op het apparaat. Het apparaat is niet waterbestendig en de vloeistof kan in het apparaat dringen en elektronische onderdelen beschadigen.**

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat gaat niet aan.	De batterij is leeg.	Laad de batterij op (☞ Blz. 171).
	De batterij is niet juist geplaatst.	Plaats de batterij correct (☞ Blz. 170).
Het opladen werkt niet.	De batterij is niet juist geplaatst.	Plaats de batterij correct (☞ Blz. 170).
	De wisselstroomadapter is niet correct aangesloten op de houder.	Sluit de wisselstroomadapter correct aan (☞ Blz. 171).
	De beveiligingsfunctie is geactiveerd.	Als het apparaat te heet wordt, kan het opladen automatisch worden uitgeschakeld door de beveiligingsfunctie. Wacht met verder opladen tot de temperatuur voldoende gedaald is.
	Het USB-apparaat is niet ingeschakeld.	Zet het USB-apparaat aan als u via een USB-apparaat wilt opladen.
Het aanraakscherm werkt niet normaal.	Het apparaat is uitgeschakeld.	Zet het apparaat aan (☞ Blz. 173).
	De batterij is leeg.	Laad de batterij op (☞ Blz. 171).
	Het scherm is vergrendeld.	Schakel de schermvergrendeling uit (☞ Blz. 173).
	U volgt niet de juiste bedieningswijze.	Bedien het aanraakscherm op de juiste wijze. Duw niet hard met uw vinger op het scherm en druk er niet op met een puntig voorwerp zoals uw nagel, de punt van een pen, een naald, e.d. (☞ Blz. 169).
	Het scherm is bedekt met een beschermfolie.	Afhankelijk van het type folie werkt de bediening mogelijk niet correct.
Het scherm reageert traag wanneer ik het aantip of een toets indruk.	Het systeem is bezig gegevens te verwerken.	Dit kan voorkomen wanneer een groot aantal gegevens opgeslagen wordt of gekopieerd wordt tussen het interne geheugen en de microSD-kaart.
Het aanraakscherm wordt zwart.	Het apparaat is overgeschakeld naar de energiebesparingsmodus.	Schakel de energiebesparingsmodus uit (☞ Blz. 174).

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het scherm is donker.	De schermhelderheid is op een donker niveau ingesteld.	Verhoog de helderheid bij de instelling [**Helderheid**] onder [**Weergave**] (☞ Blz. 176).
	De nabijheidssensor/ helderheidssensor is afgedekt.	Zorg dat de nabijheidssensor en helderheidssensor van het apparaat niet afgedekt worden door een vinger, de beschermfolie of een ander voorwerp (☞ Blz. 167).
Het scherm wordt niet aangepast als het apparaat in een andere richting wordt gedraaid.	De instelling [**Scherm automatisch draaien**] is uitgeschakeld.	Schakel de instelling [**Scherm automatisch draaien**] onder [**Weergave**] in (☞ Blz. 176).
Het apparaat wordt heet tijdens gebruik en tijdens opladen.	Het apparaat wordt tijdens het opladen langdurig gebruikt.	Als het apparaat tijdens het opladen langdurig wordt gebruikt, kan het apparaat of de interne batterij heet worden. Dit is niet ongewoon. Als het apparaat te heet wordt om aan te raken, schakelt u het uit en kunt u contact opnemen met de klantendienst van Olympus voor inspectie en reparatie.
Het scherm verandert niet en het apparaat gaat niet uit.	Het systeem is bezig gegevens te verwerken.	Het is mogelijk dat het apparaat niet reageert wanneer een grote hoeveelheid gegevens wordt overgezet. Wacht tot de bewerking is voltooid. Als het scherm na enige tijd nog niet reageert, kunt u het toestel geforceerd uitschakelen*1 (☞ Blz. 174).
De batterij heeft een korte levensduur.	De batterij is verslechterd.	De levensduur van de batterij is afhankelijk van de gebruiksomgeving. Als de levensduur ook na volledig opladen erg kort wordt, is het tijd om de batterij te vervangen. Gebruik uitsluitend een nieuwe batterij van het voorgeschreven type (LI-92B).
Ik kan geen verbinding maken met een Wi-Fi-netwerk.	De Wi-Fi-functie staat op [**UIT**].	Zet de instelling [**Wifi**] op [**AAN**] (☞ Blz. 176).
	De verbindingsinstellingen van het Wi-Fi-netwerk zijn niet correct.	Controleer de instellingen van de Wi-Fi-functie.
	Het signaal tussen de communicatieapparaten wordt door een voorwerp geblokkeerd.	Controleer of het signaal tussen de communicatieapparaten niet door een voorwerp wordt geblokkeerd.

*1 Merk op dat gegevens die nog verwerkt worden en onvoltooide instellingen wellicht verloren gaan als u het apparaat geforceerd uitschakelt.

■ **De Wi-Fi-functie van het apparaat is ontworpen voor gebruik in de onderstaande regio's.**

Europa:
Oostenrijk, België, Bulgarije, Cyprus, Republiek Tsjechië, Denemarken, Estland, Finland, Frankrijk, Duitsland, Griekenland, Hongarije, Ierland, Italië, Letland, Litouwen, Luxemburg, Malta, Nederland, Polen, Portugal, Roemenië, Slowakije, Slovenië, Spanje, Zweden, Verenigd Koninkrijk, IJsland, Liechtenstein, Noorwegen, Zwitserland, Kroatië, Turkije

Oceanië:
Australië, Nieuw-Zeeland

Gebruik de Wi-Fi-functie van het apparaat niet in andere dan de bovenstaande regio's. **Gebruik de Wi-Fi-functie ook niet buiten het land of de regio van aankoop van het apparaat.** Gebruikt u de functie toch, dan overtreedt u mogelijk de radiosignaalbeperkingen in het respectieve land. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor het gebruik van deze technologie.

■ **De communicatie kan verstoord worden indien er zich verstevigde structuren, metaal of beton tussen het apparaat en het Wi-Fi-toegangspunt bevinden.**

■ **Als het apparaat in de buurt van een magnetron, een draadloze telefoon of een apparaat dat werkt via de frequentieband 2,4 GHz, wordt gebruikt samen met dat respectieve toestel, kan de communicatie verstoord worden. Bij gebruik van het apparaat moet u voldoende afstand houden van dergelijke apparaten.**

■ **Voor zover mogelijk, dient u het apparaat zo weinig mogelijk te gebruiken in de buurt van draagbare telefoons, televisies of radio's.**

Draagbare telefoons, PHS, televisies en radio's gebruiken een andere frequentie dan het apparaat, maar de elektromagnetische golven die door Wi-Fi-producten, waaronder ook dit apparaat, worden gegenereerd, kunnen voor storing zorgen in audiogeluiden of videobeelden.

Opmerkingen m.b.t veiligheid bij gebruik van Wi-Fi-producten

- Bij een Wi-Fi-verbinding worden gegevens draadloos uitgewisseld. Een flexibele verbinding is mogelijk zolang het apparaat bereikbaar blijft voor het radiosignaal. Maar aangezien radiosignalen door obstakels (hout, glas enz.) heen kunnen dringen, kunnen zich de volgende problemen voordoen als er geen veiligheidsgegevens zijn ingesteld.
  - Een kwaadwillige derde onderschept bewust radiosignalen om communicatiecontent te bespioneren.
  - Door ongeoorloofde inbraken wordt er belangrijke informatie gelekt.
  - Onderschepte communicatiecontent wordt herschreven en verzonden.
  - Schadelijke computervirussen worden verzonden die gegevens of systemen kunnen vernietigen.

Om veiligheidsredenen raden we aan het wachtwoord periodiek te wijzigen via de [**Wifi**]-functie van het apparaat (☞ Blz. 176).

- Indien er zich een niet te vermijden probleem voordoet als gevolg van de specificaties van de Wi-Fi-verbinding, kunnen we niet aansprakelijk worden gesteld voor de eventueel opgelopen schade.

Informatie over auteursrechten en handelsmerken

Handelsmerken en gedeponeerde handelsmerken

- Het product maakt gebruik van MP3-audiocoderingstechnologie onder licentie van Fraunhofer IIS en Thomson.
- microSD en microSDHC zijn handelsmerken van SD Card Association.
- Wi-Fi is een gedeponeerd handelsmerk van Wi-Fi Alliance.
  Het Wi-Fi CERTIFIED-logo is een certificeringskeurmerk van de Wi-Fi Alliance.
- Android is een handelsmerk of gedeponeerd handelsmerk van Google Inc.
- VoiSquare is een gedeponeerd handelsmerk van Olympus Corporation.

Alle andere merk- en productnamen in deze handleiding zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars.

Opmerkingen

⚠ WAARSCHUWING

- **Als u het apparaat in een medische inrichting gebruikt, moet u de plaatselijke instructies van de inrichting volgen.**
  Schakel het apparaat uit in de buurt van elektronische precisieapparatuur of apparatuur met een zwak signaal. Elektronische apparatuur kan storingen vertonen of op andere wijze beïnvloed worden.
- **Bewaar steeds ten minste 22 cm afstand van de plaats van de pacemaker.**
  De elektrische golven van dit apparaat zouden de werking van een pacemaker kunnen verstoren.
- **Zet het apparaat UIT wanneer u met het vliegtuig reist.**
  De veiligheid van de dienstverlening zou geschaad kunnen worden.

Veiligheidsmaatregelen

Voor u het apparaat gebruikt, dient u deze handleiding te lezen om een correcte en veilige bediening te verzekeren. Nadat u deze handleiding heeft gelezen, dient u deze bij de hand te houden zodat u later nog iets kunt opzoeken.

Belangrijke veiligheidsmaatregelen

- Belangrijke punten over de veiligheid worden aangegeven met de volgende symbolen en zinnen. Volg deze veiligheidsmaatregelen altijd op om schade voor uzelf en anderen en materiële schade te vermijden.
- Hierna vindt u de betekenis van elk waarschuwingstype.

⚠ GEVAAR

Een waarschuwing voor dreigend gevaar dat vermoedelijk zal leiden tot de dood of ernstig letsel als de apparatuur verkeerd wordt behandeld.

⚠ WAARSCHUWING

Een waarschuwing voor een situatie die potentieel kan leiden tot de dood of ernstig letsel als de apparatuur verkeerd wordt behandeld.

⚠ LET OP

Een waarschuwing voor een situatie die potentieel kan leiden tot letsel of alleen kan leiden tot materiële schade als de apparatuur verkeerd wordt behandeld.

Let op de gebruiksomgeving

- **Om de zeer nauwkeurige technologie in dit product te beschermen, mag u het apparaat nooit achterlaten op de volgende plaatsen, ongeacht of het toestel in gebruik of opgeborgen is:**
  - Plaatsen waar de temperatuur en/ of vochtigheid hoog zijn of grote schommelingen vertonen. Direct zonlicht, strand, een afgesloten wagen of nabij andere warmtebronnen (kachel, radiator, enz.) of luchtbevochtigers.
  - In de buurt van ontvlambare producten of explosieven.
  - Op vochtige plaatsen, zoals een badkamer of in de regen.
  - Op plaatsen die blootstaan aan sterke trillingen.
- **Laat het apparaat nooit vallen en stel het nooit bloot aan sterke schokken of trillingen.**
- **Als het apparaat in de buurt van een magnetron, een draadloze telefoon of een apparaat dat werkt via de frequentieband 2,4 GHz, wordt gebruikt samen met dat respectieve toestel, kan de communicatie verstoord worden. Bij gebruik van het apparaat moet u voldoende afstand houden van dergelijke apparaten.**
- **Voor zover mogelijk, dient u het apparaat zo weinig mogelijk te gebruiken in de buurt van draagbare telefoons, televisies of radio's.**
  - Draagbare telefoons, PHS, televisies en radio's gebruiken een andere frequentie dan het apparaat, maar de elektromagnetische golven die door Wi-Fi-producten, waaronder ook dit apparaat, worden gegenereerd, kunnen voor storing zorgen in audiogeluiden of videobeelden.

<Voorzorgsmaatregelen tegen gegevensverlies>

- Inhoud die opgenomen is in het interne geheugen of op een microSD-kaart, kan beschadigd of verloren raken door bijvoorbeeld bedieningsfouten, apparaatstoringen of reparaties.
- Wanneer inhoud gedurende lange tijd in het geheugen wordt bewaard of herhaaldelijk wordt gebruikt, kan het voorkomen dat schrijven naar, lezen van of wissen van de inhoud niet mogelijk is.
- Maak een back-up van belangrijke opnamen en bewaar die op de harde schijf van een pc of op een ander opnamemedium.
- Merk op dat Olympus niet aansprakelijk kan worden gesteld voor schade of inkomstenverlies ten gevolge van schade aan of verlies van opgenomen gegevens, ongeacht wat de oorzaak of aard ervan is.

<Voorzorgsmaatregelen voor opgenomen bestanden>

- Merk op dat Olympus niet aansprakelijk kan worden gesteld wanneer opgenomen bestanden worden gewist of niet meer afspeelbaar zijn ten gevolge van storingen in het apparaat of de pc.
- Het opnemen van auteursrechtelijk beschermd materiaal is alleen toegestaan voor uw eigen persoonlijk gebruik. Elk ander gebruik zonder te toestemming van de eigenaar van het auteursrecht, is verboden door de wetten op het auteursrecht.

<Veiligheidsmaatregelen voor weggooien van het apparaat en microSD-kaarten>

- Zelfs wanneer gegevens worden geformatteerd of gewist, wordt alleen de informatie over het bestandsbeheer bijgewerkt; de gegevens die werden opgenomen op de microSD-kaart of in het interne geheugen, worden niet volledig gewist. Wanneer een microSD-kaart wordt weggegooid, dient u de kaart te vernietigen, de kaart te formatteren en stilte op te nemen tot de opnametijd verstreken is, of een soortgelijke bewerking uit te voeren om te vermijden dat persoonlijke informatie wordt gelekt.

Veiligheidsmaatregelen voor het apparaat

⚠ WAARSCHUWING

- **Gebruik het apparaat niet in een atmosfeer waar mogelijk ontvlambare of explosieve gassen kunnen voorkomen.**

  Kan brand of een explosie veroorzaken.
- **Neem het apparaat niet uit elkaar, breng geen wijzigingen aan en herstel hem niet zelf.**

  Kan een elektrische schok of letsels veroorzaken.
- **Gebruik het apparaat niet tijdens de besturing van een voertuig (zoals een fiets, motor of wagen).**

  Kan verkeersongevallen veroorzaken.
- **Laat het apparaat niet achter op een plaats waar een peuter of kind erbij kan komen.**

  Let op wanneer u het apparaat in de buurt van een peuter of kind gebruikt en laat het apparaat niet alleen achter. Peuters en kinderen kunnen de veiligheidsmaatregelen voor het apparaat niet begrijpen en lopen bijvoorbeeld de volgende risico's:

  – Verstikking doordat ze het snoer van de oortelefoon rond hun hals wikkelen.

  – Bedieningsfouten die leiden tot letsels of elektrische schok.
- **Gebruik uitsluitend microSD/SDHC-geheugenkaarten. Steek nooit andere soorten kaarten in het apparaat.**

  Als u per vergissing een andere soort kaart in het apparaat steekt, probeer deze er dan niet met geweld uit te trekken. Neem contact op met een hersteldienst of servicebedrijf van Olympus.

- **Als het apparaat in het water valt of als er water, metaal of niet-brandbare materialen in het apparaat terecht komen:**
  ① Verwijder de batterij onmiddellijk.
  ② Neem contact op met uw leverancier of met een servicebedrijf van Olympus voor reparatie Als u het toestel blijft gebruiken, kan er brand of een elektrische schok optreden.
- **Gebruik het apparaat niet of alleen volgens de instructies in een vliegtuig en op andere plaatsen waar het gebruik van elektronische apparaten beperkt is.**
- **Stop het gebruik van het apparaat als u een ongebruikelijke geur of lawaai vaststelt of als er rook uit het apparaat komt.**
  Dit kan een brand of brandwonden veroorzaken. Verwijder de batterij onmiddellijk en wees voorzichtig dat u zich niet verbrandt. Neem contact op met uw leverancier of met een reparatie- of servicebedrijf van Olympus. (Raak de batterij niet met de blote hand aan als u deze verwijdert. Verwijder de batterij buitenshuis en op een veilige afstand van ontvlambare voorwerpen.)
- **Wanneer u het apparaat aan de riem draagt, dient u goed op te letten dat hij niet vast komt te zitten aan andere voorwerpen.**
- **Raak een wisselstroomadapter of batterij die onder stroom staat tijdens het opladen niet gedurende langere tijd aan.**
  De temperatuur van de wisselstroomadapter of batterij stijgt tijdens het opladen. Als de wisselstroomadapter of de batterij tijdens het opladen gedurende langere tijd in contact komt met de huid, kan dit leiden tot 'lage temperatuur'-brandwonden.
- **Gebruik alleen de speciale lithium-ion-batterij, lader en wisselstroomadapter van Olympus.**
  Wanneer u andere apparatuur tracht te gebruiken, kan dat leiden tot brand of elektrische schok als gevolg van verwarming, vervorming enz. Ook de voeding van het apparaat kan defect raken of er kan zich een onverwacht ongeluk voordoen. We aanvaarden geen aansprakelijkheid voor problemen die voortvloeien uit het gebruik van andere dan de voorgeschreven producten.

⚠ LET OP

- **Verhoog het volume niet voor u een handeling uitvoert.**
  Dit kan gehoorschade of gehoorverlies veroorzaken.

Batterijen

⚠ GEVAAR

- **Plaats de batterij niet in de buurt van ontstekingsbronnen.**
- **U mag de batterij niet in brand steken, verwarmen of uit elkaar halen. Sluit de positieve en negatieve elektroden van de batterij niet kort.**
  Kan brand, barsten, verbranding of oververhitting veroorzaken.
- **Soldeer aansluitingen niet rechtstreeks op de batterij vast. U dient te batterij niet te vervormen, aan te passen of uit elkaar te halen.**
- **Verbind de positieve en negatieve polen van de batterij niet met elkaar.**
  Dit kan oververhitting, een elektrische schok of brand veroorzaken.

- **Wanneer u de batterij draagt of opbergt, dient u deze altijd in de houder te plaatsen en de polen te beschermen. Draag of bewaar de batterij niet samen met voorwerpen uit edelmetaal, zoals een sleutelring.**
  Dit kan oververhitting, een elektrische schok of brand veroorzaken.
- **Sluit de batterij niet rechtstreeks aan op de voedingsuitgang of een sigarettenaansteker in een auto.**
- **Gebruik de batterij niet en laat deze niet achter op een hete plaats, bijvoorbeeld in direct zonlicht, in een wagen op een warme dag of nabij een radiator.**
  Kan brand, brandwonden of letsels veroorzaken door lekken, oververhitting of barsten.

⚠ WAARSCHUWING

- **Raak de batterij niet aan of houd deze niet vast met natte handen.**
  Kan een elektrische schok of storingen veroorzaken.
- **Gebruik een batterij niet als deze omhulsel gekrast of beschadigd is.**
  Kan barsten of oververhitting veroorzaken.
- **Plaats de batterij niet met de positieve/negatieve polen in de tegenovergestelde richting.**
  Kan lekken, oververhitting, verbranding of barsten veroorzaken.
  - Gebruik de batterij niet als het omhulsel (isolatieafdekking) gescheurd is.
  - Als het apparaat gedurende lange tijd niet zal worden gebruikt, dient u de batterij altijd te verwijderen.
  - Wanneer u gebruikte batterijen wegdoet, dient u de contacten te isoleren met tape en deze weg te doen als algemeen afval overeenkomstig de voorschriften van de lokale overheid.
  - Haal de batterij uit het apparaat als de batterij onbruikbaar wordt. Deze kan namelijk gaan lekken.
- **Als er batterijvloeistof in de ogen terecht komt, kan dit blindheid veroorzaken. Als er batterijvloeistof in de ogen terecht komt, mag u niet in de ogen wrijven. Spoel de ogen onmiddellijk en grondig met leidingwater of ander schoon water. Raadpleeg onmiddellijk een arts.**
- **Houd batterijen buiten bereik van kinderen.**
  De batterij kan door een peuter of kind worden ingeslikt. Raadpleeg in dit geval onmiddellijk een arts.
- **Als u een abnormaal geluid, hitte, een brandgeur of rook tijdens het gebruik van het apparaat vaststelt:**
  ① Verwijder de batterij onmiddellijk en wees voorzichtig dat u zich niet verwondt.
  ② Neem contact op met uw dealer of lokale Olympusvertegenwoordiger voor onderhoud. Als u het toestel blijft gebruiken, kan dit brand of brandwonden veroorzaken
- **Dompel de batterij niet onder in zoet of zout water en zorg ervoor dat de contacten niet nat worden.**
- **Gebruik de batterij niet langer als er zich een probleem voordoet, bijvoorbeeld lekken, verkleuring of vervorming.**

- **Stop met het opladen van een oplaadbare batterij als het opladen na de voorgeschreven laadtijd niet voltooid is.**
- **Batterijvloeistof op kleding of huid kan huidletsels veroorzaken; spoel de batterijvloeistof daarom onmiddellijk weg met leidingwater of ander schoon water.**

⚠ LET OP

- **Gooi niet met de batterij en stel deze niet bloot aan sterke schokken.**
- **Laad een oplaadbare batterij altijd op voor u deze voor het eerst gebruikt of als u deze gedurende lange tijd niet hebt gebruikt.**
- **Er bestaat ontploffingsgevaar als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type batterij.**
  Doe gebruikte batterijen weg volgens de instructies.
  - Zorg ervoor dat de batterijen gerecycled worden om de natuurlijke hulpbronnen te ontzien. Zorg er bij de afvoer van lege batterijen voor, dat de polen zijn afgedekt en neem altijd de plaatselijke voorschriften en regelgeving in acht.
- **Herlaadbare batterijen hebben een beperkte levensduur. Wanneer het apparaat na het opladen in de voorgeschreven omgeving minder lang kan werken, is de batterij waarschijnlijk versleten en moet deze worden vervangen.**

De oplaadbare batterij wegdoen

- **Het recyclen van batterijen spaart grondstoffen. Wanneer u een versleten batterij wegdoet, dient u altijd de contacten af te dekken en rekening te houden met de plaatselijke wetten en voorschriften.**

Voorzorgsmaatregelen tijdens het gebruik

- Laat het apparaat niet achter in warme en vochtige locaties, zoals een afgesloten auto in de felle zon of op het strand in de zomer.
- Bewaar het apparaat niet op vochtige of stofrijke plaatsen.
- Als het apparaat nat of vochtig wordt, dient u het vocht onmiddellijk af te vegen met een droge doek. Met name contact met zout water moet worden vermeden.
- Plaats het apparaat niet op of naast een tv, koelkast of ander elektrisch toestel.
- Voorkom dat er zand of modder op het apparaat komt. Daardoor kan het product onherstelbaar beschadigd raken.
- Stel het apparaat niet bloot aan sterke trillingen en schokken.
- Gebruik het apparaat niet op een vochtige plaats.
- Wanneer u een magneetkaart (bijvoorbeeld een bankkaart) dicht bij de luidspreker of oortelefoon plaatst, kunnen er fouten optreden in de gegevens die op de magneetkaart zijn opgeslagen.

Houder

⚠ GEVAAR

- **Koppel de wisselstroomadapter of voedingskabel nooit los met natte handen. Dit kan elektrische schokken of lichamelijke letsels veroorzaken.**
- **Gebruik alleen de gespecificeerde wisselstroomadapter met de houder. Als u de houder combineert met andere wisselstroomadapters, kan dit oververhitting, brand of een defect veroorzaken.**

⚠ WAARSCHUWING

- **Demonteer, wijzig of repareer de houder nooit zelf. Dit kan brand, elektrische schokken of letsel veroorzaken.**
- **Gebruik de houder nooit op plekken waar deze in contact kan komen met vloeistoffen. Als de houder nat wordt, kan dit brand of elektrische schokken veroorzaken.**
- **Laat de houder niet vallen en stel deze niet bloot aan extreme schokken. Dit kan schade, brand of elektrische schokken veroorzaken.**
- **Raak de connector niet aan en steek geen metalen draden of soortgelijke voorwerpen in de pluggen. Dit kan brand of elektrische schokken veroorzaken.**

⚠ LET OP

- **Koppel de wisselstroomadapter of de voedingskabel los van de houder en het stopcontact wanneer u het apparaat gedurende lange tijd niet gebruikt. Als u deze maatregel niet naleeft en de houder schade oploopt, kan er brand ontstaan.**

Wisselstroomadapter

⚠ GEVAAR

- **Zorg dat u de wisselstroomadapter met de juiste spanning gebruikt (AC 100 – 240 V).**
  Het gebruik met andere spanningsniveaus kan brand, ontploffing, oververhitting, elektrische schok of lichamelijk letsel veroorzaken.
- **Voor uw veiligheid moet u de wisselstroomadapter loskoppelen van het stopcontact voordat u begint met het onderhoud of het schoonmaken van het apparaat.**
  Stop de stekker ook nooit in het stopcontact of trek de stekker er niet uit wanneer uw handen nat zijn. Dit kan elektrische schok of lichamelijke letsels veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

- **U mag de wisselstroomadapter op geen enkele manier uit elkaar nemen, herstellen of wijzigen.**
  Kan een elektrische schok of andere letsels veroorzaken.

- **Gebruik de wisselstroomadapter niet in de buurt van brandbare gassen (zoals petroleumether, benzine en lakverdunner).**
  Kan een explosie, brand of brandwonden veroorzaken.
- **Veroorzaak geen kortsluiting aan de klemuiteinden ⊕ en ⊖.**
  Dit kan brand, brandwonden of een elektrische schok veroorzaken.
- **Als intern materiaal blootgesteld is door vallen of schade:**
  ① Raak het blootgestelde interne materiaal nooit aan. Dit kan een elektrische schok, brandwonden of andere letsels veroorzaken.
  ② Haal onmiddellijk de netstekker uit het stopcontact en;
  ③ Neem contact op met uw dealer of lokale Olympusvertegenwoordiger voor onderhoud. Als u het toestel blijft gebruiken, kan dit brand of brandwonden veroorzaken.
- **Als de wisselstroomadapter in water wordt ondergedompeld of als er water, metaal of ontvlambare vreemde materialen in de wisselstroomadapter terecht komen:**
  ① Haal de netstekker uit het stopcontact.
  ② Neem contact op met uw dealer of lokale Olympusvertegenwoordiger voor onderhoud. Als u het toestel blijft gebruiken, kan er brand of een elektrische schok optreden.
- **Als u een abnormaal geluid, hitte, een brandgeur of rook tijdens het gebruik van de wisselstroomadapter vaststelt:**
  ① Verwijder de batterij onmiddellijk en wees voorzichtig dat u zich niet verwondt.
  ② Neem contact op met uw dealer of lokale Olympusvertegenwoordiger voor onderhoud. Als u het toestel blijft gebruiken, kan dit brand of brandwonden veroorzaken.

⚠ LET OP

- **Bevochtig de wisselstroomadapter niet en raak deze niet aan met natte handen.**
  Dit kan een elektrische schok of andere letsels veroorzaken.
- **Gebruik de wisselstroomadapter uitsluitend met de voorgeschreven voedingsspanning.**
- **Tracht geen netstekker bedekt met stof in een stopcontact te steken.**
- **Gebruik de wisselstroomadapter niet als de netstekker beschadigd is of als de stekker niet goed aangesloten is op het stopcontact.**
- **Haal de wisselstroomadapter uit het stopcontact wanneer deze niet wordt gebruikt.**
- **Beschadig het netsnoer niet.**
  - Neem altijd de stekker vast wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt.
  - Leg geen zware voorwerpen op het snoer.
  - Leg het snoer niet in de buurt van verwarmingsapparatuur.
  - Dit kan brand of een elektrische schok veroorzaken.

LCD-monitor

- **Het LCD dat voor de monitor wordt gebruikt, is met hoge-precisietechnologie gemaakt. Er kunnen echter zwarte of lichte punten op de LCD-monitor verschijnen. Als gevolg van de karakteristieke eigenschappen van de monitor of van de hoek waaronder u het beeld op de monitor bekijkt, zijn deze punten niet gelijk in kleur en helderheid. Dit is echter normaal en betekent geen storing.**

Voorzorgsmaatregelen voor het aanraakscherm

- **Het lcd-scherm is van glas gemaakt. Raak het aanraakscherm niet aan en probeer het niet zelf te repareren als het glas gebarsten of op andere wijze beschadigd is.**
  Behandel het lcd-scherm voorzichtig. Het kan kapot gaan door een val of een stoot. Schade door onjuist gebruik valt niet onder de garantie.

Specificaties

Alegemene punten

■ Besturingssysteem

Android™ 4.3

■ Opslag*

Intern NAND flash-geheugen: 8 GB
microSD/SDHC-kaart:
ondersteunt 2 GB tot 32 GB

* Een deel van de geheugencapaciteit van opnamemedia wordt gebruikt als beheergebied, waardoor de effectief bruikbare capaciteit altijd iets kleiner is dan de aangegeven capaciteit.

■ Scherm

Grootte: 3,7 inch
Resolutie: 854 x 480 pixels (FWVGA)
Type: TFT kleuren-lcd

■ Luidspreker

Ingebouwde ø20 mm ronde dynamische luidspreker

■ Maximaal uitvoer

350 mW (8Ω luidspreker)

■ Maximale uitvoer hoofdtelefoon

≦150 mV (overeenkomstig EN 50332-2)

■ Draadloze normen

Beantwoordt aan IEEE 802.11b/g/n*

* IEEE802.11n is alleen compatibel met de 2,4 GHz-band.

- De communicatiesnelheid en -afstand kunnen variëren afhankelijk van de omgevingsomstandigheden zoals de omgeving rond de radio, obstakels en de installatieplaats.

Beveiliging

WEP, WPA/WPA2 Personal, WPA/WPA2 Enterprise

■ MIC-aansluiting

ø 3,5 mm impedantie 2 kΩ

■ EAR-aansluiting

ø 3,5 mm impedantie 8 Ω of meer

■ Voeding

Standaardspanning: 3,6 Volt
Batterij: Lithium-ion-batterij (LI-92B)
Externe voedingsbron: USB-aansluiting, wisselstroomadapter (model A517) (5 Volt DC)

■ Externe afmetingen

114 mm × 63,8 mm × 14,6 mm
(zonder grootste uitstekend deel)

■ Gewicht

140 g (inclusief batterij)

■ Bedrijfstemperatuur

0 tot 42°C

Levensduur van de batterij

De volgende waarden zijn enkel als richtlijn bedoeld.

Levensduur: 24 uur (circa)

De specificaties en het ontwerp zijn onderhevig aan wijzigingen zonder kennisgeving.
De levensduur van de batterij is gemeten door Olympus. Deze duur kan in hoge mate afhankelijk zijn van de gebruiksomstandigheden.

Accessoires (optioneel)

Houder: CR20

Dit product is specifiek ontworpen voor de Olympus DS-F1 voor een veilig gebruik.

Clip: CL3

Dit product is ontworpen om uw DS-F1 bij een val te beschermen.

Lithium-ion-batterij: LI-92B

Deze oplaadbare lithium-ion-batterij is gefabriceerd door Olympus. Deze werkt het beste in combinatie met een UC-90-batterijoplader.

Batterijoplader: UC-90

Dit product is ontworpen voor de LI-92B.

Voetschakelaar: RS31

Aansluiten op de USB-houder met DS-F1 voor handsfree transcriptie.

Ruisonderdrukkende microfoon: ME12 (dictaatmicrofoon)

Wordt gebruikt om zuivere opnamen van uw stem te maken door de effecten van omgevingsruis te beperken. Aanbevolen om de nauwkeurigheid te verbeteren bij het gebruik van spraakherkenningssoftware.

Externe microfoon: ME15

Een omnidirectionele miniatuurmicrofoon die op kleding kan worden geclipt. Wordt gebruikt om uw eigen stem of mensen in uw buurt op te nemen.

Zeer gevoelige ruisonderdrukkende mono-microfoon (undirectioneel): ME52W

Deze microfoon wordt gebruikt om geluid op te nemen vanaf een zekere afstand terwijl de omgevende ruis wordt geminimaliseerd.

Voor klanten in Europa

Het "CE"-teken geeft aan dat dit product voldoet aan de Europese richtlijnen voor veiligheid, gezondheid, omgeving en bescherming van klanten. Producten met CEkeurmerk zijn te koop in Europa.

Dit symbool [een doorgekruiste rolcontainer WEEE Annex IV] geeft aan dat oude elektrische en elektronische apparatuur apart wordt ingezameld in landen die zijn aangesloten bij de EU. Gooi uw oude apparatuur niet bij het huisvuil. Volg de in uw land geldende afvalrichtlijnen wanneer u dit product weggooit.

Dit symbool [een doorgekruiste rolcontainer volgens Richtlijn 2006/66/EG bijlage II] geeft aan dat in de EU-landen afgedankte batterijen apart moeten worden ingezameld. Gooi oude batterijen niet bij het huisvuil. Volg de in uw land geldende afvalrichtlijnen wanneer u oude batterijen weggooit.

Luister niet gedurende langere tijd op een hoog volume om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen.

OLYMPUS verklaart hierbij dat deze VoiSquare overeenstemt met de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn1999/5/EG.

Meer details vindt u op http://olympus-europa.com/

SAR-testen zijn uitgevoerd op een afstand van 0 cm van het lichaam en het hoofd.

Dit product ondersteunt WLAN.
De radiofunctie van dit apparaat mag niet worden gebruikt in het gebied binnen een straal van 20 km van het centrum van Ny-Alesund op Svalbard.

OLYMPUS

VoiSquare

DS-F1

ENGLISH 1
ČEŠTINA 29
DANSK 55
DEUTSCH 81
ESPAÑOL 109
FRANÇAIS 137
NEDERLANDS 165
POLSKI 193
РУССКИЙ 221
SVENSKA 249

PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

Dziękujemy za zakup VoiSquare firmy Olympus.
Prosimy o przeczytanie niniejszego podręcznika w celu uzyskania informacji o właściwym i bezpiecznym użytkowaniu urządzenia.
Podręcznik użytkownika należy zachować do użytku w przyszłości.

Wprowadzenie

- Informacje w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Aby uzyskać najnowsze informacje dotyczące nazw produktów i numerów modeli, należy skontaktować się z centrum pomocy technicznej firmy Olympus.
- Zawarte w podręczniku ilustracje przedstawiające ekran i urządzenie mogą odbiegać wyglądem od rzeczywistego produktu. Choć podjęto wszelkie środki w celu zapewnienia dokładności informacji w tym podręczniku, od czasu do czasu mogą pojawi się błędy. Wszelkie pytania i wątpliwości dotyczące informacji, ewentualnych błędów lub braków należy kierować do centrum pomocy technicznej firmy Olympus.
- Firmy Olympus Corporation i Olympus Imaging Corp są posiadaczami praw autorskich do tego podręcznika. Prawo autorskie zabrania nieupoważnionego powielania niniejszego podręcznika lub rozpowszechniania jego kopii.
- Firma Olympus nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody, utratę dochodów lub roszczenia stron trzecich, wynikające z niewłaściwego użytkowania produktu.

Spis treści

Wprowadzenie **194**

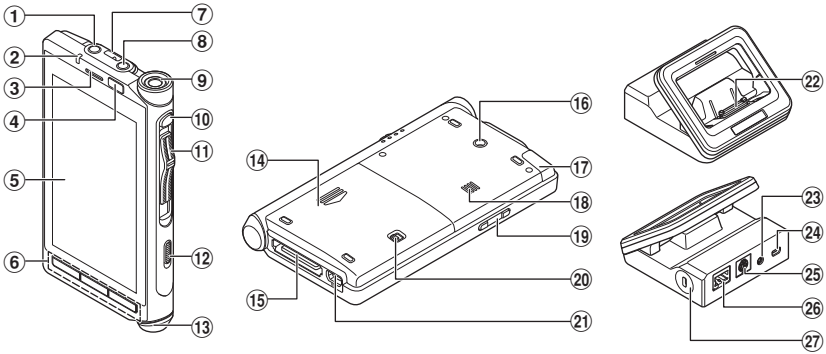
Pierwsze kroki

Nazwy elementów **195**
Ekran dotykowy 196
Obsługa ekranu dotykowego **197**
Wkładanie baterii **198**
Ładowanie baterii akumulatorowej **199**
Ładowanie z wykorzystaniem stacji dokującej i zasilacza sieciowego 199
Ładowanie z wykorzystaniem stacji dokującej i kabla USB 199
Korzystanie z litowo-jonowej baterii akumulatorowej 200
Włączanie zasilania **201**
Karta pamięci **203**
Wkładanie karty microSD 203
Wyjmowanie karty microSD 203
Różne ustawienia **204**
Lista ustawień 204

Inne informacje

Konserwacja urządzenia **205**
Rozwiązywanie problemów **206**
Funkcje Wi-Fi **208**
Informacje o prawach autorskich i znakach towarowych **209**
Środki ostrożności **210**
Parametry techniczne **218**

Nazwy elementów

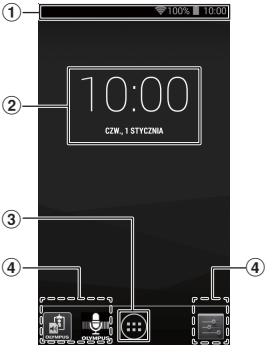


① **Gniazdo słuchawkowe (EAR)**
② **Kontrolka powiadomienia (LED)**
③ **Głośnik do rozmów** *1
④ **Czujnik zbliżeniowy/czujnik oświetlenia**
⑤ **Ekran dotykowy**
⑥ **Przyciski nawigacyjne**
[←] (Wstecz): Powrót do poprzedniego ekranu.
[⌂] (Ekran główny): Przełącza do ekranu głównego.
[▭] (Ostatnie): Służy do wyświetlania listy ostatnio używanych aplikacji i uruchamia ich.
⑦ **Szczelina na pasek**
⑧ **Złącze mikrofonowe (MIC)**
⑨ **Wbudowany mikrofon** *1
⑩ **Przycisk funkcyjny**[*1]
⑪ **Przesuwany przełącznik (przełącznik 4-pozycyjny)** *1
⑫ **Przełącznika zasilania (⏻)**
⑬ **Mikrofon do rozmów** *1
⑭ **Pokrywa baterii**
⑮ **Złącze stacji dokującej**
⑯ **Lokalizacja otworu na CL3**
⑰ **Wewnętrzna antena sieci Wi-Fi**
Nie zakrywać jej palcem lub innym obiektem.
⑱ **Wbudowany głośnik**
⑲ **Przyciski regulacji głośności**
⑳ **Dźwignia blokady pokrywy komory baterii**
㉑ **Złącze USB**
㉒ **Złącze dla DS-F1**
㉓ **Gniazdo zasilacza sieciowego**
㉔ **Złącze USB (mini-AB)**
㉕ **Złącze nożnego przełącznika**
㉖ **Złącze kabla sieci Ethernet**
㉗ **Gniazdo zabezpieczeń**

*1 Zastosowanie zależy od instalowanych aplikacji.

Ekran dotykowy

■ Ekran główny



① **Pasek stanu**
Wskazuje za pomocą ikon stan naładowania baterii, ustawienia urządzenia, powiadomienia i inne informacje.
[ ]: Wi-Fi
[ ]: Tryb samolotowy
[ ]: Tryb cichy
[ ]: Alarm
[ ]: Wskaźnik naładowania baterii
[ ]: Ładowanie baterii

② **Wyświetlanie czasu**

③ **Przycisk**
Wyświetla listę aplikacji.

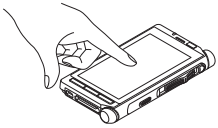
④ **Skrót (aplikacja)**

WSKAZÓWKA

- Instrukcje obsługi w niniejszym podręczniku opisują wykonywane czynności z poziomu domyślnego ekranu głównego. Na przykład, jeśli na ekranie głównym ustawiona jest inna aplikacja, opisy oraz procedury postępowania podane w niniejszym podręczniku mogą się różnić.
- Konfiguracja ekranu różni się w zależności od wersji systemu operacyjnego.

Obsługa ekranu dotykowego

Urządzenie wyposażono w interfejs wielodotykowy. Interfejs obsługuje się przez bezpośrednie jego dotknięcie. Podstawowe operacje opisane są poniżej.



■ Dotknięcie

Delikatnie dotknąć skrótu, listy lub innego elementu opuszkiem palca, a następnie natychmiast odsunąć palec. Tej czynności można na przykład użyć, by wybrać ikonę lub element. Dotknięcie ekranu opuszkiem palca dwa razy nazywa się dwukrotnym dotknięciem. Tej czynności można na przykład użyć, by powiększyć obraz. Dwukrotne dotknięcie obrazu, gdy jest powiększony, przywraca go do jego pierwotnej wielkości.

■ Długie naciśnięcie

Kontynuowanie naciskania skrótu, listy lub innego elementu opuszkiem palca. Tej czynności można na przykład użyć, by przenieść skrót lub uzyskać dostęp do podmenu dla wybranego elementu.

■ Przeciągnięcie

Kontynuowanie naciskania skrótu, listy lub innego elementu opuszkiem palca i przesunięcie palca w żądane miejsce bez odrywania go od ekranu. Tej czynności można na przykład użyć, by ustawić głośność lub jasność ekranu.

■ Przesunięcie

Delikatnie przeciągnij opuszkiem palca po ekranie. Tej czynności można użyć, aby przełączać lub przewijać zawartość ekranu.

■ Szczypanie

Umieść dwa palce na ekranie i zbliż je do siebie. Tej czynności można użyć, aby zmniejszyć ekran lub inny obiekt do rozmiaru, w którym jest lepiej widoczny.

■ Rozsuwanie

Umieść dwa palce na ekranie, a następnie rozsuń je. Tej czynności można użyć, aby powiększyć ekran lub inny obiekt do rozmiaru, w którym jest lepiej widoczny.

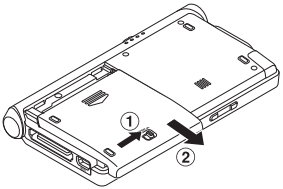
UWAGA

- Nie wolno naciskać mocno palcem ekranu dotykowego ani naciskać go ostro zakończonym przedmiotem (paznokciem, długopisem, igłą itd.).
- Przed włożeniem urządzenia do kieszeni, torby itp. należy przestawić urządzenie w tryb oszczędzania energii.
- Ekran dotykowy może nie działać prawidłowo w następujących przypadkach. Ponadto, w następujących przypadkach należy zachować szczególną ostrożność, ponieważ mogą one doprowadzić do nieprawidłowego działania.
  - W przypadku dotknięcia podczas noszenia rękawiczek.
  - W przypadku dotknięcia paznokciem.
  - W przypadku dotknięcia, gdy ciało obce znajduje się na powierzchni dotykowej.
  - W przypadku dotknięcia, gdy na ekranie naklejona jest folia ochronna, naklejka itp.
  - W przypadku dotknięcia, gdy ekran dotykowy jest mokry.
  - W przypadku dotknięcia spoconymi lub mokrymi palcami.

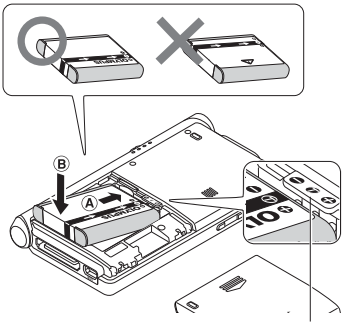
Wkładanie baterii

To urządzenie jest zasilane z litowo-jonowej baterii akumulatorowej firmy Olympus (LI-92B). Nie należy używać baterii żadnego innego typu.

1 Aby otworzyć pokrywę komory baterii, delikatnie nacisnąć dźwignię blokady pokrywy w kierunku wskazanym strzałką.



2 Trzymając baterię etykietą skierowaną do góry, wyrównać styki w urządzeniu i w baterii, a następnie docisnąć ją w punkcie Ⓐ i umieścić we właściwym miejscu, dociskając w punkcie Ⓑ.



Jak to pokazano na rysunku, umieścić baterię w głębi komory.

3 Przesuwać pokrywę komory baterii, dopóki nie zostanie całkowicie zamknięta.

UWAGA

- Pokrywę baterii należy zamykać delikatnie (przesuwać pokrywę aż do usłyszenia kliknięcia oznaczającego jej zablokowanie).
- Nie należy zamykać pokrywy, jeśli bateria nie jest właściwie umieszczona.
- Należy się upewnić, że na powierzchni baterii nie ma żadnych metalowych cząstek ani kurzu.
- Nie należy używać baterii innej niż wymagana.
- Przed wyjęciem baterii akumulatorowej należy wyłączyć urządzenie. Wyjęcie baterii akumulatorowej przy włączonym urządzeniu może spowodować jego nieprawidłowe działanie, uszkodzenie lub utratę plików.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię akumulatorową.
- Po wyjęciu baterii akumulatorowej, jeśli urządzenie nie będzie zasilane przez więcej niż 15 minut albo bateria zostanie wyjęta bezpośrednio po włożeniu jej do urządzenia, może być konieczne ponowne ustawienie godziny i daty.

Ładowanie baterii akumulatorowej

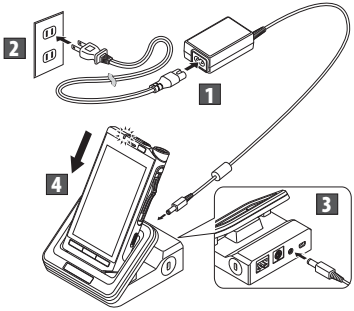
Po załadowaniu baterii do urządzenia, można ją naładować przez podłączenie kabla USB do urządzenia albo za pomocą stacji dokującej wraz z kablem USB lub zasilacza zasilaczem sieciowym.

Przed użyciem należy całkowicie naładować baterię akumulatorową (ok. 2 godziny, 30 minut).

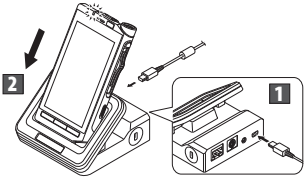
UWAGA

- Baterie litowo-jonowe same się rozładowują. Przed rozpoczęciem eksploatacji należy naładować baterię.

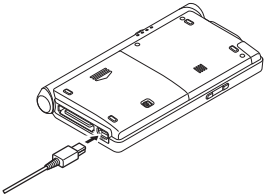
Ładowanie z wykorzystaniem stacji dokującej i zasilacza sieciowego



Ładowanie z wykorzystaniem stacji dokującej i kabla USB



Ładowanie bezpośrednio przez kabel USB



UWAGA

- W początkowym okresie użytkowania należy często ładować baterię akumulatorową. Wydajność baterii akumulatorowej zwiększa się po kilku cyklach ładowania/rozładowania.
- Modele baterii akumulatorowej inne od dołączonej do zestawu mogą nie nadawać się do ładowania.
- Ładowanie baterii akumulatorowej za pomocą kabla USB może nie być możliwe w zależności od parametrów zasilania portu USB komputera. W takiej sytuacji należy używać zasilacza sieciowego.
- Nie należy wkładać ani wyjmować urządzenia ze stacji dokującej, gdy jest włączone.

- Nie należy ładować urządzenia z wykorzystaniem połączenia z koncentratorem USB.
- Baterii nie wolno montować ani demontować przy podłączonym kablu USB.

Korzystanie z litowo-jonowej baterii akumulatorowej

Dołączona bateria akumulatorowa jest przeznaczona do użytku wyłącznie z Olympus VoiSquare DS-F1. Nie należy jej używać z innymi urządzeniami elektronicznymi.

Przestrogi dotyczące używania baterii akumulatorowej

Przed rozpoczęciem używania baterii akumulatorowej należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje.

■ Rozładowywanie:

Baterie akumulatorowe rozładowują się, gdy nie są używane. Przed użyciem należy je regularnie ładować.

■ Okres eksploatacji baterii:

Baterie akumulatorowe zużywają się stopniowo w miarę ich użytkowania. Gdy w określonych warunkach czas działania urządzenia stanie się zauważalnie krótszy nawet w przypadku pełnego naładowania baterii akumulatorowej, należy ją wymienić na nową.

■ Temperatura pracy:

Baterie akumulatorowe to produkty chemiczne. Ich wydajność może się zmieniać, nawet jeśli są używane w zalecanym zakresie temperatury.
Jest to cecha charakterystyczna takich produktów.

■ Zalecany roboczy zakres temperatur:

W trakcie korzystania:
0°C - 42°C

Ładowanie:
5°C - 35°C

Przechowywanie przez długi czas:
–20°C - 60°C

Korzystanie z baterii akumulatorowej przy temperaturach poza podanym powyżej zakresem może obniżyć jej wydajność i skrócić czas eksploatacji.

UWAGA

- Baterie należy zawsze utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Aby uzyskać informacje na temat prawidłowych sposobów utylizacji, należy skontaktować się z punktem utylizacji odpadów w miejscu zamieszkania.
- Jeżeli bateria akumulatorowa nie jest całkowicie rozładowana, przed utylizacją należy ją zabezpieczyć przed zwarciem (na przykład naklejając taśmę na bieguny).

Informacja dla użytkowników w Niemczech:

Firma Olympus podpisała umowę z działającą w Niemczech organizacją GRS (Stowarzyszenie na rzecz utylizacji akumulatorów), aby zapewnić utylizację zgodną zasadami ochrony środowiska.

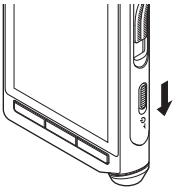
Wskaźnik baterii

W miarę rozładowania baterii akumulatorowej zmienia się stan wskaźnika naładowania.

- Gdy na wyświetlaczu zostanie wyświetlony symbol [ ], należy jak najszybciej naładować baterię akumulatorową. Gdy poziom naładowania baterii akumulatorowej jest niski, urządzenie wyłącza się, a na wyświetlaczu są widoczne komunikaty [ ] i [**Wyłącz**].

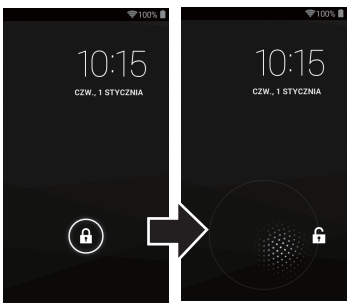
Włączanie zasilania

1 Jeśli urządzenie jest wyłączone, przesunąć przełącznik zasilania (⏻) w kierunku wskazanym przez strzałkę na co najmniej 2 sekundy.



- Urządzenie zacznie wibrować, a następnie po krótkiej chwili pojawi się ekran blokady.

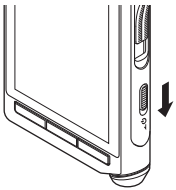
2 Przesunąć (przeciągnąć) ikonę blokowania (🔒) na ekranie głównym na ikonę odblokowania (🔓), bez odrywania palca od ekranu.



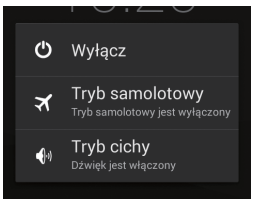
Wyłączanie zasilania

W przypadku wyłączenia zasilania istniejące dane, ustawienia trybów i ustawienia zegara nie zostaną utracone.

1 Przesunąć przełącznik zasilania (⏻) w kierunku wskazywanym przez strzałkę na co najmniej jedną sekundę.



2 Dotknąć przycisku [Wyłącz].



3 Dotknąć przycisku [OK].

WSKAZÓWKA

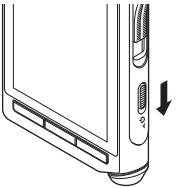
- Wyłączanie zasilania, gdy urządzenie jest nieużywane, minimalizuje zużycie baterii.

Włączanie zasilania

Tryb oszczędzania energii

Po ustawieniu trybu oszczędzania energii, ekran jest wygaszany i włączona jest blokada ekranu. Ten tryb zapobiega przypadkowemu uruchomieniu ekranu dotykowego urządzenia podczas jego przenoszenia.

1 Przesunąć przełącznik zasilania (⏻) w kierunku wskazywanym przez strzałkę.



WSKAZÓWKA

- Gdy urządzenie zostanie po włączeniu wstrzymane na co najmniej 15 sekund (ustawienie domyślne), urządzenie automatycznie przejdzie w tryb oszczędzania energii.
- Aby wyjść z trybu oszczędzania energii, należy ponownie przesunąć przełącznik zasilania.

Wymuszanie wyłączenia

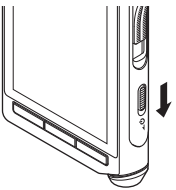
Urządzenie może nie reagować podczas przesyłania dużych ilości danych. Należy poczekać, aż proces zostanie zakończony.

Jeżeli po odczekaniu chwili ekran wciąż jest zamrożony, można wymusić wyłączenie zasilania w następujący sposób.

UWAGA

- Należy pamiętać, że wyłączenie zasilania zostanie wymuszone, więc wszelkie przetwarzane dane lub konfigurowane ustawienia mogą nie zostać zapisane.

1 Przesunąć przełącznik zasilania (⏻) w kierunku wskazanym przez strzałkę na co najmniej 5 sekundy.



Karta pamięci

Urządzenie ma własną pamięć wewnętrzną, a także obsługuje standardowe karty microSD (SD i SDHC), które są sprzedawane oddzielnie.
Niektóre aplikacje mogą umożliwiać wybór pamięci wewnętrznej lub karty microSD jako miejsca zapisu.

Kompatybilne karty

To urządzenie obsługuje karty pamięci o pojemności od 2 GB do 32 GB.

UWAGA

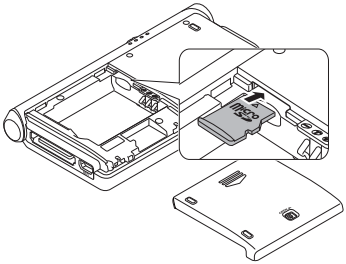
- Przed przystąpieniem do wymiany karty microSD należy wyłączyć zasilanie urządzenia.

Wkładanie karty microSD

1 Wyłączyć zasilanie.

2 Zdjąć pokrywę baterii, a następnie wyjąć baterię (☞ str. 198).

3 Całkowicie włożyć kartę microSD do gniazda karty w kierunku pokazanym na rysunku, aż do zablokowania.



Wyjmowanie karty microSD

1 Wcisnąć kartę microSD do środka, aby ją odblokować, a następnie poczekać na jej wysunięcie.

- Kartę należy wyjmować, trzymając ją prosto.

Zgodność kart

Listę kart zgodnych z urządzeniem można uzyskać na stronie domowej produktu w lokalnej witrynie internetowej firmy Olympus lub po skontaktowaniu się ze sprzedawcą produktów marki Olympus, u którego zakupiono produkt.

UWAGA

- Włożenie karty w nieprawidłowy sposób lub pod kątem może spowodować uszkodzenie styków lub zablokowanie karty.
- Jeżeli karta nie zostanie całkowicie włożona do gniazda, nie będzie można prawidłowo zapisać na niej danych.
- Po wciśnięciu karty do gniazda w celu jej wyjęcia zbyt szybkie odsunięcie palca może doprowadzić do nieoczekiwanego wysunięcia karty.
- Karta może nie zostać prawidłowo rozpoznana w urządzeniu, nawet jeśli jest z nim zgodna.
- Wydajność przetwarzania karty zmniejsza się w miarę powtarzalnego zapisywania i usuwania danych. W takiej sytuacji należy sformatować kartę.

Różne ustawienia

Lista ustawień

■ Wi-Fi

Włączanie/wyłączanie funkcji Wi-Fi.

- Połączenie z siecią Wi-Fi skraca czas życia baterii. Wyczerpanie baterii podczas przesyłania danych może spowodować ich uszkodzenie. Dlatego podczas korzystania z połączenia Wi-Fi zaleca się używanie zasilacza sieciowego wbudowanego w urządzenie.

■ Użycie danych

Kontrola użycia danych podczas komunikacji przez sieć.

■ Więcej...

Ustawienie sieci VPN (Virtual Private Network) lub tryb samolotowego.

■ Dźwięk

Ustawienie funkcji związanych z dźwiękiem urządzenia, takich jak głośność powiadomień lub dzwonka.

■ Wyświetlacz

Ustawienie funkcji związanych z ekranu urządzenia, takich jak jasność lub usypianie.

■ Pamięć

Sprawdzenie informacji dotyczących pamięci urządzenia, takich jak dostępna lub użyta pamięć.

■ Bateria

Sprawdzenie informacji dotyczące baterii urządzenia, takich jak użycie baterii.

■ Aplikacje

Sprawdzenie informacji na temat zainstalowanych aplikacji.

■ Użytkownicy

Sprawdzenie szczegółowych informacji o użytkowniku.

■ Zabezpieczenia

Ustawienie funkcji związanych z zabezpieczeniami urządzenia, takich jak blokada ekranu lub hasło.

■ Język, klawiatura, głos

Ustawienie funkcji związanych z tekstem w urządzeniu, takich jak język, w którym wyświetlany lub wprowadzany jest tekst.

■ Kopia i kasowanie danych

Przywrócenie urządzenia do stanu początkowego.

■ Dodaj konto

Rejestracja lub dodawanie konta dla każdej używanej aplikacji.

■ Data i czas

Ustawienie daty i godziny w urządzeniu.

■ Ułatwienia dostępu

Ustawienie dostępności obsługi.

■ Informacje o urządzeniu

Sprawdzenie informacji o urządzeniu.

Konserwacja urządzenia

● **Elementy zewnętrzne**

Przecierać delikatnie miękką ściereczką. Jeśli urządzenie jest bardzo zabrudzone, nasączyć szmatkę w słabym roztworze wody z mydłem i dobrze wycisnąć. Wytrzeć urządzenie wilgotną ściereczką i osuszyć suchą.

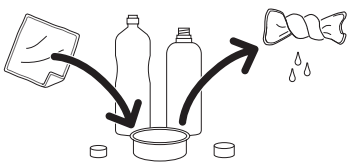
● **Monitor**

Przecierać delikatnie miękką ściereczką.

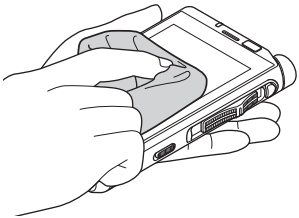
Używanie roztworu środka dezynfekującego na bazie alkoholu

- Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
- Do dezynfekcji nie należy używać innych środków niż alkohol etylowy (od 76,9 do 81,4% obj.) i izopropanol (70% obj.).

1 Nasączyć miękką ściereczkę środkiem dezynfekującym, a następnie wycisnąć ściereczkę, aby zapobiec kapaniu.



2 Delikatnie wytrzeć urządzenie.



3 Wytrzeć urządzenie miękką, suchą ściereczką, aby na jego powierzchni nie pozostawić roztworu.

⚠ PRZESTROGA

- **Nie należy stosować roztworu środka dezynfekującego do czyszczenia diod LED i czujników.**
- **Nie należy trzeć mocno urządzenia przy użyciu roztworu środka dezynfekującego. Może to doprowadzić do złuszczenia się farby.**
- **Nie należy pryskać roztworem dezynfekującym bezpośrednio na urządzenie. Urządzenie nie posiada wodoszczelnej obudowy więc roztwór może dostać się do wnętrza urządzenia i mieć negatywny wpływ na podzespoły elektroniczne.**

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Zasilanie nie włącza się.	Bateria jest rozładowana.	Naładować baterię (☞ str. 199).
	Bateria nie jest prawidłowo włożona	Włożyć baterię prawidłowo (☞ str. 198).
Ładowanie nie jest możliwe.	Bateria nie jest prawidłowo włożona.	Włożyć baterię prawidłowo (☞ str. 198).
	Zasilacz sieciowy nie jest prawidłowo podłączony do stacji dokującej.	Podłącz zasilacz sieciowy prawidłowo (☞ str. 199).
	Funkcja ochronna jest aktywna.	Jeżeli temperatura urządzenia nadmiernie wzrośnie, funkcja ochronna może zostać aktywowana automatycznie i może przerwać ładowanie. Poczekać, aż temperatura spadnie, a następnie przeprowadzić ładowanie ponownie.
	Zasilanie urządzenia USB jest wyłączone.	Przed rozpoczęciem ładowania z urządzenia USB włączyć zasilanie urządzenia USB.
Panel dotykowy nie działa prawidłowo.	Zasilanie jest wyłączone.	Włączyć zasilanie (☞ str. 201).
	Bateria jest rozładowana.	Naładować baterię (☞ str. 199).
	Blokada ekranu jest włączona.	Wyłączyć blokadę ekranu (☞ str. 201).
	Procedura obsługi jest nieprawidłowa.	Użyć prawidłowej procedury do obsługi panelu dotykowego. Nie wolno naciskać mocno palcem ekranu dotykowego ani naciskać go ostro zakończonym przedmiotem, takim jak paznokieć, długopis, igła itd. (☞ str. 197).
	Do ekranu przyklejona jest folia ochronna.	W zależności od typu folii ochronnej, prawidłowe działanie może nie być możliwe.
Czas reakcji ekranu jest wyższy po jego dotknięciu lub po naciśnięciu przycisku.	Platforma przetwarza dane.	Może to mieć miejsce podczas zapisywania dużych ilości danych lub przenoszenia lub kopiowania dużych ilości danych między pamięcią wewnętrzną a kartą microSD.
Ekran dotykowy zrobił się czarny.	Urządzenie znajduje się w trybie oszczędzania energii.	Anulować tryb oszczędzania energii (☞ str. 202).

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Ekran jest ciemny.	Jasność ekranu ustawiona jest na niski poziom.	Zwiększyć jasności w ustawieniu [**Jasność ekranu**] opcji [**Wyświetlacz**] (☞ str. 204).
	Czujnik zbliżeniowy/czujnik oświetlenia jest zakryty.	Nie należy zakrywać czujnika zbliżeniowego ani czujnika oświetlenia w urządzeniu palcem, folią ochronną lub innym przedmiotem (☞ str. 195).
Wyświetlacz nie zmienia się przy zmianie orientacji urządzenia.	Ustawienie [**Autoobracanie ekranu**] jest wyłączone.	Włączyć ustawienie [**Autoobracanie ekranu**] w opcji [**Wyświetlacz**] (☞ str. 204).
Urządzenie nagrzewa się podczas pracy i ładowania.	Urządzenie jest używane przez długi czas podczas ładowania.	Jeśli urządzenie jest używane przez długi czas podczas ładowania, urządzenie bądź bateria wewnętrzna mogą się nagrzewać, ale jest to normalne. Jeśli urządzenie jest zbyt gorące w dotyku, należy wyłączyć zasilanie urządzenia, aby zatrzymać jego działanie, a następnie skontaktować się z Centrum obsługi klienta filmy Olympus w celu sprawdzenia i naprawy urządzenia.
Ekran nie zmienia się i zasilanie nie wyłącza się.	Platforma przetwarza dane.	Urządzenie może nie reagować podczas przesyłania dużych ilości danych. Należy poczekać, aż proces zostanie zakończony. Jeżeli po odczekaniu chwili ekran wciąż jest zamrożony, można wymusić wyłączenie zasilania *1 (☞ str. 202).
Krótki czas pracy baterii.	Bateria jest uszkodzona.	Czas pracy baterii różni się w zależności od środowiska pracy. Jeśli czas użytkowania stał się bardzo krótki nawet po pełnym naładowaniu baterii, to nadszedł czas, aby wymienić baterię, więc należy kupić nową baterię odpowiedniego typu (LI-92B).
Nie można połączyć się z siecią Wi-Fi.	Funkcja Wi-Fi jest ustawiona na [**Wył**].	Zmienić ustawienie [**Wi-Fi**] na [**Wł**] (☞ str. 204).
	Ustawienia połączenia z siecią Wi-Fi są nieprawidłowe.	Sprawdzić ustawienia funkcji Wi-Fi.
	Przeszkoda blokuje sygnał między urządzeniami komunikacyjnymi.	Sprawdzić czy przeszkoda blokuje sygnał między urządzeniami komunikacyjnymi.

*1 Należy pamiętać, że wyłączenie zasilania zostanie wymuszone, więc wszelkie przetwarzane dane lub konfigurowane ustawienia mogą nie zostać zapisane.

■ **Z funkcji Wi-Fi dostępnej w urządzeniu można korzystać w następujących regionach.**

Europa:
Austria, Belgia, Bułgaria, Cypr, Republika Czeska, Dania, Estonia, Finlandia, Francja, Niemcy, Grecja, Węgry, Irlandia, Włochy, Łotwa, Litwa, Luksemburg, Malta, Holandia, Polska, Portugalia, Rumunia, Słowacja, Slowenia, Hiszpania, Szwecja, Wielka Brytania, Islandia, Lichtenstein, Norwegia, Szwajcaria, Chorwacja, Turcja

Oceania:
Australia, Nowa Zelandia

W innych regionach nie należy używać funkcji Wi-Fi urządzenia. **Ponadto, nie należy korzystać z funkcji Wi-Fi w innych miejscach niż kraj lub region zakupu.** Korzystanie z funkcji Wi-Fi w krajach innych niż wymienione może spowodować naruszenie ograniczeń związanych z sygnałami radiowymi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za skutki korzystania z tej technologii.

■ **Komunikacja może być utrudniona, jeśli między urządzeniem a punktem dostępu Wi-Fi znajduje się beton, żelbet lub metal.**

■ **W pobliżu mikrofalówek, telefonów bezprzewodowych oraz innych urządzeń korzystających z częstotliwości 2,4 GHz korzystanie z urządzenia w pobliżu działającego urządzenia może mieć wpływ na wydajność komunikacji. Dlatego urządzenia należy używać w pewnej odległości od tych urządzeń.**

■ **Należy unikać używania urządzenia w pobliżu telefonów komórkowych, odbiorników TV i radiowych.**

Telefony komórkowe, PHS, odbiorniki TV i radiowe używają innych częstotliwości niż urządzenie, ale fale elektromagnetyczne generowane przez urządzenia Wi-Fi, również przez urządzenie, mogą powodować zakłócenia dźwięków lub obrazów.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa podczas używania produktów Wi-Fi

- Podczas połączenia Wi-Fi, wymiana informacji dokonywana jest bezprzewodowo i jeśli tylko sygnał radiowy dociera do urządzenia, możliwe jest ustanowienie elastycznego połączenia. Jednak ponieważ sygnały radiowe przenikają przez przeszkody (drewno, szkło itp.), jeśli nie zostaną podjęte odpowiednie kroki związane z zabezpieczeniami, mogą wystąpić następujące problemy:
  - Nieupoważnione osoby mogą przechwytywać sygnały radiowe i uzyskiwać dostęp do przesyłanych informacji.
  - Nieautoryzowany dostęp może spowodować wyciek ważnych informacji.
  - Przechwycone informacje mogą zostać zapisane i przesłane dalej.
  - Niszczące wirusy komputerowe mogą niszczyć dane i systemy.

Aby zapewnić ochronę danych, zalecamy regularną zmianę haseł podczas korzystania z funkcji [**Wi-Fi**] urządzenia (☞ str. 204).

- W przypadku wystąpienia problemów związanych ze specyfikacją połączeń Wi-Fi, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za możliwe uszkodzenie bądź zniszczenie danych.

Informacje o prawach autorskich i znakach towarowych

Znaki towarowe i zastrzeżone znaki towarowe

- Technologia kodowania dźwięku MP3 została użyta na mocy licencji Instytutu Fraunhofera IIS i firmy Thomson.
- microSD i microSDHC są znakami towarowymi stowarzyszenia SD Card Association.
- Wi-Fi jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Wi-Fi Alliance.
  Logo Wi-Fi CERTIFIED jest znakiem certyfikacyjnym firmy Wi-Fi Alliance.
- Android jest znakiem towarowym lub zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Google Inc.
- VoiSquare jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Olympus Corporation.

Wszystkie pozostałe nazwy produktów i marek wymienione w tym podręczniku są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich podmiotów.

Uwagi

⚠ OSTRZEŻENIE

- **Podczas korzystania z urządzenia w placówce medycznej należy postępować zgodnie z instrukcjami obowiązującymi w tej placówce medycznej.**
  Należy wyłączyć zasilanie urządzenia w pobliżu sprzętu elektronicznego, który obsługuje sterowanie o wysokiej precyzji lub wykorzystuje słabe sygnały. Może to prowadzić do nieprawidłowego działania sprzętu elektronicznego lub w inny sposób zakłócać ich działanie.
- **Urządzenie powinno się znajdować w odległości co najmniej 22 cm od miejsca, w którym wszczepiony jest rozrusznik serca.**
  Fale elektryczne emitowane przez urządzenie mogą zakłócić działanie stymulatora pracy serca.
- **Należy wyłączać urządzenie w samolocie.**
  Jego włączenie może mieć wpływ na bezpieczeństwo.

Środki ostrożności

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać ten podręcznik, aby zapewnić jego prawidłowe i bezpieczne działanie. Po przeczytaniu podręcznika należy przechowywać go w dostępnym miejscu, aby w razie potrzeby móc po niego sięgnąć.

Ważne uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Ta część zawiera ważne uwagi dotyczące bezpieczeństwa. Należy zawsze przestrzegać poniższych środków ostrożności, aby uniknąć zranienia siebie lub innych oraz uszkodzenia mienia.
- Znaczenie każdego rodzaju środka ostrożności jest podane poniżej.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Środki ostrożności dotyczące bezpośredniego zagrożenia, które może skutkować śmiercią lub poważnymi obrażeniami, jeśli urządzenie jest obsługiwane nieprawidłowo.

⚠ OSTRZEŻENIE

Środki ostrożności dotyczące sytuacji, które potencjalnie mogą stanowić zagrożenie skutkujące śmiercią lub poważnymi obrażeniami, jeśli urządzenie jest obsługiwane nieprawidłowo.

⚠ PRZESTROGA

Środki ostrożności dotyczące sytuacji, które potencjalnie mogą stanowić zagrożenie obrażeniami lub potencjalnym uszkodzeniem mienia, jeśli urządzenie jest obsługiwane nieprawidłowo.

Przestroga dotycząca środowiska pracy

- **Aby chronić precyzyjne elementy niniejszego produktu, nigdy podczas używania lub przechowywania nie należy pozostawiać urządzenia w następujących miejscach:**
  - W miejscach o wysokiej, ekstremalnie wysokiej lub ekstremalnie zmiennej temperaturze i/lub wilgotności.
    W miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, na plaży, w zamkniętym samochodzie lub w pobliżu źródeł ciepła (grzejników, kaloryferów itp.) lub nawilżaczy powietrza.
  - W pobliżu materiałów łatwopalnych lub wybuchowych.
  - W miejscach o wysokiej wilgotności, np. w łazience lub podczas deszczu.
  - W miejscach narażonych na silne wibracje.
- **Nie należy nigdy upuszczać urządzenia i narażać go na silne wstrząsy lub drgania.**
- **W pobliżu mikrofalówek, telefonów bezprzewodowych oraz innych urządzeń korzystających z częstotliwości 2,4 GHz korzystanie z urządzenia w pobliżu działającego urządzenia może mieć wpływ na wydajność komunikacji. Dlatego urządzenia należy używać w pewnej odległości od tych urządzeń.**

- **Należy unikać używania urządzenia w pobliżu telefonów komórkowych, odbiorników TV i radiowych.**
  - Telefony komórkowe, PHS, odbiorniki TV i radiowe używają innych częstotliwości niż urządzenie, ale fale elektromagnetyczne generowane przez urządzenia Wi-Fi, również przez urządzenie, mogą powodować zakłócenia dźwięków lub obrazów.

<Środki ostrożności związane z utratą danych>

- Zawartość zapisana w pamięci wewnętrznej lub na karcie microSD może zostać zniszczona lub utracona z powodu błędów działania, uszkodzeń urządzenia i jego napraw.
- Jeśli więc zawartość jest zapisana w pamięci przez długi czas lub jest wykorzystywana wielokrotnie, operacje takie jak zapisanie, odczytanie lub skasowanie danych mogą nie być już możliwe.
- Zalecamy wykonywanie kopii zapasowej ważnych danych i zapisywanie jej na dysku twardym komputera lub innych nośnikach danych.
- Firma Olympus nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody lub utratę dochodów z powodu zniszczenia lub utraty danych, niezależnie od przyczyny.

<Środki ostrożności dotyczące nagranego pliku>

- Firma Olympus nie ponosi odpowiedzialności za nagrane pliki, które zostaną usunięte lub staną się niemożliwe do odtworzenia z powodu uszkodzenia urządzenia lub komputera.
- Nagrywanie materiału objętego prawami autorskimi jest dozwolone jedynie, gdy ma on być wykorzystywany do celów prywatnych. Każdy inny sposób jego wykorzystania bez zezwolenia właściciela praw autorskich jest zabroniony przez prawo.

<Środki ostrożności dotyczące utylizacji urządzenia i karty microSD>

- Nawet podczas formatowania lub kasowania, w pamięci wewnętrznej i/lub na karcie microSD są aktualizowane tylko informacje dotyczące zarządzania plikami; zapisane dane nie są całkowicie usuwane. Pozbywając się urządzenia lub karty microSD należy się upewnić, że karta została zniszczona lub sformatować kartę i nagrać na całej karcie ciszę, albo wykonać inną tego typu operację w celu zabezpieczenia przed ujawnieniem danych osobistych.

Środki ostrożności dotyczące urządzenia

⚠ OSTRZEŻENIE

- **Nie należy używać urządzenia w środowisku, w którym mogą znajdować się gazy palne lub wybuchowe.**
  Grozi to pożarem lub wybuchem.
- **Nie należy rozmontowywać, naprawiać ani modyfikować urządzenia.**
  Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub zranienie.
- **Nie należy korzystać z urządzenia w trakcie prowadzenia pojazdów (takich jak rower, motocykl czy samochód).**
  Może to być przyczyną wypadków drogowych.
- **Nie należy zostawiać urządzenia w miejscach dostępnych dla dzieci.**
  Należy zwrócić uwagę, aby podczas korzystania z urządzenia w obecności dzieci nie pozostawiać go bez nadzoru. Dzieci nie są w stanie zrozumieć środków bezpieczeństwa, jakie należy zachować przy korzystaniu z urządzenia, i są narażone na ryzyko wypadków, takich jak:
  – Uduszenie spowodowane przypadkowym owinięciem szyi przewodem słuchawek.
  – Porażenie prądem lub zranienie wynikające z niewłaściwej obsługi.

- **Należy używać jedynie kart pamięci microSD/SDHC. Nie należy wkładać do urządzenia innych typów kart.**
  Jeśli przypadkowo umieści się w urządzeniu kartę innego typu, nie należy wyciągać jej na siłę. Należy skontaktować się z punktem zakupu lub z punktem serwisowym Olympus w celu wykonania naprawy.
- **Jeśli urządzenie wpadnie do wody lub jeśli woda, metal lub substancja łatwopalna dostanie się do wnętrza, należy:**
  ① Natychmiast wyjąć baterię.
  ② Skontaktować się z punktem zakupu lub z punktem serwisowym Olympus w celu wykonania naprawy. Kontynuowanie użytkowania może spowodować pożar lub porażenie prądem.
- **W samolotach i innych miejscach, w których korzystanie z urządzeń elektronicznych podlega ograniczeniom nie należy używać urządzenia bądź należy używać go wyłącznie we wskazany sposób.**
- **Jeśli używane urządzenie zacznie wydawać nienormalne dźwięki, nagrzewać się, wydzielać odór lub dym, należy zaprzestać jego używania.**
  Może to spowodować pożar lub poparzenia. Należy niezwłocznie wyjąć baterie, zachowując ostrożność, aby uniknąć poparzenia. Skontaktować się z punktem zakupu lub z punktem serwisowym Olympus w celu wykonania naprawy. (Baterii podczas jej wyjmowania nie można dotykać gołymi rękami. Należy ją wyjmować na dworze, z dala od łatwopalnych obiektów.)
- **Podczas przenoszenia urządzenia za pasek postępować ostrożnie, aby nie uderzać nim w inne przedmioty.**
- **Podczas ładowania nie należy przez dłuższy czas dotykać zasilacza sieciowego ani baterii.**
  Podczas ładowania zasilacz sieciowy i bateria nagrzewają się. Jeśli ładowanie trwa dłużej, dotknięcie zasilacza lub baterii może pozostawić ślady na skórze.
- **Należy używać tylko specjalnej baterii litowo-jonowej, ładowarki i zasilacza sieciowego firmy Olympus.**
  Próba użycia innego wyposażenia może spowodować pożar lub porażenie prądem z powodu deformacji, nagrzania itp. Ponadto może zostać uszkodzone źródło zasilania urządzenia lub może dojść do nieoczekiwanego wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe ze stosowania niezalecanego wyposażenia.

⚠ PRZESTROGA

- **Nie należy zwiększać głośności przed wykonaniem tej czynności.**
  Może to spowodować uszkodzenie lub utratę słuchu.

Baterie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- **Nie wolno umieszczać baterii w pobliżu źródeł ognia.**
- **Nie wolno spalać, podgrzewać ani rozmontowywać baterii. Nie dopuszczać do zwarcia biegunów baterii.**
  Może to spowodować pożar, pęknięcie, przepalenie lub przegrzanie.
- **Nie wykonywać połączeń lutowanych bezpośrednio do baterii. Nie wolno deformować, modyfikować ani rozbierać baterii.**

- **Nie wolno łączyć ze sobą dodatniego i ujemnego styku baterii.**
  Może to spowodować przegrzanie, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
- **W przypadku przenoszenia lub przechowywania baterii należy włożyć ją do opakowania w celu ochrony styków. Nie należy nosić i przechowywać baterii z metalowymi przedmiotami, takimi jak breloki.**
  Może to spowodować przegrzanie, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
- **Nie wolno podłączać baterii bezpośrednio do gniazdka elektrycznego ani gniazda zapalniczki w samochodzie.**
- **Nie należy pozostawiać urządzenia w miejscach, w których występuje wysoka temperatura ani wystawiać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, np. w samochodzie w gorący dzień lub w pobliżu działającego w pomieszczeniu grzejnika.**
  Może to spowodować pożar, poparzenie lub zranienie z powodu wycieku, przegrzania lub pęknięcia.

⚠ OSTRZEŻENIE

- **Nie należy dotykać ani trzymać baterii mokrymi rękoma.**
  Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub awarię.
- **Nie należy używać baterii, których opakowanie jest porysowane lub uszkodzone.**
  Może to spowodować pęknięcie lub przegrzanie.
- **Nie wolno wkładać baterii zamieniając położenie jej dodatniego i ujemnego styku.**
  Może to spowodować wyciek, przegrzanie, przepalenie lub pęknięcie.
  - Nie należy używać baterii z rozerwaną osłoną uszczelniającą (pokrycie izolacją).
  - Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy przed schowaniem wyjąć z niego baterię.
  - Przy pozbywaniu się zużytych baterii należy zaizolować ich styki taśmą i zutylizować je w sposób określony przez lokalne władze.
  - Wyjąć baterię z urządzenia od razu, gdy stanie się bezużyteczna. Może to spowodować wyciek.
- **Jeśli płyn z baterii dostanie się do oczu, może spowodować ślepotę. Jeśli płyn z baterii dostanie się do oczu, nie wolno ich trzeć. Należy natomiast spłukać gruntownie bieżącą wodą z kranu lub inną czystą wodą. Natychmiast udać się do lekarza.**
- **Baterie należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.**
  Bateria może zostać połknięta przez dziecko. W takim przypadku należy natychmiast zawieźć dziecko do lekarza.
- **Jeśli używane urządzenie zacznie wydawać nienormalne dźwięki, nagrzewać się, wydzielać odór lub dym:**
  ① Niezwłocznie wyjąć baterie, zachowując ostrożność, aby uniknąć poparzenia.
  ② Skontaktować się z punktem zakupu lub z punktem serwisowym Olympus w celu wykonania naprawy. Kontynuowanie użytkowania może spowodować pożar lub poparzenia.

- **Nie należy zanurzać baterii w wodzie (słodkiej ani słonej), dopuszczać do zawilgocenia jej styków.**
- **Nie należy używać baterii, która ma wyciek, zmieniła kolor lub zdeformowała się.**
- **Należy przerwać ładowanie baterii, jeśli nie zakończyło się ono w określonym czasie przeznaczonym na ładowanie.**
- **Płyn z baterii, który dostanie się na odzież bądź skórę należy spłukać bieżącą wodą z kranu lub po prostu czystą wodą.**

⚠ PRZESTROGA

- **Nie wolno rzucać baterią ani poddawać jej silnym wstrząsom.**
- **Przed pierwszym użyciem lub po dłuższym okresie nieużywania należy zawsze naładować baterię.**
- **Włożenie do aparatu baterii niewłaściwego rodzaju grozi eksplozją. Baterię należy zutylizować zgodnie z instrukcjami.**
  - Utylizowane baterie należy oddawać do punktów recyklingu, co pomoże chronić naturalne zasoby naszej planety. Wyrzucając zużyte baterie, należy pamiętać o zakryciu ich styków oraz zawsze przestrzegać lokalnych przepisów prawa.
- **Baterie akumulatorowe mają ograniczony czas eksploatacji. Gdy czas działania urządzenia po naładowaniu baterii w określonych warunkach jest coraz krótszy, należy rozważyć, czy bateria nie jest wyeksploatowana i należy wymienić ją na nową.**

Utylizacja zużytej baterii akumulatorowej

- **Oddanie baterii do recyklingu pomaga środowisku. Gdy pozbywasz się zużytych baterii, zawsze zakrywaj ich styki i przestrzegaj lokalnych przepisów.**

Środki ostrożności podczas obsługi

- Nie należy pozostawiać urządzenia w miejscach, w których występuje wysoka temperatura i wilgotność ani wystawiać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, np. latem na plaży.
- Nie należy przechowywać urządzenia w wilgotnym i zakurzonym miejscu.
- Jeśli urządzenie stanie się mokre lub wilgotne, należy je przetrzeć suchą szmatką. Szczególnie należy unikać kontaktu urządzenia ze słoną wodą.
- Nie zostawiać urządzenia na lub w pobliżu telewizora, lodówki lub innych urządzeń elektrycznych.
- Zapobiegać dostaniu się do urządzenia piasku i błota. Może to spowodować nienaprawialne jego uszkodzenie.
- Nie poddawać urządzenia intnsywnym wibracjom ani wstrząsom.
- Nie należy przechowywać urządzenia w wilgotnych miejscach.
- Położenie karty magnetycznej (takiej jak karta kredytowa) w pobliżu głośnika lub słuchawek może spowodować utratę danych przechowywanych na tej karcie.

Stacja dokująca

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- **Nie wolno odłączać zasilacza sieciowego ani kabla sieciowego mokrymi rękami. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.**
- **Ze stacją dokującą należy używać wyłącznie określonego zasilacza sieciowego. Używanie jej z innym zasilaczem sieciowym może spowodować przegrzanie, pożar lub uszkodzenie.**

⚠ OSTRZEŻENIE

- **Stacji dokującej nigdy nie należy samodzielnie demontować, modyfikować ani naprawiać. Może to spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.**
- **Stacji dokującej nie wolno używać w miejscach, w których może być narażona na działanie płynów. Zamoczenie stacji dokującej może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.**
- **Stacji dokującej nie wolno upuszczać ani poddawać jej nadmiernym wstrząsom. Może to spowodować uszkodzenie, pożar lub porażenie prądem elektrycznym.**
- **Nie wolno dotykać złączy wtyczek ani wkładać metalowych przewodów lub podobnych przedmiotów do wtyczek. Może to spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.**

⚠ PRZESTROGA

- **Jeżeli stacja dokująca ma nie być używana przez dłuższy czas, należy odłączyć zasilacz sieciowy lub kabel sieciowy od stacji dokującej i gniazdka elektrycznego. Jeżeli użytkownik nie zastosuje się do tego zalecenia, a stacja dokująca ulegnie uszkodzeniu, może to spowodować pożar.**

Zasilacz sieciowy

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- **Należy podłączyć zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego o prawidłowym napięciu (100–240 V prądu zmiennego).**
  Podłączenie go do źródła zasilania o wyższym napięciu może spowodować pożar, wybuch, przegrzanie, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- **W celu zapewnienia bezpieczeństwa należy odłączyć zasilacz sieciowy od gniazdka elektrycznego przed rozpoczęciem konserwacji lub czyszczenia.**
  Ponadto nie wolno podłączać ani odłączać wtyczki zasilania mokrymi rękami. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE

- **Nie należy samodzielnie demontować zasilacza sieciowego, naprawiać go ani modyfikować.**
  Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub inne zranienie.

- **Zasilacza sieciowego nie wolno używać w pobliżu łatwopalnego gazu (np. benzyny czy rozpuszczalnika).**
  Grozi to eksplozją, pożarem lub wybuchem.
- **Nie należy skracać obowdu ⊕ i ⊖ na końcu wtyczki.**
  Może to spowodować przegrzanie, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
- **Jeśli elementy wewnętrzne są narażone na wilgoć lub uszkodzenie:**
  ① Nigdy nie należy dotykać odsłoniętych elementów wewnętrznych. Może to spowodować pożar, porażenie elektryczne lub inne obrażenia.
  ② Należy natychmiast wyjąć wtyczkę zasilacza z gniazdka sieciowego.
  ③ Należy się skontaktować ze sprzedawcą lub lokalnym przedstawicielem firmy Olympus w celu wykonania czynności serwisowych. Kontynuowanie użytkowania może spowodować pożar lub poparzenia.
- **Jeśli zasilacz sieciowy wpadnie do wody lub jeśli woda, metal lub substancja łatwopalna dostanie się do wnętrza, należy:**
  ① Natychmiast wyjąć wtyczkę zasilacza z gniazdka sieciowego.
  ② Skontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnym przedstawicielem firmy Olympus w celu wykonania czynności serwisowych. Kontynuowanie użytkowania może spowodować pożar lub porażenie prądem.
- **Jeśli używany zasilacz sieciowy zacznie wydawać nienormalne dźwięki, nagrzewać się, wydzielać odór lub dym:**
  ① Niezwłocznie wyjąć baterie, zachowując ostrożność, aby uniknąć poparzenia.
  ② Skontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnym przedstawicielem firmy Olympus w celu wykonania czynności serwisowych. Kontynuowanie użytkowania może spowodować pożar lub poparzenia.

⚠ PRZESTROGA

- **Nie wolno zwilżać zasilacza sieciowego ani dotykać go mokrymi dłońmi.**
  Może to spowodować porażenie elektryczne lub inne obrażenia.
- **Należy używać wyłącznie zasilacza sieciowego o określonym napięciu źródła zasilania.**
- **Nie należy próbować wkładać do gniazda zasilania brudnej wtyczki.**
- **Zasilacza sieciowego nie wolno używać, jeżeli wtyczka jest uszkodzona lub nie wchodzi do końca do gniazdka.**
- **Jeżeli zasilacz nie jest używany, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.**
- **Należy dbać, aby nie uszkodzić przewodu zasilacza sieciowego.**
  - Wyjmując wtyczkę z gniazdka, należy trzymać kabel za wtyczkę.
  - Nie należy kłaść na przewodzie ciężkich przedmiotów.
  - Nie należy umieszczać przewodu w pobliżu grzejników.
  - Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

Monitor LCD

- **Monitor LCD wykonany jest z zastosowaniem precyzyjnej technologii. Na wyświetlaczu mogą się jednak stale pojawiać ciemne lub jasne punkty. W zależności od charakterystyki lub kąta, pod jakim użytkownik patrzy na monitor, punkty te mogą nie mieć jednolitego koloru i jasności. Nie jest to oznaką nieprawidłowości.**

Środki ostrożności dotyczące ekranu dotykowego

- **Ekran LCD jest wykonany ze szkła. Jeżeli szyba jest popękana lub uszkodzona w inny sposób, nie należy dotykać ekranu dotykowego ani nie próbować naprawiać go samodzielnie. Należy zachować szczególną ostrożność podczas obchodzenia się z ekranem LCD, ponieważ może on zostać uszkodzony, jeśli zostanie upuszczony lub narażony na uderzenie. Uszkodzenia wynikające z niewłaściwej obsługi nie są objęte gwarancją.**

Parametry techniczne

Punkty ogólne

■ System operacyjny

Android™ 4.3

■ Pamięć masowa*

Wewnętrzna pamięć FLASH typu NAND: 8 GB
Karta microSD/SDHC: od 2 GB do 32 GB

* Niektóre obszary nośnika pamięci służą do zarządzania danymi, więc rzeczywista pojemność użytkowa nośnika jest nieznacznie mniejsza od wyświetlanej.

■ Wyświetlacz

Rozmiar: 3,7 cala
Rozdzielczość: 854 x 480 pikseli (FWVGA)
Typ: Kolorowy wyświetlacz LCD TFT

■ Głośnik

Wbudowany okrągły głośnik dynamiczny o średnicy 20 mm

■ Maksymalna moc wyjściowa

350 mW (głośnik 8 Ω)

■ Maksymalna moc słuchawek

≦ 150 mV (zgodnie z normą EN 50332-2)

■ Standardy bezprzewodowe

Zgodne z normą IEEE 802.11b/g/n*

* Kompatybilność z normą IEEE802.11n wyłącznie dla pasma 2,4 GHz.

- Szybkość i zasięg komunikacji może się zmieniać w zależności od warunków otoczenia, takich jak środowisko fal radiowych, przeszkody czy różnego rodzaju instalacje.

Zabezpieczenia

WEP, WPA/WPA2 Personal, WPA/WPA2 Enterprise

■ Gniazdo MIC

ø 3,5 mm, impedancja 2 kΩ

■ Gniazdo EAR (słuchawki)

ø 3,5 mm, impedancja ponad 8 Ω

■ Źródło zasilania

Napięcie standardowe: 3,6 V
Bateria: bateria litowo-jonowa (LI-92B)
Zewnętrzny zasilacz sieciowy: podłączany do portu USB (model A517; 5 V DC)

■ Wymiary zewnętrzne

114 mm × 63,8 mm × 14,6 mm
(bez elementów wystających)

■ Waga

140 g (łącznie z baterią)

■ Temperatura pracy

Od 0 do 42°C

Żywotność baterii

Poniższe dane są orientacyjne.
Czas pracy: Około 24 godzin

Specyfikacje i projekt mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.
Żywotność baterii akumulatorowej została zmierzona przez firmę Olympus. Zmienia się znacznie w zależności od warunków użytkowania.

Akcesoria (opcjonalne)

Stacja dokująca: CR20

Ten produkt jest przeznaczony specjalnie do urządzenia Olympus DS-F1, zapewniając jego bezpieczeństwo.

Zacisk: CL3

Produkt ten jest przeznaczony do ochrony urządzenia DS-F1 przed przypadkowym upuszczeniem.

Bateria akumulatorowa litowo-jonowa: LI-92B

Ta przeznaczona do wielokrotnego ładowania bateria akumulatorowa jest produkowana przez firmę Olympus. Pasuje najlepiej do ładowarki baterii UC-90.

Ładowarka: UC-90

Ten produkt został zaprojektowany dla baterii LI-92B.

Nożny przełącznik: RS31

Podłącza się go do portu USB stacji dokującej urządzenia DS-F1, co umożliwia transkrypcję bez użycia rąk.

Mikrofon wytłumiający zakłócenia: ME12 (mikrofon przeznaczony do dyktowania)

Umożliwia uzyskanie wyższej jakości nagrania głosu przez zmniejszenie zakłóceń płynących z otoczenia. Zwiększa precyzję przetwarzania przy korzystaniu z programu do rozpoznawania mowy.

Zewnętrzny mikrofon: ME15

Mikrofon wielokierunkowy, który można przypiąć do ubrania. Umożliwia nagranie własnego głosu lub głosu osób znajdujących się w pobliżu.

Mikrofon monofoniczny o wysokiej czułości wytłumiający zakłócenia (jednokierunkowy): ME52W

Umożliwia nagrywanie dźwięku z odległości przy zmniejszeniu zakłóceń płynących z otoczenia.

Informacja dla użytkowników w Europie

Oznaczenie „CE" wskazuje, że niniejszy produkt jest zgodny z europejskimi wymaganiami dotyczącymi bezpieczeństwa, zdrowia oraz ochrony środowiska i klienta. Produkty oznaczone symbolem »CE« są przeznaczone do sprzedaży na terenie Europy.

Przedstawiony tu symbol [przekreślony wizerunek kosza na kółkach, zgodny z dyrektywą WEEE, aneks IV] informuje o istniejącym w UE obowiązku sortowania i osobnego usuwania lub utylizacji sprzętu elektronicznego. Nie należy wyrzucać tego sprzętu razem ze śmieciami i odpadkami domowymi. Pozbywając się tego produktu, należy korzystać z funkcjonujących w poszczególnych krajach systemów zbiórki odpadów i surowców wtórnych.

Ten symbol [przekreślony wizerunek kosza na kółkach, zgodny z dyrektywą 2006/66/WE, aneks II] oznacza, że we wszystkich krajach UE wymagane jest segregowanie zużytych bateii i akumulatorów. Nie należy wyrzucać baterii razem ze śmieciami i odpadkami domowymi. Przy pozbywaniu się baterii prosimy o korzystanie z funkcjonujących w poszczególnych krajach systemów i rozwiązań zbierania surowców wtórnych.

Nie należy odtwarzać na wysokich poziomach głośności przez długi czas, ponieważ może to prowadzić do uszkodzenia słuchu.

Firma OLYMPUS deklaruje, że ten VoiSquare jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i innymi zaleceniami Dyrektywy 1999/5/WE.

Szczegółowe informacje są dostępne na stronie: http://olympus-europa.com/

Badania SAR wykonano w odległości 0 cm od ciała i głowy.

Niniejszy produkt obsługuje sieci WLAN. Korzystanie z funkcji komunikacji radiowej tego sprzętu nie jest dozwolone w obszarze geograficznym w promieniu 20 km od centrum Ny-Alesund w Svalbardzie.

OLYMPUS

VoiSquare
DS-F1

ENGLISH 1
ČEŠTINA 29
DANSK 55
DEUTSCH 81
ESPAÑOL 109
FRANÇAIS 137
NEDERLANDS 165
POLSKI 193
РУССКИЙ 221
SVENSKA 249

Руководство пользователя

Благодарим Вас за покупку VoiSquare Olympus.
Внимательно прочтите эту инструкцию, содержащую информацию о правильном и безопасном использовании устройства.
Храните инструкцию в доступном месте, чтобы в будущем Вы могли легко ее найти.

Введение

- Информация, приведенная в настоящем документе, может изменяться без предварительного уведомления. За информацией об актуальных наименованиях и номерах моделей изделий и другой дополнительной информацией обращайтесь в Центр технической поддержки Olympus.
- Индикация на дисплее и изображения устройства в данном руководстве могут отличаться от фактических. Несмотря на то что точности приводимой в данном документе информации уделялось самое пристальное внимание, она может содержать отдельные ошибки. Все вопросы и комментарии по информации, вызывающей сомнения, или ошибкам и упущениям следует направлять в Центр технической поддержки Olympus.
- Владельцами авторских прав на данное руководство являются корпорации Olympus Corporation и Olympus Imaging Corp. Закон об авторском праве запрещает несанкционированную перепечатку данного руководства и несанкционированное распространение его копий.
- Следует иметь в виду, что компания Olympus не несет ответственности за повреждения, упущенную прибыль или претензии третьих лиц, которые возникли в результате неправильного использования изделия.

Содержание

Введение 222

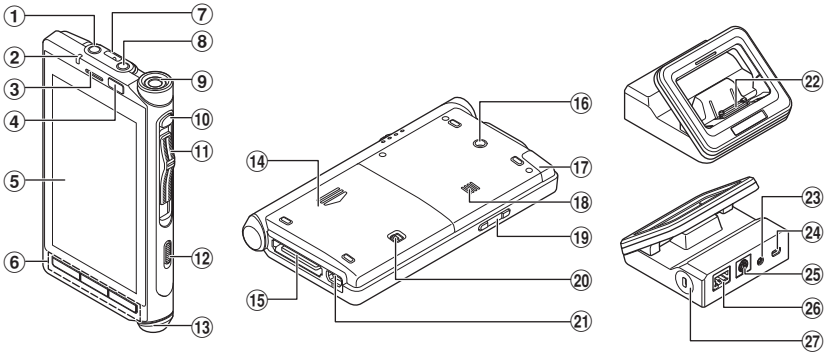
Начало работы

Названия составных частей 223
Сенсорный экран 224
Работа с сенсорным экраном 225
Установка батареи 226
Зарядка батареи 227
Зарядка с использованием док-станции и сетевого адаптера 227
Зарядка с использованием док-станции и кабеля USB 227
Использование литий-ионной батареи 228
Включение питания 229
Карта памяти 231
Вставка карты памяти microSD 231
Извлечение карты памяти microSD 231
Прочие настройки 232
Список настроек 232

Прочая информация

Уход за устройством 233
Устранение возможных неполадок 234
Функция Wi-Fi 236
Информация об авторских правах и товарных знаках 237
Меры предосторожности 238
Технические характеристики 246

Названия составных частей

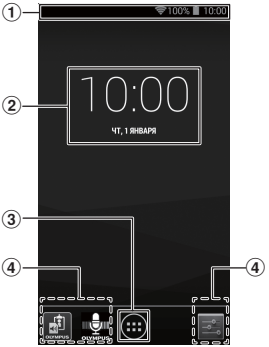


① **Гнездо EAR (наушники)**
② **Индикатор уведомления (LED)**
③ **Динамик для звонков** *1
④ **Датчик расстояния/освещенности**
⑤ **Сенсорный экран**
⑥ **Кнопки перехода**
[←] (Назад): Возврат к предыдущему экрану.
[⌂] (Главный): Возврат к главному экрану.
[▭] (Последние): Отображение и запуск последних использованных приложений.
⑦ **Прорезь для ремешка**
⑧ **Гнездо MIC (микрофон)**
⑨ **Встроенный микрофон** *1
⑩ **Функциональная кнопка**[*1]
⑪ **Ползунковый переключатель (четырех типов)** *1
⑫ **Выключатель питания (⏻)**
⑬ **Микрофон для звонков** *1
⑭ **Крышка батарейного отсека**
⑮ **Разъем док-станции**
⑯ **Монтажное отверстие для CL3**
⑰ **Встроенная антенна Wi-Fi**
Не закрывайте пальцами или какими-либо предметами.
⑱ **Встроенный динамик**
⑲ **Кнопки уровня звука**
⑳ **Фиксатор батарейного отсека**
㉑ **Разъем USB**
㉒ **Гнездо для DS-F1**
㉓ **Гнездо для адаптера переменного тока**
㉔ **Разъем USB (mini-AB)**
㉕ **Гнездо для ножного переключателя**
㉖ **Гнездо для кабеля Ethernet**
㉗ **Гнездо для блокировки**

***1** Используется в зависимости от установленного приложения.

Сенсорный экран

■ Главный экран



① **Строка состояния**

Значками представлены уровень заряда аккумулятора, настройки устройства, предупреждения и прочая информация.

[ ]: Wi-Fi
[ ]: Авиарежим
[ ]: Тихий режим
[ ]: Будильник
[ ]: Индикатор заряда батареи
[ ]: Батарея заряжается

② **Часы**

③ **Кнопка**

Вывод списка приложений.

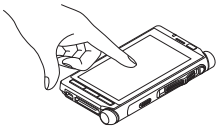
④ **Значок вызова (приложение)**

СОВЕТ

- В настоящем руководстве описаны операции на главном экране по умолчанию. Если главный экран изменен каким-либо приложением, пояснения и инструкции могут отличаться.
- Конфигурация экрана зависит от версии операционной системы.

Работа с сенсорным экраном

В устройстве используется мультисенсорный интерфейс. Для управления нужно касаться экрана. Основные операции описаны ниже.



■ Нажатие

Мягко нажмите на значок, список или другой элемент кончиком пальца и сразу же уберите палец. Эта операция используется, например, для выбора значка или элемента.
Двойное постукивание по экрану кончиком пальца называется двойным нажатием.
Эта операция используется, например, для увеличения изображения. При повторном двойном нажатии на увеличенное изображение его исходный размер будет восстановлен.

■ Длинное нажатие

Нажмите кончиком пальца на значок, список или другой элемент и удерживайте его нажатым. Эта операция используется, например, для перемещения значка или перехода в подменю для выбранного элемента.

■ Перетаскивание

Нажимая кончиком пальца на значок, список или другой элемент, переведите палец в нужное положение, не убирая его от экрана. Эта операция используется, например, для регулировки уровня звука или яркости экрана.

■ Пролистывание

Проведите кончиком пальца по экрану. Эта операция используется для переключения или прокрутки экрана.

■ Сведение пальцев

Поставьте на экран два пальца и сведите их по направлению друг к другу. Эта операция используется для уменьшения экрана или другого элемента для упрощения просмотра.

■ Разведение пальцев

Поставьте на экран два пальца и разведите их по направлению друг от друга. Эта операция используется для увеличения экрана или другого элемента для упрощения просмотра.

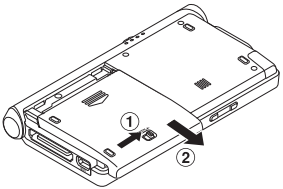
ПРИМЕЧАНИЕ

- Не нажимайте на экран слишком сильно и не пользуйтесь острыми предметами (ногтями, шариковыми ручками, иголками и т. п.).
- Прежде чем убрать устройство в карман, сумку и т. п. переведите его в режим экономии энергии.
- Сенсорный экран может неправильно работать в нижеследующих случаях. Более того, нижеследующие случаи могут привести к некорректной работе.
  - При прикосновении в перчатках.
  - При прикосновении кончиком ногтя.
  - При прикосновении с одновременным нахождением на поверхности постороннего предмета.
  - При прикосновении с наклеенной защитной пленкой, наклейкой и т. п.
  - При прикосновении к влажному экрану.
  - При прикосновении влажными пальцами.

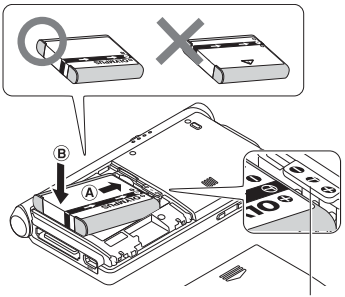
Установка батареи

В данном устройстве используется указанная компанией Olympus литий-ионная батарея (LI-92B).

1 Чтобы открыть крышку батарейного отсека, сдвиньте фиксатор крышки в направлении, указанном стрелкой.



2 Поверните батарею маркировкой вверх, совместите контакты устройства и батареи, затем нажмите на батарею со стороны Ⓐ и установите батарею на место, нажав на нее со стороны Ⓑ.



Установите батарею в батарейный отсек, как показано на рисунке, чтобы она защелкнулась под выступающим краем лотка.

3 Сдвиньте крышку таким образом чтобы она полностью закрыла батарейный отсек.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Плотно закрывайте крышку батарейного отсека (сдвиньте фиксатор до щелчка).
- Не закрывайте крышку, если батарея не вставлена полностью.
- Проверьте, нет ли на контактах батареи следов металла или пыли.
- Используйте батарею только указанным образом.
- Перед извлечением батареи выключите устройство. Если извлечь батарею из включенного устройства, то он может выйти из строя, а файлы могут быть повреждены или потеряны.
- Извлеките батарею, если не планируется использовать устройство в течение длительного периода времени.
- После извлечения батареи может потребоваться повторная настройка времени и даты в том случае, если батарея оставалась вне устройства более 15 минут, или если батарея была извлечена сразу после установки в устройство.

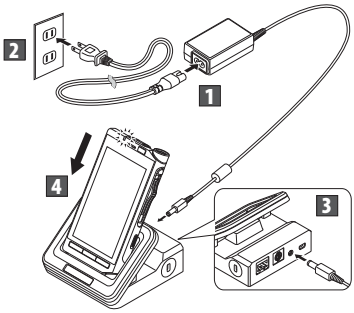
Зарядка батареи

Установив батарею в устройство, можно начать его зарядку, для чего необходимо подключить к устройству шнур USB или воспользоваться докстанцией со шнуром USB или адаптером переменного тока.
Перед использованием батарею следует зарядить полностью (прим. 2,5 ч.).

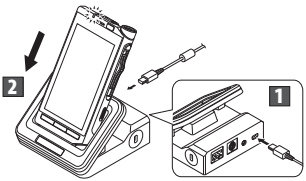
ПРИМЕЧАНИЕ

- Литий-ионные батареи имеют свойство самостоятельно разряжаться. Не забудьте зарядить батарею перед использованием.

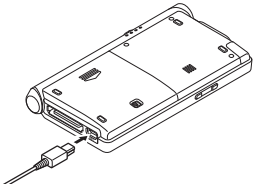
Зарядка с использованием док-станции и сетевого адаптера



Зарядка с использованием док-станции и кабеля USB



Зарядка напрямую через USB-кабель



ПРИМЕЧАНИЕ

- Первое время требуется частая зарядка батареи. После нескольких циклов зарядки/разрядки функциональность батареи улучшится.
- Зарядка батарей, тип которых отличается от типа батареи из комплекта поставки, выполняться не будет.
- Мощность USB-разъема вашего ПК может быть недостаточной для зарядки батареи устройства через USB-кабель. В этом случае воспользуйтесь сетевым адаптером.
- Не устанавливайте устройство в док-станцию и не вынимайте его во время работы док-станции.

- Не заряжайте устройство, подключенное к концентратору USB.
- Не вставляйте и не извлекайте батарею при подключенном к устройству USB-кабеле.

Использование литий-ионной батареи

Перезаряжаемая батарея из комплекта поставки предназначена исключительно для использования совместно с Olympus VoiSquare DS-F1. Не используйте с другим электронным оборудованием.

Меры предосторожности при обращении с батареями

Перед использованием батареи внимательно прочитайте следующие инструкции.

■ Разрядка:

Батареи имеют свойство самостоятельно разряжаться. Не забудьте зарядить батарею перед использованием.

■ Срок службы аккумуляторов:

Со временем характеристики батареи могут постепенно ухудшаться. Когда время работы прибора даже при полностью заряженной батарее в указанных условиях становится короче, установите новую батарею.

■ Рабочая температура:

Перезаряжаемые батареи являются химической продукцией. Эффективность батареи может быть разной даже при использовании в рекомендованном температурном диапазоне.

Это неотъемлемая особенность подобных изделий.

■ Рекомендуемый диапазон рабочих температур:

Во время работы:

0°C - 42°C

Зарядка:

5°C - 35°C

Длительное хранение:

–20°C - 60°C

Использование батареи за пределами упомянутого выше диапазона температур может привести к ухудшению характеристик и сокращению срока службы.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При утилизации аккумуляторных батарей всегда соблюдайте местные законы и нормативы. Обратитесь в местный центр вторичной переработки, чтобы узнать, как правильно их утилизировать.
- Если батарея разряжена не полностью, перед утилизацией защитите ее от короткого замыкания (например, заклейте лентой).

Пользователям в Германии:

Компания Olympus заключила договор с GRS (Объединенная ассоциация по утилизации батарей) в Германии, чтобы гарантировать экологически безопасную утилизацию.

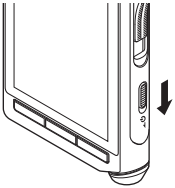
Индикатор заряда батареи

Индикатор заряда батареи на экране будет уменьшаться по мере расхода заряда.

- Когда на экране отображается индикатор [ ], следует как можно скорее зарядить батарею. Если уровень заряда слишком низкий, на экране отобразится сообщение [ ] и [**Отключить питание**] и устройство выключится.

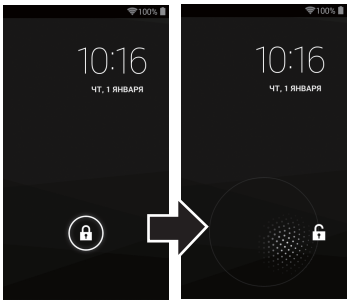
Включение питания

1 При выключенном питании устройства передвиньте выключатель питания (⏻) в направлении, указанном стрелкой, и удерживайте его в таком положении не менее двух секунд.



- Сработает вибросигнал, после чего появится экран блокировки.

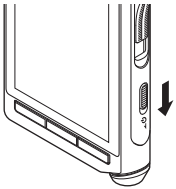
2 Перетащите значок с изображением замка (🔒) на главном экране к значку открытого замка (🔓), не отрывая пальца от экрана.



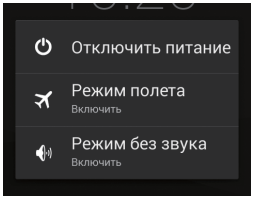
Выключение питания

При отключении питания имеющиеся данные, настройки режимов и установки часов сохраняются.

1 Передвиньте переключатель питания (⏻) в направлении, указанном стрелкой, на время не менее секунды.



2 Нажмите [Отключить питание].



3 Нажмите [OK].

СОВЕТ

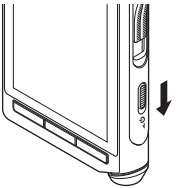
- Выключение питания, когда устройство не используется, экономит заряд батарейки.

Включение питания

Режим экономии энергии

При включении режима экономии энергии, экран выключается и блокируется. Этот режим защищает от случайного прикосновения к сенсорному экрану во время переноски устройства.

1 Передвиньте переключатель питания (⏻) в направлении, указанном стрелкой.



СОВЕТ

- Если после включения питания устройство не используется в течение 15 или более секунд, то оно автоматически переходит в режим экономии энергии.
- Для выхода из режима экономии энергии, сдвиньте переключатель питания еще раз.

Принудительное выключение

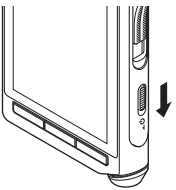
Устройство может не выполнять операции во время передачи больших объемов данных. Дождитесь завершения процесса.

Если экран по-прежнему не срабатывает по прошествии времени, питание можно принудительно выключить следующим образом.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Помните, что питание отключается в принудительном порядке, поэтому обрабатываемые данные или новые настройки могут не сохраниться.

1 Передвиньте переключатель питания (⏻) в направлении, указанном стрелкой, и удерживайте в течение не менее 5 секунд.



Карта памяти

Данное устройство имеет встроенную память. Кроме того, оно поддерживает имеющиеся в продаже стандартные карты памяти microSD (SD и SDHC).

Некоторые приложения позволяют выбрать сохранение во встроенной памяти или на карте microSD.

Совместимые карты

Устройство поддерживает карты памяти емкостью от 2 ГБ до 32 ГБ.

ПРИМЕЧАНИЕ

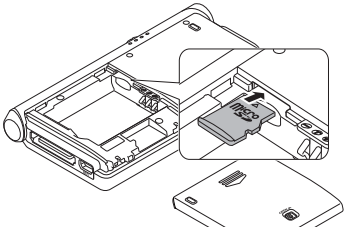
- Перед заменой карты microSD выключите питание устройства.

Вставка карты памяти microSD

1 Выключите питание.

2 Снимите батарейную крышку, затем выньте батарею (☞ стр. 226).

3 Вставьте microSD-карту в гнездо карты памяти до щелчка, при этом держите карту указанным на рисунке способом.



Извлечение карты памяти microSD

1 Надавите на microSD-карту, после чего она будет разблокирована и выдвинется из гнезда.

- Выньте карту, удерживая ее без перекосов.

Совместимость карт

Чтобы получить список совместимых с устройством карт, посетите страницу изделия на веб-странице компании Olympus для вашего региона или обратитесь к дилеру компании Olympus, у которого было приобретено устройство.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Вставка карты неправильной стороной или под углом может привести к повреждению зоны контактов или вызвать заклинивание карты.
- Если карта вставлена в гнездо не полностью, то запись данных может быть невозможна.
- После нажатия на карту для ее извлечения не убирайте палец слишком быстро, так как в этом случае карта может внезапно быть выброшена.
- Карта может быть неправильно распознана в устройстве даже в том случае, если она совместима с ним.
- Рабочие характеристики карты ухудшаются после повторения циклов записи и удаления. В таком случае выполните форматирование карты.

Прочие настройки

Список настроек

■ Wi-Fi

Включение/выключение Wi-Fi.

- При использовании Wi-Fi заряд батареи расходуется быстрее. Если батарея разрядится во время переноса данных, данные могут быть повреждены. Поэтому при работе с Wi-Fi рекомендуется использовать сетевой адаптер, входящий в комплект поставки.

■ Передача данных

Проверка использования данных при передаче по сети.

■ Ещё...

Настройка VPN (частной виртуальной сети) или режима «В самолете».

■ Звук

Настройка звуковых функций, таких как уровень звука или мелодия уведомления.

■ Экран

Настройка функций экрана, таких как яркость или переход в спящий режим.

■ Память

Просмотр информации о состоянии памяти устройства, такой как свободный и используемый объем.

■ Батарея

Просмотр информации об уровне заряда батареи.

■ Приложения

Просмотр информации об установленных приложениях.

■ Пользователи

Просмотр подробной информации о пользователе.

■ Безопасность

Настройка функций безопасности, таких как блокировка экрана или пароль.

■ Язык и ввод

Настройка текстовых функций, таких как язык меню или ввод текста.

■ Восстановление и сброс

Возврат к заводским настройкам.

■ Добавить аккаунт

Регистрация или добавление учетной записи для всех используемых приложений.

■ Дата и время

Установка даты и времени на устройстве.

■ Спец. возможности

Включение специальных возможностей.

■ Об устройстве

Просмотр информации об устройстве.

Уход за устройством

● **Наружная поверхность**

Протрите устройство мягкой тканью. В случае сильного загрязнения устройства смочите ткань в воде с небольшим содержанием мыла и хорошо отожмите. Протрите устройство влажной тканью, а затем вытрите сухой тканью.

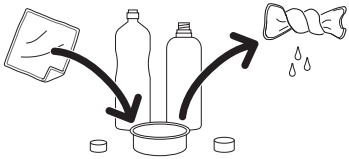
● **Дисплей**

Осторожно протрите мягкой тканью.

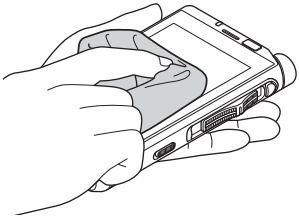
Использование спиртосодержащих дезинфицирующих растворов

- Убедитесь, что устройство выключено.
- Для дезинфекции пользуйтесь только метиловым (от 76,9 до 81,4 об. %) и изопропиловым (70 об. %) спиртом.

1 Обмакните мягкую ткань в дезинфицирующий раствор и отожмите ее.



2 Аккуратно протрите устройство.



3 Насухо протрите устройство сухой мягкой тканью.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Не пользуйтесь дезинфицирующими растворами для чистки ЖК-дисплеев и датчиков.**
- **Не нажимайте, не скребите устройство. Возможно отслаивание краски или наклеек.**
- **Не распыляйте дезинфицирующие растворы непосредственно на устройство. Устройство не защищено от влаги, поэтому раствор может проникнуть внутрь и повредить электронные компоненты.**

Устранение возможных неполадок

Проблема	Возможная причина	Решение
Не включается питание.	Батарея разряжена.	Зарядите батарею (☞ стр. 227).
	Батарея установлена неправильно.	Правильно установите батарею (☞ стр. 226).
Зарядка не выполняется.	Неправильно установлен аккумулятор.	Правильно установите батарею (☞ стр. 226).
	Блок питания неправильно подключен к докстанции.	Правильно подключите блок питания (☞ стр. 227).
	Включена функция защиты.	Если устройство слишком сильно нагревается, может включаться функция защиты, автоматически останавливающая зарядку. Дождитесь остывания и продолжите зарядку.
	Отключено питание USB-устройства.	Перед зарядкой от USB-устройства включите его питание.
Сенсорный экран не работает или работает некорректно.	Выключено питание.	Включите питание (☞ стр. 229).
	Батарея разряжена.	Зарядите батарею (☞ стр. 227).
	Включена блокировка экрана.	Отключите блокировку экрана (☞ стр. 229).
	Выполняются неправильные действия.	Выполняйте правильные процедуры работы с сенсорным экраном. Не нажимайте на экран слишком сильно и не пользуйтесь острыми предметами: ногтями, шариковыми ручками, иголками и т. п. (☞ стр. 225).
	На экран наклеена защитная пленка.	Некоторые защитные пленки нарушают работу экрана.
Экран медленно реагирует на нажатия и кнопки.	Система обрабатывает данные.	Это может происходить при сохранении больших объемов данных, а также при перемещении или копировании больших объемов данных между встроенной памятью и картой microSD.
Сенсорный экран черный.	Устройство находится в режиме экономии энергии.	Отключите режим экономии энергии (☞ стр. 230).

Устранение возможных неполадок

Проблема	Возможная причина	Решение
Изображение на экране недостаточно яркое.	Установлен низкий уровень яркости.	Увеличьте яркость в пункт [**Яркость**] меню [**Экран**] (☞ стр. 232).
	Закрыт датчик расстояния/ освещенности.	Не закрывайте датчик расстояния и датчик освещенности пальцами, защитной пленкой и другими предметами (☞ стр. 223).
Ориентация изображения на экране не меняется при смене ориентации устройства.	Отключена настройка [**Автоповорот экрана**].	Включите настройку [**Автоповорот экрана**] в меню [**Экран**] (☞ стр. 232).
Устройство сильно нагревается при работе и зарядке.	В процессе зарядки устройство используется в течение длительного времени.	Если устройство используется в течение длительного времени в процессе зарядки, устройство или аккумулятор могут сильно нагреваться. Это не является неисправностью. Если устройство становится таким горячим, что до него трудно дотронуться, отключите питание устройства, прекратите работу и обратитесь в центр поддержки клиентов Olympus, чтобы произвести осмотр и ремонт устройства.
Изображение на экране не изменяется, питание не выключается.	Система обрабатывает данные.	Устройство может не выполнять операции во время передачи больших объемов данных. Дождитесь завершения процесса. Если экран по-прежнему не реагирует по прошествии времени, питание можно выключить принудительно *1 (☞ стр. 230).
Батарея слишком быстро разряжается.	Батарея используется длительное время.	Время работы батареи зависит от условий окружающей среды. Если время работы становится очень коротким даже после полной зарядки, это указывает на необходимость замены батареи, поэтому рекомендуется приобрести новую батарею указанного типа (LI-92B).
Не удается подключиться к сети Wi-Fi.	Для функции Wi-Fi установлено значение [**ВЫКЛ**].	Установите для функции [**Wi-Fi**] значение [**ВКЛ**] (☞ стр. 232).
	Заданы неправильные параметры сети Wi-Fi.	Проверьте настройки Wi-Fi.
	Между устройствами имеется препятствие, блокирующее сигнал.	Убедитесь, что между устройствами нет препятствий, блокирующих сигнал.

*1 Помните, что при отключении питания в принудительном порядке, обрабатываемые данные или новые настройки могут не сохраниться.

■ **Функция Wi-Fi устройства предназначена для использования в следующих регионах.**

Европа:

Австрия, Бельгия, Болгария, Великобритания, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Чехия, Швейцария, Швеция, Эстония

Океания:

Австралия, Новая Зеландия

Не используйте функцию Wi-Fi устройства в регионах, не перечисленных выше. **Кроме того, не пользуйтесь функцией Wi-Fi за пределами страны или региона приобретения устройства.** Использование этой функции может нарушать законодательные нормы, касающиеся приема радиосигнала. Мы не несем ответственности за возможный ущерб, связанный с использованием этой технологии.

■ **Качество связи может ухудшиться, если между устройством и точкой доступа Wi-Fi присутствуют упрочненные конструкции из металла или бетона.**

■ **Качество связи может ухудшиться, если устройство находится рядом с микроволновой печью, беспроводным телефоном или устройством, работающим на частоте 2,4 ГГц и используется одновременно с ними. При работе с устройством необходимо достаточное удаление от таких устройств.**

■ **Насколько это возможно, старайтесь не использовать устройство вблизи мобильных телефонов, телевизоров и радиоприемников.**

Мобильные телефоны, PHS-телефоны и радиоприемники работают на отличных от устройства частотах, но электромагнитное излучение, которое генерируют устройства Wi-Fi (включая данное устройство), может создавать помехи при передаче звука или видео.

Безопасность при работе с устройствами Wi-Fi

- При соединении по Wi-Fi информация передается беспроводным способом, гибкое соединение возможно на расстоянии, на котором устройство принимает радиосигналы. Однако, поскольку радиосигналы способны проникать сквозь препятствия (дерево, стекло и т.д), при отсутствии настроек безопасности могут возникать следующие проблемы.
  - Намеренный прием сигнала злоумышленниками с целью контроля за передаваемой информацией.
  - Несанкционированный доступ и утечка важной информации.
  - Перехватывание передаваемой информации, ее перезапись и передача третьим лицам.
  - Распространение компьютерных вирусов, которые могут уничтожить данные или систему.

В целях безопасности рекомендуется периодически менять пароль при использовании функции устройства [**Wi-Fi**] (☞ стр. 232).

- Мы не несем ответственности за какой-либо ущерб, если проблема возникает по объективной причине в связи с характеристиками соединения Wi-Fi.

Информация об авторских правах и товарных знаках

Товарные знаки и зарегистрированные товарные знаки

- Аудиотехнология кодирования MP3 лицензирована Fraunhofer IIS и Thomson.
- microSD и microSDHC являются торговой маркой Ассоциации карт памяти SD.
- Wi-Fi является зарегистрированным товарным знаком Wi-Fi Alliance.
  Логотип Wi-Fi CERTIFIED является знаком соответствия Wi-Fi Alliance.
- Android является товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком Google Inc.
- VoiSquare является зарегистрированным товарным знаком корпорации Olympus.

Все остальные марки и наименования изделий, упомянутые в настоящем руководстве, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих владельцев.

Примечания

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **При использовании устройства в медицинском учреждении следуйте инструкциям учреждения.**
  Выключайте питание устройства рядом с электронным оборудованием, занятым высокоточным управлением и обработкой слабых сигналов. Устройство может оказывать влияние на работу электронного оборудования.
- **Диктофон должен находиться на расстоянии не менее 22 см от места имплантации кардиостимулятора.**
  Электромагнитное излучение, генерируемое устройством, может негативно воздействовать на работу кардиостимулятора.
- **Выключайте устройство, находясь в самолете.**
  В противном случае возможно нарушение требований безопасности.

Меры предосторожности

Для обеспечения правильной и безопасной эксплуатации перед использованием устройства прочитайте настоящее руководство. После прочтения руководства храните его в легкодоступном месте для использования в качестве справочного документа, в случае необходимости.

Важные меры предосторожности

- Приведенные ниже обозначения указывают на важные сведения о безопасности. Всегда соблюдайте эти меры предосторожности, чтобы предотвратить травмы и не допустить повреждения имущества.
- Значение каждого типа мер предосторожности приведено ниже.

⚠ ОПАСНО

Предостережение о непосредственной опасности, которая при неправильном обращении с оборудованием может с высокой вероятностью привести к смерти или тяжелой травме.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предостережение об опасной ситуации, которая при неправильном обращении с оборудованием может привести к смерти или тяжелой травме.

⚠ ОСТОРОЖНО

Предостережение о ситуации, которая при неправильном обращении с оборудованием может привести только к повреждению имущества.

Предупреждение касательно среды эксплуатации

- **Для защиты высокотехнологичных элементов данного изделия никогда не оставляйте устройство в нижеперечисленных местах ни во время использования, ни во время хранения:**
  - Места, где температура и/или влажность имеют высокие значения или чрезмерно колеблются. Под прямыми солнечными лучами, на пляже, в запертых автомобилях или рядом с источниками тепла (печи, отопительные батареи и т.п.) или увлажнителями.
  - Рядом с горючими или взрывчатыми веществами.
  - В местах с повышенной влажностью типа ванной комнаты или под дождем.
  - В местах, подверженных сильным вибрациям.
- **Не роняйте устройство и не подвергайте его воздействию сильных ударов или вибраций.**
- **Качество связи может ухудшиться, если устройство находится рядом с микроволновой печью, беспроводным телефоном или устройством, работающим на частоте 2,4 ГГц и используется одновременно с ними. При работе с устройством необходимо достаточное удаление от таких устройств.**
- **Насколько это возможно, старайтесь не использовать устройство вблизи мобильных телефонов, телевизоров и радиоприемников.**
  - Мобильные телефоны, PHS-телефоны и радиоприемники работают не на тех же частотах, что устройство, но

электромагнитное излучение, которое генерируют устройства Wi-Fi (включая это устройство), может создавать помехи при передаче звука или видео.

<Предупреждения относительно возможной потери данных>

- Данные, записанные во встроенной памяти или на карте памяти microSD, могут быть повреждены из-за ошибок в работе, неисправности или ремонта устройства.
- Кроме того, при продолжительном хранении данных в памяти или их многократном использовании такие операции, как считывание или удаление данных, могут оказаться невозможными.
- Рекомендуется сохранять резервные копии важной записанной в памяти информации на жесткий диск компьютера или другой носитель информации.
- Следует иметь в виду, что компания Olympus не несет ответственности за повреждения и упущенную прибыль, которые возникли в результате повреждения или потери записанных данных вне зависимости от характера и причины такого повреждения или потери.

<Предупреждения относительно записанных файлов>

- Следует иметь в виду, что компания Olympus не несет ответственности за удаление записанных файлов или их повреждение вследствие неисправности устройства или компьютера.
- Запись материалов, защищенных авторскими правами, разрешается, только если запись выполняется для вашего личного пользования. Любое другое использование без разрешения владельца авторских прав запрещено законом об авторском праве.

<Меры предосторожности при утилизации устройства и карт microSD>

- Даже если данные были отформатированы или удалены, обновляется только информация управления файлами, а данные, сохраненные на карте памяти microSD или во встроенной памяти, не удаляются полностью. При утилизации карты памяти microSD обязательно уничтожьте карту, отформатируйте ее, запишите тишину до заполнения всего объема карты или выполните другую аналогичную операцию, чтобы предотвратить утечку личной информации.

Меры предосторожности при обращении с устройством

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не пользуйтесь устройством в атмосфере, которая может содержать горючие или взрывоопасные газы.**
  Это может привести к пожару или взрыву.
- **Не разбирайте, не ремонтируйте и не вносите модификаций в устройство.**
  Это может привести к поражению электрическим током или травме.
- **Не пользуйтесь устройством во время управления транспортным средством (таким как велосипед, мотоцикл или автомобиль).**
  Это может привести к дорожно-транспортному происшествию.
- **Не оставляйте устройство в местах, доступных для детей.**
  При использовании устройства в присутствии детей не оставляйте устройство без присмотра. Дети не понимают мер предосторожности при обращении с устройством и подвергаются риску несчастных случаев, таких как:

– удушение, вызванное случайным запутыванием шнура наушников вокруг шеи;
– неправильное использование, которое может привести к травме или поражению электрическим током.

- **Используйте только карты памяти microSD/SDHC. Не вставляйте в устройство карты другого типа.**
  Если по ошибке в устройство была вставлена карта другого типа, не пытайтесь вытащить ее силой. Обратитесь в ремонтный или сервисный центр Olympus.
- **Если устройство упало в воду или если в устройство попала вода, металлический предмет или горючее вещество:**
  ① Немедленно выньте батарею.
  ② Обратитесь по месту покупки или в сервисный центр Olympus для проведения ремонта. Продолжение эксплуатации может привести к пожару или поражению электрическим током.
- **Не используйте устройство или используйте строго в соответствии с указаниями в самолетах и в других местах ограниченного использования электронных устройств.**
- **Прекратите использование устройства при появлении необычного запаха, шума или дыма, исходящего от устройства.**
  Это может привести к пожару или ожогам. Немедленно выньте батарею, проявляя осторожность во избежание получения ожогов. Обратитесь по месту покупки или в ремонтный или сервисный центр Olympus.
  (При извлечении батареийки не прикасайтесь к ней голыми руками. Извлекайте батарею вне помещений и на безопасном расстоянии от легковоспламеняющихся предметов.)
- **При использовании ремешка для переноски устройства следите, чтобы ремешок не цеплялся за другие предметы.**
- **Не держите в руках адаптер переменного тока, находящийся под напряжением, и батарею во время зарядки.**
  Температура адаптера и батареи во время зарядки повышается. При контакте кожи с адаптером переменного тока или батареей во время зарядки возможны низкотемпературные ожоги.
- **Используйте только специально предназначенные для этого литий-ионные батареи, зарядные устройства и адаптеры переменного тока Olympus.**
  Попытка использовать другое оборудование может привести к пожару или поражению электрическим током в результате перегрева, деформации и т.п. Также возможен сбой питания устройства или непредвиденный несчастный случай. Мы не несем ответственности за проблемы, возникшие в результате использования другого оборудования, кроме рекомендованного.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Не увеличивайте громкость перед выполнением операции.**
  Это может вызвать повреждение или потерю слуха.

Батарея

⚠ ОПАСНО

- **Не оставляйте батарею вблизи источников возгорания.**
- **Не сжигайте, не нагревайте и не разбирайте батарею. Не допускайте короткого замыкания полюсов батареи.**
  Это может привести к пожару, разрыву, возгоранию или перегреву.
- **Не выполняйте паяльных работ на батарее. Не деформируйте, не модифицируйте и не разбирайте батарею.**
- **Не соединяйте полюса батареи.**
  Это может привести к перегреву, поражению электрическим током или пожару.
- **При переноске или хранении батареи используйте чехол, чтобы защитить полюса. Не переносите и не храните батарею вместе с металлическими предметами, такими как брелоки.**
  Это может привести к перегреву, поражению электрическим током или пожару.
- **Не подключайте батарею непосредственно к сетевой розетке или к гнезду прикуривателя в автомобиле.**
- **Не используйте и не оставляйте батарею в месте с высокой температурой, например, под прямыми солнечными лучами, в автомобиле в жаркий день или вблизи комнатного обогревателя.**
  Это может привести к пожару, ожогам или травмам от утечек, перегрева или разрыва.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не трогайте и не держите батарею влажными руками.**
  Это может привести к поражению электрическим током или неисправностям.
- **Не используйте батарею с поцарапанным или поврежденным корпусом.**
  Это может привести к разрыву или перегреву.
- **Не вставляйте батарею с неправильной полярностью.**
  Это может привести к утечке, перегреву, возгоранию или разрыву.
  - Не используйте батарею с поврежденным уплотнением корпуса (изоляционным покрытием).
  - Обязательно вынимайте батарею, если устройство не будет использоваться в течение продолжительного времени.
  - При утилизации использованных батарей изолируйте их полюса с помощью изоляционной ленты и выбросите в обычные отходы в соответствии с указаниями местных уполномоченных органов.
  - Вынимайте батарею из устройства сразу после того, как ее заряд израсходован. В противном случае может возникнуть утечка.
- **Попадание в глаза электролита может привести к слепоте. Если электролит попал в глаза, не трите их. Немедленно тщательно промойте глаза водопроводной водой или чистой водой из другого источника. Немедленно обратитесь к врачу.**

- **Храните батарею в недоступном для детей месте.**
  Ребенок может проглотить батарею. В этом случае немедленно обратитесь к врачу.
- **Если вы заметили странный шум, нагрев, запах гари или дым из устройства во время использования:**
  ① Немедленно выньте батарею, проявляя осторожность во избежание получения травм.
  ② Обратитесь по месту покупки или в сервисный центр Olympus для проведения ремонта устройства. Продолжение эксплуатации может привести к пожару или ожогам.
- **Не погружайте батарею в пресную или соленую воду и не допускайте попадания влаги на ее полюса.**
- **Прекратите использование батареи в случае обнаружения следов утечки, изменения цвета или формы.**
- **Прекратите зарядку батареи, если по истечении указанного времени зарядка не закончилась.**
- **Попадание электролита на одежду или кожу может привести к повреждению кожи, поэтому немедленно смойте электролит водопроводной водой или чистой водой из другого источника.**

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Не бросайте батарею и не подвергайте ее воздействию больших нагрузок.**
- **Всегда заряжайте батарею перед первым использованием после долгого хранения.**
- **При замене батареи батареей неправильного типа существует риск взрыва.**
  Утилизируйте использованные батареи согласно инструкциям.
  - Утилизируя батареи, вы помогаете сберечь ресурсы нашей планеты. Утилизируя отработавшие батареи, не забудьте закрыть полюса. Всегда соблюдайте местные законы и правила.
- **Перезаряжаемые аккумуляторные батареи имеют ограниченный срок службы. Если время работы устройства уменьшается после зарядки аккумуляторной батареи в указанных для этого условиях, батарея исчерпала свой срок службы и требует замены.**

Утилизация перезаряжаемой аккумуляторной батареи

- **Утилизация батарей способствует сохранению ресурсов. Утилизируя использованную батарею, обязательно закрывайте полюса и выполняйте требования местных законов и правил.**

Меры предосторожности при эксплуатации

- Не оставляйте устройство в месте с высокой температурой или влажностью, например, под прямыми солнечными лучами в автомобиле или летом на пляже.
- Не храните устройство во влажных или запыленных местах.
- Если влага попала на устройство, немедленно удалите ее сухой тканью. Особое внимание следует уделять предотвращению контакта с соленой водой.
- Не кладите устройство на или возле телевизора, холодильника или другого электроприбора.
- Не допускайте попадания на устройство песка и грязи. Это может привести к необратимому повреждению изделия.
- Не подвергайте устройство воздействию интенсивных вибраций или ударов.
- Не используйте устройство во влажных или запыленных местах.
- Если вблизи динамика или наушников находится магнитная карта (например, банковская карта), в данных, хранящихся на магнитной карте, могут возникать ошибки.

Док-станция

⚠ ОПАСНО

- **Никогда не отключайте адаптер переменного тока или сетевой кабель мокрыми руками. Это может привести к поражению электрическим током или травме.**
- **Используйте только указанный адаптер переменного тока с подставкой. Использование других сетевых адаптеров может вызвать перегрев, пожар или неисправность.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Никогда не разбирайте, не модифицируйте и не ремонтируйте док-станцию самостоятельно. Это может привести к поражению электрическим током или травме.**
- **Никогда не используйте док-станцию в местах, в которых на нее может попасть вода. Попадание на док-станцию влаги может привести к пожару или поражению электрическим током.**
- **Не роняйте док-станцию и не подвергайте ее сильным ударам. Это может привести к ее повреждению, пожару или поражению электрическим током.**
- **Не прикасайтесь к разъему и не вставляйте металлическую проволоку или аналогичные предметы в любую из вилок. Это может привести к возникновению пожара или поражению электрическим током.**

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Отключайте сетевой адаптер от док-станции и от розетки сети переменного тока, когда вы не пользуетесь устройством в течение длительного периода. Если не следовать этому предупреждению и док-станция будет повреждена, может случиться пожар.**

Адаптер переменного тока

⚠ ОПАСНО

- **Подключайте адаптер только к сети с соответствующим напряжением (100 - 240 В переменного тока).**
  Использование при других показателях напряжения может привести к пожару, взрыву, перегреву, поражению электрическим током или травме.
- **В целях безопасности обязательно отключайте сетевой адаптер переменного тока от сетевой розетки, прежде чем приступать к обслуживанию или чистке.**
  Также никогда не вставляйте и не вынимайте сетевую вилку мокрыми руками. Это может привести к поражению электрическим током или травме.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не пытайтесь каким-либо образом разбирать, чинить или вносить изменения в адаптер.**
  Это может привести к поражению электрическим током или другой травме.
- **Не используйте адаптер вблизи воспламеняющихся веществ (в том числе бензина, керосина и растворителя).**
  Это может привести к взрыву, пожару или ожогам.
- **Не замыкайте полюса ⊕ и ⊖ на конце вилки.**
  Это может привести к пожару, ожогам или поражению электрическим током.
- **Если из корпуса видны внутренние компоненты в результате падения или повреждения:**
  ① Никогда не касайтесь внутренних компонентов. Это может привести к поражению электрическим током, ожогам или другим травмам.
  ② Немедленно отсоедините адаптер от сети и
  ③ Свяжитесь с дилером или местным представительством Olympus для проведения ремонта. Продолжение эксплуатации может привести к пожару или ожогам.
- **Если адаптер переменного тока оказался под водой или если в адаптер попала вода, металлический предмет или горючее вещество:**
  ① Отсоедините адаптер от сети питания.
  ② Свяжитесь с дилером или местным представительством Olympus для проведения ремонта. Продолжение эксплуатации может привести к пожару или поражению электрическим током.
- **Если вы заметили странный шум, нагрев, запах гари или дым из адаптера переменного тока во время использования:**
  ① Немедленно выньте батарею, проявляя осторожность во избежание получения травм.
  ② Свяжитесь с дилером или местным представительством Olympus для проведения ремонта. Продолжение эксплуатации может привести к пожару или ожогам.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Не допускайте попадания влаги на адаптер и не касайтесь его мокрыми руками.**
  Это может привести к поражению электрическим током или другим травмам.
- **Запрещается подключать адаптер переменного тока к сети питания с напряжением, отличным от указанного.**
- **Не пытайтесь вставить в розетку вилку со скопившейся на ней пылью.**
- **Не используйте сетевой адаптер, если сетевая вилка повреждена или вилка не полностью вставлена в розетку.**
- **Когда вы не используете сетевой адаптер, выньте его вилку из сетевой розетки.**
- **Следите за тем, чтобы на кабеле питания не было повреждений.**
  - Обязательно вынимайте сетевую вилку из розетки, держась за нее, а не за кабель.
  - Не ставьте на кабель тяжелые предметы.
  - Не используйте кабель вблизи нагревательных приборов.
  - Это может привести к пожару или поражению электрическим током.

ЖК-дисплей

- **Используемый в устройстве ЖК-дисплей изготовлен с применением высокоточных технологий. Однако на ЖК-дисплее возможно наличие неисчезающих черных или светлых точек. В зависимости от их характеристик или угла зрения на дисплей, такие точки могут выделяться по цвету или яркости. Это не является признаком неисправности.**

Меры предосторожности при пользовании сенсорным экраном

- **ЖК-экран изготовлен из стекла. В случае появления трещин и иных повреждений на стекле не касайтесь экрана и не пытайтесь починить его самостоятельно.
  Будьте осторожны с ЖК-экраном, поскольку падения и удары могут повредить его. Гарантия не распространяется на случаи неправильного обращения с устройством.**

Технические характеристики

Общие характеристики

■ Операционная система

Android™ 4.3

■ Память*

Внутренняя флэш-память: 8 Гб
Карта памяти microSD/SDHC:
поддержка от 2 Гб до 32 Гб

* Определенная часть памяти носителя записи используется для управления данными, поэтому фактическая доступная память будет немного меньше отображаемого объема.

■ Дисплей

Размер: 3,7 дюйма
Разрешение: 854 x 480 пикселей (FWVGA)
Тип: цветной жидкокристаллический тонкопленочный

■ Динамик

Встроенный круглый ø20 мм

■ Максимальная мощность на выходе

350 мВт (динамик 8 Ом)

■ Максимальная мощность на выходе наушников

≦ 150 мВ (соответствует EN 50332-2)

■ Стандарты беспроводной связи

В соответствии с IEEE 802.11b/g/n*

* IEEE802.11n совместим только с диапазоном 2,4 ГГц.

- Скорость связи и расстояние между устройствами могут быть разными в зависимости от условий эксплуатации, например, условий радиосвязи, препятствий и условий установки.

Безопасность

WEP, WPA/WPA2 Personal, WPA/WPA2 Enterprise

■ Гнездо MIC

ø3,5 мм, сопротивление 2 кОм

■ Гнездо EAR

ø3,5 мм, сопротивление не менее 8 Ом

■ Источник питания

Стандартное напряжение: 3,6 В
Батарея: литий-ионная (LI-92B)
Внешний источник питания: соединение USB, адаптер переменного тока (A517) (постоянный ток 5 В)

■ Габаритные размеры

114 мм × 63,8 мм × 14,6 мм
(без учета выступающих частей)

■ Вес

140 г (с учетом батарейки)

■ Рабочая температура

от 0 до 42 °C

Время работы батареи

Указанные значения являются ориентировочными.

Время работы: 24 часа (прибл.)

Спецификации и дизайн могут быть изменены без предварительного уведомления.
Срок службы батарей устанавливается компанией Olympus. Его длительность значительно варьируется в зависимости от условий эксплуатации.

Аксессуары (дополнительные)

Док-станция: CR20

Данное изделие разработано специально для обеспечения надежности и защиты Olympus DS-F1.

Клипса: CL3

Данное изделие предназначено для защиты DS-F1 от случайного падения.

Литий-ионная батарея: LI-92B

Данная литий-ионная батарея изготовлена компанией Olympus. Батарея совместима с зарядным устройством UC-90.

Зарядное устройство: UC-90

Данное изделие предназначено для батарей LI-92B.

Ножной переключатель: RS31

Подключите к порту USB док-станцию с DS-F1, чтобы выполнять транскрибирование без использования рук.

Монофонический микрофон с подавлением шумов: ME12 (микрофон для диктовки)

Используется для получения чистой записи голоса благодаря функции подавления окружающих шумов.

Рекомендуется для повышения точности работы ПО для распознавания речи.

Внешний микрофон: ME15

Всенаправленный микрофон, который прикрепляется к одежде. Используется для записи Вашего собственного голоса или людей вокруг Вас.

Высокочувствительный монофонический микрофон с подавлением шумов (однонаправленный): ME52W

Данный микрофон используется для записи звуков на расстоянии с подавлением окружающих шумов.

Для покупателей в Европе

Знак «CE» указывает, что данный продукт соответствует европейским требованиям по безопасности, охране здоровья, окружающей среды и защите потребителей. Продукты со значком CE предназначены для продажи в Европе.

Этот символ [перечеркнутый мусорный бак, Директива ЕС об отходах WEEE, приложение IV] указывает на раздельный сбор мусора для электрического и электронного оборудования в странах ЕС. Не выбрасывайте это устройство вместе с бытовыми отходами. Для утилизации данного продукта пользуйтесь действующими в вашей стране системами возврата и сбора для утилизации.

Этот символ [перечеркнутый мусорный бак на колесиках, Директива ЕС об отходах 2006/66/EC, приложение II] указывает на раздельный сбор использованных элементов питания в странах ЕС. Не выбрасывайте элементы питания вместе с бытовыми отходами. Для утилизации использованных элементов питания пользуйтесь действующими в вашей стране системами возврата и сбора для утилизации.

Во избежание повреждения слуха не слушайте записи на большой громкости в течение длительного времени.

RU

Настоящим документом OLYMPUS заявляет, что данный VoiSquare соответствует основным требованиям и другим применимым условиям Директивы 1999/5/EC.

Более подробная информация:
http://olympus-europa.com/

Тестирование SAR проводилось на расстоянии 0 см от тела и головы.

Данное изделие поддерживает WLAN. Функции радиосвязи данного устройства запрещено использовать в радиусе 20 км от центра селения Ню-Олесунн в Свальбарде.

RU

OLYMPUS

VoiSquare

DS-F1

ENGLISH 1
ČEŠTINA 29
DANSK 55
DEUTSCH 81
ESPAÑOL 109
FRANÇAIS 137
NEDERLANDS 165
POLSKI 193
РУССКИЙ 221
SVENSKA 249

ANVÄNDARHANDBOK

Tack för att du köpte en Olympus VoiSquare.
Läs dessa anvisningar för information om hur du använder produkten korrekt och säkert.
Ha instruktionerna till hands för framtida användning.

Introduktion

- Informationen i det här dokumentet kan ändras utan föregående meddelande. Kontakta Olympus kundsupportcenter för de senaste produktnamnen, modellnumren och annan information.
- Bilderna och illustrationerna av den enhet som används i den här handboken kan skilja sig från den faktiska produkten. Trots alla ansträngningar för att säkerställa riktigheten hos informationen i den här handboken kan fel ibland uppstå. Eventuella frågor eller undringar om tveksam information, eller möjliga fel eller utelämnanden ska ställas till Olympus kundsupportcenter.
- Olympus Corporation och Olympus Imaging Corp. äger rätten till denna handbok. Copyrightlagstiftning förbjuder obehörig reproduktion av denna handbok eller obehörig distribution av reproduktioner.
- Lägg märke till att Olympus inte antar något ansvar i händelse av skador, förlorade intäkter eller andra krav från tredje part uppkomna av felaktig användning av produkten.

Innehållsförteckning

Introduktion **250**

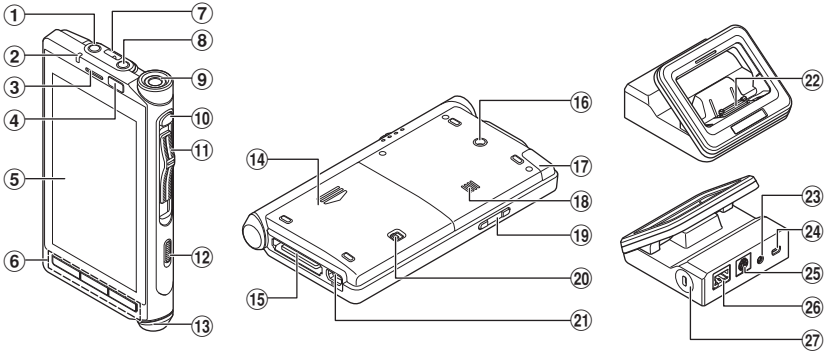
Komma igång

Identifikation av delar **251**
Pekskärm 252
Pekskärmens funktioner **253**
Sätta i batteriet **254**
Ladda batteriet **255**
Ladda med dockningsstationen och nätadaptern 255
Ladda med dockningsstationen och USB-kabeln 255
Använda litiumjonbatteriet 256
Slå PÅ strömmen **257**
Minneskort **259**
Föra in ett microSD-kort 259
Mata ut ett microSD-kort 259
Diverse inställningar **260**
Inställningslista 260

Övrig information

Underhåll av enheten **261**
Felsökning **262**
Wi-Fi-funktion **264**
Copyright- och varumärkesinformation **265**
Säkerhetsföreskrifter **266**
Tekniska data **273**

Identifikation av delar

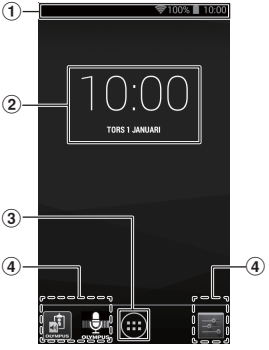


① **EAR-uttag (hörlurar)**
② **Meddelandelampa (LED)**
③ **Högtalare för att ringa** *1
④ **Närhetssensor / Ljusstyrkesensor**
⑤ **Pekskärm**
⑥ **Navigationsknappar**
[⮌] (Tillbaka): Gå tillbaka till föregående skärm.
[⌂] (Hem): Gå till Startskärmen.
[▭] (Senaste): Visar en lista på senast använda applikationer och starter.
⑦ **Fäste för rem**
⑧ **MIC-ingång (mikrofon)**
⑨ **Inbyggd mikrofon** *1
⑩ **Funktionsknapp** *1
⑪ **Glidreglage (4-typ kontakt)** *1
⑫ **På/Av-knapp (⏻)**
⑬ **Mikrofon för att ringa** *1
⑭ **Batterilucka**
⑮ **Anslutning för dockningsstation**
⑯ **Placering av hål till CL3**
⑰ **Intern Wi-Fi-antenn**
Täck inte över med ett finger eller annat objekt.
⑱ **Inbyggd högtalare**
⑲ **Volymknappar**
⑳ **Batteriluckans frigöringsspak**
㉑ **USB-kontakt**
㉒ **Kontakt för DS-F1**
㉓ **Nätadapter**
㉔ **USB-kontakt (mini-AB)**
㉕ **Kontakt för fotpedal**
㉖ **Ethernet-kabelkontakt**
㉗ **Säkerhetsfästpunkt**

***1** Användningen beror på vilka program du har installerat.

Pekskärm

■ Startskärmen



① **Statusfält**
Anger återstående batterikapacitet, enhetsinställningar, meddelanden och annan information med en ikon.
[ ]: Wi-Fi
[ ]: Flygplansläge
[ ]: Tyst läge
[ ]: Alarm
[ ]: Batteriindikator
[ ]: Batteriet laddas

② **Visning av tid**

③ **-knapp**
Visar en lista över programmen.

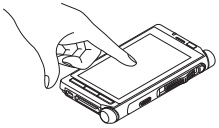
④ **Genväg (program)**

TIPS

- Instruktionerna i denna manuella förklarar de operationer som utförs från standardstartskärmen. Till exempel, om ett annat program är inställt som startskärm kan förklaringar och operativa rutiner i denna handbok skilja sig åt.
- Skärmens konfigurering varierar beroende på den version av operativsystemet som är installerad.

Pekskärmens funktioner

Denna enhet har en multi-pekskärmsgränssnitt. Gränssnittet manövreras genom att trycka på skärmen. De grundläggande funktionerna beskrivs nedan.



■ Tryck (Tap)

Rör försiktigt på en genväg, en listan eller ett annat objekt med fingertoppen och släpp omedelbart.

Denna funktion används till exempel för att välja en ikon eller ett objekt. Att trycka på skärmen två gånger med fingertoppen kallas för dubbeltryck. Använd denna funktion till exempel för att förstora en bild. Dubbeltryck på den förstorade bilden för att återställa den till sin ursprungliga storlek.

■ Tryck och håll

Fortsätt att trycka på en genväg, en lista, eller ett annat objekt med en fingertopp. Använd denna funktion, till exempel för att flytta en genväg eller öppna en undermeny för det markerade objektet.

■ Dra och släpp

Fortsätt att trycka på en genväg, en lista, eller ett annat objekt med en fingertopp och flytta fingret till önskad position utan att lyfta fingret från skärmen. Använd denna funktion till exempel för att justera volymen eller ljusstyrkan.

■ Svep

Svep försiktigt över skärmen med fingertoppen. Använd denna funktion för att byta eller bläddra på skärmen.

■ Zooma ut

Placera två fingrar på skärmen och minska avståndet mellan fingrarna. Använd denna funktion för att reducera skärmen eller ett annat objekt till en storlek som är lätt att se.

■ Zooma in

Placera två fingrar på skärmen och utöka avståndet mellan fingrarna. Använd denna funktion för att förstora skärmen eller ett annat objekt till en storlek som är lätt att se.

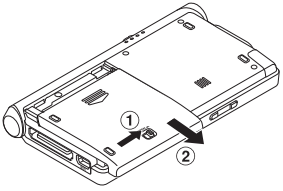
OBS!

- Tryck inte hårt på pekskärmen med fingret eller tryck inte med ett spetsigt föremål (nagel, kulspetspenna, nål etc.).
- Ställ enheten i strömsparläge innan du förvarar den i en ficka, väska etc.
- Pekskärmen kanske inte fungerar normalt i följande fall. Var också försiktig eftersom följande fall kommer att leda till felaktig funktion.
  - Om du använder handskar när du trycker på skärmen.
  - Om du trycker på skärmen med spetsen på en nagel.
  - Om du trycker på skärmen medan ett främmande objekt ligger på den.
  - Om du trycker på skärmen med ett skyddsark, klistermärke el. dyl. på den.
  - Om du trycker på skärmen när den är våt.
  - Om du trycker på skärmen med svettiga eller våta fingrar.

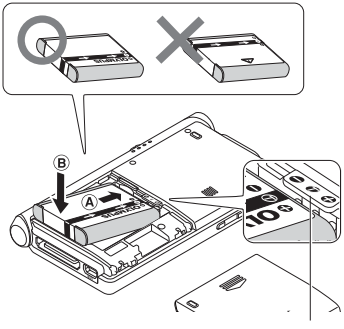
Sätta i batteriet

Den här enheten ska användas med ett litiumjonbatteri från Olympus (LI-92B). Använd inte några andra typer av batterier.

1 Du öppnar batteriluckan genom att skjuta batteriluckans frigöringsspak i pilens riktning.



2 Med etiketten uppåt, anpassa terminalerna på enheten och batteriet, tryck sedan ner på Ⓐ och sätt batteriet på plats genom att trycka inåt på Ⓑ.



Placera batteriet så att den ligger under den utskjutande delen av enheten såsom visas.

3 Skjut in batteriluckan tills den är helt stängd.

OBS!

- Se till att stänga batteriluckan ordentligt (skjut in den tills den klickar).
- Stäng inte batteriluckan om batteriet inte är helt isatt.
- Se efter att det inte finns några främmande metallföremål på batteriets terminal.
- Använd inte något annat batteri än det angivna.
- Slå av enheten innan du tar ut batteriet. Om du tar ut batteriet medan enheten fortfarande är på kan det uppstå tekniska fel eller så kan filerna bli korrupta eller raderas.
- Ta ut batteriet ur enheten om du inte ska använda den under en längre tid.
- Efter att ha tagit bort batteriet ur enheten så kanske du måste ställa in tiden och datumet igen. Du måste göra detta om enheten är utan batteri i mer än 15 minuter eller om du tar ut batteriet ur den direkt efter att du satt i det.

Ladda batteriet

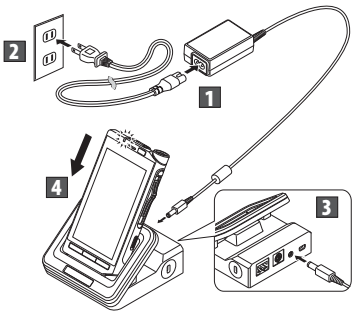
När du sätter i batteriet i enheten kan du ladda det genom att ansluta USB-kabeln till enheten eller genom att använda dockningsstationen i kombination med USB-kabeln eller nätadaptern.

Ladda batteriet fullt innan du använder det (det tar cirka 2 timmar och 30 minuter).

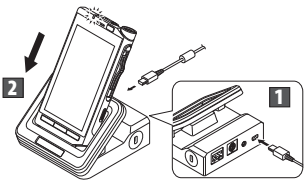
OBS!

- Litiumjonbatterier laddar ur av sig själva. Se till att ladda batteriet innan du börjar använda enheten.

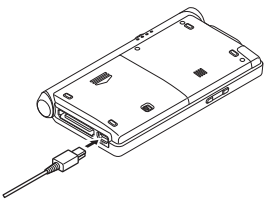
Ladda med dockningsstationen och nätadaptern



Ladda med dockningsstationen och USB-kabeln



Ladda direkt via USB-kabeln



OBS!

- Ladda batteriet ofta under den första användningstiden. Batteriet uppnår sin optimala prestanda efter ett antal laddnings-/urladdningscykler.
- Andra batterimodeller än den som medföljer får inte laddas.
- Laddningen via USB-kabeln kanske inte fungerar som den ska beroende på den strömkapacitet som USB-porten på datorn har. Använd nätadaptern istället.
- Enheten får inte ställas i eller tas ut från dockningsstationen när den används.

- Ladda inte enheten med en USB-hubb.
- Sätt inte i och ta inte bort batteriet om USB-kabeln är ansluten.

Använda litiumjonbatteriet

Det medföljande batteriet får endast användas med Olympus VoiSquare DS-F1. Använd den aldrig med annan utrustning.

Försiktighetsåtgärder vad gäller batteriet

Läs följande anvisningar noggrant innan du börjar använda batteriet.

■ Urladdning:

Laddningsbara batterier laddas ur när de inte används. Ladda den regelbundet före användning.

■ Batteriets livslängd:

De laddningsbara batteriernas prestanda försämras med tiden. När användningstiden blir kortare även om batteriet är fulladdat under de angivna förhållandena, bör du byta ut batteriet mot ett nytt.

■ Användningstemperatur:

Laddningsbara batterier är kemiska produkter. Batteriernas effektivitet kan variera även om de används inom rekommenderat temperaturintervall. Detta är en naturlig egenskap för sådana produkter.

■ Rekommenderat temperaturintervall för användning:

Vid användning:
0 °C - 42 °C
Laddning:
5 °C - 35 °C
Förvaring under längre tid:
–20 °C - 60 °C
Användning av batteriet utanför det angivna temperaturintervallet kan leda till minskad effektivitet och kortare batterilivslängd.

OBS!

- Följ alltid lokala lagar och bestämmelser när laddningsbara batterier kasseras. Kontakta ditt lokala återvinningscenter och fråga om gällande kasseringsmetoder.
- Om batteriet inte är helt urladdat ska du skydda det mot kortslutning (genom att t.ex. tejpa över kontakterna) innan det kasseras.

För kunder i Tyskland:

Olympus har ett avtal med GRS (Joint Battery Disposal Association) i Tyskland för att försäkra miljöriktig kassering.

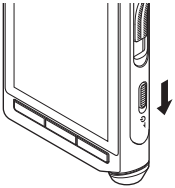
Batteriindikator

Batteriindikatorn på displayen minskar allt eftersom batteriets ström förbrukas.

- När [ ] visas på displayen ska du snarast möjligt ladda batteriet. När batteriets laddning är låg så kommer [ ] och [**Stäng av**] att visas på displayen och enheten stängs av.

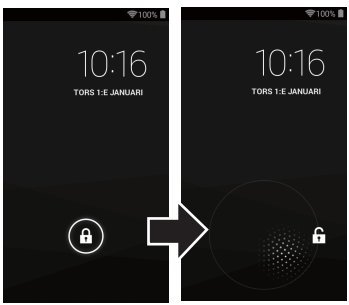
Slå PÅ strömmen

1 När enheten är avstängd, skjut strömbrytaren (⏻) i pilens riktning under minst 2 sekunder.



- Enheten vibrerar och efter en kort stund visas skärmlåset.

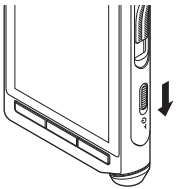
2 Flytta (dra) låsikonen (🔒) på startskärmen till låsa upp.ikonen (🔓) utan att ta bort fingret från skärmen.



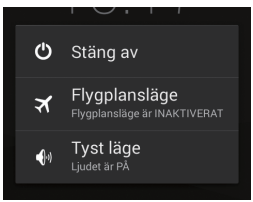
Stänga AV strömmen

Befintliga data, lägesinställningar och klockinställningen sparas när strömmen stängs AV.

1 Skjut strömbrytaren (⏻) i pilens riktning åtminstone en sekund.



2 Tryck [Stäng av].



3 Tryck [OK].

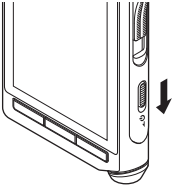
TIPS

- Genom att stänga AV strömmen när enheten inte används kan du minimera batteriförbrukningen.

Energisparläge

När enheten går in i strömsparläge stängs skärmen av och skärmen släcks. Det här läget förhindrar oavsiktlig användning av pekskärmen när du bär enheten.

1 Skjut strömbrytaren (⏻) i pilens riktning.



TIPS

- När enheten inte har använts i minst 15 sekunder (standardläge) övergår den automatiskt i strömsparläge.
- För att komma ut ur strömsparläge, tryck på strömknappen igen.

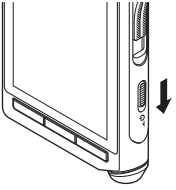
Forcerad avstängning

Enheten kan sluta svara om en stor mängd data överförs. Var god vänta tills processen är klar. Om skärmen fortfarande är frusen efter att ha väntat en liten stund, måste du forcera en avstängning enligt nedan.

OBS!

- Observera att om du tvingar fram en avstängning kommer enheten inte att spara all data som bearbetas eller de inställningar som konfigureras.

1 Skjut strömbrytaren (⏻) i pilens riktning under minst 5 sekunder.



Minneskort

Enheten har ett eget internminne och stöder också vanliga microSD-kort (SD och SDHC) som säljs separat. Vissa program tillåter dig att spara antingen i det interna minnet eller i ett microSD-kort.

Kompatibla kort

Enheten har stöd för kort med en minneskapacitet på mellan 2 GB och 32 GB.

OBS!

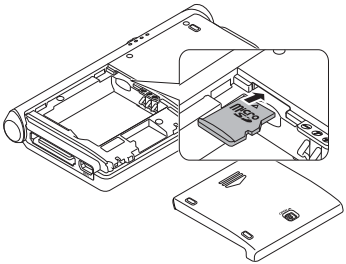
- Innan du byter ut ett microSD-kort, slå av strömmen till enheten.

Föra in ett microSD-kort

1 Stäng av enheten.

2 Ta bort batterilocket och ta ut batteriet (☞ s. 254).

3 För in microSD-kortet helt i kortplatsen, med kortet i den riktning som visas på bilden nedan, tills det klickar fast på sin plats.



Mata ut ett microSD-kort

1 Tryck microSD-kortet inåt för att låsa upp det och låt det matas ut.

- Håll kortet rakt och dra ut det.

Kompatibla kort

Om du vill se en lista över kort som är kompatibla med enheten går du till Olympus-webbplatsen för ditt land eller din region eller kontaktar den Olympus-återförsäljare där du köpte produkten.

OBS!

- Om kortet förs in åt fel håll eller i en vinkel kan kontaktytan skadas eller leda till att kortet fastnar.
- Om kortet inte förs hela vägen in i kortplatsen kanske data inte skrivs på kortet.
- Släpp inte fingret för fort när du trycker in kortet för att mata ut det: kortet kan hoppa ut ur kortplatsen för snabbt.
- Enheten kanske inte känner igen kortet även om det anges att den är kompatibel med den typen av kort.
- Kortets behandlingskapacitet försämras när du sparar och radera data från det många gånger. Om detta inträffar formaterar du kortet.

Diverse inställningar

Inställningslista

■ Wi-Fi

Slå på / Stänga av Wi-Fi-funktionen.

- När Wi-Fi är anslutet förkortas batteritiden. Om batteriet tar slut under dataöverföring kan informationen skadas. När du använder en Wi-Fi-anslutning rekommenderar vi därför att du använder den nätadapter som medföljer enheten.

■ Dataanvändning

Kontrollera dataanvändning för kommunikation över nätverket.

■ Mer...

Ställ in antingen VPN (Virtual Private Network) eller flygläge.

■ Ljud

Ställ in enhetens ljudfunktioner, till exempel volym eller meddelande-ringsignal.

■ Skärm

Ställ in enhetens skärmfunktioner, som ljusstyrka eller skärmsläckare.

■ Lagring

Kontrollera information om enhetens minne, t.ex. tillgängligt utrymme och använt utrymme.

■ Batteri

Kontrollera information om batteriet i enheten, såsom användning av batteriet.

■ Appar

Kontrollera information om installerade program.

■ Användare

Kontrollera detaljerad användarinformation.

■ Säkerhet

Ställ in enhetens säkerhetsfunktioner, t.ex. skärmlåset eller lösenord.

■ Språk och inmatning

Ställ in enhetens textfunktioner, till exempel visningsspråk eller textinmatning.

■ Säkerhetskopiering och återställning

Återställ enheten till sitt ursprungliga tillstånd.

■ Lägg till konto

Registrera dig eller lägg till ett konto för varje program som ska användas.

■ Datum och tid

Ställ in datum och tid på enheten.

■ Tillgänglighet

Ställ in tillgängligheten för drift.

■ Om enheten

Kontrollera information om enheten.

Underhåll av enheten

● **Utsidan**

Torka försiktigt med en mjuk trasa. Om enheten är väldigt smutsig fuktar du trasan i milt tvålvatten och vrider ur den ordentligt. Torka av enheten med den fuktiga trasan och torka den med en torr trasa.

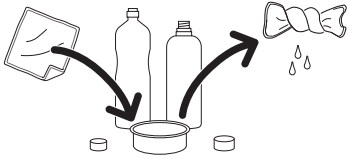
● **Skärm**

Torka försiktigt med en mjuk trasa.

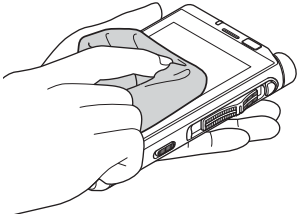
Använda en desinfektionsmedel med alkohol

- Se till att enheten är avstängd.
- Använd inte andra medel än etanol för desinfektion (76,9-81,4 v/v%) och isopropanol för desinfektion (v/v%).

1 Fukta en mjuk trasa i desinfektionsmedel och vrid ur den ordentligt så att det inte droppar.



2 Torka försiktigt enheten.



3 Torka enheten väl med en torr trasa för att avlägsna alla rester av lösningsmedel.

⚠ SE UPP

- **Använd inte desinfektionsmedel för att rengöra LED och var och en av sensorerna.**
- **Gnugga inte med kraft på enheten när du använder desinfektionsmedel. Färgen kan lossna.**
- **Spraya inte desinfektionsmedel direkt på enheten. Enheten är inte vattentät så desinfektionsmedlet kan komma in i enheten och påverka elektroniska delar.**

Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Enheten tänds inte.	Batteriet är urladdat.	Ladda batteriet (☞ s. 255).
	Batteriet är inte korrekt installerat.	Sätt i batteriet på rätt sätt (☞ s. 254).
Laddningen är inte möjlig.	Batteriet är inte korrekt installerat.	Sätt i batteriet på rätt sätt (☞ s. 254).
	Nätadaptern är inte korrekt ansluten till dockningsstationen.	Anslut nätadaptern korrekt (☞ s. 255).
	Skyddsfunktionen är aktiverad.	Om temperaturen i enheten är mycket hög kan skyddsfunktionen vara aktiverad och stoppa laddningen automatiskt. Vänta tills temperaturen har sjunkit och pröva att ladda igen.
	Ström till USB-enheten är avstängd.	Innan laddning från en USB-enhet, slå på strömmen till USB-enheten.
Pekskärmen fungerar inte normalt.	Enheten är avstängd.	Slå på enheten (☞ s. 257).
	Batteriet är urladdat.	Ladda batteriet (☞ s. 255).
	Skärmlåset är aktiverat.	Inaktivera skärmlåset (☞ s. 257).
	Den operativa procedur är fel.	Använd rätt procedur för att använda pekskärmen. Tryck inte på pekskärmen hårt eller med ett spetsigt föremål, t.ex. en nagel, penna, etc. (☞ s. 253).
	Ett skyddsark är monterat på skärmen.	Det kan vara svårt att använda enheten beroende på vilken typ av skyddsark som används.
Åtgärder sker långsamt när du trycker på skärmen eller på en knapp.	Enheten behandlar data.	Detta kan inträffa när du sparar en stor mängd data, eller när du flyttar eller kopierar en stor mängd data mellan det interna minnet och microSD-kortet.
Pekskärmen slocknar.	Enheten är i strömsparläge.	Stäng av strömsparläget (☞ s. 258).

Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Skärmljuset är mörkt.	Skärmen är inställd på en mörk nivå.	Justera ljusstyrkan med inställningen [**Ljusstyrka**] i [**Skärm**] (☞ s. 260).
	Närhetssensorn/Ljussensorn är täckt.	Täck inte närhetssensorn/ljussensor på enheten med ett finger, skyddsark eller annat objekt (☞ s. 251).
Skärmvisningen ändras inte när riktningen ändras på enheten.	Inställningen [**Rotera skärmen automater**] är inaktiverad.	Aktivera inställningen [**Rotera skärmen automater**] i [**Skärm**] (☞ s. 260).
Enheten blir varm under drift och laddning.	Enheten används under en längre tid medan den laddas.	Om enheten används under en längre tid medan den laddas är det inte ovanligt att enheten eller batteriet blir varmt. Om enheten blir så varm att du inte kan röra den, stäng av enheten och be sedan Olympus kundtjänstcenter att inspektera och reparera enheten.
Skärmbilden ändras inte och det går inte att stänga av enheten.	Enheten behandlar data.	Anordningen kommer att sluta svara när, när en stor mängd data överförs. Var god vänta tills processen är klar. Om skärmen fortfarande inte svarar efter att ha väntat en liten stund måste du stänga av enheten *1 (☞ s. 258).
Batteritiden är kort.	Batteriet har försämrats.	Batteritiden varierar beroende på driftsmiljö. Om användningstiden är mycket kort även efter en full laddning är det dags att byta batteri. Köp ett nytt batteri av följande typ (LI-92B).
Kan inte ansluta till ett Wi-Fi-nätverk.	Wi-Fi-funktionen är [**AV**].	Ändra [**Wi-Fi**] inställningen till [**PÅ**] (☞ s. 260).
	Anslutningsinställningarna i Wi-Fi-nätverket är fel.	Kontrollera inställningarna för Wi-Fi-funktionen.
	Ett hinder blockerar signalen mellan kommunikationsenheter.	Kontrollera om det finns hinder som blockerar signalen mellan kommunikationsenheter.

*1 Observera att strömmen tvingas AV, så bearbetad data eller konfigurerade inställningar kan gå förlorade.

Wi-Fi-funktion

■ **Wi-Fi-funktionen i enheten är avsedd att användas i följande regioner.**

Europa:

Österrike, Belgien, Bulgarien, Cypern, Tjeckien, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Tyskland, Grekland, Ungern, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Storbritannien, Island, Liechtenstein, Norge, Schweiz, Kroatien, Turkiet

Oceanien:

Australien, Nya Zeeland

Använd inte enhetens Wi-Fi-funktion annat än i de ovan nämnda områdena. **Tänk även på att inte använda Wi-Fi-funktionen i andra länder eller regioner än där produkten inforskaffades.** Det kan innebär att du bryter mot radiosignalsrestriktioner i landet. Vi antar inget som helst ansvar för användningen av denna teknik.

■ **Kommunikationen kan påverkas av förstärkta strukturer, metall eller betong mellan enheten och Wi-Fi-åtkomstpunkten.**

■ **Kommunikationens prestanda kan påverkas om enheten används samtidigt som och i närheten av en mikrovågsugn, sladdlös telefon eller enhet som använder frekvensbandet 2,4 GHz. När du använder enheten bör du hålla ett tillräckligt avstånd från sådan utrustning.**

■ **Försök så långt det är möjligt att inte använda enheten nära mobiltelefoner, TV- eller radioapparater.**

Mobiltelefoner, PHS, TV-apparater och radioapparater använder andra frekvenser än enheten men elektromagnetiska vågor genererade från Wi-Fi-produkter, inklusive denna enhet, kan generera brus i ljud- och videosignaler.

Kommentarer om säkerhet vid användning av Wi-Fi-produkter

- Med en Wi-Fi-anslutning kan du utbyta information trådlöst och det går att avända en flexibel anslutning så länge radiosignaler når apparaten. Men eftersom radiosignaler kan tränga igenom hinder (trä, glas osv.) kan följande problem uppstå.
  - En tredje part med oärligt uppsåt kan fånga upp radiosignalerna och spoinera på kommunikationens innehåll.
  - Obehörig åtkomst kan orsaka läckage av viktig information.
  - Uppfångat kommunikationsinehåll skrivs ned och skickas vidare.
  - Destruktiva datorvirus släpps ut som kan förstöra data och system.

Av säkerhetsskäl rekommenderar vi att byta lösenord med jämna mellanrum med hjälp av [**Wi-Fi**]-funktionen på enheten (☞ s. 260).

- Om ett oundvikligt problem uppstår beroende på specifikationerna för Wi-Fi-anslutningen, tar vi inget ansvar för uppkomna skador.

Copyright- och varumärkesinformation

Varumärken och registrerade varumärken

- Produkten använder MP3-ljudkodningsteknik licensierad från Fraunhofer IIS och Thomson.
- microSD och microSDHC är varumärken som tillhör SD Card Association.
- Wi-Fi är ett registrerat varumärke som tillhör Wi-Fi Alliance.
  Wi-Fi CERTIFIED-logotypen är ett certifieringsmärke som tillhör Wi-Fi Alliance.
- Android är ett varumärke eller registrerat varumärke som tillhör Google Inc.
- VoiSquare är ett registrerat varumärke som tillhör Olympus Corporation.

Alla andra märken och produktnamn i den här handboken är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.

Observera

⚠ VARNING

- **När du använder enheten i en sjukvårdsinrättning, följ instruktionerna för sjukvårdsinrättningen.**
  Stäng av enheten när du befinner dig i närheten av elektronisk utrustning som kräver hög precisionskontroll eller svaga signaler. Det kan orsaka fel på den elektroniska utrustningen eller utrustningen kan på annat vis påverkas negativt.
- **Håll ett minsta avstånd på 22 cm från den plats där pacemakern implanteras.**
  Elektriska vågor från enheten kan påverka funktionen hos en pacemaker.
- **Stäng av enheten i flygplan.**
  Tjänstens säkerhet kan påverkas.

Säkerhetsföreskrifter

Innan du använder enheten måste du läsa den här handboken för att säkerställa korrekt och säker användning. När du har läst handboken måste du ha den till hands för referens när så behövs.

Viktiga säkerhetsföreskrifter

- Viktig information om säkerhet anges av följande bild och uttalanden. Följ alltid dessa föreskrifter för att hindra att du skadar dig själv, andra eller egendom.
- Betydelsen av varje typ av varning anges nedan.

⚠ FARA

Information om en förestående fara som förväntas leda till döden eller allvarliga personskador om utrustningen hanteras på fel sätt.

⚠ VARNING

Information om en situation som förväntas kunna leda till döden eller allvarliga personskador om utrustningen hanteras på fel sätt.

⚠ SE UPP

Information om en situation som förväntas kunna leda till personskador eller enbart egendomsskador om utrustningen hanteras på fel sätt.

Att observera beträffande användningsmiljön

- **För att skydda högprecisionstekniken som finns i denna produkt ska du aldrig lämna enheten på de platser som anges nedan, oavsett om produkten används eller förvaras.**
  - Platser där temperaturen och/eller luftfuktigheten är hög eller växlar extremt mycket. I direkt solljus, på stränder, i låsta bilar eller nära andra värmekällor (ugn, värmeelement etc.) eller luftfuktare.
  - Nära brännbara föremål eller explosiva ämnen.
  - På fuktiga platser, till exempel badrum eller utomhus i regn.
  - På platser där den kan utsättas för kraftiga vibrationer.
- **Låt inte enheten falla och utsätt den inte för kraftiga stötar eller vibrationer.**
- **Kommunikationens prestanda kan påverkas om enheten används samtidigt som och i närheten av en mikrovågsugn, sladdlös telefon eller enhet som använder frekvensbandet 2,4 GHz. När du använder enheten bör du hålla ett tillräckligt avstånd från sådan utrustning.**
- **Försök så långt det är möjligt att inte använda enheten nära mobiltelefoner, TV- eller radioapparater.**
  - Mobiltelefoner, PHS, TV-apparater och radioapparater använder andra frekvenser än enheten men elektromagnetiska vågor genererade från Wi-Fi-produkter, inklusive denna enhet, kan generera brus i ljud- och videosignaler.

<Föreskrifter för dataförlust>

- Inspelat innehåll i internminnet och microSD-kortet kan förstöras eller gå förlorat pga. orsaker som användningsfel, enhetsfel eller reparation.
- Dessutom, när innehåll sparas i minnet under en längre tid eller används ofta kan det ibland inte vara möjligt att skriva till, läsa från eller radera visst innehåll.
- Det rekommenderas att du gör en säkerhetskopia av viktig inspelad information och sparar den på datorns hårddisk eller annat media.
- Lägg märke till att Olympus inte antar något ansvar för skador eller förlorade intäkter uppkomna av skada på inspelade data, oavsett skadan eller orsaken till den.

<Föreskrifter för inspelade filer>

- Lägg märke till att Olympus inte antar något ansvar för inspelade filer som raderas eller inte kan spelas upp pga. att enheten eller datorn går sönder.
- Inspelning av copyrightskyddat material tillåts när inspelningen är avsedd för personligt bruk. All annan typ av användning utan tillstånd från copyrightägaren är förbjudet enligt lag.

<Anvisningar för kassering av enhet och microSD-kort>

- Även när data formateras eller raderas, uppdateras endast hanteringsinformationen för filen och de data som spelats in på microSD-kortet eller internminnet raderas inte helt. Vid kassering av ett microSD-kort måste du se till att du förstör kortet, formaterar kortet och spelar in tystnad tills inspelningstiden tar slut eller utför en liknande åtgärd för att förhindra att privat information läcker ut.

Säkerhetsföreskrifter för enheten

⚠ VARNING

- **Använd inte enheten där det kan finnas lättantändliga eller explosiva gaser i luften.**

  Kan orsaka brand eller explosion.
- **Försök inte demontera, reparera eller modifiera enheten.**

  Kan orsaka elektriska stötar eller personskador.
- **Använd inte enheten medan du kör ett fordon (t.ex. en cykel, motorcykel eller bil).**

  Kan orsaka trafikolyckor.
- **Lämna inte enheten där den kan nås av barn.**

  Var uppmärksam när du använder enheten nära barn och lämna den aldrig obevakad. Små barn har inget begrepp om säkerheten och kan drabbas av olyckor som:
  - Strypning orsakad av att hörlurssladden lindas runt halsen.
  - Funktionsfel som leder till skador eller elektriska stötar.
- **Använd endast ett microSD/SDHC-minneskort. Sätt aldrig in andra typer av kort i enheten.**

  Om en annan korttyp sätts in i enheten får du inte försöka dra ut det med våld. Kontakta ett Olympus reparationscenter eller servicecenter.
- **Om enheten tappas i vatten eller om vatten, metall eller brännbara föremål kommer in i den:**

  ① Ta genast bort batteriet.

  ② Kontakta inköpsstället eller ett Olympus servicecenter. Fortsatt användning kan leda till brand eller elektriska stötar.

- **Använd inte enheten, eller använd den endast enligt anvisningarna i flygplan, sjukhus eller andra ställen där användning av elektronisk utrustning är begränsad.**
- **Sluta använda enheten om du märker ovanligt lukt, konstiga ljud eller om rök kommer ut ur den.**
  Det kan orsaka brand eller brännskador. Ta genast bort batteriet och var försiktig så att du inte bränner dig. Kontakta inköpsstället eller ett Olympus reparations- eller servicecenter. (Vidrör inte batteriet med bara händer när du tar bort det. Ta bort batteriet utomhus och utom räckhåll från lättantändliga föremål.)
- **När du bär enheten i remmen måste du se till att den inte fastnar i andra föremål.**
- **Vidrör inte under längre tid en spänningssatt nätadapter eller batteriet under laddning.**
  Temperaturen på nätadaptern eller batteriet som laddas kan stiga. Lågtemperaturs brännskador kan uppstå om din hud kommer i kontakt med nätadaptern eller batteriet som laddas under en längre period.
- **Använd bara Olympus särskilda litium-jonbatteri, laddare och nätadapter.**
  Försök att använda annan utrustning kan leda till brand eller elektriska stötar pga. uppvärmning, deformation etc. Dessutom kan det uppstå fel på enheten eller en oförutsedd olycka inträffa. Vi tar inget ansvar för problem uppkomnad av användning med andra än de angivna produkterna.

⚠ SE UPP

- **Höj inte volymen innan du utför en åtgärd.**
  Det kan leda till hörselskador.

Batterier

⚠ FARA

- **Placera inte batteriet nära antändningskällor.**
- **Du får inte elda upp, hetta upp eller demontera batteriet. Du får inte kortsluta batteriets plus- och minuspoler.**
  Kan orsaka brand, sprickor, antändning eller överhettning.
- **Löd inte fast anslutningar direkt på batteriet. Du får inte deformera, modifiera eller demontera batteriet.**
- **Anslut inte batteriets plus- och minuspoler.**
  Det kan orsaka överhettning, elektriska stötar eller brand.
- **När du bär med dig eller förvarar batteriet måste du alltid placera det i fodralet och skydda dess poler. Bär inte med dig eller förvara inte batteriet tillsammans med dyrbara metallföremål, t.ex. nyckelringar.**
  Det kan orsaka överhettning, elektriska stötar eller brand.
- **Anslut inte batteriet direkt till ett eluttag eller 12 V-uttag i bilar.**

- **Använd eller lämna inte batteriet på varma platser, t.ex. i direkt solljus, i en bil på en varm dag eller nära värmeelement.**
  Kan orsaka brand, brännskador eller skador från läckage, överhettning eller sprickor.

⚠ VARNING

- **Vidrör inte batteriet med våta händer.**
  Kan orsaka elektriska stötar eller felfunktion.
- **Använd inte ett batteri som är repat eller skadat.**
  Kan orsaka sprickor eller överhettning.
- **Sätt inte i batteriet med plus- och minuspolerna åt fel håll.**
  Kan orsaka läckage, överhettning, antändning eller sprickor.
  - Använd inte ett batteri med trasig höljestätning (isolerande kåpa).
  - När du inte använder enheten under en längre tid bör du ta ut batteriet.
  - Vid kassering av förbrukade batterier måste du isolera deras kontakter med tejp och kasta bort dem som allmänt avfall enligt lokala föreskrifter.
  - Ta ut batteriet från enheten så snart det inte kan användas längre. Det kan börja läcka.
- **Batterivätska i ögonen kan leda till blindhet. Om batterivätska kommer i ögonen får du inte gnugga ögonen. Skölj istället med rikligt med kranvatten eller annat rent vatten genast. Besök läkare genast.**
- **Förvara batteriet utom räckhåll för barn.**
  Barn kan råka svälja batteriet. Om det sväljs måste du besöka läkare genast.
- **Om du märker ovanlig lukt, konstiga ljud eller om rök eller brandlukt kommer ut ur enheten under användning:**
  ① Ta genast bort batteriet och var försiktig så att du inte bränner dig.
  ② Kontakta din återförsäljare eller lokala Olympus-representant för service. Fortsatt användning kan leda till brand eller elektriska stötar.
- **Sänk inte ned batteriet i vatten och låt inte dess poler blir blöta.**
- **Sluta använda batteriet om det uppstår problem, som läckage, missfärgning eller deformation.**
- **Avbryt laddning av det uppladdningsbara batteriet om laddningen inte slutförts efter den angivna laddningstiden.**
- **Batterivätska på kläder eller huden kan skada huden, så skölj genast bort batterivätskan med vatten.**

⚠ SE UPP

- **Kasta inte runt batteriet och utsätt det inte för kraftiga stötar.**
- **Ladda alltid det uppladdningsbara batteriet innan användning när du använder det för första gången eller om det inte har använts i en längre tid.**
- **Det finns en risk för explosion om batteriet ersätts med fel typ av batteri. Förbrukade batterier ska kasseras enligt anvisningarna.**
  - Lämna in batterierna för återvinning för att hjälpa till att bevara planetens resurser. När du kasserar uttjänta batterier ska du täcka över deras kontakter och alltid följa lokala lagar och föreskrifter.

- **Uppladdningsbara batterier har en begränsad livslängd. När enhetens driftstid blir kortare efter uppladdning under angivna förhållanden kan det bero på att batteriet är slut och måste bytas ut.**

Kassering av det uppladdningsbara batteriet

- **Genom att återvinna batterier bidrar du till att spara på resurserna. När du kasserar ett förbrukat batteri måste du alltid täcka dess poler och följa lokala föreskrifter.**

Användningsföreskrifter

- Lämna inte enheten på varma eller fuktiga platser, t.ex. i direkt solljus, i en bil eller på stranden under sommaren.
- Förvara inte enheten på fuktiga eller dammiga platser.
- Om enheten blir våt eller fuktig torkar du bort fukten direkt med en torr trasa. Kontakt med saltvatten ska särskilt undvikas.
- Placera inte enheten på eller nära en TV, ett kylskåp eller andra elektriska apparater.
- Förhindra att sand eller lera hamnar på enheten. Det kan leda till att produkten inte kan repareras.
- Utsätt inte enheten för intensiva vibrationer eller stötar.
- Förvara inte enheten på fuktiga eller dammiga platser.
- Placering av magnetkort (t.ex. ett bankkort) nära högtalaren eller hörlurarna kan leda till fel i de data som lagrats på magnetkortet.

Dockningsstation

⚠ FARA

- **Anslut aldrig nätadaptern eller strömkabeln när din hand är blöt. Det kan leda till elstötar eller personskador.**
- **Använd endast den angivna nätadaptern tillsammans med dockningsstationen. Användning med andra nätadaptrar kan leda till överhettning, brand eller fel.**

⚠ VARNING

- **Du får aldrig demontera, modifiera eller reparera dockningsstationen själv. Det kan leda till brand, elstötar eller personskador.**
- **Använd aldrig dockningsstationen på platser där den kan komma i kontakt med vätskor. Om dockningsstationen blir blöt kan det leda till brand eller elstötar.**
- **Tappa inte dockningsstationen och utsätt den inte för stötar. Detta kan leda till skador, brand eller elstötar.**
- **Ta inte på kontakten och för inte in metalltrådar eller liknande föremål i något av uttagen. Detta kan leda till brand eller elstötar.**

⚠ SE UPP

- **Koppla ur nätadaptern eller strömkabeln från dockningsstationen och nätuttaget om den inte används under en längre tid. Om denna säkerhetsåtgärd inte följs och dockningsstationen skadas, kan det leda till brand.**

Nätadapter

⚠ FARA

- **Använd alltid en nätadapter med rätt spänning (AC 100–240 V).**
  Användning av annan spänning kan leda till brand, explosion, överhettning, elstötar eller personskador.
- **För din egen säkerhet, se till att dra ur strömadaptern från vägguttaget innan du utför underhåll eller rengöring.**
  Kontakten får aldrig kopplas in eller kopplas ur med en blöt hand. Det kan leda till elstötar eller personskador.

⚠ VARNING

- **Du får inte demontera, reparera eller modifiera nätadaptern på något sätt.**
  Kan orsaka elektriska stötar eller personskador.
- **Använd inte nätadaptern i närheten av brännbar gas och (inklusive bensin, bensen och lackförtunningsmedel).**
  Kan orsaka brand, explosion eller brännskador.
- **Kortslut inte ⊕ och ⊖ vid kontaktens ände.**
  Det kan leda till brand, brännskador eller elektriska stötar.
- **Om inre material utsätts för fall eller skador:**
  ① Vidrör aldrig exponerat inre material. Det kan leda till elektrisk stöt eller personskador.
  ② Koppla omedelbart ur nätkontakten från nätuttaget och
  ③ Kontakta din återförsäljare eller lokala Olympus-representant för service. Fortsatt användning kan leda till brand eller elektriska stötar.
- **Om nätadaptern tappas i vatten eller om vatten, metall eller brännbara föremål kommer in i den:**
  ① Koppla omedelbart ur elkontakten från eluttaget.
  ② Kontakta din återförsäljare eller lokala Olympus-representant för service. Fortsatt användning kan leda till brand eller elektriska stötar.
- **Om du märker ovanlig lukt, konstiga ljud eller om rök eller brandlukt kommer ut ur nätadaptern under användning:**
  ① Ta genast bort batteriet och var försiktig så att du inte bränner dig.
  ② Kontakta din återförsäljare eller lokala Olympus-representant för service. Fortsatt användning kan leda till brand eller elektriska stötar.

⚠ SE UPP

- **Låt inte nätadaptern bli fuktig och vidrör den inte med våta händer.**
  Om du gör det kan det orsaka en elektrisk stöt eller personskada.
- **Använd endast en nätadapter med den nätspänning som anges.**
- **Försök aldrig sätta i en dammig elkontakt i ett eluttag.**
- **Använd inte nätadaptern om nätkontakten är skadad eller om kontakten inte är helt ansluten till uttaget.**
- **Koppla bort nätadaptern från nätuttaget när den inte används.**

- **Skada inte strömkabeln.**
  - Håll i kontakten och inte i sladden när du tar bort nätkontakten från nätuttaget.
  - Placera inte tunga föremål på kabeln.
  - Placera inte kabeln nära uppvärmningsutrustning.
  - Det kan leda till brand eller elektriska stötar.

LCD-monitor

- **LCD-skärmen som används i skärmen är tillverkad med högprecisionsteknik. Trots det kan det hända att det syns svarta punkter eller lysande punkter kontinuerligt på skärmen. Punkterna kan variera i färg och ljusstyrka beroende på punkternas egenskaper och vinkeln du betraktar dem ur. Det innebär inte något funktionsfel.**

Försiktighetsåtgärder för pekskärmar

- **LCD-skärmen är gjord av glas. Om glaset spricker eller skadas på annat vis, ta inte på pekskärmen eller försök inte att reparera den. Var försiktig vid hantering av LCD-skärmen eftersom den kan skadas om den tappas eller utsätts för stötar. Skador orsakade av felaktig användning täcks inte av garantin.**

Tekniska data

Allmänt

■ Operativsystem

Android™ 4.3

■ Lagringsutrymme*

Internt NAND FLASH -minne: 8 GB

microSD/SDHC-kort: stöder 2 GB till 32 GB

* Vissa inspelningsmediers kapacitet används som hanteringsutrymme, så den faktiska användbara kapaciteten är alltid lite mindre än den visade kapaciteten.

■ Bildskärm

Storlek: 3,7 tum (9,4 cm)

Upplösning: 854 x 480 pixlar (FWVGA)

Typ: TFT LCD-färgskärm

■ Högtalare

Inbyggd ø 20 mm rund dynamisk högtalare

■ Maximal arbetsuteffekt

350 mW (8 Ω högtalare)

■ Max utsignal från hörlursuttaget

≦ 150 mV (uppfyller EN 50332-2)

■ Trådlösa standarder

Uppfyller IEEE 802.11b/g/n*

* IEEE802.11n är endast kompatibel med 2,4 GHz-bandet.

- Kommunikationshastigheten och avståndet kan variera beroende på omgivningsförhållanden som radiomiljö, hinder och installationsmiljön.

Säkerhet

WEP, WPA/WPA2 Personal, WPA/WPA2 Enterprise

■ MIC-uttag

ø 3,5 mm impedans 2 kΩ

■ EAR-uttag

ø3,5 mm impedans 8 Ω eller mer

■ Strömkälla

Standardspänning: 3,6 V

Batteri: litium-jonbatteri (LI-92B)

Extern strömförsörjning: USB-anslutning, nätadapter (A517) (DC 5V)

■ Yttre mått

114 mm × 63,8 mm × 14,6 mm

(utan största utstickande del)

■ Vikt

140 g (inklusive batteri)

■ Drifttemperatur

0 till 42°C

Batteriets livslängd

Värdena nedan är riktlinjer.

Driftstid: 24 timmar (cirka)

Lägg märke till att enhetens specifikationer och utseende kan ändras utan föregående meddelande i syfte att höja prestanda eller andra uppgraderingar.

Tillbehör (medföljer ej)

Dockningsstation: CR20

Denna produkt är speciellt framtagen för Olympus DS-F1, därför är den trygg och säker.

Klipp: CL3

Denna produkt är utformad för att skydda din DS-F1 från olyckor.

Litium-jonbatteri: LI-92B

Detta uppladdningsbara litium-jonbatteri tillverkas av Olympus. Det fungerar bäst med batteriladdaren UC-90.

Batteriladdare: UC-90

Denna produkt är utformad för LI-92B.

Fotpedal: RS31

Ansluts till USB-dockningsstationen DS-F1 för handsfree-avskrivning.

Brusminskande mikrofon: ME12 (Dikteringsmikrofon)

Används för att få tydliga inspelningar av din egen röst genom att minska effekten av omgivande ljud.

Rekommenderas för att förbättra precision när röstigenkänningsprogram används.

Extern mikrofon: ME15

En lavalier flerriktningsmikrofon som kan fästas på kläder. Används för att spela in din egen röst eller personer i närheten.

Mycket känslig brusreducerade monomikrofon (riktningsbar): ME52W

Denna mikrofon används för inspelning av ljud på avstånd, samtidigt som det omgivande bruset minimeras.

SV

För kunder i Europa

»CE»-märket visar att denna produkt följer de europeiska kraven för säkerhet, hälso-, miljö- och kundskydd. CE-märkta produkter säljs i Europa.

Denna symbol (överkorsad soptunna med hjul enligt WEEE, bilaga IV) betyder att elektriska och elektroniska produkter ska avfallssorteras i EU-länderna. Släng inte produkten i hushållsavfallet. Lämna produkten till återvinning när den ska kasseras.

Denna symbol (överkorsad soptunna med hjul enligt Direktiv 2006/66/EC, bilaga II) betyder att batterier ska avfallssorteras i EU-länderna. Släng inte batterierna i hushållsavfallet. Lämna batterierna till återvinning när de ska kasseras.

För att förhindra eventuella hörselskador, lyssna inte på hög volym under långa perioder.

Härmed deklarerar OLYMPUS att denna VoiSquare uppfyller de viktigaste kraven och andra tillämpliga föreskrifter i Directive 1999/5/EC.

Mer information finns på:
http://olympus-europa.com/

SAR-test har utförts vid ett avstånd av 0 cm från kroppen och huvudet.

Denna produkt har stöd för WLAN. Radiofunktionen i denna utrustning får inte användas inom en radie på 20 km från centrum av Ny-Ålesund på Svalbard.

MEMO

OLYMPUS®

OLYMPUS IMAGING CORP.

2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan.

http://www.olympus.com

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.
Tel. 484-896-5000

http://www.olympusamerica.com

OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG

Consumer Product Division
Wendenstrasse 14 - 18, 20097 Hamburg, Germany.

European Technical Customer Support:
Please visit our homepage **http://www.olympus-europa.com/voice**

Or call our TOLL FREE NUMBER*: **00800 - 67 10 83 00**

for Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Luxemburg, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Russia, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom.

* Please note some (mobile) phone services / provider do not permit access or request an additional prefix to +800 numbers.

For all not listed European Countries and in case that you can't get connected to the above mentioned number please make use of the following
CHARGED NUMBER: **+ 49 40 - 237 73 899.**

OLYMPUS IMAGING AUSTRALIA PTY LTD.

Ground Floor, 82 Waterloo Road, Macquarie Park NSW 2113, Australia
PO Box 1991 Macquarie Centre NSW 2113
Tel: +61 2 9886 3992

http://www.olympus.com.au

E0-BS1577-01 AP1410